Revalscher
protestantischer
Kalender

für das Jahr

1900,

welches ein Schaltjahr von 366 Tagen ist,

nebst

Adreßbuch für Ehstland.

РЕВЕЛЬ.
Печатано и издано типографіею Наслѣдниковъ Линдфорса.

Дозволено цензурою. Ревель, 24-го Сентября 1899 г.

Erklärung der Kalenderzeichen.

● Neumond. ❂ Vollmond.
☽ Erstes Viertel. ☾ Letztes Viertel.

Abkürzungen.

V. Vormittag, d. h. zwischen Mitternacht und Mittag
N. Nachmittag, d. h. zwischen Mittag und Mitternacht
U. Uhr, M. Minuten (mittlerer Revaler Zeit).

Von den vier Jahreszeiten.

Frühlings-Anfang am 8. März, V. um 10 Uhr. Nachtgleiche.
Sommer-Anfang am 8. Juni, N. um 12 Uhr. Längster Tag.
Herbst-Anfang am 10. Septbr., N. um 2 Uhr. Nachtgleiche.
Winter-Anfang am 9. December, V. um 9 Uhr. Kürzester Tag.

Die zwölf Himmelszeichen.

♈ Widder. ♌ Löwe. ♐ Schütze.
♉ Stier. ♍ Jungfrau. ♑ Steinbock.
♊ Zwillinge. ♎ Waage. ♒ Wassermann.
♋ Krebs. ♏ Scorpion. ♓ Fische.

Januar.

Von der Beschneidung Christi. Luc. 2, 21.

S. 1 **Neujahr** | ♓ 13 Hilarius

Von Christi Flucht. Matth. 2, 13—23.

S. 2 **S. n. Neujahr** | ♓ 14 2. S. n. Ep.
M. 3 Enoch | ♓ 15 Dietrich
D. 4 Methusalem | ♓ 16 Giesebrecht
M. 5 Simeon | ♓ 17 Anton
D. 6 **Heil. 3 Könige** | ♓ 18 Franziska
Fr. 7 Julianus | ♈ 19 Sara
S. 8 Erhard | ♈ 20 Fab. S.

Das Kind Jesus. Luc. 2, 41—52.

S. 9 **1. S. nach Ep.** | ♉ 21 3. S. n. Ep.
M. 10 Pauli Einf. | ♉ 22 Magdalena
D. 11 Ephraim | ♉ 23 Charlotte
M. 12 Reinhold | ♊ 24 Timotheus
D. 13 Hilarius | ♊ 25 Pauli Bek.
Fr. 14 Robert | ♋ 26 Hans
S. 15 Dietrich | ♋ 27 Chryſoſtom.

Die Hochzeit zu Kana. Joh. 2, 1—11.

S. 16 **2. S. nach Ep.** | ♌ 28 4. S. n. Ep.
M. 17 Anton | ♌ 29 Samuel
D. 18 Franziska | ♍ 30 Adelgunde
M. 19 Sara | ♍ 31 Virgilius
D. 20 Fab. S. | ♎ **1 Februar**
Fr. 21 Agnes | ♎ 2 Mar. Lichtm.
S. 22 Magdalena | ♏ 3 Hanna

Aussätzige und Gichtbrüchige. Matth. 8, 1—13.

S. 23 **3. S. nach Ep.** | ♏ 4 5. S. n. Ep.
M. 24 Timotheus | ♐ 5 Agathe
D. 25 Pauli Bek. | ♐ 6 Dorothea
M. 26 Hans | ♐ 7 Richard
D. 27 Chryſoſtomus | ♑ 8 Salomon
Fr. 28 Carl | ♑ 9 Apollonia
S. 29 Samuel | ♒ 10 Pauline

Chriſtus ſtillt Wind und Meer. Matth. 8, 23—27.

S. 30 **4. S. nach Ep.** | ♒ 11 Septuag.
M. 31 Virgilius | ♓ 12 Eulalia

🌕 Vollmond am 3. um 8 Uhr 46 M. Abends.

☾ Letztes Viertel am 12. um 1 Uhr 31 Min. Mrg.

● Neumond am 19. um 3 Uhr 1 M. Morgens.

☽ Erſtes Viertel am 25. um 6 Uhr 2 Min. Abends.

Feſttage.

1. Neujahr.
6. Erſcheinung Chriſti.

Handſchuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u. zur Miethe. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u. zur Miethe **Carl Jürgenson,** Königstraße.

D.	1 Brigitte	13 Elwine
M.	2 **Mariä Lichtm.**	14 Valentin
D.	3 Hanna	15 Faustina
Fr.	4 Veronika	16 Juliane
S.	5 Agathe	17 Constantia

Die Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1—16.

S.	6 **Septuagesima**	18 Sexagesima.
M.	7 Richard	19 Simon Ap.
D.	8 Salomon	20 Eucharius
M.	9 Apollonia	21 Esaias
D.	10 Pauline	22 Petri Stuhlf.
Fr.	11 Euphrosine	23 Dorothea
S.	12 Eulalia	24 Ap. Matth.

Von vielerlei Acker. Luc. 8, 4—15.

S.	13 **Sexagesima**	25 Estomihi
M.	14 Valentin	26 Victor
D.	15 Faustina	27 Fastnacht
M.	16 Juliane	28 Aschermittw.
D.	17 Constantia	**1 März**
Fr.	18 Concordia	2 Medea
S.	19 Simon. Ap.	3 Kunigunde

Jesus verkündigt sein Leiden. Luk. 18, 31—43.

S.	20 **Quinquages.**	4 Invocavit
M.	21 Esaias	5 Aurora
D.	22 **Fastnacht**	6 Gottfried
M.	23 **Aschermittwoch**	7 Quatember
D.	24 Schalttag	8 Cyprianus
Fr.	25 Ap. Matthias	9 Prudentius
S.	26 Victor	10 Michäus

Christi Versuchung. Matth. 4, 1—11.

S.	27 **Invocavit**	11 Reminiscere
M.	28 Leander	12 Gregorius
D.	29 Justus	13 Ernst

Vollmond am 2. um 3 Uhr 29 Min. N. M.

Letztes Viertel am 10. um 6 Uhr 23 Min. Abds.

Neumond am 17. um 1 Uhr 4 Min. N. M.

Erstes Viertel am 24. um 7 Uhr 13 Min. V. M.

Festtage.

2. Mariä Reinigung.

Am 18. u. 19. Freitag und Sonnabend in der Butterwoche.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

M.	1	**Buß- u. Bettag Quatember**	♈	14 Zacharias
D.	2	Medea	♈	15 Mathilde
Fr.	3	Kunigunde	♈	16 Alexander
S.	4	Adrian	♉	17 Gertrud
		Vom Cananäischen Weibe. Matth. 15, 21—28.		
S.	5	**Reminiscere**	♉	18 Oculi
M.	6	Gottfried	♊	19 Joseph
D.	7	Perpetua	♊	20 Olga
M.	8	Cyprianus	♊	21 Benedict
D.	9	Prudentius	♋	22 Raphael
Fr.	10	Michäus	♋	23 Theodor
S.	11	Constantin	♌	24 Casimir
		Christus treibt den Teufel aus. Luc. 11, 14—28.		
S.	12	**Oculi**	♌	25 Lätare
M.	13	Ernst	♋	26 Emanuel
D.	14	Zacharias	♋	27 Gustav
M.	15	Mathilde	♍	28 Gideon
D.	16	Alexander	♍	29 Philippine
Fr.	17	Gertrud	♎	30 Adonis
S.	18	Gabriel	♎	31 Detlaus
		Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1—15.		
S.	19	**Lätare**	♎	1 **April**
M.	20	Olga	♎	2 Pauline
D.	21	Benedict	♏	3 Ferdinand
M.	22	Raphael	♏	4 Ambrosius
D.	23	Theodor	♏	5 Maximus
Fr.	24	Casimir	♐	6 Cölestin
S.	25	**Mariä Verk.**	♐	7 Aaron
		Von Christi Steinigung. Joh. 8, 46—59.		
S.	26	**Judica**	♐	8 Palmsonntag
M.	27	Gustav	♐	9 Bogislaus
D.	28	Gideon	♐	10 Ezechiel
M.	29	Philippine	♑	11 Leo
D.	30	Adonis	♑	12 Gründonn.
Fr.	31	Detlaus	♑	13 Charfreitag.

● Vollmond am 3 um 9 Uhr 51 Min. V. M.

(Letztes Viertel am 11. um 7 Uhr 15 Min. V. M.

● Neumond am 17. um 10 Uhr 9 Min. Abends.

) Erstes Viertel am 24. um 10 Uhr 33 Min. Abds.

Frühlings-Anfang

8. März.

Festtage.

Am 1. Buß- und Bettag.

Am 25. Mariä Verkündigung.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u zur Miethe. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u. zur Miethe, **Carl Jürgenson**, Königstraße.

S.	1 Theodora		14 Tiburtius

Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1—9

S.	2 **Palmsonntag**		15 Ostersonntag
M.	3 Ferdinand		16 Ostermontag
D.	4 Ambrosius		17 Rudolph
M.	5 Maximus		18 Valerian
D.	6 **Gründonnerst.**		19 Timeon
Fr.	7 **Charfreitag**		20 Jacobine
S.	8 Liborius		21 Alexandra

Auferstehung Christi. Marc. 16, 1—8.

S.	9 **Ostersonntag**		22 Quasimod.
M.	10 **Ostermontag**		23 Georg
D.	11 Leo		24 Albert
M.	12 Julius		25 Ev. Marcus
D.	13 Justinus		26 Ezechias
Fr.	14 Tiburtius		27 Anastasius
S.	15 Olympia		28 Vitalis

Vom ungläubigen Thomas. Joh. 20, 19—31.

S.	16 **Quasimodog.**		29 Mis. Dom.
M.	17 Rudolph		30 Erastus
D.	18 Valerian		**1 Mai**
M.	19 Timeon		2 Sigismund
D.	20 Jacobine		3 †Erfindung
Fr.	21 Alexandra		4 Florian
S.	22 Cajus		5 Gotthard

Christus der gute Hirt. Joh. 10, 12—16

S.	23 **Mis. Dom.**		6 Jubilate
M.	24 Albert		7 Ulrike
D.	25 Ev. Marcus		8 Stanislaus
M.	26 Ezechias		9 St. Nicolaus
D.	27 Anastasius		10 Gordion
Fr.	28 Vitalis		11 Pankratius
S.	29 Raimund		12 Henriette

Ueber ein Kleines erfolgende Leiden. Joh. 16, 16—23.

S.	30 **Jubilate**		13 Cantate

☸ Vollmond am 2. um 2 Uhr 41 Min. Morgens.

☾ Letztes Viertel am 9. um 4 Uhr 12 Min. N. M.

● Neumond am 16. um 7 Uhr 2 M. V. M.

☽ Erstes Viertel am 23. um 3 Uhr 18 Min. N. M.

Festtage.

Am 2. Palmsonntag.

Am 6. Gründonnerst.

Am 7. Charfreitag.

Am 9. Ostersonntag

Am 10. Ostermontag.

Am 23. St. Georg.

Am 23. Namensfest Ihrer Maj. der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

M.	1	Ap. Phil. Jac.	14 Christian
D.	2	Sigismund	15 Sophie
M.	3	†Erfindung	16 Peregrinus
D.	4	Florian	17 Fanny
Fr.	5	Gotthard	18 Erich
S.	6	Susanne	19 Philipp

Von Christi Hingange zum Vater. Joh. 16, 5—15

S.	7	**Cantate**	20 Rogate
M.	8	Stanislaus	21 Arthur
D.	9	St. Nicolaus	22 Emilie
M.	10	Gordion	23 Desiderius
D.	11	Pankratius	24 Christi Him.
Fr.	12	Henriette	25 Urbanus
S.	13	Servatius	26 Eduard

Christus lehrt in s. Namen beten. Joh. 16, 23—30.

S.	14	**Rogate**	27 Exaudi
M.	15	Sophie	28 Wilhelm
D.	16	Peregrinus	29 Maximilian
M.	17	Fanny	30 Wiegand
D.	18	**Christi Him.**	31 Petronella
Fr.	19	Philipp	**1 Juni**
S.	20	Ernestine	2 Emma

Christus verheißt den h. Geist. Joh. 15, 26—16, 4.

S.	21	**Exaudi**	3 Pfingstsonnt.
M.	22	Emilie	4 Pfingstmont.
D.	23	Desiderius	5 Bonifacius
M.	24	Esther	6 Quatember
D.	25	Urbanus	7 Lucretia
Fr.	26	Eduard	8 Medardus
S.	27	Ludolph	9 Bertram

Von d. Sendung des heil. Geistes Joh 14, 23—31.

S.	28	**Pfingstsonntag**	10 Trinitatis
M.	29	**Pfingstmontag**	11 Ottomar
D.	30	Wiegand	12 Basilides
M.	31	Petronella	13 Tobias

Vollmond am 1. um 5 Uhr 15 Min. N. M.

Letztes Viertel am 8. um 10 Uhr 9 Min. Abends.

Neumond am 15. um 4 Uhr 28 Min. V. M.

Erstes Viertel am 23. um 8 Uhr 37 Min. V. M.

Vollm. am 31. um 5 Uhr 17 Min. Morgens.

Festtage.

Am 1. Mai Apostel Philippus u. Jacobus.

Am 6. Geburtsfest Sr. Maj. d. Kaisers Nikolai Alexandrowitsch.

Am 9. Fest des heil. Wunderthäters Nikolaus.

Am 14. Krönungsfest Ihrer Kais. Maj.

Am 18. Christi Himmelfahrt.

Am 25. Geburtsfest Ihrer Maj. der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Am 28. Pfingstsonntag.

Am 29. Pfingstmontag.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u. zur Miethe. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u. zur Miethe **Carl Jürgenson,** Königstraße.

D.	1 Gottschalk	14	Frohnleichn.
Fr.	2 Emma	15	Vitus
S.	3 Erasmus	16	Justine

Christi Gespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1—15.

S.	4 **Trinitatis**	17	1. S. n. Tr.
M.	5 Bonifacius	18	Auguste
D.	6 Artemius	19	Victor
M.	7 Lucretia	20	Gervasius
D.	8 Medardus	21	Rahel
Fr.	9 Bertram	22	Caroline
S.	10 Flavius	23	Basilius

Der reiche Mann u. Lazarus. Luc. 16, 19—31.

S.	11 **1. S. nach Tr.**	24	2. S. n. Tr.
M.	12 Basilides	25	Febronia
D.	13 Tobias	26	Jeremias
M.	14 Jenny	27	7 Schläfer
D.	15 Vitus	28	Josua
Fr.	16 Justine	29	Peter u. Paul
S.	17 Nikander	30	Lucina

Großes Abendmahl. Luc. 14, 16—24.

S.	18 **2. S. nach Tr.**	**1**	**Juli**
M.	19 Victor	2	Mar. Heims.
D.	20 Gervasius	3	Cornelius
M.	21 Rahel	4	Ulrich
D.	22 Caroline	5	Anselm
Fr.	23 Basilius	6	Hektor
S.	24 **Joh. d. Täufer**	7	Demetrius

Vom verlorenen Schaf u. Groschen. Luc. 15, 1—10.

S.	25 **3. S. nach Tr.**	8	4. S. n. Tr.
M.	26 Jeremias	9	Cyrillus
D.	27 7 Schläfer	10	7 Brüder
M.	28 Josua	11	Ottomar
D.	29 **Ap. Petri P.**	12	Heinrich
Fr.	30 Lucina	13	Margarethe

☾ Letztes Viertel am 7. um 2 Uhr 39 Min. V. M.

● Neumond am 14. um 3 Uhr 6 M. Morgens.

☽ Erstes Viertel am 22. um 1 Uhr 52 M. Morgens.

○ Vollmond am 29. um 3 Uhr N. M.

Sommer-Anfang

am 8. Juni.

Längster Tag.

Festtage.

Am 24. Fest Johannis des Täufers.

Am 29. Fest des heiligen Apostel Petrus und Paulus.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

Juli.

S.	1	Theobold		14 Lydia
		Vom Splitter im Auge. Luc. 6, 36—42.		
S.	2	4. S. nach Tr.		15 5. S. n. Tr.
M.	3	Cornelius		16 August
D.	4	Ulrich		17 Alexius
M.	5	Anselm		18 Rosine
D.	6	Hektor		19 Friederike
Fr.	7	Demetrius		20 Elias
S.	8	Kilian		21 Daniel
		Petri Fischzug. Luc. 5, 1—11.		
S.	9	5. S. nach Tr.		22 6. S. n Tr.
M.	10	7 Brüder		23 Oscar
D.	11	Eleonore		24 Christine
M.	12	Heinrich		25 Ap. Jacob
D.	13	Margarethe		26 Anna
Fr.	14	Lydia		27 Martha
S.	15	Ap. Theil.		28 Pantaleon
		Pharisäer-Selbstgerechtigkeit. Matth. 5, 20—26.		
S.	16	6. S. nach Tr.		29 7. S. n. Tr.
M.	17	Alexius		30 Germanus
D.	18	Rosine		31 Christfried
M.	19	Friederike		1 August
D.	20	Elias		2 Hannibal
Fr.	21	Daniel		3 Eleasar
S.	22	Maria Magd.		4 Dominicus
		Jesus speist 4000 Mann. Mark. 8, 1—9.		
S.	23	7. S. nach Tr.		5 8. S. n. Tr.
M.	24	Christine		6 Verkl. Chr.
D.	25	Ap. Jacobus		7 Aline
M.	26	Anna		8 Gerhard
D.	27	Martha		9 Romanus
Fr.	28	Pantaleon		10 Laurentius
S.	29	Beatrix		11 Hermann
		Von den falschen Propheten. Matt. 7, 15—23.		
S.	30	8. S. nach Tr.		12 9. S. n. Tr.
M.	31	Christfried		13 Hildebert

(Letztes Viertel am 6. um 7 Uhr 10 Min. V. M.

● Neumond am 13. um 3 Uhr 21 Min. N. M.

) Erstes Viertel am 21. um 6 Uhr 24 Min. Abends.

○ Vollmond am 28. um 11 Uhr 8 Min. Abends.

Festtage.

Am 22. Namensfest Ihrer Maj. der Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u zur Miethe. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u. zur Miethe **Carl Jürgenson**, Königstraße.

D.	1	**Petri Kettenfest**	14	Clementine
M.	2	Hannibal	15	Mariä Him.
D.	3	Eleasar	16	Isaak
Fr.	4	Dominicus	17	Willibald
S.	5	Oswald	18	Helene

Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1—9.

S.	6	**9. S. nach Tr.**	19	10. S. n. Tr.
M.	7	Aline	20	Bernhard
D.	8	Gerhard	21	Ruth
M.	9	Romanus	22	Philibert
D.	10	St. Laurentius	23	Zachäus
Fr.	11	Hermann	24	Bartholom.
S.	12	Clara	25	Ludwig

Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41—48.

S.	13	**10. S. nach Tr.**	26	11. S. n. Tr.
M.	14	Clementine	27	Gebhard
D.	15	**Mariä Him.**	28	Augustinus
M.	16	Isaak	29	Joh. Enth.
D.	17	Willibald	30	Benjamin
Fr.	18	Helene	31	Rebekka
S.	19	Sebaldus		**1 Septbr.**

Vom Pharisäer und Zöllner. Luc. 18, 9—14.

S.	20	**11. S. nach Tr.**	2	12. S. n. Tr.
M.	21	Ruth	3	Bertha
D.	22	Philibert	4	Theodosia
M.	23	Zachäus	5	Moses
D.	24	Bartholomäus	6	Magnus
Fr.	25	Ludwig	7	Regina
S.	26	Irenäus	8	Mariä Geb.

Vom Taubstummen. Mark. 7, 31—37.

S.	27	**12. S. nach Tr.**	9	13. S. n. Tr.
M.	28	Augustinus	10	Albertine
D.	29	**Joh. Enth.**	11	Ewald
M.	30	Benjamin	12	Erna
D.	31	Rebekka	13	Amatus

(Letztes Viertel am 4. um 1 Uhr 25 Min. N. M.

● Neumond am 12. um 5 Uhr 31 Min. Morgens.

) Erstes Viertel am 20. um 9 Uhr 34 Min. V. M.

○ Vollmond am 27. um 6 Uhr 45 Min. V. M.

Festtage.

Am 6. Verklärung Christi.

Am 15. Mariä Himmelfahrt.

Am 29. Johannis Enthauptung.

Am 30. Ritterfest des Ordens des heil. Alexander-Newski.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

Fr.	1	Egidius	14	† Erhöhung
S.	2	Elise	15	Nikodemus

Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23—37.

S.	3	**13. S. nach Tr.**	16	14. S. n. Tr.
M.	4	Theodosia	17	Josephine
D.	5	Moses	18	Gottlob
M.	6	Magnus	19	Werner
D.	7	Regina	20	Quatember
Fr.	8	**Mariä Geb.**	21	Ap. Matth.
S.	9	Bruno	22	Moritz

Von den 10 Aussätzigen. Luc. 17, 11—19.

S.	10	**14. S. nach Tr.**	23	15. S. n. Tr.
M.	11	Ewald	24	Joh. Empf.
D.	12	Erna	25	Cleophas
M.	13	Amatus	26	Joh. Theol.
D.	14	**† Erhöhung**	27	Adolph
Fr.	15	Nikodemus	28	Wenzeslaus
S.	16	Leontine	29	St. Michael

Vom Mammonsdienst. Matth. 6, 24—34.

S.	17	**15. S. nach Tr.**	30	16. S. n. Tr.
M.	18	Gottlob		**1 October**
D.	19	Werner	2	Woldemar
M.	20	Quatember	3	Jairus
D.	21	Ap. Matthäus	4	Franz
Fr.	22	Moritz	5	Friedebert
S.	23	Elwire	6	Louise

Der Jüngling zu Nain. Luk. 7, 11—17.

S.	24	**16. S. nach Tr.**	7	17. S. n. Tr.
M.	25	Cleophas	8	Thomasia
D.	26	**Joh. Theol.**	9	Dionysius
M.	27	Adolph	10	Arved
D.	28	Wenzeslaus	11	Burchard
Fr.	29	**St. Michael**	12	Wallfried
S.	30	Hieronymus	13	Theresia

(Letztes Viertel am 2. um 10 Uhr 36 Min. Abds.

● Neumond am 10. um 9 Uhr 36 Min. Abends.

) Erstes Viertel am 18. um 10 Uhr 49 Min. Abds.

○ Vollmond am 25. um 2 Uhr 57 Min. N. M.

Herbst-Anfang

am 10. September.

Festtage.

Am 8. Mariä Geburt.

Am 14. † Erhöhung.

Am 26. Johannes der Theologe.

Am 29. St. Michaelis.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u zur Miethe. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstraße.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf und zur Miethe **Carl Jürgenson,** Königstraße.

		Der Wassersüchtige.	Luk. 14, 1—11.	
S.	1	**Mariä S. u. F.**	14	18. S. n. Tr.
M.	2	Woldemar	15	Hedwig
D.	3	Jairus	16	Gallus
M.	4	Franz	17	Ida
D.	5	Friedebert	18	Ev. Lucas
Fr.	6	Louise	19	Leonhard
S.	7	Amalie	20	Felician
		Vom vornehmsten Gebote.	Matth. 22, 34—46.	
S.	8	**18. S. nach Tr.**	21	19. S. n. Tr.
M.	9	Dionysius	22	Cordula
D.	10	Arved	23	Severin
M.	11	Burchard	24	Salome
D.	12	Wallfried	25	Adelheid
Fr.	13	Theresia	26	Amandus
S.	14	Calixtus	27	Capitolin
		Vom Gichtbrüchigen.	Matth. 9, 1—8.	
S.	15	**19. S. nach Tr.**	28	20. S. n. Tr.
M.	16	Gallus	29	Engelhard
D.	17	Ida	30	Absalon
M.	18	Ev. Lucas	31	Wolfgang
D.	19	Leonhard	**1**	**November**
Fr.	20	Felician	2	Aller Seelen
S.	21	Ursula	3	Gottlieb
		Vom hochzeitlichen Kleide.	Matth 22, 1—14.	
S.	22	**Reform.-Fest**	4	21. S. n. Tr.
M.	23	Severin	5	Blandina
D.	24	Salome	6	Caspar
M.	25	Adelheid	7	Balthasar
D.	26	Amandus	8	Claudius
Fr.	27	Capitolin	9	Jobst
S.	28	Simon Juda	10	Mart. Luther
		Vom Sohne des Königischen.	Joh. 4, 47—54.	
S.	29	**21. S. nach Tr.**	11	22. S. n. Tr.
M.	30	Absalon	12	Jonas
D.	31	Wolfgang	13	Arkadius

☾ Letztes Viertel am 2. um 11 Uhr 29 Min. V. M.

● Neumond am 10. um 3 Uhr 6 Min. N. M.

☽ Erstes Viertel am 18. um 9 Uhr 56 Min. V. M.

○ Vollmond am 25. um 12 Uhr 45 Min. Morgens.

Festtage.

Am 1. Mariä Schutz und Fürbitte.

Am 4. Erntefest.

Am 17. Gedächtnißfest zur Errettung der Erhabenen Kaiserlichen Familie bei Borki.

Am 21. Fest der Thronbesteigung Sr. Majestät Nikolai II.

Am 22. Feier des Reformationsfestes.

Am 22. Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes zu Kasan.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

M.	1	**Aller Heiligen**	14	Friedrich
D.	2	**Aller Seelen**	15	Leopold
Fr.	3	Gottlieb	16	Edmund
S.	4	Otto	17	Hugo

Vom Schalksknechte. Matth. 18, 23—35.

S.	5	**22. S. nach Tr.**	18	23. S. n. Tr.
M.	6	Caspar	19	Elisabeth
D.	7	Balthasar	20	Georgine
M.	8	Claudius	21	Mariä Opf.
D.	9	Jobst	22	Cäcilie
Fr.	10	**Martin Luther**	23	Clemens
S.	11	Martin Bischof	24	Leberecht

Vom Zinsgroschen. Matth. 22, 15—22.

S.	12	**23. S. nach Tr.**	25	24. S. n. Tr.
M.	13	Arkadius	26	Conrad
D.	14	Friedrich	27	Jeanette
M.	15	Leopold	28	Günther
D.	16	Edmund	29	Eberhard
Fr.	17	Hugo	30	Ap. Andreas
S.	18	Gelasius		**1 December**

Jairi Töchterlein. Matth. 9, 18—26.

S.	19	**24. S. nach Tr.**	2	1. Advent
M.	20	Georgine	3	Natalie
D.	21	**Mariä Opfer**	4	Barbara
M.	22	Cäcilie	5	Sabina
D.	23	Clemens	6	Nicolaus
Fr.	24	Leberecht	7	Antonie
S.	25	Catharina	8	Mar. Empf.

Vom Greuel der Verwüstung. Matth. 24, 15—28.

S.	26	**Todtenfest**	9	2. Advent
M.	27	Jeanette	10	Judith
D.	28	Günther	11	Pontus
M.	29	Eberhard	12	Ottilie
D.	30	Ap. Andreas	13	St. Lucia

☾ Letztes Viertel am 1. um 4 Uhr 16 Min. Morgens.

● Neumond am 9. um 8 Uhr 56 Min. V. M.

☽ Erstes Viertel am 16. um 7 Uhr 14 Min. Abds.

○ Vollmond am 23. um 12 Uhr 17 Min. N. M.

Festtage.

Am 14. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna.

Am 21. Mariä Opfer.

Am 22. Geburts- und Namensfest Sr. Kais. Hoh. des Großfürsten Thronfolgers Cäsarewitsch Michail Alexandrowitsch.

Am 26. Todtenfest.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u. zur Miethe. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Lager von Schuhwaaren und Reiseutensilien.
Carl Jürgenson, Königsstrasse.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
zum Verkauf u. zur Miethe **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Fr.	1 Arnold		14 Nikasius
S.	2 Candidus		15 Johanna
	Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1—9		
S.	3 **1. Advent**		16 3. Advent
M.	4 Barbara		17 Ignatius
D.	5 Sabina		18 Christoph
M.	6 St. Nicolaus		19 Quatember
D.	7 Antonie		20 Abraham
Fr.	8 Mariä Empf.		21 Ap. Thomas
S.	9 Joachim		22 Beate
	Von d. Zeichen d. jüngsten Tages. Luk. 21, 25—36.		
S.	10 **2. Advent**		23 4. Advent
M.	11 Pontus		24 Adam, Eva
D.	12 Ottilie		25 Weihnachten
M.	13 St. Lucia		26 St. Stephan
D.	14 Nikasius		27 Joh. Evang.
Fr.	15 Johanna		28 Unsch. Kind.
S.	16 Eveline		29 Noah
	Johannis' Botschaft an Christum. Matth. 11,2—10.		
S.	17 **3. Advent**		30 S. nach W.
M.	18 Christoph		31 Sylvester
D.	19 Loth		**1 Jan. 1901**
M.	20 Quatember		2 Abel, Seth
D.	21 Ap. Thomas		3 Enoch
Fr.	22 Beate		4 Methusalem
S.	23 Dagobert		5 Simeon
	Johannis' Zeugniß. Joh. 1, 19—28.		
S.	24 **4. Advent**		6 Heil. 3 Kön.
M.	25 **Weihnachten**		7 Julianus
D.	26 St. Stephan		8 Erhard
M.	27 Joh. Evang.		9 Beatus
D.	28 Unsch. Kindlein		10 Pauli Eins.
Fr.	29 Noah		11 Ephraim
S.	30 David		12 Reinhold
	Von Simeon und Hanna. Luc. 2, 33—40.		
S.	31 Sylvester		13 1. S. n. Ep.

(Letztes Viertel am 1. um 12 Uhr 21 Min. Morg.

● Neumond am 9. um 1 Uhr 40 Min. Morg.

) Erstes Viertel am 16. um 3 Uhr 27 Min. Morg.

○ Vollmond am 23. um 1 Uhr 52 Min. Morg.

(Letztes Viertel am 30. um 10 Uhr 17 Min. Abds.

Winter-Anfang
am 9. Dec.
Kürzester Tag.

Festtage.

Am 6. Namensfest Sr. Maj. d. Kaisers Nikolai Alexandrowitsch. — Heil. Nikolaus der Wunderthäter.

Am 25. Geb. Christi.

Am 26. 2. Weihnachtsfeiertag.

Handschuh- und Cravatten-Handlung
A. Klumberg, Karristrasse, Haus Wieckmann.

Die Planeten.

Vier innere: **Merkur.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 88 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 1 Tag 5 Min. — **Venus**: Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 225 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 Stunden 21 Min. 22 Sec. — **Erde**: Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 365 T. 5 St. 48 M. 48 S. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 St. 56 M. 4 S. — Der Mond läuft um die Erde in 27 T. 8 St. — **Mars.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 1 Jahr 322 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 1 Tag 37 Min. 20 Sec. — 282 **mittlere**, deren Umlaufszeit zwischen 3 und 6 Jahren liegt:

Ceres, Pallas, Juno, Vesta, Asträa, Hebe, Iris, Flora, Metis, Hygiea, Parthenope, Victoria, Egeria, Irene, Eunomia, Psyche, Thetis, Melpomene, Fortuna, Massalia, Lutetia, Kalliope, Thalia, Themis, Phokäa, Proserpina, Euterpe, Bellona, Amphitrite, Urania, Euphrosyne, Pomona, Polyhymnia, Circe, Leukothea, Atalante, Fides, Leda, Lätitia, Harmonia, Daphne, Isis, Ariadne, Nysa, Eugenia, Hestia, Aglaja, Doris, Pales u. s. w.

Vier äußere: **Jupiter.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 11 J. 315 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 9 St. 56 M. 27 S. — **Saturn.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 29 J. 167 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 10 St. 29 Min. 17 Sec. — **Uranus.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 84 J. 6 T. — **Neptun.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 164 Jahre 225 Tage.

Von den Sonnenfinsternissen im Jahre 1900.

In diesem Jahre ereignen sich zwei Sonnenfinsternisse und eine Mondfinsterniß, von denen hier die erste Sonnenfinsterniß sichtbar sein wird.

Die erste Sonnenfinsterniß ist eine totale und findet statt in den Nachmittagsstunden des 15. Mai. Sie wird in Nord- und Mittelamerika, im nordwestlichen Afrika, in Europa und im westlichen Asien zu sehen sein; in unseren Gegenden wird nicht ganz die Hälfte des Sonnendurchmessers vom Monde bedeckt werden.

Die Mondfinsterniß ist eine äußerst unbedeutende partielle und ereignet sich in den Morgenstunden des 31. Mai. Sie kann im Westen Europas und Afrikas und im größten Theile Amerikas gesehen werden.

Die zweite Sonnenfinsterniß findet in den Vormittagsstunden des 9. November statt und ist eine ringförmige. Sie ist in der südlichen Hälfte Afrikas, in Australien und auf den Sunda-Inseln zu sehen.

Sonnen-Auf- und Untergang in Reval im Jahre 1900,

nach der St. Petersburger Zeit.

Monat.	Aufg.	Untrg.	Monat.	Aufg.	Untrg.	Monat.	Aufg.	Untrg.
Jan. 1.	8,53.	3,54	Mai 1.	3,50.	8,33.	Sept. 1.	5,39.	6,39.
„ 11.	8,38.	4,15	„ 11.	3,30.	8,53.	„ 11.	6,01.	6,10
„ 21.	8,18.	4,39	„ 21.	3,15.	9,09.	„ 21.	6,23.	5,42.
Febr. 1.	7,53	5,06.	Juni 1.	3,07.	9,22.	Oct. 1.	6,46.	5,14.
„ 11.	7,27.	5,30	„ 11.	3,07.	9,26.	„ 11.	7,09.	4,47.
„ 21.	7,00.	5,54.	„ 21.	3,14.	9,22.	„ 21.	7,33.	4,22.
März 1.	6,35.	6,14	Juli 1.	3,28.	9,11.	Nov. 1.	7,59	3,58.
„ 11	6,06	6,37.	„ 11.	3,46.	8,54.	„ 11.	8,21.	3,40.
„ 21.	5,37.	7,00.	„ 21.	4,07.	8,32.	„ 21.	8,41.	3,28
April 1.	5,06	7,25.	Aug. 1.	4,31.	8,05.	Dec. 1.	8,55.	3,23.
„ 11.	4,39.	7,48.	„ 11.	4,53.	7,38.	„ 11.	9,03.	3,26
„ 21.	4,13	8,10.	„ 21.	5,16.	7,11.	„ 21.	9,02.	3,37.

Das russische Kaiserhaus.

Seine Kaiserliche Majestät, Herr und Kaiser **Nikolai Alexandrowitsch**, Selbstherrscher ganz Rußlands, geb. den 6. Mai 1868 (Namensfest 6. December).

Die Erhabene Mutter des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin **Maria Feodorowna**, geb. den 14. November 1847 (Namensfest 22. Juli); war vermählt mit dem Kaiser Alexander III. (in Gott entschlafen den 20. October 1894).

Die Erhabene Gemahlin des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna**, geb. den 25. Mai 1872 (Namensfest 23. April); vermählt seit dem 14. November 1894. Tochter des Großherzogs von Hessen Ludwig IV. und seiner Gemahlin der Großherzogin Alice.

Seine Kaiserliche Hoheit, Thronfolger und Großfürst, Michail Alexandrowitsch, geb. den 22. November 1878 (Namensfest 22. November).

Die Erhabenen Töchter des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserlichen Hoheiten, Großfürstin Olga Nikolajewna, geb. den 3. Nov. 1895 (Namensfest 11. Juli). Tatjana Nikolajewna, geb. den 29. Mai 1897 (Namensfest 12. Jan.) und Maria Nikolajewna, geb. den 14. Juni 1899 (Namensfest 22. Juli).

Die Erhabenen Schwestern des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Xenia Alexandrowna; (s. unten.)

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Olga Alexandrowna, geb. den 1. Juni 1882 (Namensfest 11. Juli).

Die Erhabenen Onkel und Tanten des Herrn und Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Wladimir Alexandrowitsch, geb. den 10. April 1847 (Namensfest 15. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit Großfürstin Maria Pawlowna, geb. den 2. Mai 1854 (Namensfest 22. Juli). Deren Kinder: Ihre Kaiserlichen Hoheiten: Großfürst Kyrill Wladimirowitsch, geb. den 30. September 1876 (Namensfest 11. Mai); Großfürst Boris Wladimirowitsch, geb. den 12. November 1877 (Namensfest 2. Mai); Großfürst Andrei Wladimirowitsch, geb. den 2. Mai 1879 (Namensfest 30. November); Großfürstin Helene Wladimirowna, geb. den 17. Januar 1882 (Namensfest 21. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Alexei Alexandrowitsch, geb. den 2. Januar 1850 (Namensfest 20. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Sjergij Alexandrowitsch, geb. den 29. April 1857 (Namensfest 5. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Jelissaweta Feodorowna, geb. den 20. October 1864 (Namensfest 5. September).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Paul Alexandrowitsch,

geb. den 21. September 1860 (Namensfest 29. Juni); war verm. mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit, der Großfürstin Alexandra Georgiewna († 12. Sept. 1891). Seine Kinder: Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Dimitry Pawlowitsch, geb. den 6. September 1891 (Namensfest 21. September). Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Pawlowna, geb. den 6. April 1890 (Namensfest 22. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Alexandrowna, geb. den 5. October 1853 (Namensfest 22. Juli); vermählt mit Seiner Königlichen Hoheit, dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Groß-Britannien, Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Alexandra Josifowna, geb. den 26. Juni 1830 (Namensfest 23. April); war verm. mit Seiner Kaiserlichen Hoheit, dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch († 13. Januar 1892).

Ihre Kinder: Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Konstantinowitsch, geb. den 2. Febr. 1850 (Namensfest 6. December);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. den 10. August 1858 (Namensfest 21. Mai). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Jelissaweta Mawrikiewna, geb. den 13. Januar 1865 (Namensfest 5. September). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst Joann Konstantinowitsch, geb. den 23. Juni 1886 (Namensfest 24. Juni); Fürst Gawril Konstantinowitsch, geb. den 3. Juli 1887 (Namensfest 13. Juli); Fürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. den 20. December 1890 (Namensfest 21. Mai); Fürst Oleg Konstantinowitsch, geb. den 15. November 1892 (Namensfest 20. September); Fürst Igorj Konstantinowitsch, geb. den 29. Mai 1894 (Namensfest 5. Juni); Fürstin Tatjana Konstantinowna geb. den 11. Januar 1890 (Namensfest 12. Januar);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Dimitry Konstantinowitsch, geb. den 1. Juni 1860 (Namensfest 21. September);

Ihre Königliche Hoheit, Königin der Hellenen, Olga Konstantinowna, geb. den 22. August 1851 (Namensfest 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät, dem König der Hellenen, Georg I.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. den 4. Februar 1854 (Namensfest 17. September); war vermählt mit Seiner Königlichen Hoheit, dem Herzoge Wilhelm Eugen von Württemberg

Ihr Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Alexandra Petrowna, geb. den 21. Mai 1838 (Namensfest 23. April); war vermählt mit Seiner Kaiserlichen Hoheit, dem Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch dem Aelteren († 13. April 1891).

Ihre Kinder: Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geb. den 6. November 1856 (Namensfest 27. Juli);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Peter Nikolajewitsch, geb. den 10. Januar 1864 (Namensfest 29. Juni). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Miliza Nikolajewna, geb. den 14. Juli 1866 (Namensfest 19. Juli).

Deren Kinder: Seine Hoheit, Fürst Roman Petrowitsch, geb. 5. Oct. 1896. (Namensfest 19. Juli).

Ihre Hoheit, Fürstin Marina Petrowna, geb. den 28. Februar 1892 (Namensfest 28. Februar).

Ihre Hoheit, Fürstin Nadeshda Petrowna, geb. den 3. März 1898 (Namensfest 17. Sept.).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Michail Nikolajewitsch, geb. den 13. October 1832 (Namensfest 8. November); war vermählt mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit, Großfürstin Olga Feodorowna († 31. März 1891).

Seine Kinder: Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Michailowitsch, geb. den 14. April 1859 (Namensfest 6. December);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Michail Michailowitsch, geb. den 4. October 1861 (Namensfest 8. November);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Georgij Michailowitsch, geb. den 11. August 1863 (Namensfest 26. November);

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Alexander Michailowitsch, geb. den 1. April 1866 (Namensfest 30. August). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Xenia Alexandrowna, geb. den 25. März 1875 (Namensfest 24. Januar).

Deren Kinder: Seine Hoheit Fürst Andrei Alexandrowitsch, geb. den 12. Januar 1897. (Namensfest 30. Nov.).

Seine Hoheit Fürst Feodor Alexandrowitsch, geb. den 11. Dec. 1898 (Namensfest 16. Mai).

Ihre Hoheit, Fürstin Irina Alexandrowna, geb. den 3. Juli 1895 (Namensfest 5. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Sergij Michailowitsch, geb. den 16. September 1869 (Namensfest 25. September);

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Anastasia Michailowna, geb. den 16. Juli 1860 (Namensfest 22. Dec.); war vermählt mit Seiner Königl. Hoheit, Groß-Herzog Friedrich Franz von Mecklenburg-Schwerin.

Postverbindungen Ehstlands.

Die Postcomptoirs sind an folgenden Tagen vollständig geschlossen: an den Namenstagen JJ. KK. MM., Neujahr, Hl. 3 Könige, am 1. u. 2. Oster-, 1. Pfingst- u. 1. Weihnachtsfeiertage. — Die Annahme und Ausgabe jeglicher Postcorrespondenz findet im Rev. Post- u. Telegraphen-Comptoir nur von 8—11 U., in den anderen Postanstalten von 8—10 U. Morg. statt an folgenden Tagen: Mariä Reinig. (2 Febr.), Mariä Verk. (25. März), Palmsonntag, 3. Osterfeiertag, Himmelfahrtstag, Verkl. Christi (6. Aug.), Mariä Himmelf. (15. Aug.), Mariä Geburt (8. Sept.), Kreuzes-Erhöhung 14. Sept.), Mariä Opfer (21. Nov.), 2. Weihnachtsfeiertag und an allen Sonntagen.

A. Des Revalschen Post- u. Telegraphen-Comptoirs.

Geldbriefe, Transferte u. Packete, die 2 St., recomm. Briefe, die 1½, einf. Briefe, die ½ St. vor Abgang der Posten abgegeben worden, werden mit ders. Post expedirt.

1) Annahme von Geldbriefen, Werthpapieren, Transferten u. Packen täglich von 8 bis 2 Uhr. Recomm. Briefe von 8 Uhr Morg. bis 4 Uhr Nachm. Marken-Verkauf zu jeder Tageszeit, von 8 Uhr Morgens bis 11 Uhr Abends im Postcomptoir, von 11 Uhr Abends bis 8 Uhr Morgens im Telegraphenbureau (1 Treppe hoch). 2) Ausgabe sämmtlicher Corre-

spondenz täglich von 8—2 Uhr. 3) Ankunft der Posten: von St. Petersburg, Pleskau, Warschau, Jurjew, Riga, Pernau und Baltischport nach Ankunft der Eisenbahnzüge; von Weißenstein am Dienstag, Donnerstag und Sonnabend, und mit simpler Correspondenz am Mittwoch, Freitag und Sonntag über Rakke; von Püchtiz am Dienstag, Donnerstag, Sonnabend und Sonntag über Jewe nach Ankunft der Eisenbahnzüge; von Hapsal, Leal und Arensburg am Montag, Mittwoch und Sonnabend, und mit simpler Correspondenz von Hapsal am Dienstag, Donnerstag, Freitag und Sonntag; von Merjama am Montag, Mittwoch und Sonnabend, und mit simpler Correspondenz am Freitag; von Rappel und Haggers am Montag, Mittwoch und Freitag. 4) Die Abfertigung geschieht: a) nach Petersburg, Pleskau, Warschau, Jurjew, Riga, Pernau, täglich mit dem Morgen- und Abendzuge; b) nach Weißenstein am Montag, Mittwoch und Freitag und mit simpler Correspondenz am Dienstag, Donnerstag und Sonntag über Rakke mit dem Abendzuge; c) nach Püchtiz am Dienstag, Donnerstag, Freitag und Sonntag über Jewe mit dem Abendzuge; d) nach Merjama am Sonntag, Dienstag und Freitag, und mit simpler Correspondenz am Donnerstag um 2 Uhr Nachm.; e) nach Hapsal, Leal und Arensburg am Sonntag, Dienstag und Freitag, und nach Hapsal mit simpler Correspondenz am Montag, Mittwoch, Donnerstag und Sonnabend um 4 Uhr Nachm.; f) nach Baltischport täglich, um 11 Uhr Vorm.; g) nach Rappel und Haggers am Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 1 Uhr Nachm.

Anm. Auf dem Bahnhof werden sowohl einfache, als auch recomm. Briefe (letztere — von 6—7 Uhr Ab. u. von 9½ Uhr. Ab. an — 10½ Uhr) entgegengenommen.

B. Der Jeweschen Post-Abtheilung.

1) Annahme von Geldsummen 2c. täglich von 8—2 U.; von simplen Briefen von 8—2 u. 5—7 Uhr Abds. 2) Die Ausgabe geschieht: von 8—2 Uhr Nachm., der einfachen Corresp. von 8—2 u. 5—7 Uhr Abds. 3) Ankunft der Posten: täglich mit dem Zuge.

C. Des Wesenbergschen Post- u. Telegraphen-Comptoirs.

1) Annahme jeglicher Correspondenz täglich von 8—2 U. 2) Annahme der simplen Correspondenz von 8—2 u. 5—7 U. Abds. 3) Ausgabe jeglicher Correspondenz täglich von 8—2 U., die der simplen Correspondenz von 8—2 u. 5—7 U. 4) Ankunft u. Abfertigung der Posten: täglich mit dem Zuge.

D. Des Weißensteinschen Post- u. Telegraphen-Comptoirs.

1) Annahme von Geldbriefen, Werthpapieren, Packeten und recomm. Briefen täglich v. 8—2, der einf. Corresp. v. 8—2 u. 5—8 Uhr Abds. 2) Ausgabe von Werthpacken 2c. täglich von 8—2, der einf. Correspondenz von 8—2 und von 5—7 Uhr Abends. 3) Ankunft der Posten aus Rakke Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend 2 Uhr Nachm. Abfertigung nach Rakke Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 3 Uhr Nachm.

E. Des Hapsalschen Post- u. Telegraphen-Comptoirs.

1) Annahme jeglicher Correspondenz täglich von 8 bis 2 Uhr, der einfachen Correspondenz von 5 bis 7 Uhr Abends. 2) Ausgabe jeglicher

Corresp. von 8 bis 2 Uhr, der einfachen noch von 5 bis 7 Uhr Abends. 3) Ankunft der Posten Mont., Mittw., Freit. u. Sonnabend. 4) Abfertigung Montag, Mittwoch und Sonnabend 6 Uhr Nachm., Freitag pr. Estafette. Während der Sommerzeit, d. h. v. 15. Mai bis 15. Sept., tägliche Verbindung.

F. Des Tapsschen Post-Comptoirs.

1) Annahme jegl. Corresp. täglich von 8 bis 2 Uhr, die der simplen Corresp. von 8—2 u. 5—7 Uhr. 2) Ausgabe täglich von 8—2 Uhr Nachm. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

G. Der Lealschen Post- u. Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. nach dem In- und Auslande tägl. v. 8—2 Uhr, der einf. noch v. 5—7 Uhr Nachm. 2) Ausg. von 9—2, der einfachen täglich von 9—2 Mittags und 5—7 Uhr Nachm.

H. Der Werderschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. von 8—2, die der einfachen noch von 5—7 Uhr Abends. 2) Ausgabe von 8—2 und 5—7 Uhr Abends.

I. Der Merjamaschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. v. 8—2, die der einf. v. 8—2 u. 5—7 U. Abds. 2) Ausgabe. jegl. Corresp. von 8—2 u. 5—7 Uhr Nachm.

K. Der Baltischportschen (und Kegelschen) Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. tägl. von 8 bis 2 Uhr, die der simplen Corresp. v. 8—2 u. 5—7 U. 2) Ausgabe tägl. von 8—2 U. Nachm. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

L. Der Aßlchen und Katharinenschen Post-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. tägl. v. 8—2 U., der einf. noch v. 5—7 U. Nachm. 2) Ausg. jegl. Art Corresp. v. 9 U. Morg. bis 2 U. Mtgs., der simplen v. 9 U. Morgens bis 2 Uhr Mittags und von 5 bis 7 Uhr Nachm.

M. Der Rakkeschen Post-Abtheilung.

1) Annahme und Ausgabe jegl. Art Corresp. von 8—2 Uhr Mittags, der einfachen noch von 5—7. 2) Ankunft der Posten aus Weißenstein am Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag um 8 U. A., mit der Eisenbahn tägl. 3) Abfertigung (Montag einspännige Post) Dienstag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend um 9 Uhr Morgens nach Weißenstein, mit der Bahn täglich.

N. Der Püchtizschen Post-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. täglich von 8—2 Uhr, der einfachen noch von 5—7 Uhr Ab. 2) Ausgabe täglich von 8—2 und von 5—7 Uhr Nachm. 3) Abfertigung der Post über Jewe Montag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend Abends. 4) Ankunft an denselben Tagen Morgens.

O. Der Rappelschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Correspondenz täglich von 8—2 Uhr, der einfachen noch von 5—7 Uhr Ab. 2) Ausgabe täglich von 8—2 und von 5—7 Uhr Nachm. 3) Abfertigung der Post über Kappa nach Reval 3 Mal wöchentlich, Montags, Mittwochs und Freitags um 1 Uhr 30 Min. Nachmittags. 4) Abfertigung aus Reval über Kappa nach Rappel Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 1 Uhr Nachmittags.

P. Der Haggersschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. von 8—2 U., der einfachen noch von 5—7 U. Abds. 2) Ausgabe tägl. von 8—2 u. 5—7 U. Nachm. 3) Abfertigung der Post über Kappa nach Reval 3 Mal wöchentlich, Montags, Mittwochs u. Freitags um 1 U. 30 M. Nachm. 4) Abfertigung aus Reval über Kappa nach Rappel Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend um 1 Uhr Nachm.

Q. Der Liwaschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. v. 8—2, die der einf. v. 8—2 u. 5—7 U. Abds. 2) Ausg. jegl. Corresp. von 8—2 u. 5—7 Uhr Nachm.

R. Der übrigen Poststationen:

Annahme u. Ausg. simpler Corresp. täglich v. 8 U. Morg. bis 8 U. Ab. Annahme und Ausgabe simpler Correspondenz auf den Stationen der Baltischen Eisenbahn täglich.

Verzeichniß der Poststationen nebst Progonberechnung.

Von Reval nach Pernau und Fellin.	Werst	Auf den Stationen zu zahlen	Auf den einzelnen Stationen zu zahlen für 2 Pferde		Anzahl der Pferde.
			Rbl	Kop.	
Von Reval bis Friedrichshoff	19 1/4		1	54	36
„ Friedrichshoff bis Runafer	28 1/2		2	28	30
„ Runafer bis Söttküll	25		2	—	24
„ Söttküll bis Jeddefer	19 1/2		1	56	18
„ Jeddefer bis Hallik	17 3/4		1	42	14
„ Hallik bis Pernau	25		2	—	17
	135				
„ Pernau bis Surri	18 1/2		1	48	22
„ Surri bis Kurkund	19 1/4		1	54	18
„ Kurkund bis **Quellenstein** 15 1/2 W. f. 2 Pferde = 1,24 C.		4 Kop. pr. Werst u. Pferd.			
„ Kurkund bis Moisekül	23 3/4		1	90	18
„ Moisekül bis Radi	17 1/4		1	36	18
„ Radi bis **Fellin**	24 3/4		2	24	28
	103 1/2				
zusammen	238 1/2				
Ueber die Eisenbahnstation Kegel: Von Reval nach Kegel per Eisenbahn.					
„ Kegel „ Runafer	30		2	40	
Von Reval nach Hapsal, Pernau, Werder und Arensburg:					
Von Reval bis Friedrichshoff	19 1/4		1	54	36
„ Friedrichshoff bis Liwa	25 3/4		2	6	38
„ Liwa bis Risti	20 1/2		1	64	32
„ Risti bis Hapsal	33		2	64	30
	98 1/2				

Ueber die Eisenbahnstation Kegel:					
Von Reval nach Kegel per Eisenbahn.					
„ Kegel „ Liwa - - - -	26		2	48	
„ Hapsal bis Vogelsang - -	26		1	76	
„ Vogelsang bis Pernau - -	73		5	84	
„ Leal bis Raja - - - - -	28¾		2	30	22
„ Raja bis Pernau - - - -	26¾		2	14	16
Nach Arensburg:					
Von Risti bis Turpel - - - -	19 ½	4 Kop. pr. Werst u. Pferd.	1	56	16
„ Turpel bis Leal - - - -	24¾		1	98	14
„ Leal bis Werder - - - -	21½		1	72	16
Von Werder über den gr. Sund bis Kuiwast- - - - -	7¼		—	58	18
„ Kuiwast bis Wachtna - - -	19		1	52	10
Von Wachtna über den kl. Sund bis Orrisaar - - - -	3		—	24	8
„ Orrisaar bis Neu-Lewel - -	29		2	32	14
„ Neu-Lewel bis Arensburg	26		2	8	14
	150				
Von Reval nach Arensburg - -	215½				
Von Werder nach Pernau:					
Von Werder bis Leal - - - -	21½				
„ Leal bis Raja - - - -	28¾				
„ Raja bis Pernau - - -	26¾				
	77				

Verbindungsweg zwischen Hapsal, Pernau und Weißenstein.

Von Tois bis Reval..... 31½ Werst.
„ „ Runafer..... 22½ „
„ „ Friedrichshoff..... 28¼ „
„ „ Liwa ..... 28 „
Von Runafer bis Liwa..... 13½ „
„ Turpel nach Söttküll..... 24¾ „
„ „ Jeddefer..... 31

Von Reval über Rakke nach Weißenstein:

Von Rakke nach Marien-Magdalenen... 16 Werst 1 Rbl. 28 Kop.
„ Marien-Magdalenen bis Weißenstein 31¼ „ 2 „ 50 „

Von Reval über Charlottenhof nach Weißenstein:

Von Charlottenhof bis Arrawet..... 20 Werst 1 Rbl. 20 Kop.
„ Arrawet bis Weißenstein..... 33 „ 2 „ 64 „

Von Reval über Taps nach Weißenstein:

Von Taps bis Arrawet ..... 22 Werst 1 Rbl. 32 Kop.
„ Arrawet bis Weißenstein ..... 33 „ 2 „ 64 „

Von Reval über Kappa nach Rappel und Weißenstein:

Von Reval bis Kappa ..... 30 Werst.
„ Kappa bis Rappel ..... 22 „
„ Rappel bis Risti ..... 38 „
„ Risti bis Wahast .. .. 25 „
„ Wahast bis Weißenstein ..... 40 „

Von Reval über Rasik nach Risti.

Von Rasik bis Risti-Neuenhof ..... 27 Werst.
„ Risti bis Kappa ..... 29 „

Außer der Progon wird auf jeder Poststation noch 10 Kop. pro Pferd Kronsgebühr erhoben.

Land-Posten.

Rappel: Alt. Markt, H. Florell 418 (Hdl. Florell).
Cournal u **Rosenhagen**: Gr. Strandpforte, Haus Koch 1.
Fachna u. **Wittenpömel**: Breitstraße, H. Baron Stackelberg 61.
St. Jürgens, Maart: Lehmpforten-Boulevard. H. Rotermann 366 (Handlung Rotermann).
Lehola: Schmiedestraße, H. Debio 453 (Handlung Muischneek).
Koitjerw: (Stadtgut). Rathhaus (Stadt-Kasse).
Jelgimäggi: Langstraße, H. v. Glehn 203.
Walling: Raderstr., H. Siré 267 (Bureau d. Rechtsanw. Zoege v. Manteuffel).
Uksnorm: Klosterstraße, H. v. Baggo 47 (Sacksche Bier-Niederlage.)
Habers: Baltischportsche Str., H. Espenberg 268 (Handlung A. Espenberg.)
Johannishof: Rosenkranzstr., H. Hindreus 166 (Handl. Stepanow),
Nehhat u. **Faeht**: Kasansche Str., H. Vogdt 222.
Friedrichshof u. **Wannamois**: Königsthalstraße, H. v. Straelborn 366.
Kostifer: Rosenkranzstraße, H. Baron Rosen 165.
Groß-Sauß: Schmiedestr., H. Höppener 468 (Comptoir Höppener u. Co.).
Attel, Kai, Kuimetz, Haehl, Hördel, Maydell, Herrküll, Pirk, Purgel, Jerlep u. **Selli** (letzteres während der Sommermonate) jeden Freitag 6 U. N. M. Breitstr., H. Erbe 140 (Handl. Blumwerk.)
Wait, Moik, Arrowall, Hark u. **Essemäggi**: Lehmstraße, H. Demin (Handlung Demin).
Jöggis: Kasansche Str, H. Vogdt 222.

Einfache mit Marken versehene Briefe können in die am Posthause, am Bahnhofsgebäude, in der Langstraße, Nengasse, Baltischportschen, Pernauschen, Ecke der kl. Pernauschen und Tatarenstraße, Dörptschen und Narvschen Straße, am großen Markte, Lindenstraße, Westbatterie, Haus Toll bei der Karls-Kirche, auf dem Dom, im Hafen beim Zollhause u. im Post-Comptoir, sowie im Sommer beim Bade-Salon u. Hotel de France in Catharinenthal, und am Hause Bladt ausgestellten Briefkasten gelegt werden.

Auszug aus dem Postreglement.

Die mit der Post zu versendende Correspondenz wird getheilt in „einfache" und „versicherte". Zur einfachen Correspondenz gehören: einfache und offene Briefe, Briefe mit der Aufschrift „заказное", Banderolen, Packen ohne Werth; zur versicherten Correspondenz: Geldbriefe, Werthpackete.

I. a. **Simple Briefe.** 1. Zu diesen gehören: auswärtige und städtische. 2. Das Porto für jedes Loth eines frankirten inländischen (bis 5 Pfd. schwer) beträgt 7 Kop., für je 15 Gramm (1 ⅘ Loth) eines frankirten internationalen Briefes 10 Kop., das für einen Stadtpostbrief, bis 1 Pfd. schwer, 3 Kop. 3. Für jedes Loth eines unvollständig frankirten inländischen und für je 15 Gramm eines unfrankirten internationalen Briefes sowie für einen Stadtpostbrief wird das doppelte Porto vom Empfänger erhoben.

b. **Briefe mit der Aufschrift** „заказное", „Récommandée". 5. Als solche können geschlossene (bis 5 Pfd.) und offene Briefe und Kreuzbandsendungen versandt werden. 6. Für diesen Brief werden erhoben: für inländische 7 Kop. resp. 2 Kop. für je 4 Loth bei Kreuzbandsendungen, 7 Kop. (Geschäftspapiere) u. 3 Kop. (Drucksachen), Gewichtgeld für's Loth (ausl. 10 K.) und außerdem, so auch bei Kreuzbandsendungen etc. 7 Kop. (ausl. 10 K.) für das Recommandiren (заказъ). 7. Sollte ein solcher Brief auf der Post verloren gehen, so hat der Absender das Recht, eine Entschädigung von 10 Rbl. pro Brief zu beanspruchen. 8. Die Zahlung für solchen Brief geschieht durch das Aufkleben von Postmarken auf die Seite der Umhüllung, auf der die Adresse steht. 9. Wenn diese Briefe dem Gewichte nach nicht vollständig bezahlt sind oder auf der Adresse sich Correcturen bemerkbar machen, so werden dieselben als simple Briefe weiter befördert. 10. Für das Recepisse des Adressaten bei internationaler Correspondenz sind 10 Kop. zu zahlen.

II. **Offene Briefe.** 11. Der Inhalt eines offenen Briefes darf nicht gegen die Gesetze der Ordnung und des Anstandes verstoßen und keine beleidigenden Worte enthalten; ebenso darf nichts an den Brief angeklebt oder angenäht werden. 12. Für die Versendung der inländischen Postkarte werden 3 Kop., ins Ausland 4 Kop. erhoben.

III. **Banderolirte (Kreuzband-) Sendungen.** 13. Das Porto beträgt 2 Kop. für je 4 Loth einer inländischen oder je 50 Gramm einer internationalen Sendung mit Geschäftspapieren, Drucksachen und Waarenproben, wobei der Minimal-Portosatz für Geschäftspapiere mit 7 K. (Ausl. 10 K.) und für Waarenproben mit 3 K. (Ausl. 4 K.) normirt ist. 14. Das Maximalgewicht für banderolirte Sendungen ist folgendes: bei Drucksachen und Geschäftspapieren 128 Loth (4 Pfd.) für inländische, 2000 Gramm (2 Kilogr.) für internationale Correspondenz; bei Waarenproben 27 Loth für inländische und 250 Gramm für internationale Correspondenz, wobei der Umfang der Sendungen mit Waarenproben nicht überschreiten darf: 4 Werschok Länge, 2 W. Breite und 1 W. Höhe bei inländischen, oder 20 cm. Länge, 10 cm. Breite und 5 cm. Höhe bei internationalen Sendungen. 15. Banderolirte Sendungen dürfen weder Briefe noch etwas Handschriftliches enthalten. 16. Als Geschäftspapiere werden angesehen: alle handschriftlichen oder gezeichneten (ganz oder zum Theil) Documente und Gegenstände, welche nicht den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragen, als: gerichtliche Papiere aller Art, notarielle und andere derartige Acten, Frachtbriefe oder Connoissemente, Facturen, verschiedene Documente von Assecuranz-Compagnien, Copien oder Excerpte von Privatacten, welche auf Stempel- oder gewöhnlichem Papiere geschrieben sind,

handschriftliche Notenblätter oder Partituren, besonders versandte Manuscripte von Werken ꝛc. 17. Als Drucksachen werden angesehen: Zeitungen und andere periodische Schriften, broschirte oder gebundene Bücher, Broschüren, Musiknoten, Visiten- u. Adreßkarten, Correcturen von Drucksachen mit oder ohne Manuscript, Gravüren, Photographien, Zeichnungen, Pläne, geographische Karten, Kataloge, Preis-Courante u. Ankündigungen aller Art, gedruckt, gravirt, lithographirt oder autographirt, überhaupt allerlei typographische Abzüge und Vervielfältigungen auf Papier, Pergament oder Pappe, welche durch Lithographie oder ein anderes leicht kenntliches Verfahren hergestellt sind, mit Ausnahme durch die Hand oder Copirpresse hergestellter Abdrücke. Im internationalen Weltpostverkehr können auch die auf polygraphischem, hektographischem ꝛc. Wege hergestellten Drucksachen laut dem für Banderolen mit Drucksachen festgesetzten ermäßigten Preise versandt werden, wenn dieselben in den Postanstalten selbst, in einer Anzahl von nicht weniger als 20 völlig gleichen Exemplaren, wenn auch an verschiedene Adressen abgegeben werden. Zu dem ermäßigten Portosatz werden nicht befördert Marken und Frankaturzeichen, ob für den Gebrauch geeignet oder nicht, und überhaupt alle gedruckten Reproductionen, welche die Bedeutung von Werthzeichen haben. — Als den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragend werden nicht angesehen: Unterschriften des Absenders oder Angabe von Namen, Firma und Stand, der Zeit und des Ortes der Absendung; handschriftliche Widmungen oder Dedicationen des Autors, Striche oder Zeichen, welche nur den Zweck haben, die Aufmerksamkeit auf gewisse Stellen des Textes zu leiten, Preisnotirungen auf Börsenanzeigern oder Markt-Preiscouranten und Bemerkungen auf Correcturen von Druck- und Musikerzeugnissen, welche sich auf den Text oder die Ausstattung beziehen. 18. Als Waarenproben werden angesehen nur Gegenstände, welche keinen Verkaufswerth haben und aus Abschnitten oder Bruchstücken von Gegenständen, aus Geweben, Körnern, Samen, Mehl ꝛc., aber in so geringer Quantität bestehen, daß sie nicht als Waarensendung angesehen werden können. Die Waarenproben dürfen nichts Handschriftliches enthalten, mit Ausnahme des Namens und der Firma des Absenders, der Adresse des Empfängers, des Fabrik- oder Handelszeichens, der Nummern und Preise, und müssen in Säckchen, Kisten, Schachteln oder bewegliche Hüllen geschlossen sein. 19. Es dürfen Waarenproben, Drucksachen und Geschäftspapiere in einer Sendung vereinigt werden, jedoch nur unter der Bedingung, daß jede Art der Sendung, einzeln genommen, das für dieselbe festgesetzte Maximum an Gewicht und Umfang und das Gesammtgewicht der ganzen Sendung 4 Pfd. in der inländischen und 2 Kilogramm in der internationalen Correspondenz nicht übersteigt.

IV. **Packen ohne Werth und Werthpacken.** 20. Packen müssen in Kasten, Leder, Wachstuch oder Leinewand abgeliefert werden. Packen bis 5 Pfd. zur Versendung zwischen Orten, die an der Eisenbahn belegen sind, können auch in starkes Papier unter Kreuzband von Wachstuch oder Leinewand verschlossen sein. 21. Jeder Packen muß mit einer starken Schnur, aus einem Stück, kreuzweise umwunden sein und mit Namen und Wohnort des Absenders bezeichnet sein. 22. Packen können auf die Post gegeben werden mit oder ohne Angabe des Werthes. 23. Das Gewicht

darf 3 Pud nicht übersteigen. 24. Packen ohne Werth oder im Werthe von nicht über 10 Rbl. und nicht schwerer als 5 Pfund können dem Adressaten gegen Zahlung von 15 Kop. in's Haus getragen werden (in Petersburg und Moskau im Werthe von nicht über 25 R. und nicht schwerer als 15 Pfd. gegen eine Zahlung von 20 Kop.). Wenn die Zustellung bei der Aufgabe des Packens bezahlt wird, dann muß auf dem Packen bemerkt stehen „доставка на домъ уплачена". Solche Packen können dem Empfänger auf seinen Wunsch in's Haus gebracht werden, in welchem Falle auf die Anzeige „Прошу доставить на домъ" mit dem Namen (ohne Beglaubigung) zu schreiben und dieselbe ohne Postmarken in einen Briefkasten zu legen ist, worauf beim Empfange 15 Kop. zu zahlen sind. Werthpacken müssen die Aufschrift „цѣнная" tragen, und der Werth muß in vollen Rubeln mit Buchstaben bezeichnet sein. 25. Für die Versendung von Packen wird erhoben: bis 500 Werst 5 Kop., bis 1000 Werst 10 Kop., bis 2000 Werst 20 Kop. pr. Pfund; für jede weitere 1000 Werst 10 Kop. Das niedrigste Porto für Packen beträgt 20 Kop. Die Entfernungen werden berechnet von der Gouvernementsstadt des Aufgabeorts bis zur Gouvernementsstadt des Bestimmungsorts resp. bis zur russischen Grenz-Postanstalt. 26. Ueber den Empfang von Packen auf der Post werden Quittungen zu 5 Kop. ertheilt. 27. Die Packen werden bei ihrer Ausgabe nur geöffnet, wenn begründeter Verdacht vorliegt, daß verbotene Gegenstände sich darin befinden. 28. Für das Verlorengehen von Packen ohne Werth verantwortet die Post nicht. 29. Für Werthpacken wird der angegebene Preis dem Absender wieder erstattet. 30. Packen über 5000 Rbl. Werth werden zur Versendung nicht angenommen.

Anmerk. Zum Nähen der Umhüllung der Packen darf nur einerlei Zwirn benutzt werden; bei in's Ausland bestimmten Packen darf die Naht nicht auswendig sein.

V. **Geldpackete.** 31. Unter „Geldpacketen" werden verstanden: Briefe mit Einlagen von Creditbilleten und klingender Münze, Reichsschuldscheinen, Tresorscheinen, Actien, Obligationen, Coupons und Talons, unbeschiebenem Stempel- und Wechselpapier. Die zu versendenden Geldsummen und Werthpapiere unterliegen der Zahlung der Assecuranz. 32. Klingende Münze darf in Briefen versandt werden: Kupfer bis zu $9^3/_4$ Kop., Silber bis zu 1 Rbl. und Gold bis 21 Rbl. 33. In Geldbriefe können offene Briefe und andere Papiere hineingelegt werden. 34. Geldbriefe müssen offen auf die Post gegeben werden. 35. Wenn Werthpapiere als Geldbriefe versandt werden, mit oder ohne Beilage von Geldsummen, so muß einer solchen Einlage vom Absender ein Verzeichniß in russischer Sprache mit seiner Unterschrift, unter namentlicher Angabe der Anzahl der abzufertigenden Papiere, je nach deren besonderer Bezeichnung ihres Werthes und der Summe des baaren Geldes, beigefügt sein. Die Summe aller Werthe muß in Ziffern und mit Buchstaben angegeben werden. In dem Verzeichnisse dürfen keine Radirungen oder Abänderungen vorkommen. Anmerk. Bei Uebersendung von Baarsummen allein ist kein Verzeichniß nothwendig. 36. Die Umhüllung eines Geldpackets muß dem Gewichte entsprechend aus starkem dauerhaften Papier, Wachstuch oder Leinewand

bestehen. 37. Die Umhüllung eines Geldpackets im Gewichte bis zu einem Pfunde kann von Papier sein: im Gewicht bis zu 5 Pfunden von Papier, welches auf Lein geklebt ist; im Gewichte von über 5 Pfund aber muß die Umhüllung durchaus aus Wachstuch oder Leinewand bestehen. 38. Auf der Adreßseite muß die Angabe „Geldeinlage" (денежный) stehen, unter Angabe der Summe aller eingeschlossenen Werthe mit Buchstaben. 39. Für Geldbriefe werden erhoben: an Gewicht: 7 Kop. (in's Ausl. 10 K.) für's Loth; an Assecuranz: a) von 1 bis 600 Rbl. 1/2 Kop. vom Rubel, b) von 600 bis 1600 R. 1/4 K. vom Rubel, unter Zuschlag von 1 R. 50 K. für die ganze Sendung, c) über 1600 R. 1/8 K. vom Rubel, unter Zuschlag von 3 R. 50 K. für die ganze Sendung. Außerdem sind für die Bestellung 7 K. (für's Ausl. 10 K.) zu vergüten. Die Assecuranz beträgt 3 Kop. pro 75 Rbl. für Deutschland, Oesterreich-Ungarn, Rumänien, die Türkei, Schweden und Norwegen, und 7 Kop. pro 75 Rbl. für Belgien, Bulgarien, Brasilien, Dänemark, Spanien, Italien, Luxemburg, die Niederlande, Portugal, Serbien, Frankreich, die Schweiz u. s. w. 40. Klingende Münze in geringer Quantität muß derart in Papier eingeschlossen sein, daß sie sich nicht hin- und herbewegen kann. 41. Klingende Münze in größeren Quantitäten muß zuvor in starke Leinewand und hierauf in Leder verpackt sein. Die Adresse wird auf den Beutel geschrieben. 42. Für die Versendung von klingender Münze wird erhoben: das Gewichtgeld nach der Taxe für Packen, die Assecuranz nach der Taxe für Geldsummen und für die Quittung 5 Kop. 43. Das Gewicht eines Geldpackets darf nicht 20 Pfund und das eines Beutels nicht 60 Pfund übersteigen. 44. Bei Sendungen von Werthpapieren kann der Absender den Werth derselben bestimmen; doch darf dieser nicht unter dem Nominalwerthe angegeben sein oder das Doppelte des Nominalwerthes übersteigen. 45. Der Halbimperial ist zu 5 Rbl. 15 Kop. zu berechnen. 46. Für ein verloren gegangenes Geldpacket leistet die Krone vollen Ersatz.

VI. **Transferirung von Geld.** Der höchste Betrag jeglichen Transferts ist auf die Summe von 100 Rbl. beschränkt. Für die Transferirung bis zur Höhe von 25 Rbl. wird 15 Kop. für jedes Transfert, von 25 bis 100 Rbl. — 25 Cop. erhoben, bei der Transferirung per Telegraph aber, außerdem noch, eine Zahlung nach dem Telegraphentarif für ein gewöhnliches Telegramm von 20 Worten mit 1 Rbl. 15 Cop. Die Post- und Telegraphen-Anstalten nehmen von den Absendern zur Transferirung Baarsummen (Gold zu dem vom Finanzministerium festgesetzten Curse), begleitet von besonderen Blankets mit Talons an, welche vom Post- und Telegraphen Ressort in dreierlei Gestalt mit beigefügtem Stempel von 15 — resp. 25 Cop. und ohne solchen angefertigt werden. Die Transfert-Blankets werden in allen Post- und Telegraphen-Anstalten zum Preise von einer Kopeke für 4 Blankets ohne Stempel verkauft. Für Blankets mit dem Stempel wird nur der auf diesem angegebene Betrag, d. h. 15, resp. 25 Cop. erhoben. Die Postgebühr für Transferte auf Blankets ohne Stempel wird bei der Aufgabe des Transferts in gewöhnlichen Postmarken entrichtet die auf die Vorderseite des Blankets von den Absendern selbst aufgeklebt werden. Die Telegraphen-

gebühr wird in Baar bezahlt. Auf der Vorderseite des Transfert-Blankets, auf der ersten Zeile muß vom Absender deutlich geschrieben werden: „по почтѣ“ (per Post) oder „по телеграфу“ (per Telegraph), je nach dem, auf welche Weise das Geld übermittelt werden soll. Bei der Uebermittelung per Telegraph wird das Telegramm, übereinstimmend mit dem vorgewiesenen Blanket, von der Post- oder Telegraphen-Anstalt welche das Transfert übernommen, angefertigt. Die Rückseite des an dem Blanket haftenden Talons hat die Bestimmung als Postkarte zu dienen, und ist es daher dem Absender eines „per Post“-Transferts freigestellt, diese mit einer brieflichen Nachricht an den Adressaten auszufüllen. Ueber den Empfang von Geld zum Transferiren wird dem Absender kostenfrei eine Quittung ertheilt. Nach dem Empfange des Transferts am Bestimmungsorte, wird der Adressat durch eine Anzeige von der auf seinen Namen transferirten Geldsumme in Kenntniß gesetzt und diese ihm bei seinem Erscheinen in der Post-Anstalt ausgehändigt. Gleichzeitig hiermit wird dem Adressaten der Talon des „per Post“-Transferts verabfolgt. An Orten, in denen eine Zustellung von Geldbriefen ins Haus eingeführt ist, können die transferirten Summen den Adressaten auf ihren Wunsch nach dem Reglement über die Zustellung von Geldsendungen ins Haus zugestellt werden. Im Falle Abhandenkommens des Transferts auf der Post retournirt das Post- und Telegraphen-Ressort dem Absender die zur Uebermittelung empfangene Summe, oder sendet auf seinen Wunsch ein Duplicat des Transferts ab, ohne dafür eine besondere Zahlung zu erheben. Bei den Geldtransfert-Operationen kommen die für die Versendung von Geldbriefen geltenden Regeln zur Anwendung, insoweit sie nicht durch obige Regeln abgeändert werden.

VII. **Werthpackete.** 47. Packete mit Werthpapieren können entweder geschlossen oder offen auf die Post gegeben werden. 48. Ein geschlossenes Packet darf nicht mit weniger als 5 gleichen Siegeln verschlossen sein. 49. Auf der Adresse muß notirt stehen „Werthpacket“ (Цѣнный), der Werth selbst aber in Rubeln mit Buchstaben ausgeschrieben sein. 50 Auf geschlossenen Couverts muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Außerdem muß der Post ein besonderes Papier mit einem Abdruck desselben Lacksiegels, mit welchem das Packet versiegelt worden, und mit dem Namen und dem Wohnort des Absenders, sowie der Adresse des Empfängers eingereicht werden. Alle Aufschriften auf dem Packet und dem Papier müssen von einer und derselben Hand und mit derselben Tinte geschrieben sein. 51. Jedem Werthpackete ist in russischer Sprache ein Verzeichniß der in demselben befindlichen Werthpapiere, welche der Assecuranz unterliegen, mit der Unterschrift des Absenders beizufügen. 52. Die Summe des Werthes der Papiere ist in Rubeln (ohne Kopeken) in Ziffern und mit Buchstaben anzugeben. Dabei dürfen weder Radirungen noch Verbesserungen oder Abänderungen vorkommen. 53. In einem offenen Werthpackete dürfen Werthpapiere bis zum Betrage von 15,000 Rbl. (Kupfer bis 9 ¾ Kop., Silber bis 1 Rbl.

Gold bis 21 Rbl., Scheine bis 1000 Rbl.), in einem geschlossenen aber nicht über 500 Rbl. versandt werden. 54. Bei der Versendung von Werthpapieren steht es dem Absender frei, jedes beliebige Document, selbst Bankbillete oder 100rublige Prämienscheine, ganz nach seinem Wunsche über oder unter deren Werth zu versichern und zwar von 1 R. bis zu 15,000 R. S. 55. Das Gewicht eines offenen Werthpackets darf nicht 20 Pfd., das eines geschlossenen nicht 10 Pfd. übersteigen. 56. Für die Versendung eines Werthpackets werden erhoben: 7 K. (für's Ausl. 10 K.) pr. Loth Gewichtgeld, die Assecuranz nach der Geldtaxe und 7 K. resp. 10 K. für die Bestellung. 57. Für den Fall des Verlorengehens eines Werthpackets oder einzelner Papiere aus demselben ersetzt die Krone den fehlenden Betrag. 58. Das Postressort verantwortet für die Unversehrtheit der Siegel des ihm zur Versendung übergebenen geschlossenen Werthpackets. Dem entsprechend ist Adressat berechtigt, die Annahme eines ihm etwa mit beschädigten Siegeln übergebenen Couverts zu verweigern. Die Transferirung von Geld nach obigem Regeln bezieht sich auf das ganze Europäische Rußland (mit Ausschluß von Finnland), Kaukasus, Turkestansche u. Transkaspische Gebiete.

VIII. **Allgemeine Regeln bei der Versendung von Correspondenzen.** 59. Brennbare, ätzende und leicht entzündbare Stoffe dürfen nicht durch die Post versandt werden. 60. In simplen Briefen dürfen eder Geldsummen, noch Werthpapiere versandt werden, in Packen weder Geldsummen, noch Werthpapiere oder geschlossene Briefe. 61. Die Versendung von unschädlichen Flüssigkeiten in größeren Quantitäten ist nur gestatten wenn solche in Flaschen von dickem Glase sich befinden, die sorgfältig verkorkt, in hermetisch verschlossene Metallgefäße gelegt und wenn letztere von einem starken hölzernen Kasten umgeben sind. 62. Für Documente und Papiere (mit Ausnahme des Maculaturpapieres), die in Packen sich vorfinden, wird 1 Rbl. pr. Loth Strafe erhoben. 63. Die in Packen vorgefundenen Geldsummen werden zum Besten der Krone confiscirt. 64. Für die Versendung nicht erlaubter Gegenstände unter Kreuzband wird 1 Rbl. pr. Loth Strafe erhoben. 65. Sollten in Packen unbanderolirter Taback, Cigarren oder Papyros vorgefunden werden, so sind solche nur in dem Falle dem Empfänger auszuliefern, wenn er ein Patent darüber vorweist, daß ihm der Handel mit solchen Waaren gestattet ist. Kann er darüber keinen Ausweis liefern, so unterliegt der Packen der Confiscation. 66. Den Behörden und Beamten ist es gestattet, ohne Zahlung des Gewichtgeldes zu versenden: simple officielle Briefe, Packen ohne Werth, Geldpackete. 67. Auf allen unter Angabe des Werthes durch die Post zu befördernden geschlossenen Werthpacketen und Packeten muß der Name und Wohnort des Absenders verzeichnet stehen. 68. Zurückgesandte recommandirte Briefe, Geld- und Werthpackete und Packen werden dem Absender nur gegen Rücklieferung der Empfangsquittung ausgehändigt. 69. Für den Fall, daß Geld- oder Werthpackete auf der Post verloren gehen, steht den Absendern im Laufe zweier Jahre das Recht zu, den Wiederersatz von Seiten der Krone zu reclamiren. Nach Ablauf dieser Frist hat er alle Ansprüche darauf verloren. 70. Wenn Jemand die an ihn adressirte Correspondenz nicht

persönlich, sondern durch bevollmächtigte Personen von der Post zu erhalten wünscht, ist er verpflichtet, schriftlich um die Ausfertigung eines Billets bei derjenigen Postanstalt einzukommen, von wo er seine Correspondenzen abholen zu lassen beabsichtigt. In dem Gesuche muß speciell die Art der Correspondenz, welche dem Vorzeiger auszuliefern ist, bezeichnet sein, ob simple Correspondenz oder Postanzeigen, recommandirte Briefe, Geldpackete, Werthpackete, Packen ohne Werth oder Werthpacken. Die Unterschrift des Bittstellers muß durch die örtliche Polizeibehörde oder für Dienende von der Obrigkeit attestirt sein. Das Billet wird dem Adressaten nur für das laufende Jahr ausgestellt. Auf den Anzeigen hat Adressat den Namen desjenigen anzugeben, dem das Werthobject auszuhändigen ist, und solches durch seine Unterschrift zu bescheinigen. Wünscht Adressat persönlich seine Werth-Correspondenz zu empfangen, so hat er auf der Anzeige nur seinen Namen zu verzeichnen. 71. Wenn ein Billet verloren geht oder unbrauchbar wird, kann ein neues gegen Zahlung von 25 Kop. ertheilt werden. Ueber das Verlorengehen muß der örtlichen Postverwaltung schriftliche Anzeie gemacht werden. 72. Sollten alle drei Seiten des Billets bereits beschrieben sein, so muß ein neues Billet gegen Erhebung von 25 Kop. ausgegeben werden. Das Anheften von Blättern ist nicht gestattet. 73. Der Preis eines Billets in den Gouvernementsstädten ist auf 1. Rubel 50 Kopeken, in den Kreisstädten auf 1 Rubel festgestellt. 74. Wenn der eine Postanzeige vorzeigende Adressat dem Postbeamten unbekannt ist, so muß er eine polizeiliche Attestation über die Authenticität seiner Person unter Beidrückung des Kronssiegels (Lacksiegels) oder einer dem Postbeamten bekannten Persönlichkeit einreichen. Die Vollmachten auf den Postanzeigen müssen ebenfalls bescheinigt sein. Attestationen über die Authenticität dienender Personen oder die Richtigkeit der Unterschrift können auch von deren Obrigkeit unter Beidrückung des Kronssiegels gegeben werden. 75. Für retour- oder weitergesandte Packen wird das Gewichtgeld von Neuem erhoben. 76. Correspondenzen, die wegen Nichtermittelung des Adressaten nicht haben abgeliefert werden können, werden auf der Post 6 Monate aufbewahrt. 77. Correspondenzen mit der Aufschrift „Poste restante", „До востребованія" werden 6 Monate aufbewahrt. 78. Zurückgesandte Correspondenzen werden in den betreffenden Postanstalten 3 Monate aufbewahrt. 79. Ein unvollständig bezahlter Brief kann dem Abgeber gegen die dem Gewichte entsprechende Zuzahlung zurückgegeben werden.

IX. **Nachnahmesendungen.** 1. Mit Nachnahmezahlungen im Betrage bis zu 200 R. können recommandirte Briefe, recommandirte Banderole-Sendungen, Werthpackete und sonstige Sendungen belegt werden In's Ausland sind solche nicht zulässig. 2. Der Absender von Nachnahmesendungen ist verpflichtet: a) auf der Adressenseite oben die zur Nachnahme bestimmte Summe mit Buchstaben und Ziffern: „Mit Nachnahm von — R — K." (Съ наложеннымъ платежемъ въ — р. —к.) und b seine volle und genaue Adresse auf dem Brief anzugeben. 3. Für ein Correspondenz mit Nachnahme wird vom Absender außer dem Porto eine

besondere Commissionsgebühr von 2 K. pro R. der Nachnahme in baarem Gelde erhoben (Minimum 10 K.) 4. Alle Nachnahmesendungen werden im Postbureau selbst aufgegeben. In den Postkasten vorgefundene werden nicht weiter befördert. 5. Ueber die Nachnahme erhält der Absender eine Quittung. 6. Am Bestimmungsort erhält der Adressat eine Anzeige über das Eintreffen der Nachnahme-Sendung, worauf hin derselbe die letztere in dem Postbureau selbst, nachdem er die Nachnahme voll bezahlt (Theilzahlungen sind nicht zulässig) und über den Empfang und die geleistete Zahlung quittirt hat, ausgeliefert erhält. 7 Die Nachnahme wird von der Post als Geldbrief an den Aufgabeort abgesandt. worauf der Absender eine Postanzeige erhält, auf welche hin er diesen Geldbrief unter Rückgabe der bei der Absendung empfangenen Quittung ausgehändigt erhält. 8. Das Post- und Telegraphenressort übernimmt keine Verantwortung dafür, daß die Nachnahmezahlung vom Adressaten bezahlt wird. Dasselbe haftet für das Geld nur von dem Moment an, wo es in seinen Besitz gelangt ist. Die Nichtbezahlung der Nachnahme seitens des Adressaten giebt kein Recht auf den Anspruch einer Rückzahlung der Commissionsgebühr. Wenn der Adressat die Entgegennahme der Nachnahmesendung verweigert, so wird dieselbe ohne Verzögerung an den Ort, wo sie aufgegeben war, behufs Rückgabe an den Absender zurückgesandt. 9. In allem Uebrigen haben auch bei Nachnahmesendungen die allgemeinen Regeln Anwendung

X. **Ueber die Versendung periodischer Zeitschriften.** Für die Versendung in Rußland erscheinender periodischer Zeitschriften werden von dem von der Expedition incl. der Versendungskosten festgesetzten Abonnementspreise erhoben: a) für Zeitschriften, die erscheinen: nicht mehr als einmal monatlich 10% (niedrigste Zahlung 40 Kop. jährlich); b) nicht mehr als zweimal monatlich 12% (niedrigste Zahlung 60 Kop.), c) nicht mehr als einmal wöchentlich 14% (niedrigste Zahlung 80 Kop.), d) nicht mehr als zweimal wöchentlich 16% (niedrigste Zahlung 1 Rbl.), e) nicht mehr als einmal täglich 18% (niedr. Zahlung 1 R. 20 K. jährlich).

XI. **Sparkasse.** Geöffnet von 8 bis 2 Uhr. Einlagen werden zu 25, 50, 75 Kop. und in ganzen Rubeln angenommen und mit 3 6/10 pCt. jährlich verzinst.

Zum internationalen Postverein nicht gehörige Länder, nach denen die Sendung offener Briefe nicht gestattet ist:

1) Afrika: Ascension, Capland, Betschuanaland und Natal, St Helena, Transvaal, Oranje-Freistaat.

2) Australien: West- und Süd-Australien, Victoria, Neu-Süd-Wales, Queensland und Neu-Seeland, Tasmania (Vandiemensland), die sonstigen britischen Colonien und unabhängigen Inselgruppen außer Hawaii und dem Schutzgebiet der deutschen Neu-Guinea-Compagnie.

Telegraphenwesen.

Auszug aus dem Telegraphen-Reglement.

Telegramme werden im Revalschen Post- u. Telegraphencomptoir zu jeder Tages- und Nachtzeit entgegengenommen. Sie müssen mit Tinte deutlich

auf einer Seite des Blattes geschrieben sein und dürfen nicht ungebräuchliche Wortverbindungen und Abkürzungen enthalten. Die Unterschrift kann weggelassen werden. Die Folgen einer ungenauen oder unvollständigen Adresse hat der Aufgeber zu tragen. — Das Comptoir verantwortet nicht für die Folgen, welche durch ungenaue Uebergabe eintreten und übernimmt nicht die Bestellung zu einem vorher bestimmten Termin. — Wenn der Aufgeber für Rückantwort zu bezahlen wünscht und zwar für 10 Worte, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes „Antwort bezahlt", in ausländischen Telegrammen „RP", welches letztere als ein Wort gezählt wird. Verlangt er eine größere oder kleinere Rückantwort, so muß die Zahl der Worte genannt sein, z. B. „Antwort 20 bezahlt", „RP 20". Die Zahlung für Rückantworten auf Telegrammen, die nach Eisenbahnstationen oder in's Ausland adressirt sind, darf den Preis eines Telegrammes von 30 Worten nicht übersteigen. — Dem Adressaten oder Empfänger des Telegrammes mit bezahlter Rückantwort wird eine 6 Wochen giltige Quittung über die vom Aufgeber für die Antwort eingezahlte Summe ausgeliefert, welche Antwort alsdann in einem beliebigen Telegraphencomptoir des Inlandes und an eine beliebige Telegraphenanstalt des In- und Auslandes aufgegeben werden kann. Will der Empfänger eine Antwort geben, welche den auf der Quittung angegebenen Gebührensatz übersteigt, so muß er das Fehlende zuzahlen, entgegengesetzten Falls wird ein Rest nicht zurückgezahlt. Wenn der Adressat nicht die Quittung der bezahlten Antwort benutzt hat, so kann der Absender innerhalb 3 Monaten das Geld zurückverlangen. Auf Eisenbahnstationen wird das von dem Aufgeber für die Antwort eingezahlte Geld dem Adressaten ausgezahlt. Telegramme werden nach der Reihenfolge ihrer Einlieferungszeit übergeben; wünscht der Aufgeber jedoch, daß sein Telegramm vor allen andern Privat-Telegrammen übergeben und bestellt wird, so macht er über der Adresse den Vermerk „Dringend" und entrichtet das Dreifache des gewöhnlichen Preises. Dergleichen Telegramme können an alle Telegraphencomptoirs des russischen Reiches adressirt sein, außerdem nach Deutschland, Rumänien, Serbien, Frankreich, Belgien, den Niederlanden, Spanien, Portugal, Italien, Griechenland, Norwegen Oesterreich-Ungarn, Türkei, Dänemark, Schweden, Luxemburg, Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Tunis und Japan. — Wünscht der Aufgeber zu erfahren, um welche Zeit das Telegramm dem Empfänger zugestellt worden, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes „Empfangsanzeige bezahlt", bei ausländischen Depeschen „PC", und entrichtet dafür den gewöhnlichen Preis für ein Telegramm von 10 Worten. — Der Aufgeber kann seine Depesche vollständig collationiren lassen, zu welchem Behuf er über der Adresse die Bemerkung „Collation bezahlt", in ausländischen Depeschen „TC", hinschreibt. In solchem Falle erhöht sich der Preis für die Depesche um ein viertel. — Ist ein Telegramm an mehrere in demselben Ort wohnhafte Adressaten gerichtet, so wird denselben von dem Adreßbureau je ein Exemplar des Telegrammes mit der betreffenden Adresse zugeschickt und hat der Aufgeber für jede Copie 20 Kop. extra zu entrichten. — Für jede Copie dringender Depeschen werden 40 Kop. erhoben. — In den Depeschen mit Copien muß vor der Adresse

stehen: Für Rußland 2 Adressen 3 Adressen u. s. w. Fürs Ausland: (TM 2), (TM 3) u. s. w. — Telegramme können mit beglaubigter Unterschrift aufgegeben werden. — Telegramme, welche nach Ortschaften geschickt werden sollen, welche keine Telegraphenverbindung haben, werden an das nächstliegende Telegraphencomptoir adressirt und von da per Post, Estafette oder Boten weitergeschickt. — Für Weiterbeförderung von Depeschen im Inlande per Post wird 7 Kop., für Estafette oder Boten aber laut den in den Telegraphencomptoirs befindlichen Tabellen vom Aufgeber Zahlung erhoben. Ist dem Comptoir der Preis für derartige Weiterbeförderung nicht bekannt, so giebt der Absender die Entfernung in Werften auf und deponirt 10 Kop. pro Werst. Erweist es sich, daß der Aufgeber für Weiterbeförderung zu wenig Geld deponirt hat, so zahlt er nach, im entgegengesetzten Falle bleibt das Telegramm unbefördert liegen, und dem Aufgeber wird das ursprünglich zu wenig deponirte Geld zurückgezahlt. Hat er zu viel deponirt, so wird ihm der Rest zurückgezahlt. Soll die Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen erfolgen, so muß seitens des Absenders mit dem Vorsteher der Eisenbahnstation eine Uebereinkunft darüber getroffen sein. Die Gebühr für Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen ist vom Aufgeber der Depeschen nicht zu erheben. — Bei ausländischen Depeschen wird die Weiterbeförderungsgebühr vom Empfänger erhoben. — Erweist es sich, daß bei der Annahme eines Telegramms zu wenig Gebühr erhoben ist, so hat der Absender nachzuzahlen. Irrthümlich zu viel erhobenes Geld wird zurückgezahlt. — Die Absender von Telegrammen können behufs Zurückhaltung oder Vervollständigung derselben an das Adreßcomptoir telegraphiren. Ebenso können Empfänger telegraphische Berichtigungen von ihnen erhaltener Depeschen verlangen. Solche Depeschen werden zu den amtlichen Telegrammen gerechnet, müssen bei der Aufgabe bezahlt werden, und wird das Geld für Berichtigungs-Telegramme nur dann zurückgezahlt, wenn das ursprüngliche Telegramm durch ein Versehen des Telegraphen verstümmelt ist. — Die Absender von Privatdepeschen können auf Wunsch bei gehöriger Legitimirung, z. B. Beilage der Depeschenquittung, beglaubigte Copien von ihren Depeschen erhalten. Sie haben deshalb an das Comptoir schriftliche Eingabe unter Beischluß von zwei Stempelmarken zu 80 Kop. zu machen. Für die Copie wird 20 Kop. erhoben. — Ist der Adressat einer Depesche nicht zu Hause und Niemand im Quartier, dem gegen Quittung das Telegramm übergeben werden kann, so wird dem Adressaten eine Meldung hinterlassen, das Telegramm in das Telegraphencomptoir zurückgebracht, woselbst es dem Adressaten, sobald er sich meldet, ausgehändigt wird. Wenn ein unbestelltes Telegramm innerhalb 6 Wochen nicht abgeholt wird, so wird es vernichtet. Ist wegen Unauffindbarkeit des Adressaten ein Telegramm nicht bestellbar, so wird der Absender desselben davon amtlich benachrichtigt, falls das Telegramm aber nachher bestellt wird, erhält der Absender sofort eine zweite amtliche Benachrichtigung über die Zustellung desselben. — Alles vom Aufgeber Geschriebene und zur Uebergabe Bestimmte, einschließlich aller Bemerkungen über bezahlte Antwort, Collation, Beglaubigung, Empfangsanzeige, Art der Weiterbeförderung u. s. w., unterliegt der Taxe. Jeder getrennt stehende Buchstabe oder jede getrennt stehende

Ziffer und jeder durch Apostrophe getrennte Worttheil gilt als 1 Wort. — Privattelegramme in Geheimschrift sind mit Ausnahme kaufmännischer Handelsmarken verboten. — Für die Bezeichnung „Eigenhändig abzugeben" genügt der Vermerk MP. — Bei der Anwendung von verabredeten Worten (nur im ausl. kaufmännischen Verkehr gestattet) wird jedes Wort von mehr als 10 Buchstaben gleich zwei, resp. mehr Worten gerechnet. — Die Länge eines Wortes ist auf 15 Buchstaben festgesetzt. Hat ein Wort mehr Buchstaben, so gilt es für 2 Worte, ebenso wird jedes unterstrichene oder in Klammern oder zwischen Anführungszeichen gesetzte Wort als 2 Worte gezählt. Je 5 Ziffern werden als 1 Wort gezählt. Ein Punkt, Komma oder Strich zwischen den Ziffern einer Zahl, sowie der Bruchstrich bei Brüchen zählt für eine Ziffer. Im Uebrigen werden Interpunctionen beim Tarifiren nicht in Anschlag gebracht.

Die Gebühren für Depeschen inländischer Correspondenz bestehen aus einer Grundtaxe und einer Zahlung für jedes Wort. Die Grundtaxe für das ganze russische Reich beträgt 15 K. Die Taxe pro Wort beträgt: für Stadttelegramme 1, für Telegramme nach dem europäischen Rußland incl. Kaukasus 5, für Telegramme nach dem asiatischen Rußland 10 K.

Wort-Tarif nach dem Auslande:

Nach Oesterreich-Ungarn 11 Kop., Belgien 17, Bulgarien 15, Bosnien u. Herzegowina 17, Groß-Britannien 22, Deutschland 11, Gibraltar 23, Griechenland 26, Dänemark 15, Spanien 21, Italien 18, Luxemburg 17, Niederlande 14, Norwegen 16, Portugal 23, Rumänien 8, Serbien 15, Türkei 26, Frankreich 15, Montenegro 17, Schweiz 17, Schweden 14, Malta 26, Marokko 27, Algier u. Tunis 19, Annam 2,18, Arabien 1,67, Birma 1,58, Egypten 51, China 1,13, Korea 2,06, Persien 24, Senegal 1,84, Siam 2,06, Ostindien 1,49, Singapore 1,84, Tonking 2,36, Japan 1,95, Ceylon 1,53, Java 2,03.

Von Reval nach den Vereinigten Staaten und Canada für jedes Wort je nach den verschiedenen Staaten von 73—2,18, nach Westindien 3,73 bis 4,05, Mexico 98—1,48, Südamerika 2,67—5,57, Columbien 5,96, Peru 3,29—7,15, Brasilien 2,41.

Nach Süd- und West-Australien 1,97, Victoria 2,01, Neu-Süd-Wales 204, Queensland 2.12 Tasmania 2,27, Neu-Seeland 2,16, Neu-Caledonien 2,44. — Nach Ost-Afrika 1,73, Süd-Afrika 2,42, West-Afrika 3,10.

Das Revalsche Post- und Telegraphen-Comptoir.

(Ecke der Ruß- u. Apothekerstraße 24 u. 26.)

Bezirkschef des St. Petersburger Post- und Telegraphen-Bezirks: Wirkl. Staatsrath und Ritter Glagolew.

Chef d. Compt.: Staatsrath u. R. G. Parfenow (Postcomptoir v. 11 U. ab).
Geh.: Coll.-Rath u. R. R. Mühlwerck.
Post- u. Telegraphenbeamter 1. Cl.: Coll.-Ass. M. Brickmann.
Post- u. Telegraphenbeamter 2. Cl.: Coll.-Ass. F. Gedroitz.
Post- u. Telegraphenbeamte 3. Cl.: Tit.-R. Hesse, Coll.-Ass. u. Ritter F. Mühlwerk, G.-S. G. Feldmann.

Post- u. Telegraphenbeamte 4. Cl.: Gouv.-Secr. Leiner, Coll.-Ass. Eichwaldt, A. Westerberg, J. Kungs, C.-S. A. Tamm. J. Belmann.

Post- u. Telegraphenbeamte 5. Cl.: E. Kusmin, A. Jegorow, A. Stepanow, O. Orloff, D. Jatzkow, E. Laban, Gouv.-Secr. Perna, H. Reichenbach, G. Lauritz. M. Bytschkow.

Post- u. Telegraphenbeamte 6. Cl.: J. Wikulin, A. Högström, W. Potschujew, W Kandidoff, J. Iljin, T. Loik, M. Nutt, A. Kalmus, Coll.-Reg. N. Podtschekajew, F. Laurberg, Sprit, Niemann. W. Resnikow, F. Timofejew, Mühlberg. N. Wischnjakoff.

Leitungs-Aufseher: Leiner. Sikema.

Jüng. Mechaniker: Telegr.-Techniker 1. Kateg. Coll.-S. E. Poeltzig.

Das Wesenbergsche Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: Coll.-Ass. A. A. Dossushkow.
Gehülfe: Tit.-R. G. Mieländer.
Post- u. Telegraphenbeamter 4. Cl.: Tit.-R. A. J. Steinberg.

Post- u. Telegraphenbeamte 6. Cl.: Coll.-Reg. F. Nowoselow, A. Preismann, Bankowski, R. Müllermann.

Leitungs-Aufseher: G. Mitrofanow Malinowski.

Das Hapsalsche Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: Hofr. N. Blagoweschtschenski.
Gehilfe: Tit.-R. F. Palskoi.

Post- u. Telegraphenbeamter 5. Cl. J. Remberg.

Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl. Kulbitzki.

Leitungsaufseher: Vacant.

Das Weißensteinsche Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: Hofrath u. R. Baron Ed. Salza.
Geh.: Tit.-Rath Th. Orlow.
Leitungs-Aufseher: (stellv.) Saarma.

Das Kertellsche Post- u. Telegraphen-Comptoir.

Chef: Coll.-Ass. Gilbert.
Geh.: Gouv.-Secr. Andrejew.
Aufseher: (stellv.) N. Bodrow.

Die Lealsche Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef: (stellv.) Coll.-Secr. Builow.
Post- und Telegraphenbeamter 6. Cl.: G. Troitzki.

Die Merjamasche Post- u. Telegraphen-Abtheilung.

Chef: (stellv.) L. Elagin.
Leitungsaufseher: M. Püüd.

Die Werdersche Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Leitungsaufseher: P. Werjowotschkin.

Die Dagerortsche Telegraphen-Abtheilung

Chef: Gouv.-Secr. Kasansky.
Chef: (stellv.) Poljakow.
Leitungsaufseher: Browkin.

Die Port-Kundasche Telegraphen-Station.

Vorsteher: Dr. Lieven.

Orrisaarsche Post- u. Telegraphen-Abth.:

Chef: Tit.-R. Pielbusch.

Die Kolksche Telegraphen-Station.

Vorsteher: A. Mollin.

Die Baltischportsche Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef: Coll.-Ass. Ignatjew.
Post- und Telegraphenbeamter 6. Cl.: C. Trofimow.

Die Jewesche Postabtheilung.
Chef: Gouv.-Secr. Bulgakow.

Das Tapssche Post-Comptoir.
Chef: Gouv.-Secr. Bogdanow.
Post- u. Telegraphenb. 6. Cl.: Orlow.

Die Aßsche Postabtheilung.
Chef: Baikow.

Die Rakkesche Postabtheilung.
Chef: (stellv.) P. Wersük.

Die Püchtitzsche Postabtheilung.
Chef: D. J. Iwanow.

Die Rappelsche Post- und Telegraphen-Abtheilung.
Chef: Gouv.-Secr. Brandt.

Die Haggersche Post und Telegraphen-Abtheilung.
Chef: (stellv.) A. Filibert.

Die Liwasche Post- und Telegraphen-Abtheilung.
Chef: Coll.-Secr. Kaske.

Die Katharinensche Post-Abtheilung.
Chef: (stellv.) M. Wulkan.

Die Hungerburgsche Post- und Telegraphen-Abtheilung.
Chef: W. Klöikoff.
Post- u. Telegraphen-Beamter 5. Cl.: Coll.-Secr. A. Korschanowski.

Die Kegelsche Post-Abtheilung.
Chef: (stellv.) J. Fedotoff.

Die Sillamägische Post- und Telegraphen Abtheilung.
Chef: (stellv.) Poljakow.

Baltische Eisenbahn.

(Verwaltung der Baltischen und Riga-Pleskauschen Krons-Eisenbahnen in St. Petersburg, Galernaja 32.)

Chef der Baltischen Bahn: Ing. der Wasser- u. Wege-Communication Staatsr. Alexei Pawlowitsch v. Glasenapp in St. Petersburg.

Kanzleidirector: Coll.-Secr. N. N. Silow in St. Petersburg.

Hauptbuchhalter: Coll.-Secr. W. A. Zwetkow in St. Petersburg.

Chef d. Commerzabtheilung: C.-S. A. K. Petschke in St. Petersburg.

Chef d. Material-Abth.: Coll.-Ass. E. D. Kondratjew in St. Petersburg.

Medicinische Abtheilung.
C.-Ass. Dr. A. G. Orlow in Reval.

Remonte-Dienst.
Chef: C.-R. Ing. D. S. Sumarokow.
Gehilfe: Ing. Hofr. N. J. Bogojawlensk, Petersburg.
Strecken-Ingenieur: Wegebau-Ing. T.-R. J. N. Urbanski in Reval (10—3, 5—7 tägl., Sonntags 11—2, im Bureau auf dem Bahnhof).

Betriebs-Dienst.
Chef d. Betr.-Dienstes: Wegebau-Ing. T.-R. L. M. Schtscherbakow in St. Petersburg. Geh.: P. A. Gurjanow in St. Petersburg. Betriebsrevisor: Wegebau-Ing. Bogatschow in Reval. Chef des Waarencomptoirs in Reval: Green.

Maschinendienst.
Chef d. Maschinen-Dienstes: Ing.-Techniker Coll.-Ass. O. O. Klemm in St. Petersburg Chef der Hauptwerkstätte in Reval: Ing.-Techn. W. S. Pawschin. Abtheilungs-Chef: Ing.-T. Januschewsky in Reval.
Controleur d. Controle d. Baltischen u. Riga-Pskower Eisenb.: Kiprijanow.

Telegraphendienst.
Chef: Coll.-Ass. W. A. Seest in St. Petersburg.

Chef des Elevators in Reval:
A. Meybaum.

Stations-Vorsteher.

Baltischport: Leimann.
Reval: D. N. Grtbanow.
Wesenberg: J. K. Ssymanowitsch.
Narva: N. J. Anikejew.
Gatschino: S. J. Kaskelaine.
St. Petersburg: J. W. Gromow.
Jurjew: C. F. Seedack.

Gensdarmerie-Verwaltung.

Chef: Obrist von Brittwitz in Petersburg. Abtheil.-Chefs: Obristlieut. Nikolai Alexejew. Krasnogorski in Reval (Lindenstr., Haus Kotke 182). Rittm. Jewstawjew in Gatschina, Rittm. Gorlenko in St. Petersburg.

Die Revalsche Eisenbahn-Postabtheilung.

Chef: Hofrath Anninski.

Die Annahme und Ausgabe der Waaren auf den Stationen St. Petersburg, Oranienbaum, Waarenstation-Gatschina, Narva, Wesenberg, Reval, Walk, Riga, Pleskau und Jurjew ist, wie folgt, festgesetzt worden:

Eilgut: 1) Die Annahme und Ausgabe von Eilgut erfolgt täglich von 8 Uhr Morgens bis 6 Uhr Abends.

Frachtgut: 2) Die Annahme und Ausgabe der Frachtgüter erfolgt: vom 1. April bis zum 1. October von 7 Uhr Morgens bis 12 Uhr Mittags und von 1 Uhr Mittags bis 4 Uhr Nachm.; vom 1. October bis zum 1. April von 7 Uhr Morgens bis 12 Uhr Mittags und von 1 Uhr Mittags bis 4 Uhr Nachm. 3) Die Annahme und Ausgabe von Frachtgut findet überhaupt nicht statt zu Neujahr, am Fest der heiligen drei Könige, am Sonntag der Butterwoche, am Buß- und Bettage, Maria Verkündigung, am Charfreitag, an den ersten zwei Osterfeiertagen, am Himmelfahrtstage, am Johannitag und an den Tagen des Weihnachtsfestes. 4) Die Annahme und Ausgabe von Waaren findet statt von 1 Uhr Mittags bis 4 Uhr Nachm.: a) an den Sonntagen, b) am 2. Februar, 9. Mai, 29. Juni, 6., 15. und 29. August, 8., 14. und 26. September, 1. und 22. October, 21. November, 6. und 27. December, c) am Geburts- und Namenstage Sr. Kais. Majestät, der Kaiserin, des Thronfolgers, am Thronbesteigungs- und Krönungstage; d) am Freitag und Sonnabend der Butterwoche, am Gründonnerstag, in der Osterwoche, mit Ausnahme der zwei ersten Tage, am Himmelfahrtstage und Pfingsten. 5) Von 7 Uhr Morgens bis 12 Uhr Mittags findet die Annahme und Ausgabe von Waaren statt am Tage vor dem ersten Weihnachtsfeiertage und am Sonnabend vor Ostern.

Auf den Stationen, welche hier nicht angeführt sind, muß die Annahme und Ausgabe der Waaren stattfinden täglich von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends, mit Ausnahme der unter § 3 angeführten Feiertage, an welchen Tagen die Annahme und Ausgabe überhaupt nicht stattfindet.

Die Entfernung der Eisenbahn-Stationen von einander beträgt auf der Linie von Reval nach:

St. Petersburg.		Jurjew und Riga.	
Werst.	Station.	Werst.	Station.
14	Laakt	14	Laakt
14	Rasick	14	Rasick
9	Kedder	9	Kedder
16	Charlottenhof	16	Charlottenhof
13	Lechts	13	Lechts
7	Taps	7	Taps
13	Catharinen	14	Tamsal
12	Wesenberg	9	Aß
17	Kappel	12	Rakke
10	Sonda	9	Weggewa
10	Isenhof	19	Laisholm
9	Kochtel	25	Tabbifer
13	Jewe	21	Jurjew
17	Waiwara	24	Elwa
8	Korff	21	Bockenhof
15	Narva	21	Sagnitz
12	Sfala	13	Walk
10	Jamburg	26	Stackeln
12	Weimarn	19	Wolmar
12	Moloskowizi	26	Wenden
13	Wruda	18	Ramotzkoe
10	Wolossowo	9	Ligat
9	Kikerino	10	Segewold
8	Jelisawetino	12	Hinzenberg
11	Woiskowizy	34	Riga, Alex.-Pforte
9	Gatschino	6	Riga, Stadt
12	Taitzy		
8	Krasnoe Sselo		
11	Ligowo		
13	St. Petersburg		

Zonentarif

für Passagierbillets, sowie für Gepäck im Gewicht von 10 Pfd.

Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck 10 Pfd.	Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck 10 Pfd.
	I. Kl.	II. Kl.	III. K.			I. Kl.	II. Kl.	III. K.	
	R. K.	R. K.	R. K.	K.		R. K.	R. K.	R. K.	K.
1	0 23	0 14	0 9	0,35	35	1 28	0 77	0 51	2,01
2	0 23	0 14	0 9	0,35	36	1 30	0 78	0 52	2,07
3	0 23	0 14	0 9	0,35	37	1 33	0 80	0 53	2,13
4	0 23	0 14	0 9	0,35	38	1 38	0 83	0 55	2,19
5	0 23	0 14	0 9	0,35	39	1 40	0 84	0 56	2,24
6	0 23	0 14	0 9	0,35	40	1 45	0 87	0 58	2,30
7	0 25	0 15	0 10	0,40	41	1 48	0 89	0 59	2,36
8	0 30	0 18	0 12	0,46	42	1 53	0 92	0 61	2,42
9	0 33	0 20	0 13	0,52	43	1 55	0 93	0 62	2,47
10	0 38	0 23	0 15	0,58	44	1 58	0 95	0 63	2,53
11	0 40	0 24	0 16	0,63	45	1 60	0 96	0 64	2,59
12	0 43	0 26	0 17	0,69	46	1 68	1 1	0 67	2,65
13	0 45	0 27	0 18	0,75	47	1 70	1 2	0 68	2,70
14	0 53	0 32	0 21	0,81	48	1 73	1 4	0 69	2,76
15	0 55	0 33	0 22	0,86	49	1 75	1 5	0 70	2,82
16	0 58	0 35	0 23	0,92	50	1 80	1 8	0 72	2,88
17	0 60	0 36	0 24	0,98	51	1 85	1 11	0 74	2,93
18	0 65	0 39	0 26	1,04	52	1 88	1 13	0 75	2,99
19	0 70	0 42	0 28	1,09	53	1 90	1 14	0 76	3,05
20	0 73	0 44	0 29	1,15	54	1 95	1 17	0 78	3,11
21	0 75	0 45	0 30	1,21	55	1 98	1 19	0 79	3,16
22	0 80	0 48	0 32	1,27	56	2 3	1 22	0 81	3,22
23	0 83	0 50	0 33	1,32	57	2 5	1 23	0 82	3,28
24	0 88	0 53	0 35	1,38	58	2 10	1 26	0 84	3,34
25	0 90	0 54	0 36	1,44	59	2 13	1 28	0 85	3,39
26	0 95	0 57	0 38	1,50	60	2 15	1 29	0 86	3,45
27	0 98	0 59	0 39	1,55	61	2 18	1 31	0 87	3,51
28	1 —	0 60	0 40	1,61	62	2 25	1 35	0 90	3,57
29	1 3	0 62	0 41	1,67	63	2 28	1 37	0 91	3,62
30	1 10	0 66	0 44	1,73	64	2 30	1 38	0 92	3,68
31	1 13	0 68	0 45	1,78	65	2 33	1 40	0 93	3,74
32	1 15	0 69	0 46	1,84	66	2 38	1 43	0 95	3,80
33	1 18	0 71	0 47	1,90	67	2 43	1 46	0 97	3,85
34	1 23	0 74	0 49	1,96	68	2 45	1 47	0 98	3,91

Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck. 10 Pfd.	Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck. 10 Pfd.
	I. Kl.	II. Kl.	III. K			I. Kl.	II. Kl.	III K.	
	R. K.	R. K.	R. K.	K.		R. K.	R. K.	R. K.	K.
69	2 48	1 49	0 99	3,97	109	3 90	2 34	1 56	6,27
70	2 53	1 52	1 1	4,03	110	3 98	2 39	1 59	6,33
71	2 55	1 53	1 2	4,08	111	4 —	2 40	1 60	6,38
72	2 60	1 56	1 4	4,14	112	4 3	2 42	1 61	6,44
73	2 63	1 58	1 5	4,20	113	4 5	2 43	1 62	6,50
74	2 68	1 61	1 7	4,26	114	4 10	2 46	1 64	6,56
75	2 70	1 62	1 8	4,31	115	4 15	2 49	1 66	6,61
76	2 73	1 64	1 9	4,37	116	4 18	2 51	1 67	6,67
77	2 75	1 65	1 10	4,43	117	4 20	2 52	1 68	6,73
78	2 83	1 70	1 13	4,49	118	4 25	2 55	1 70	6,74
79	2 85	1 71	1 14	4,54	119	4 28	2 57	1 71	6,89
80	2 88	1 73	1 15	4,60	120	4 33	2 60	1 73	6,96
81	2 90	1 74	1 16	4,66	121	4 35	2 61	1 74	6,92
82	2 95	1 77	1 18	4,72	122	4 40	2 64	1 76	7,02
83	3 —	1 80	1 20	4,77	123	4 43	2 66	1 77	7,07
84	3 3	1 82	1 21	4,83	124	4 45	2 67	1 78	7,13
85	3 5	1 83	1 22	4,89	125	4 48	2 69	1 79	7,19
86	3 10	1 86	1 24	4,95	126	4 55	2 73	1 82	7,25
87	3 13	1 88	1 25	5,00	127	4 58	2 75	1 83	7,30
88	3 18	1 91	1 27	5,06	128	4 60	2 76	1 84	7,36
89	3 20	1 92	1 28	5,12	129	4 63	2 78	1 85	7,42
90	3 25	1 95	1 30	5,18	130	4 68	2 81	1 87	7,48
91	3 28	1 97	1 31	5,23	131	4 73	2 84	1 89	7,53
92	3 30	1 98	1 32	5,29	132	4 75	2 85	1 90	7,59
93	3 33	2 —	1 33	5,35	133	4 78	2 87	1 91	7,65
94	3 40	2 4	1 36	5,41	134	4 83	2 90	1 93	7,71
95	3 43	2 6	1 37	5,46	135	4 85	2 91	1 94	7,76
96	3 45	2 7	1 38	5,52	136	4 90	2 94	1 96	7,82
97	3 48	2 9	1 39	5,58	137	4 93	2 96	1 97	7,88
98	3 53	2 12	1 41	5,64	138	4 98	2 99	1 99	7,94
99	3 58	2 15	1 43	5,69	139	5 —	3 —	2 —	7,99
100	3 60	2 16	1 44	5,75	140	5 3	3 2	2 1	8,05
101	3 63	2 18	1 45	5,81	141	5 5	3 3	2 2	8,11
102	3 68	2 21	1 47	5,87	142	5 13	3 8	2 5	8,17
103	3 70	2 22	1 48	5,92	143	5 15	3 9	2 6	8,22
104	3 75	2 25	1 50	5,98	144	5 18	3 11	2 7	8,28
105	3 78	2 27	1 51	6,04	145	5 20	3 12	2 8	8,34
106	3 83	2 30	1 53	6,10	146	5 25	3 15	2 10	8,40
107	3 85	2 31	1 54	6,15	147	5 30	3 18	2 12	8,45
108	3 88	2 33	1 55	6,21	148	5 33	3 20	2 13	8,51

Werst.	Für Passagier billets.			Für Gepäck. 10 Pfd.	Werst.	Für Passagier billets.			Für Gepäck. 10 Pfd.
	I. Kl.	II. Kl.	III. K.			I. Kl.	II. Kl.	III. K.	
	R. K.	R. K.	R. K.	K.		R. K.	R. K.	R. K.	K.
149	5 35	3 21	2 14	8,57	189	6 40	3 84	2 56	10,87
150	5 40	3 24	2 16	8,63	190	6 43	3 86	2 57	10,93
151	5 43	3 26	2 17	8,68	191	6 45	3 87	2 58	10,98
152	5 48	3 29	2 19	8,74	192	6 48	3 89	2 59	11,04
153	5 50	3 30	2 20	8,80	193	6 50	3 90	2 60	11,10
154	5 55	3 33	2 22	8,86	194	6 53	3 92	2 61	11,16
155	5 58	3 35	2 23	8,91	195	6 55	3 93	2 62	11 21
156	5 60	3 36	2 24	8,97	196	6 55	3 93	2 62	11,27
157	5 63	3 38	2 25	9,03	197	6 58	3 95	2 63	11,33
158	5 70	3 42	2 28	9,09	198	6 60	3 96	2 64	11,39
159	5 73	3 44	2 29	9,14	199	6 63	3 98	2 65	11,44
160	5 75	3 45	2 30	9,20	200	6 65	3 99	2 66	11,50
161	5 78	3 47	2 31	9,26	201	6 68	4 1	2 67	11,56
162	5 80	3 48	2 32	9,32	202	6 70	4 2	2 68	11,62
163	5 83	3 50	2 33	9,37	203	6 73	4 4	2 69	11,67
164	5 85	3 51	2 34	9,43	204	6 75	4 5	2 70	11,73
165	5 88	3 53	2 35	9,49	205	6 78	4 7	2 71	11,79
166	5 88	3 53	2 35	9,55	206	6 78	4 7	2 71	11,85
167	5 90	3 54	2 36	9,60	207	6 80	4 8	2 72	11,90
168	5 93	3 56	2 37	9,66	208	6 83	4 10	2 73	11,96
169	5 95	3 57	2 38	9,72	209	6 85	4 11	2 74	12,02
170	5 98	3 59	2 39	9,78	210	6 88	4 13	2 75	12,08
171	6 —	3 60	2 40	9,83	211	6 90	4 14	2 76	12,13
172	6 3	3 62	2 41	9,89	212	6 93	4 16	2 77	12,19
173	6 5	3 63	2 42	9,95	213	6 95	4 17	2 78	12,25
174	6 8	3 65	2 43	10,01	214	6 98	4 19	2 79	12,31
175	6 10	3 66	2 44	10,06	215	7 —	4 20	2 80	12,36
176	6 10	3 66	2 44	10,12	216	7 —	4 20	2 80	12,42
177	6 13	3 68	2 45	10,18	217	7 3	4 22	2 81	12,48
178	6 15	3 69	2 46	10,24	218	7 5	4 23	2 82	12,54
179	6 18	3 71	2 47	10,29	219	7 8	4 25	2 83	12,59
180	6 20	3 72	2 48	10,35	220	7 10	4 26	2 84	12,65
181	6 23	3 74	2 49	10,41	221	7 13	4 28	2 85	12,71
182	6 25	3 75	2 50	10,47	222	7 15	4 29	2 86	12,77
183	6 28	3 77	2 51	10,52	223	7 18	4 31	2 87	12,82
184	6 30	3 78	2 52	10,58	224	7 20	4 32	2 88	12,88
185	6 33	3 80	2 53	10,64	225	7 23	4 34	2 89	12,94
186	6 33	3 80	2 53	10,70	226	7 23	4 34	2 89	13,00
187	6 35	3 81	2 54	10,75	227	7 25	4 35	2 90	13,05
188	6 38	3 83	2 55	10,81	228	7 28	4 37	2 91	13,11

Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck. 10 Pfd.	Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck. 10 Pfd.
	I. Kl.	II. Kl.	III. K.			I. Kl.	II. Kl.	III. K.	
	R. K.	R. K.	R. K.	K.		R. K.	R. K.	R. K.	K.
229	7 30	4 38	2 92	13,17	265	8 13	4 88	3 25	15,24
230	7 33	4 40	2 93	13,23	266	8 13	4 88	3 25	15,30
231	7 35	4 41	2 94	13,28	267	8 15	4 89	3 26	15,35
232	7 38	4 43	2 95	13,34	268	8 18	4 91	3 27	15,41
233	7 40	4 44	2 96	13,40	269	8 20	4 92	3 28	15,47
234	7 43	4 46	2 97	13,46	270	8 23	4 94	3 29	15,53
235	7 45	4 47	2 98	13,51	271	8 25	4 95	3 30	15,58
236	7 45	4 47	2 98	13,57	272	8 28	4 97	3 31	15,64
237	7 48	4 49	2 99	13,63	273	8 30	4 98	3 32	15,70
238	7 50	4 50	3 —	13,69	274	8 33	5 —	3 33	15,76
239	7 53	4 52	3 1	13,74	275	8 35	5 1	3 34	15,81
240	7 55	4 53	3 2	13,80	276	8 35	5 1	3 34	15,87
241	7 58	4 55	3 3	13,86	277	8 38	5 3	3 35	15,93
242	7 60	4 56	3 4	13,92	278	8 40	5 4	3 36	15,99
243	7 63	4 58	3 5	13,97	279	8 43	5 6	3 37	16,04
244	7 65	4 59	3 6	14,03	280	8 45	5 7	3 38	16,10
245	7 68	4 61	3 7	14,09	281	8 48	5 9	3 39	16,16
246	7 68	4 61	3 7	14,15	282	8 50	5 10	3 40	16,22
247	7 70	4 62	3 8	14,20	283	8 53	5 12	3 41	16,27
248	7 73	4 64	3 9	14,26	284	8 55	5 13	3 42	16,33
249	7 75	4 65	3 10	14,32	285	8 58	5 15	3 43	16,39
250	7 78	4 67	3 11	14,38	286	8 58	5 15	3 43	16,45
251	7 80	4 68	3 12	14,43	287	8 60	5 16	3 44	16,50
252	7 83	4 70	3 13	14,49	288	8 63	5 18	3 45	16,56
253	7 85	4 71	3 14	14,55	289	8 65	5 19	3 46	16,62
254	7 88	4 73	3 15	14,61	290	8 68	5 21	3 47	16,68
255	7 90	4 74	3 16	14,66	291	8 70	5 22	3 48	16,73
256	7 90	4 74	3 16	14,72	292	8 73	5 24	3 49	16,79
257	7 93	4 76	3 17	14,78	293	8 75	5 25	3 50	16,85
258	7 95	4 77	3 18	14,84	294	8 78	5 27	3 51	16,91
259	7 98	4 79	3 19	14,89	295	8 80	5 28	3 52	16,96
260	8 —	4 80	3 20	14,95	296	8 80	5 28	3 52	17,02
261	8 3	4 82	3 21	15,01	297	8 83	5 30	3 53	17,08
262	8 5	4 83	3 22	15,07	298	8 85	5 31	3 54	17,14
263	8 8	4 85	3 23	15,12	299	8 88	5 33	3 55	17,19
264	8 10	4 86	3 24	15,18	300	8 90	5 34	3 56	17,25

Werst.	Zone.	Für Passagierbillets. I. Kl. R. K.	II. Kl. R. K.	III. Kl. R. K.	Für Gepäck 10 Pfd. K.	Werst.	Zone.	Für Passagierbillets. I. Kl. R. K.	II. Kl. R. K.	III. Kl. R. K.	Für Gepäck 10 Pfd. K.
301— 325	1	9 50	5 70	3 80	17,25	2211—2260	51	34 50	20 70	13 80	92,25
326— 350	2	10 —	6 —	4 —	18,75	2261—2310	52	35 —	21 —	14 —	93,75
351— 375	3	10 50	6 30	4 20	20,25	2311—2360	53	35 50	21 30	14 20	95,25
376— 400	4	11 —	6 60	4 40	21,75	2361—2410	54	36 —	21 60	14 40	96,75
401— 425	5	11 50	6 90	4 60	23,25	2411—2460	55	36 50	21 90	14 60	98,25
426— 450	6	12 —	7 20	4 80	24,75	2461—2510	56	37 —	22 20	14 80	99,75
451— 475	7	12 50	7 50	5 —	26,25	2511—2560	57	37 50	22 50	15 —	101,25
476— 500	8	13 —	7 80	5 20	27,75	2561—2610	58	38 —	22 80	15 20	102,75
501— 530	9	13 50	8 10	5 40	29,25	2611—2660	59	38 50	23 10	15 40	104,25
531— 560	10	14 —	8 40	5 60	30,75	2661—2710	60	39 —	23 40	15 60	105,75
561— 590	11	14 50	8 70	5 80	32,25	2711—2760	61	39 50	23 70	15 80	107,25
591— 620	12	15 —	9 —	6 —	33,75	2761—2810	62	40 —	24 —	16 —	108,75
621— 650	13	15 50	9 30	6 20	35,25	2811—2860	63	40 50	24 30	16 20	110,25
651— 680	14	16 —	9 60	6 40	36,75	2861—2910	64	41 —	24 60	16 40	111,75
681— 710	15	16 50	9 90	6 60	38,25	2911—2960	65	41 50	24 90	16 60	113,25
711— 745	16	17 —	10 20	6 80	39,75	2961—3010	66	42 —	25 20	16 80	114,75
746— 780	17	17 50	10 50	7 —	41,25	3011—3060	67	42 50	25 50	17 —	116,25
781— 815	18	18 —	10 80	7 20	42,75	3061—3110	68	43 —	25 80	17 20	117,75
816— 850	19	18 50	11 10	7 40	44,25	3111—3160	69	43 50	26 10	17 40	119,25
851— 885	20	19 —	11 40	7 60	45,75	3161—3210	70	44 —	26 40	17 60	120,75
886— 920	21	19 50	11 70	7 80	47,25	3211—3260	71	44 50	26 70	17 80	122,25
921— 955	22	20 —	12 —	8 —	48,75	3261—3310	72	45 —	27 —	18 —	123,75
956— 990	23	20 50	12 30	8 20	50,25	3311—3360	73	45 50	27 30	18 20	125,25
991—1030	24	21 —	12 60	8 40	51,75	3361—3410	74	46 —	27 60	18 40	126,75
1031—1070	25	21 50	12 90	8 60	53,25	3411—3460	75	46 50	27 90	18 60	128,25
1071—1110	26	22 —	13 20	8 80	54,75	3461—3510	76	47 —	28 20	18 80	129,75
1111—1150	27	22 50	13 50	9 —	56,25	3511—3560	77	47 50	28 50	19 —	13,125
1151—1190	28	23 —	13 80	9 20	57,75	3561—3610	78	48 —	28 80	19 20	112,75
1191—1230	29	23 50	14 10	9 40	59,25	3611—3660	79	48 50	29 10	19 40	134,25
1231—1270	30	24 —	14 40	9 60	60,75	3661—3710	80	49 —	29 40	19 60	135,75
1271—1310	31	24 50	14 70	9 80	62,25	3711—3760	81	49 50	29 70	19 80	137,25
1311—1350	32	25 —	15 —	10 —	63,75	3761—3810	82	50 —	30 —	20 —	138,75
1351—1390	33	25 50	15 30	10 20	65,25	3811—3860	83	50 50	30 30	20 20	140,25
1391—1430	34	26 —	15 60	10 40	66,75	3861—3910	84	51 —	30 60	20 40	141,75
1431—1470	35	26 50	15 90	10 60	68,25	3911—3960	85	51 50	30 90	20 60	143,25
1471—1510	36	27 —	16 20	10 80	69,75	3961—4010	86	52 —	31 20	20 80	144,75
1511—1560	37	27 50	16 50	11 —	71,25	4011—4060	87	52 50	31 50	21 —	146,25
1561—1610	38	28 —	16 80	11 20	72,75	4061—4110	88	53 —	31 80	21 20	147,75
1611—1660	39	28 50	17 10	11 40	74,25	4111—4160	89	53 50	32 10	21 40	149,25
1661—1710	40	29 —	17 40	11 60	75,75	4161—4210	90	54 —	32 40	21 60	150,75
1711—1760	41	29 50	17 70	11 80	77,25	4211—4260	91	54 50	32 70	21 80	152,25
1761—1810	42	30 —	18 —	12 —	78,75	4261—4310	92	55 —	33 —	22 —	153,75
1811—1860	43	30 50	18 30	12 20	80,25	4311—4360	93	55 50	33 30	22 20	155,25
1861—1910	44	31 —	18 60	12 40	81,75	4361—4410	94	56 —	33 60	22 40	156,75
1911—1960	45	31 50	18 90	12 60	83,25	4411—4460	95	56 50	33 90	22 60	158,25
1961—2010	46	32 —	19 20	12 80	84,75	4461—4510	96	57 —	34 20	22 80	159,75
2011—2060	47	32 50	19 50	13 —	86,25	4511—4560	97	57 50	34 50	23 —	161,25
2061—2110	48	33 —	19 80	13 20	87,75	4561—4610	98	58 —	34 80	23 20	162,75
2111—2160	49	33 50	20 10	13 40	89,25	4611—4660	99	58 50	35 10	23 40	164,25
2161—2210	50	34 —	20 40	13 60	90,75	4661—4710	100	59 —	35 40	23 60	165,75

Regelmäßige Dampfschiff-Verbindungen Revals.

1) Nach St. Petersburg: „Imperator Nicolai II.", „Constantin" und „Riga" jeden Donnerstag u. Sonntag Nachm. nicht vor 6 Uhr. 2) Nach Riga: (Hapsal-Rhede, Kuiwast-Rhede und Arensburg anlaufend). „Imperator Nicolai II.", „Constantin" und „Riga" jeden Mittwoch und Sonnabend 9 Uhr Morgens. 3) Nach Helsingfors: „Wellamo" jeden Montag 11 Uhr Vormittags. Ankunft in Helsingfors, jeden Montag 2½ Uhr Nachm. „Aawasaksa" jeden Freitag 2 Uhr Nachm. (Lovisa, Kotka und Fredrikshamn fortsetzend). 4) Nach Stettin: „Wellamo" jeden Dienstag, 11 Uhr Abends. (Ankunft in Stettin, jeden Donnerstag 4 Uhr Nachmittags, retour aus Stettin jeden Sonnabend 2½ Uhr Mittags). 5) Nach Hangö mit Anschluß nach: Kopenhagen u. Hull (speciell für Butterbeförderung nach Dänemark) „Arcturus" und „Polaris" jeden Freitag 3 Uhr Nachm. 6) Nach Hangö, Anschluß Newcastle (speciell für Butterbeförderung nach England) „Urania" und „Astraea" jeden Dienstag Nachmittags 3 Uhr. Sämmtlich Passagier- und Frachtdampfer. Anmeldungen nimmt entgegen und nähere Auskunft ertheilt Carl F. Gahlnbäck. 7) Nach Lübeck: „Linnea" und „Storfursten" jeden Sonnabend um 3 Uhr Nachm. 8) Nach Helsingfors: „Linnea" und „Storfursten" jeden Dienstag um 9 Uhr Morgens. Anmeldungen nehmen entgegen und ertheilen nähere Auskunft Grünberg & Co. 9) Nach Kopenhagen (speciell für Butterbeförderung nach Dänemark u. England mit Umladung) „Nidaros" jeden Freitag um 2 Uhr Nachmittags. 10) Nach Hull, London, Newcastle, Manchester, Antwerpen, Kopenhagen und Lübeck, nicht regelmäßige Verbindung. Anmeldungen nehmen entgegen u. ertheilen nähere Auskünfte P. Bornholdt & Co. 11) Nach Libau, via Windau, nicht regelmäßige Verbindung durch die Dampfer „Cito" u. „Windau". Näheres bei Carl F. Gahlnbäck. Nach Reval: Von Riga und Arensburg: Imperator Nicolai II.", „Constantin" und „Riga" jeden Mittwoch u. Sonnabend. 13) Von Hapsal: „Imperator Nicolai II.", „Constantin" u. „Riga" jeden Donnerstag und Sonntag Morgen. 14) Von St. Petersburg „Imperator Nicolai II.", „Constantin", und „Riga" jeden Dienstag und Freitag, 11 Uhr Vormittags. 15) Von Helsingfors: „Wellamo" — jeden Dienstag ½5 Uhr Nachmittags und „Aawasaksa" — jeden Freitag 1 Uhr Morgens. 16) Von Stettin: „Wellamo" — jeden Sonnabend 2½ Uhr Mittags, Ank. in Reval Montag 9 Uhr Morgens. Nähere Auskünfte bei C. F. Gahlnbäck. 17) Von Lübeck: „Linnea" und „Storfursten" jeden Sonnabend um 6¼ Uhr Nachm. 18) Von Helsingfors: „Linnea" u. „Storfursten" jeden Sonnabend um ½10 Uhr Morgens. Nähere Auskünfte bei Grünberg & Co. 19) Von Hull: „Arcturus" u. „Polaris" während der Saison jeden Sonnabend. 20) Von Kopenhagen: „Arcturus" und „Polaris" während der Saison jeden Montag 10 Uhr Abds. 21) Von Newcastle: „Urania" und „Astraea" jeden Mittwoch Nachm.

22) Außerdem werden expedirt: Von Petersburg: Nach Helsingfors *), Hangö, Abo u. Stockholm „Uleaborg". „Nordküsten", „von Döbeln", „Torneo" u. „Oihonna". 23) Nach Helsingfors Hangö, Abo, Wasa, Jacobstad u. Uleaborg: „Wasa", „Norra Finnland" und „Jacobstad", Nähere Auskünfte bei C. F. Gahlnbäck. 24) Zwischen Baltischport, Hapsal. Moonsund, Arensburg und Riga der Dampfer „Constantin" der Gesellschaft Osilia.

Anmerk. Bei der Landungsbrücke im Revalschen Hafen stehen vereidigte mit Nummern versehene Gepäckträger zu Diensten der Reisenden; nach der Taxe kostet der Transport eines Koffers über die Landungsbrücke bis zum Schiffe 5 Kop.

Ueber die Stempelsteuer.

Die Stempelsteuer ist entweder eine einfache od. eine der Summe des Actes proportionale. Die einfache Steuer wird im Betrage von 80, 15, 10 oder 5 K. für jeden Bogen erhoben, u. unterliegen derselben: a) zu **80** Kop.: Gesuche u. Eingaben jeglicher Art, welche bei amtlichen Personen od. Regierungs-Institutionen eingereicht werden, nebst den Beilagen zu denselben; Resolutionen Abschriften, Attestate u. Bescheinigungen, welche von den genannten Personen u. Institutionen ausgereicht werden; Vollmachten, Testamente, Fideicommisse und Legate; Kaufbriefe, Bürgschaften, Quittungen über Depositen und Handgeld, wenn sie über eine Summe von nicht weniger als 50 Rbl. ausgegeben werden; Policen, Quittungen und Abmachungen in Bezug auf Versicherungen aller Art, sowie Maklerrechnungen, wenn die Summe der Prämien oder der Courtagegelder nicht weniger als 15 Rbl. beträgt; schriftliche Abmachungen über Wohnungsmiethen in den Städten (auch in der Form von Quartierbüchern) bei einer Jahresmiethe von nicht mehr als 500 Rbl.; b) zu **15** Kop.: Bescheinigungen von Behörden und amtlichen Personen über den Empfang von Gesuchen, Geld, Documenten und anderen Gegenständen; Maklernotizen über Tratten und Rimessen; Kaufbriefe, Bürgschaften Quittungen über Depositen und Handgeld, wenn sie über eine Summe von weniger als 50 Rbl. ausgegeben werden; Quittungen und Einlagescheine der Creditanstalten jeglicher Art (mit Ausnahme der Leih- u. Sparkassen) über Einlagen im Betrage von mehr als 50 Rbl.; Documente in Bezug auf Versicherungen aller Art und Maklerrechnungen, wenn die Summe der Prämien oder der Courtagegelder weniger als 15 Rbl. beträgt; c) zu **10** Kop.: Branntweins- und Tabaks-Transportscheine; Manifeste, Connoissemente, Frachtbriefe u. d. m.; d) zu **5** Kop.: Zahlungsquittungen u. Rechnungen, welche den Empfang von Geld, Waaren oder anderen Vermögensobjecten bescheinigen, wenn die Summe des Geldes oder der in

*) Passagiere, aus Reval kommend, finden am selben Tage, spätestens am folgenden, in Helsingfors Anschluß nach Stockholm.

denselben angegebene Werth mehr als 5 R. beträgt; (dergl. Documente bis 5 Rbl. incl. sind von der Stempelsteuer befreit); Acte u. Documente über alle vermögensrechtlichen Abmachungen im Betrage von weniger als 50 R.

Die proportionale Stempelsteuer wird nach der in den nachstehenden Tabellen angegebenen Norm erhoben und unterliegen derselben: 1) Wechsel, Leihbriefe ohne Verpfändung von beweglichem Vermögen, von den Schuldnern durch Unterschrift acceptirte Rechnungen und überhaupt alle Acte und Documente bei persönlichen Schuldverschreibungen (cf. Tabelle I); 2) Acte u. Documente über alle vermögensrechtlichen Abmachungen überhaupt, wenn dieselben über Summen von nicht weniger als 50 Rbl. vollzogen werden (cf. Tab. II).

Anmerk. Die ausführlichen Bestimmungen hinsichtlich der Stempelsteuer sind enthalten im Regl. über die Stempelsteuer (Bd. V. der Reichsgesetze, Ausg. v. J. 1893).

I. Wechsel-Stempelpapier.

		Werth d. Bog.				Werth d. Bog.				Werth d. Bog.	
bis	50 Rbl.	10	Kop.	bis	900 Rbl.	1	15 Kop.	bis	10,000 Rbl.	11	40 Kop.
„	100 „	15	„	„	1,000 „	1	20 „	„	12,000 „	13	80 „
„	200 „	30	„	„	1,500 „	1	90 „	„	15,000 „	15	60 „
„	300 „	40	„	„	2,000 „	2	50 „	„	20,000 „	21	— „
„	400 „	55	„	„	3,200 „	3	70 „	„	25,000 „	27	60 „
„	500 „	70	„	„	4,000 „	5	15 „	„	30,000 „	33	60 „
„	600 „	80	„	„	6,400 „	6	80 „	„	40,000 „	42	— „
„	700 „	90	„	„	8,000 „	9	— „	„	50,000 „	54	— „
„	800 „	1	— „								

II. Acten-Stempelpapier.

		Werth d. Bog.				Werth d. Bog.				Werth d. Bog	
bis	50 R. (s. oben).			bis	7500 R.	28	— Kop.	bis	30,000 R.	103	„
„	300 „	1	25 Kop.	„	9000 „	31	— „	„	45,000 „	146	„
„	900 „	3	10 „	„	10,000 „	36	— „	„	60,000 „	211	„
„	1500 „	5	40 „	„	12,000 „	41	— „	„	90,000 „	312	„
„	2000 „	7	10 „	„	13,000 „	48	— „	„	120,000 „	415	„
„	3000 „	11	— „	„	15,000 „	53	— „	„	150,000 „	519	„
„	4500 „	15	65 „	„	18,000 „	63	— „	„	225,000 „	781	„
„	6000 „	20	30 „	„	21,000 „	71	— „	„	300,000 „	1031	„

Steuer zum Besten des Ressorts der Anstalten der Kaiserin Maria.

Von allen öffentlichen Vergnügungen und Schaustellungen, die gegen ein Entrée veranstaltet werden, wird zum Besten genannter Anstalten eine Steuer erhoben, und zwar: von Billeten bis zu 50 Kop. — 2 Kop. von 50 Kop. an bis 1 Rbl. — 5 Kop., von 1 Rbl. u. theurer — 10 Kop.

Aus der Feuerlösch-Ordnung.

Zahl der Mitglieder der Rev. Freiw. Feuerwehr: 448 active und 383 zahlende (passive).

1) Die Stadt Reval zerfällt in 4 Brandbezirke; der 1. Bezirk: der Dom und die Unterstadt, der 2. Bezirk: vom Hafen bis zur Jurjewschen

Straße, der 3. Bezirk: von der Jurjewschen Straße bis zur Pernauschen Straße, der 4. Bezirk: von der Pernauschen Straße bis zum Meere. 2) Der hörbare Alarmmodus wird dergestalt geregelt, daß die Polizeisoldaten mit ihren Huppen zunächst durch 8 bis 10 kurze Töne den Alarm im Allgemeinen zu blasen u. dann nach einer kleinen Pause durch einen Ton resp. durch zwei, drei bis vier Töne den Bezirk, in welchem sich das Schadenfeuer befindet, zu annonciren haben. 3) Der sichtbare Alarmmodus wird dadurch bewerkstelligt, daß am Thurme des Spritzenhauses am Tage rothe Kugeln, in der Nacht rothe Laternen in der Zahl aufgezogen werden, daß hieraus der bezügliche Brandbezirk ersichtlich wird.

Die Feuermeldestellen, an denen für die Anzeige eines ausgebrochenen Schadenfeuers Belohnungen (1 Rbl.) ausgezahlt werden, sind folgende:

1) beim Chef des städtischen Feuerwehr-Commandos, A. Muscat, (Spritzenhaus),
2) beim Hauptmann J. P. Winogradow (Narvsche Str., eig. H. 434, resp. Lehmstr., H. v. Schultz 329, Handl. Winogradow),
3) beim Hauptmannsgehülfen L. Daugull (Antonisberg, Sackstr., H. Busch 85),
4) beim Zeugmeister der Frw. Feuerwehr J. Kruus, Ecke der Gr. Kompaß- und Narvschen Str., H. Cholostow 338.
5) beim Zugführer der Steiger-Colonne Ernst Siebert (Gr. Kompaßstr. eig. H. 358).
6) beim Zugführer der Wassermannschaft A. Eylandt (Breitstraße, Haus Eylandt 124).
7) beim Zugführer der 1. Colonne N. Koljo (Königsthalstr., Haus Trossien 128).
8) beim Zugführer d. 2. Colonne P. Martensohn (Kaufmannstr. eig. H. 79, am Tage in der Gasanstalt).
9) beim Zugführer d. 3. Colonne F. Haenlein (gr. Kompaßstr., eig. H. 349).
10) beim Zugführer d. 4. Colonne Fr. Katzmann (alter Markt, Haus Pawlow).
11) beim Zugführer der 5. Colonne N. Riesenkampff (Ecke der Narvschen u. Riesenkampffstr.).
12) beim Zugführer d. 6. Colonne J. Markquardt. (Kl. Pernausche Str., H. Krause.
13) beim Zugführer d. 7. Colonne C. Chanin, Narvsche Str., Haus Chanin 19).
14) beim Zugführer der 8. Colonne N. Troitzky (Alter Markt, H. Günther 450).
15) beim Zugführer der Dampfspritze-Colonne, G. Barchow (Karripforten-Boul., Realschul-Gebäude 583),
16) beim Zugführer der Schwarzhäupter-Colonne E. Sporleder (Ritterstr., Haus Sporleder).
17) beim Chef des Bergungscorps (Ordnungsmannschaft) C. Schönberg (Gr. Rosenkranz-Str. eig. H. 163).

18) bei den Adjutanten des Hauptmanns:
H. Brock (alte Fischermai-Str., H. Brock). Tamberg (Fuhrmannsstr., H. Tamberg). Freiberg (Medwedjewstr. H. Martinsen).

Telephon-Feuermeldestellen:

1) Zollgebäude im Hafen.
2) Mayerscher Speicher, Neuholland-Str.
3) Bade-Salon für den Sommer, Haus G. Stude, Winter u. Sommer Sandstraße, Catharinenthal.
4) Verwaltungsgebäude des Schlachthauses, Riesenkampfstraße.
5) In der Drümpelmannschen Fabrik.
6) Apotheke Scheibe, kl. Jurjewsche Str.
7) Haus J. Siebert, gr. Kompaßstraße.
8) Fabrik M. Luther, gr. Pernausche Str.
9) Haus Daugull bei Herrn Tobies, Antonisberg.
10) Haus Krull, Baltischportsche Straße.
11) Revaler Gasanstalt.
12) Telephon-Verwaltung, Haus Lindfors' Erben, Langstraße.
13) Haus Brenner, Baleasnoi-Straße.
14) Bahnhof.
15) Kuhlmann, alte Fischermai-Straße.
16) Haus Timofejew, Ecke der neuen und alten Fischermaistraße.
17) Comptoir B. Whisham, Hafenstraße.

I. Taxe für die Revalschen Droschkenfuhrleute.

A. Zeitfahrten:

bis zu ¼ Stunde m. 2 Pferden 20 Kop., m 1 Pf. 15 Kop.; bis zu ½ St. 35, resp. 25 Kop.; bis zu ¾ St. 45, resp. 35 Kop.; bis zu 1 St. 50, resp. 40 Kop.; für jede weitere Stunde 40, resp. 30 Kop.

B. Tourfahrten:	mit 2 Pferden *)	mit 1 Pferde
für jede Fahrt in der Stadt . . .	15 Kop.	10 Kop.
a. d. Stadt zum Bahnhof und umgekehrt	20 „	15 „
a. d. Vorstadt zum Bahnhof und umgekehrt	40 „	25 „
a. d. Stadt in den Hafen . . .	20 „	15 „
vom Hafen in die Stadt u. in die Vorstädte	50 „	30 „
nach Catharinenthal und umgekehrt:		
a) a. d. Stadt u. in die Stadt .	30 „	20 „
b) von der Lehmpforte u. bis zu derselben	25 „	15 „
f. Begleit. e. Leiche nach Ziegelskoppel u. zurück	100 „	80 „
aus der Stadt zum Petersburger Laksberge	40 „	30 „
bis Strietberg	50 „	35 „
nach Kosch	120 „	85 „
zum Erbeschen Höfchen . . .	60 „	40 „
nach Schwarzenbeck . . .	60 „	40 „
„ Liberty	120 „	85 „
„ Ziegelskoppel u. Moik . .	70 „	50 „

*) Dieselbe Taxe gilt für die verdeckten einspännigen Droschken.

nach dsgl. hin und zurück mit halbstündigem Aufenthalte . .	100 Kop.	80 Kop.
„ Löwenruh u Umgegend . .	60 „	40 „

Für die Rückfahrt mit demselben Fuhrmann von Strietberg, Kosch, Schwarzenbeck, Liberty, Löwenruh und Umgegend und vom Erbeschen Höfchen ist die Hälfte der Taxe für die Hinfahrt zu entrichten. — Für das Warten erhält der Zweispänner 40, der Einspänner 30 Kop. pr. Stunde — Bei Nachbestellungen tritt ein Zuschlag von 25 Proc. zur Taxe ein, welche für die Hinfahrt zu erlegen ist. — Für Fahrten auf den Dom und umgekehrt erfolgt ein Zuschlag von 5 Kop. zur Taxe.

Benutzen 3 oder 4 Personen die Equipage, so ist die Hälfte der Taxe mehr zu bezahlen, wobei indeß Kinder nicht in Anschlag kommen. Für Kisten und Koffer sind pr. Stück 10 Kop. zuzuzahlen. Handsäcke, Hutschachteln und leichtes Handgepäck werden nicht besonders berechnet. Eine Ueberzahl von Passagieren, sowie auch sehr schwere Kasten und verunreinigende Gegenstände ist der Mietbkutscher zurückzuweisen berechtigt.

Für Fahrten in der Zeit von 11 Uhr Abds. (vom 1. Mai bis 1. Sept. von 12 Uhr ab) bis 7 Uhr Morgens tritt eine Erhöhung der Taxe um die Hälfte ein. — Klagen über die Fuhrleute sind bei der Polizei anzubringen.

II. Taxe für Lastwagen.

Für den Transport von Waaren aus der Stadt in den Hafen und umgekehrt wird für jede Fuhre mit 1 Pferde 17 Kop. und mit 2 Pferden 34 Kop. gezahlt. Das Miethen von Lastwagen zu anderen Zwecken bleibt der freien Uebereinkunft überlassen.

Jahrmärkte.

In Ehstland.

Annia, Kirchsp. St. Johanni, beim Sobelschen Kruge, 20. u. 21. April.
Baltischport 2 u. 3. Febr. 21 u. 22. Sept Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
Fickel, Kirchspiel gl. N., 9 u. 10. Sept. u. 15—16. Novbr. Flachsmarkt.
Fegefeuer, Kchsp. St. Johannis, 20. u. 21. Febr Kram- u. Viehmarkt.
Hapsal, 10. u 11. Januar 8. u 9. October
Illuf, Kirchsp. Jewe, 4. u. 5. März u. 4. u 5. November
Jeglecht, Kchsp. gl. N. 11. Januar u. 8. Tage nach Michaelis.
Jervakant, Kirchsp. Rappel, 23. u 24. April und 10. u. 11. Sept.
Jewe, Kchsp. gl. N., 15. u. 16. Febr. und 4. u. 5. October Kram-, Vieh- u. Pferdem.
Jöggewa (Schl. Lohde), Kchsp. Goldenbeck, 17. u. 18. Januar.
Keblas, Kchsp. St. Michaelis, 3. u. 4. Febr. und am 29. u. 30. Sept. Flachsmrkt.
Kege, Kchsp. gl. N., Montag und Dienstag nach Oculi, 29. Sept.
Kullina, Kirchsp. St. Jacobi, 24. Febr u. 19. u. 20. October.
Ladigfer, Kirchsp. Simonis, 9.—10. März u. 9. u. 10. October.
Leal, 1. u. 2. März, 4 u 5. Tag in der Osterwoche, 24—26. September.
Lechtigall Groß- 4 u 5. Febr., 2. u. 3. Oct.
Lohde (Schloß), Kchsp. Goldenbeck, 17. u. 18. Januar.
Merjama, Kirchspiel gl. N. bei der Kirche, 11.—13. December Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
Neuenhoff, Kchsp. Kosch, b. Kuiwasöggischen Kruge, am 3. Dienstag und Mittwoch im September, Kram-, Vieh- u Pferdemarkt. und am 1. Montag und Dienstag nach St. Georg (23. Apr.).
Oiso, Kirchsp Purgel, 20 und 21. Februar Pferde- und Flachsmarkt, 1. u. 2. September Krammarkt.
Palms, Kirchsp. Katharinen, beim Witnaschen Kruge, einen Tag nach Ostern Mitte Juni und Mitte September.
Rakkamois Kirchspiel Ampel, bei Ampel, 3 u. 4. März, 22. u. 23. November
Rappel, Kirchspiel gl. N., beim Ladamjeschen Kruge, 20. u. 21. Januar am 1.

Montag im März u. am 1. Freitag nach Michaelis

Reval, 20. Juni bis 1. Juli Kramm., 27. Juni bis 3. Juli Wollm. 26—28. September Viehmarkt.

Riesenberg (Nissi), Kchsp. Nissi, 18. u 19. April, 22. u. 23. October.

Rosenthal, Kchsp. Merjama, 7. u. 8 Januar Kram-, Vieh- u. Pferdem., 18. u. 19. Sept

Sitz Dorf Wasoküll, 5 u. 6. April und 7. u. 8. October.

Soinitz, Kirchspiel Goldenbeck, 12. April u. 12. October.

Sutlem, Kirchsp. Haggers, beim Haggersschen Kruge, 23. u. 24. Febr., 24. u. 25 Sept.

Wattel Kirchspiel Karusen 9. u. 10. März und 15. u. 16 September.

Weißenstein, 6. u 7. Febr., 15. u. 16. März, 2 und 2 Juni, 10. und 11 September Kram- u. Viehmarkt, 10. u. 11. November Flachsmarkt, 16. u. 17. December.

Wesenberg, 27. u. 28. Jan., 17. u. 18. April, 19. u. 20. Juni und 28, 29. u. 30. Sept.

Wichtisby (Sirenitz), 10. März u. 1. Dec.

In Livland.

Arensburg, 10—22. Juli Pferdem., 15—17. September Waarenmarkt, 1. October.

Jurjew 7—28 Jan., 4—5. Febr. Flachsmarkt. 29—30. Juni, 8—10., 29. September bis 1. October, 1—2. November Flachsmarkt.

Fellin (Schloß), 2—10. Febr., 15—17. Febr. Flachsm., 8 Tage nach Gründonnerstag. 22. Juni, 24—25. Sept., 25—27. Nov.

Lemsal, 27—28. Febr. Flachsmarkt, 10. August, 9—10. October Flachsmarkt.

Pernau, Pferde,- Vieh,- Flachs,- Getreide- u. Krammarkt, am letzten Mittwoch des Januar u. dem darauf folgenden Tage, am Mittwoch und Donnerstag vor St. Georg, am ersten Mittwoch im Juli u. dem darauf folgenden Tage u. vom 20. Juli bis 10. August ausschließlich für Manufactur- u. Kurzwaaren u. dergleichen, am Mittwoch und Donnerstag vor Michaelis u. am Mittwoch u. Donnerstag nach dem 3. Advent-Sonntag.

Riga, 7—9. Jan. Hopfenm., 15—22. Jan. Pferde- und Jahrmarkt unter dem Namen „Paulsmarkt", 20. Juni bis 10. Juli Krammarkt, 20—22. Juli Wollmarkt, 10 Decbr. bis 10. Jan. Christmarkt

Schlock, 20—22. Febr., 12—20. Juli, 20—22. September.

Walk, 8—9. Februar, 7. Juni, 10. August, 29. September, 20—21. Nov. Flachsm. 27. December bis 5. Januar.

Wenden, 15—16. Febr. Flachsm., 11—18. Juni Kramm., 16—17. Octbr. Vieh- und Pferdem., 10—11. Decbr. Flachsmarkt.

Wastemois am 24. August.

Werro, 7—9. Jan. Flachsm., 4. Februar Victualien- und Pferdem., 22—28. Febr. Kramm., 26. Juni, 26. August u. 24—25. September Viehmarkt, 9—11. October Flachsmarkt. 10—11. Nov. Viehmarkt.

Wolmar, 25—30. Jan. Flachsm., 21. Septbr. 28.—30 Oct., 25—27. Novbr. Flachsmarkt.

In Kurland.

Bauske, 24. Februar, 2. Donnerstag nach d. 8. September (Mar. Geb.) oder am 1. Donnerstag nach dem Mitauschen Mar-Markte, am 1. Montag nach dem ebräischen Michaelis-Feiertage (Francisci-M.).

Durben, 7. Januar, Freitag nach Christi Himmelfahrt, 17. September.

Dünaburg (Gouv. Witebsk), 5—20. Juni, 24. December bis 4. Januar.

Ekau (Groß-), Kchsp. gl. N., 10. August, 1. Septbr. Pferdem., an den Freitagen nach Ostern, Pfingsten und Weihnachten.

Friedrichsstadt, 3. Febr. Flachsmarkt, Montag nach dem 24. Juni, 8. u. 29. Sept., 6. Oct. 1—4. November Flachsm., Montag nach dem 10. November und jeden Donnerstag Wochenmarkt.

Goldingen, am letzten Montag vor Pfingsten, 17. Sept., 29—31. Oct. Getreide, Flachs und Gartenfrüchte.

Grobin, 10. November und 10. November.

Hasenpoth, 24 April, 23. Juni, 8. October.

Jakobstadt, 7. Jan., 3. Februar, vom Freitag in der Butterwoche 8 Tage, 9. September, 1—8. December Flachsmarkt.

Illurt, 6—7. Januar, 2. Febr., 13. Juni u. an jedem Donnerstage Wochenmarkt.

Libau, 1. Donnerstag nach dem 14. Juli.

Mitau, Donnerstag bis Sonnabend nach dem 8. und 29. September.

Neuenburg, Kchsp. gl. N., 19. Aug., 29. Sept.

Polangen, 2. Jan., 1. April, 2. Juli, 2. Oct.

Schönberg, Kchsp. Bauske, an den Montagen: nach dem 21. Januar, nach dem 4. Fastnachts-Sonntage, nach dem 5. Sonntage nach Ostern, nach dem 17. Septbr., nach dem 2. November und nach dem letzten Trinit.-Sonntage. 2 Tage vor dem 1. Sonntag im Monate August Kanapen-Markt.

Tuckum, am Montag nach dem 1. August 1. September, 1. October.

Windau, im Juni am Donnerstag nach Alt-Trinitatis und am 5. October.

Anmerkung. Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Jahrmarkt an einem Sonntag, Sonnabend oder Festtag gehalten werden, sondern wird auf den nächstfolgenden Werktag verschoben.

Zinsberechnung für ein Capital von 100 Rbl.

		1 %.	2 %.	3 %.	4 %.	5 %.	6 %.	7 %.	8 %.	9 %.	10 %.
		R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.
Für 1	Monat	$8^1/_3$	$16^2/_3$	— 25	— $33^1/_3$	$41^2/_3$	— 50	— $58^1/_3$	— $66^2/_3$	— 75	— $83^1/_3$
„ 2	„	$16^2/_3$	$33^1/_3$	— 50	— $66^2/_3$	$83^1/_3$	1 —	1 $16^2/_3$	1 $33^1/_3$	1 50	1 $66^2/_3$
„ 3	„	25	50	— 75	1 —	1 25	1 50	1 75	2 —	2 25	2 50
„ 4	„	$33^1/_3$	$66^2/_3$	1 —	1 $33^1/_3$	1 $66^2/_3$	2 —	2 $33^1/_3$	2 $66^2/_3$	3 —	3 $33^1/_3$
„ 5	„	$41^2/_3$	$83^1/_3$	1 25	1 $66^2/_3$	2 $08^1/_3$	2 50	2 $91^2/_3$	3 $33^1/_3$	3 75	4 $16^2/_3$
„ 6	„	50	1 —	1 50	2 —	2 50	3 —	3 50	4 —	4 50	5
„ 7	„	$58^1/_3$	1 $16^2/_3$	1 75	2 $33^1/_3$	2 $91^2/_3$	3 50	4 $08^1/_3$	4 $66^2/_3$	5 25	5 $83^1/_3$
„ 8	„	$66^2/_3$	1 $33^1/_3$	2 —	2 $66^2/_3$	3 $33^1/_3$	4 —	4 $66^2/_3$	5 $33^1/_3$	6 —	6 $66^2/_3$
„ 9	„	75	1 50	2 25	3 —	3 75	4 50	5 25	6 —	6 75	7 50
„ 10	„	$83^1/_3$	1 $66^2/_3$	2 50	3 $33^1/_3$	4 $16^2/_3$	5 —	5 $83^1/_3$	6 $66^2/_3$	7 50	8 $33^1/_3$
„ 11	„	$91^2/_3$	1 $83^1/_3$	2 75	3 $66^2/_3$	4 $58^1/_3$	5 50	6 $41^2/_3$	7 $33^1/_3$	8 25	9 $16^2/_3$
„ 12	„	1 —	2 —	3 —	4 —	5 —	6 —	7 —	8 —	9 —	10 —

Anm. Behufs Berechnung der Zinsen für eine bestimmte Anzahl von Tagen multiplicire man das Capital mit der Zahl der Tage und dividire das erhaltene Product durch: bei 1% — 360, bei 2% — 180, bei 3% — 120, bei 4% — 90, bei 5% — 72, bei 6% — 60, bei 8% — 45, bei 9% — 40, bei 10% — 36, bei 12% — 30. Z. B. Wie viel betragen die Zinsen für 15 Tage von einem zu 4% verzinsten Capital von 16,000 Rbl.? — $\frac{16{,}000 \times 15}{90} = 26$ Rbl. 67 Kop.; bei 7% ist das Capital mit der Zahl der Tage und der Höhe des Zinsfußes zu multipliciren und das Product durch 360 zu dividiren. Z. B. Wie viel betragen die Zinsen für 15 Tage von einem zu 7% verzinsten Capital von 16,000 Rbl.? — $\frac{16{,}000 \times 15 \times 7}{360} = 46$ Rbl. 67 Kop., oder man multiplicire das Capital mit der Anzahl der Tage und dividire (bei 7%) durch 5142. Um die Zinsen für die vollen Monate zu berechnen, multiplicire man das Capital mit der Höhe des Zinsfußes und der Zahl der Monate, und dividire das erhaltene Product durch 12.

Adreßbuch für Ehstland.

Ressort des Ministeriums der inneren Angelegenheiten.

I.

Der Gouverneur mit den ihm zugeordneten Beamten.

Gouverneur: Se Excellenz, Wirklicher Staatsrath und hoher Orden-Ritter, Jewstafij Nikolajewitsch Scalon.

(Empfangsstunde: Täglich 11—12; im Sommer nach erfolgter Bekanntmachung.)

Beamte desselben zu besonderen Aufträgen:

Aelterer: Tit.-R. u. R. N. A. Baron Grävenitz.

Jüng.: Tit.-Rth. B. A. Pawlow.

Kanzlei desselben (Schloß): (11—4).

Dirigirender der Kanzlei: C.-Ass. u. R. S. K. Rebrow.

Gehilfe desselben: (stellv.) E. G. Franz.

Registrator: A. W. Przyrembel.

Kanzleibeamte: K. A. Wistas. M. S. Michailow. M. J. Birkendorff. W. J. Ottenson. A. F. Kosbewnikow. K. A. Glybin. A. T. Akkermann.

II.

Die Gouvernements-Regierung (Schloß) nebst den ihr untergeordneten Administrations- und Polizei-Instanzen.

A. Die Gouvernements-Regierung.

(11—4).

Die allgemeine Session.

Präses: Der Gouverneur.

Glieder: Vice-Gouverneur: Kammerjunker a. H. Sr. Maj., Wirkl. St.-R. u. R. Sokrat Nikolajewitsch Dirin (kurz. Domberg, H. Limann 537).

Aelt. Reg.-Rath: Staats-R. u. R. A. K. Werigin.

Reg.-Rath: Coll.-Ass. u. R. N. N. Tschichatschew.

Reg.-Rath: Hofrath u. R. Al. M. Andrijaschew.

Der Govern.-Medicinal-Inspector: Staats-R. u. R. S. N. Agafonow (Stift-Str., H. Witas-Rhode).

Gouv.-Ing.: Wirkl. Staatsrath u. R. R. G. Knüpffer (gr. Karristr., eig. H. 448, 9—10).

Gouvernements-Architekt: Staatsr. u. R. E. R. Bernhard (Langstr., eig. H. 102, 10—11, im Sommer 12—1.)

Gouv.-Veterinär: Coll.-Rth. u. R. J. D. Jürgenson (Langer Domberg 60).

Gouvernem.-Revisor, Maß-Ingenieur Staatsr. u. R. N. J. Schewelew (Narvsche Str., H. Thamm 250).

Kanzlei derselben.

Secr.: (stellv.) Gouv.-Secr. J. W. Nifontow.

Beamter f. d. Executor- u. Rechnungsfach: Hofrath u. R. A. v. Schwartz.

Chef des Zeitungstisches und Redacteur der Gouvernements-Zeitung: N. F. Wolkow.

Gehilfe dess.: C.-S. W. P. Pogosski.

Registrator: Tit.-R. L. Raskall.

Geh. dess.: Gouv.-S. J. N. Makarow.

Archivar: Coll.-Ass. M. S. Blaschkewitsch.

Geh dess.: Coll.-Reg. A. N. Wessilowski.

Kanzleibeamte: J. H. Pername, A. M. Jegorow, K. Lachs, P. Wasmuth, W. Truwe, O. J. Lio, F. Belinow-Belinowitsch.

Aufseher der Gouv.-Typographie: A. Kikaion (Schloß, 8—1, 3—7)

Corrector der Gouv.-Typographie mit d. Rechten eines Geschäftsführersgehilfen W. M. Jegorow.

1) Erste Abtheilung.

Chef derselben: Staats-R. u. R. A. K. Werigin

Tisch I.

Geschäftsf.: W. J. Olljak.

Gehilfe dess.: C. M. Franzkewitsch.

Tisch II.

Geschäftsf.: C.-S. W. J. Perski.

Gehilfe dess.: A. R. Kreen.

Tisch III.

Geschäftsf.: O. A. Shukowski.

Geh. dess.: F. P. Rossinewitsch.

2) Zweite Abtheilung.

Chef derselben: Coll.-Assessor u. R. N. N. Tschichatschew.

Tisch IV.

Aelt. Geschäftsführer: Coll.-Secr. A. C. Offenberg.

Gehilfe dess.: G.-S. A. A Ssidorow.

Tisch V.

Geschäftsf.: Gouv.-Secr. J. J. Lossi.

Gehilfe dess.: Gouv.-Secr. F. S. Fedorow.

3) Dritte Abtheilung.

Chef derselben: Hofrath u. R. A. M. Andrijaschew.

Tisch VI.

Aelt. Geschäftsf.: Coll.-Ass. Rud. Thal.

Gehilfe dess.: A. G. Ruitel.

Tisch VII.

Geschäftsf.: Coll.-Ass. K. Prshewlotzki.

Geh. dess.: S. A. Michailowski.

4) Die Medicinal-Abtheilung.

Inspector: Staats-Rath Dr. med. S. N. Agafonow.

Gehilfe dess.: Hofr. Dr. P. G. Kandidow.

Pharmaceut: Coll.-R. Mag. R. Fick.

Geschäftsf.: Hofr. u. R. C. F. Küßner.

Gehilfe dess.: Tit.-Rath W. J. Fesenko.

Arzt des Ehstl. Gouv.-Gefängnisses: Staatsrath Dr. E. Clever.

Kanzleibeamter: O. Lio. W. Truwe.

Practisirende Aerzte in Reval.

Adelheim, Dr., Poststr. eig. Haus 457. 1—2.

Medicinal-Inspector Staatsr. Dr. S. N. Agafonow, Stiftstr., H. Witas-Rhode.

Armsen, Dr. P., Poststr., Haus Walker, vorm. v. Glehn, 463, 9—10, 4—5.

Bätge, C.-Rath Dr., Arzt d. Realschule, Lehmpf., H. Bar. Girard. 574 4—5.

Blacher, C., Staatsrath, gr. Arewjewstr., H. Blacher 421. 3—4.

Borg, Hofrath Wilh v. d., Langstr., eig. Haus 194. 8—9, 6—7.

Büttner, Dr. H., Breitstr., Haus Weiße 45, 8—9, 3—4.

Clever, Dr., Staatsrath (ält. Revalscher Kreisarzt). Breitstraße, eig. Haus 20. Bis ½10. 3—5.

Fick, Dr. J., Ritterstr., H. Schröter 532. 10—11.

Fick, Dr. C., Pferdekopfstr., H. Bar. Dellingshausen, 81A.

Frese, Hofr. u. R., Dr., Operateur, Ordinator am Militär-Lazareth, Gymnasialarzt, Rußstr., H. Frese 223. 3—4.

Greiffenhagen, Dr. W., (Chirurgische Nasen-, Kehlkopf-, u. Ohren-Krank-

heiten, gr. Rosenkranzstr., H. Brosse 169. 1/24—1/26 (Ambulat. Klinik, Lehmpf., H. Steinberg 389, 1—2.)
Haller, Staatsrath u. Ritter Dr., Schmiedestr., H. Koch. 2—3.
Hansen, C.-Rath F., Karristr., Haus Pfaff 420. 2—3.
Heidenschild, Dr. W., Narvsche Str., H. Baron Keyserling 433. 1—2.
Höppener, Coll.-Rath Dr., Jüng. Arzt d. Hospitals d. Coll. allg. Fürsorge. Nicolaistr., H. v. Brevern 545. 2—3.
Hoffmann, Dr. Th., Brokusberg, H. Bar. Girard. 2—3 tägl. Für Unbemittelte Montag, Mittwoch u. Freitag 9—10 U. M.
Isatschik, S., Lehmpforte, Neuer Durchbruch, H. Tönnins, neben der Klinik. 9—11 u. 4—6.
Jouddelowitz, Dr. L., Lehmstr., H. Makuschew 414. 9½—11 Uhr V. u. 7—9 U. A.
Israelson, Ecke d. Gr. u. kl. Jurjewschen Str., H. Tetjew 342.
Kandidow, Hofr., Dr. P., Breitstr., H. Heidenschild 13. 4—6.
Knüpffer, Dr. W., Karripforte, H. Jacoby 581. 2—3. (Ambulator. Klinik, Lehmpf., H. Steinberg 389, 12—1.)
Kobsarenko, E., T.-R., Arzt d. Rev. Brigade d. Grenzwache, Neugasse, H. Brisinsky 348.
Köhler, C.-Rath Dr. G., Karristr., eig. H. 419. 10—12. 4—5.
Kusick, Dr. J., Lehmstr., H. Trummer 333. 9—11, 4—5.
Labbé, A., Schmiedestr. H. v. Landesen 470. ½10—12, 4—5. Sonntags 12—2.
Landesen, Dr. O. v., Schmiedestr., H. Kleinhoff 456. 10—11, 5—6.
Lewin, Dr. G., Gartenstr., H. Jürgens 412. 4—9.
Maydell, Dr. Baron, Breitstr., H. Haase 62. 12—2.
Meder, L., Schmiedepf., H. Teslon 482. 1—2.
Middendorff, Dr. M. v., gr. Rosenkranzstr., H. Brosse 169. 3—5. (Ambulator. Klinik, Lehmpforte, H. Steinberg 389. 12—1.)
Nitzkewitsch, Hof-Rath A., Revaler Stadtarzt, Neugasse, H. Brisinski, 348. 4—6 N.
Rennenkampff, Dr. v., Lehmstraße, H. Gahlnbäck 404. 3—4. (Ambulator. Klinik, Lehmpforte, H. Steinberg 389. 12—1)
Rosenthal, Staatsrath u. R., (ält. Arzt der Rev. Flott-Halb-Equipage) Brokusberg, Haus Gebert 213. 11—12.
Rossinowitsch, Arzt, S. M., Oberarzt am Hosp. d. Colleg. allg. Fürsorge. (Allg. Fürsorge).
Rübenberg, E., gr. Jurjewsche Str., H. Grönholm 7. 8—10, 2—4.
Samson, Dr. Ed. v., Langstraße, H. v. d. Borg 194. 2—3.
Seegrön, Dr. E., Schmiedestraße, H. Michelsen 490. 9—11. 4—5.
Scheibe, R., gr. Jurjewsche (Dörptsche) Straße, H. Langeberg 345. 9—10, 3—5 (ausgenommen Mittwochs).
Soskin, H., gr. Markt, H. Höppener 252. 10—12. 7—9.
Tannebaum, P., Hofrath, Johannisstr. (v. d. Karripforte), H. Johannson 582. 10—12, 5—6.
Thomson, L., kl. (Dörptsche) Jurjewsche Str., H. Sonik. 9—10, 1—2.
Weiß, Dr. E., Langstraße, H. Brockhausen 191. 3—4.
(Ambul. Klinik, Lehmpforte, H. Steinberg 389. 12—1 nur für Nervenkranke.)
Wistinghausen, Dr. R. v., Gr. Markt, H. Burchardt 235. 4—5. (Ordinator am Hosp. d. C. Allg. Fürsorge.)
Ambulatorische Klinik (Lehmpforte, neuer Durchbruch, H. Steinberg 389).
Dr. Greiffenhagen, Dr. v. Middendorff, Dr. v. Rennenkampff, Dr. Knüpffer, Dr. Weiß, täglich 12—2.

Gymnastisch-Orthopädische Anstalt von Esther Liedbergius.
Langstr., H. Müller (Eingang von d. Schubgasse).

Arzt: Dr. R. v. Wistinghausen. 6 Uhr Nachm.

Arztgehilfen:
C.-Reg. R. Feldhuhn, Rußstr., H. Demin 321. 3—4. (Zu jeder Zeit erste Hilfe bei Unglücksfällen.)
Aelt. Kreis-Discipel: T.-R. Sewerin Pawlowsky, Joachimsthalstr., eig. H. 223. 3—5.

Dentisten:
Aug. Witas-Rhode, Mundtenstraße, H. Gonsior 171. 10—1, 4—6. (Ambul. Klinik, Lehmpf., Haus Steinberg, Dienstag u. Freitag 1—2).
Kusmanoff, Schmiedestr., H. Kleinhoff 456. 10—1, 4—6. (Ambul. Klinik, Lehmpf., H. Steinberg, Montag u. Donnerstag 1—2.)
W. Finkbeiner, Lehmstraße, H. Makuschew 414, vis-à-vis Demin, 10—1, 4—6 (Ambulat. Klinik, Lehmpf., H. Steinberg, Mittwoch und Sonnabend 1—2).
A. v. Ritter, Lehmstraße, H. Winogradow 414. 9—1, 3—6. Außerdem an Sonntagen 3—4.
A. Wulff, Langstr., H. v. Kotzebue 111. 10—12 u. 3—5.

Veterinäre:
Gouv.-Veterinär: C.-Rath J. Jürgenson, Langer Domberg, Haus Bar. Ungern-Sternberg 60. 11—2.
Veterinäre: Hofrath u. R. J. Mey, Riesenkampfstr., Schlachthaus 227. M. Ljubarski (außeretatm. Veterinärarzt für d. Gouv. Ehstland) Schlachthaus).
Veterinär-Arzt am Schlachthause: Coll.-Rath W. J. Iwanow. (Sandstr. in Catharinenthal, H. Koch).
Veterinär-Arzt bei der Grenzwache: Tit.-R. J. Th. Bulat (Ecke der Narvschen und Manegenstr., H. Prochorow, bis 10 U. M. u. v. 2 U. N.)
Veterinär-Feldscher: Apfelbaum, Schlachthaus.

Apotheker und Apotheken:
Lehbert, R., am großen Markt, H. Burchardt 233.
Fick u. Lehbert, Filiale in der Baltischportschenstr., H. Fick u. Lehbert 248
Fick, Richard, Coll.-R., Nicolaistr., eig. H. 502.
Dethloff, Edgar, Königsstr., 451.
Oppermann, Hugo, Coll.-Ass. Lehmpf., eig. H. 575.
Oppermann, H., Coll.-Ass., Filiale in Catharinenthal für die Badezeit, Stiftstr., H. Wellberg 147.
Linde, Ecke der gr. Rosenkranz- u. kl. Pernauschen Str., H. Malm 145.
Scheibe, R., gr. Jurjewsche (Dörptsche) Straße, H. Birck 337
Roßner in Baltischport.
Baron Stackelberg in Haggers.
Coll.-Rath Dr. Kusmanoff in Rappel.
Sarmo in Kegel.
Johannson in Kosch.
Järban in Kusal.
Mähle in Nissi.
Dehio in Wesenberg.
Raikas in Jewe.
Schmidt in Maholm.
Gängelbach in Klein-Marien.
von Harder in Simonis.
Abramson in Merrekülll u. Hungerburg.
Schwalm in Isaak.
Brasche in Weißenstein.
Dabbert in Ampel.
Stein in Marien-Magdalenen.
Steinhausen in Turgel.
Runge in Taps.
Stein in St. Johannis.
Nörmann in Hapsal.
Maitus in Goldenbeck.
Sternfels in Leal.
Jesper in Merjama.

Apotheke bei der Dago-Kertellschen Tuchfabrik. (Verw.: Prov. Scheffel). Scheffel in Keimis.

Hebammen:

Frau R. Bienert, Mauerstr., Haus Grünthal № 401.
„ Christjansen, Obere Canalstr., eig. H. 411.
„ Einehr, kl. Baleasnoistr. 15.
„ E. Eisler, kl. Rosenkranzstr., Haus Jürgens № 4.
„ Fick, Gonsiorstr., H. Engelberg. 443.
„ Graufeldt, J., Langstr., H. Boska, 121. 1/2 9—10. 2—4.
„ M. Hansen, Gr. Rosenkranzstraße, H. Rogge.
„ Jacobson, Heiligengeist-Kirchenh.
„ F. Jantzen, kl. Strandpf., eig. Haus 364.
„ Jegorow, Coll. allg. Fürsorge, Kirchhofstr. (b. d. br. Sandstr.) 25.
„ Komarow, Gr. Jurjewsche Str., H. Wirthberg 313.
„ Laasi. Klosterstr., H. Baron Uexküll 44/2.
„ Lintrop, Ecke Lehm- u. Mauerstr., H. v. Kotzebue 402.
„ Mehlmann, Kompaßstr., 356.
Frl. Muscat, Narvsche Str., Haus Burmeister 417.
Frau Niemann, Alte Poststr., H. Adelheim 458. Werktägl. Süsternstr., H. Dordett 75. 5—6.
„ V. Obring, Langstr., 202.
M. Orlow, ältere Kreisheb-amme, Narvsche Str., Haus Chanin 20.
„ Paul, Schmiedestr., H. Gieß 497.
„ Paulson, Dom, Karlskirchenhaus 64.
„ M. Reichenbach, Alimanstr. 30.
„ Rosenthal, Breitstr., 17.
Frau J. Roth, Kl. Klosterstr. 57.
„ E. Ryshow, Bahnhofstr., H. Kunze.
„ Sorokin, Koppelstr., H. Korbmann 76 B. 11—1.
„ Steinbach, kl. Arewjewstr., eig. Haus 411.
„ Thamberg, Pferdekopfstr., H. Baron Dellingshausen 81 A.
„ Temant, Ecke der Baltischportschen Str. u. d. Promenade, H. Dr. Fick u. Lehbert, Qu. 4.
„ Treuhoff, Neugasse, H. Reuter 343.
„ T. Ummer, Rußstr., Posth. Qu. 14.
„ B. Volkmar, jüng. Kreisheb., Schmiedestr., H. Amberg 466.

Masseur:

Hr. W. A. Westerlund, Dunkerstr, H. v. Brevern. 3—4.
Witte, Ritterstr., H. Schröter 533, Qu. 17, 10—12, 4—6.

Masseusen:

Fr. Th. Frey, Langstr., H. von Kotzebue 112. 12—3. Anmeldungen werden auch empfangen in der Apotheke von Lehbert.
Fr. A. Hamann, Langstr., H. Stempel. 2—3.
Fr. A. Henriksson, Antonisberg 79, Qu. 1. 3—4.
Fr. M. Cavé, Langer Domberg. H. Thomson 50. 2—5.
Fr. B. Klemner, Reval, Apothekerstraße, H. Kophelm № 232, Qu. 1. 2—4.
Fr. H. Mery, Raderstr. H. Grosé № 271, Qu. 6.
Frl. E. Schmiedfeldt, Langstr, H. Behrens 120 Quart. 6. 1—2.
Frl. Ida Steinmann, Ecke der kl. Karri- u. Mauerstr., H. Hagen 398.
Frl. Ester Liedbergius, Langstr. H. Müller.

Städtische Desinfections-Anstalt (Neugasse, Stadthaus 349). Entgegennahme von Sachen zum Desinficiren: Freitags 6—8.

Aerzte in den Kreisstädten.

In Wesenberg.

Wesenbergscher Kreisarzt: (stellv.) Hofrath Dr. v. Hirschhausen.
Wesenbergscher Stadtarzt: Arzt B. Schröppe.
Freipr. Aerzte: Coll.-Rath E. Pezold Dr. E. Hoffmann. Staatsrath F. Voß. Staatsr. W. Kanajew.
Kreis-Veterinärarzt: Coll.-Ass. M. Treumann.

In Weißenstein.

Weißensteinscher Kreisarzt: Arzt Ed. v. Nottbeck.
Stadtarzt: C.-Rath Dr. W. Grohmann.
Freipr. Arzt: Dr. E. Maurach.
Veterinär: G. Raudsepp.

In Hapsal.

Hapsalscher Kreisarzt (stellv.): Coll.-Rth. G. Hoffmann.
Coll.-Ass. S. P. Rossinewitsch.
Stadtarzt: W. P. Losinski.
Badearzt: W. P. Losinski.
Freipractisirende Aerzte: H. Abels, Coll.-Rath G. Hoffmann. Dr. med. M. Hörschelmann.
Dr. G. v. Krusenstiern (Privatklinik).
Kreis-Veterinärarzt: Coll.-Ass. G. Mick.

In Baltischport.

Stadtarzt: W. G. Koshewnikow.

Aerzte in den Kreisen:

1. Haggers: Arzt A. Collins.
2. Rappel: C.-Rath Dr. A. Kusmanoff (Kirchspielsarzt).
3. Kosch: Arzt E. Sintenis.
4. Kusal: Arzt P. Saul.
5. Jewe: Dr. C. Tomberg. (Kirchspielsarzt).
6. Kl.-Marien: Dr. R. v. Bunge.
7. Simonis: Arzt E. Thomson.
8. Port-Kunda: Arzt M. Luig.
9. Kuda: Dr. Hunnius.
10. Krähnholm: Dr. F. Hoffmann u. Arzt R. Sommer.
11. Poll, Gut,: E. v. Kügelgen.
12. Hungerburg: Arzt J. Salzmann.
13. Luggenhusen: Dr. Al. v. Pezold.
14. Ampel: Arzt E. Russow.
15. Mar.-Magdal.: Arzt P. Waldner.
16. Turael: Dr. E. Keck.
17. Leal: Arzt Louis Haudelin.
18. Mersama: Dr. N. Hoffmann.
19. Dago-Kertel.: Dr. A. Masing.
20. Kurtel: E. Göck.
21. Abdma auf Dago: Arzt A. Normann.
22. Leprosorium in Kuda: Arzt Baron P. Tiesenhausen.
23. Tarwa: Arzt J. Janes.

3) Bau-Abtheilung

Chef ders.: Wirkl. Staatsrath u. R. R. G. Knüpffer (gr. Karristraße, eig. Haus 448. 9–10).
Gouvern.-Architekt: Staatsr. u. R. R. E. Bernhard (Langstr., eig. H. 102. 10—11, im Sommer 12—1).
Jüng. Architekt: Hofr. u. R. N. A. Cheraskow (Langstr., H. Bernhard 102. 10—11).
Jüng. Ingen.: Tit.-R. N. N. Thamm., (Narvsche Str., H. Thamm 250). 4—5.
Geschäftsf.: (zeitw.) K. Fronzkewitsch.
Kanzlist: C. Lacks.

B. Die unter der Gouvernements-Regierung stehenden Administrations- und Polizei-Behörden und Autoritäten.

1) Auf dem Lande:

Bauer-Commissäre für das Gouvernement Ehstland.

Revaler Kreis:
Tit.-Rath u. R. K. N. Ossipow (Lindenstraße, H. Oldekop) u. Coll.-Ass. M. P. Paul.

Wesenbergscher Kreis:
Coll.-Rath P. P. Muffel u. Coll.-S. S. W. Barschewski.

Weißensteinscher Kreis:
Hofr. J. W. Dunzow.

Hapsalscher Kreis:
Coll.-Ass. D. G. Wareß, Hofr. P. J. Kartaschew u. K. K. Teirich.

Verzeichniß der Grenzen der Districte für die Bauer-Commissäre in Ehstland

I. Hapsalscher Kreis.

1) Dagoscher District (Sitz in Dago).

Commissär: Hofr. P. J. Kartoschew.
Kirchspiele: Dago u. Worms.

2) Hapsalscher District (Sitz in Hapsal).

Commissär: Coll.-Ass. D. G. Wareß.
Kirchspiele: Nuckö, Pönal, Röthel, Martens u. Goldenbeck.

3) Lealscher District (Sitz in Leal).

Commissär: K. K. Teirich.
Kirchsp.: Leal, Kirrefer, Michaelis, Karusen, Hanehl-Werpel, Fickel u. Merjama.

II. Revalscher Kreis.

1) Revalscher District. (Sitz in Reval, Lindenstr., Haus Oldekop).

Commissär: Tit.-R. K. R. Ossipow.
Kirchsp.: Matthias-Kreuz, Kegel, Jürgens, Jeglecht, Johannis u. Kusal.

2) Rappelscher District (Sitz in Rappel).

Commissär: Coll.-A. M. P. Paul.

Kirchspiele: Kirchholm, Rappel, Jörden u. Kosch.

III. Weißensteinscher Kreis.

1. Weißensteinscher District (Sitz in Weißenstein).

Commissär; Hofr. J. W. Dunzow.
Kirchspiele: Ampel, Turgel, Weißenstein, St. Petri u. Annen, St. Matthäi, Johannis, Marien-Magdalenen.

IV. Wesenbergscher Kreis.

1) Wesenbergscher District (Sitz in Wesenberg).

Commissär: Coll.-Rath P. P. Muffel.
Kirchspiele: Catharinen, Haljal nebst dem Gute Addinal im Maholmschen Kirchspiele, Wesenberg, Klein-Marien, Jacobi u. Simonis.

2) Jewescher District (Sitz in Jewe).

Commissär: C.-S. S. W. Barschewski.
Kirchspiele: Maholm (ohne Addinal), Luggenhusen, Jewe, Isaak und Waiwara.

Die Kreis-Polizeiverwaltungen:

1. Revalsche Kreis-Polizei.

H. Baron Toll (bei d. Karlskirche) 140, Qu. 11.

(Geschäftszeit: von 10—3 Uhr.)
Kreischef: Hofrath u. Ritter Graf Al. Ferd. Rehbinder (H. Baron Toll 140).
Aelt. Gehilfe dess.: Coll.-Ass. u. Ritter W. Timofejew.
Jüngere Gehilfen:
1. District: Coll.-Ass. u. Ritter Anikejew.
2. District: C.-Ass. u. R. C. Walden.
3. District: Hofr. u. R. A. A. Schpanow.

Secr.: (stellv.) J. J. Schestakowski.
Tischvorsitzer: M. Woljanski u. Coll.-Reg. u. R. A. Glybin.
Registrator: (stellv.) Meschkowski.
Kanzleibeamte (miethw.): Klemann, Kisselew und Kreisberg.
Polizei-Aufseher in Baltischport: (stellv.) Tit.-R. P. R. Pachomow.

2. Wesenbergsche Kreis-Polizei.

Kreischef: Coll.-Rath u. R. Alex. Kir. Sawtschenko-Belski.
Aelt. Gehilfe dess.: Hofr. O. F. v. Malsch.
Jüngere Gehilfen:
1. District: C.-S. K. Monkewitsch.

2. Distr.: Tit.-Rath R. Brandt.
3. Distr.: Tit.-R. u. R. J. N. Utkin.
4. District (Hungerburg): Hofr. A. Baron Wrede.
Secr.: Tit.-R. L. Parnickel.
Tischvorst.: Coll.-Secr. A. Peterson. u. J. P. Sfamsonow (stellv.)
Registrator: Gouv.-Secr. F. Wantschikow.
Pristaw in Krähnholm: Gouv.-Secr. N. W. Iwanow.
Stellv. Polizeiaufseher in Wesenberg: J. Steinfeld.
3. Weißensteinsche Kreis-Polizei.
Kreischef: Staatsrath u. R. Nik. Den. Stankewitsch.
Aelt. Geh. dess.: Hofr. Ed. Louis.
Jüngere Gehilfen:
1. Distr.: Hofr. F. Bar. Stackelberg.
2. Distr.: Coll. Ass. W. Michailow.
Secretair: Coll.-S. N. Rajewski.
Tischvorsitzer: (stellv.) Gouv.-Secr. C. Meri. Coll.-Reg. B. L. Milkowski.
Registrator: J. Molnik.
4. Hapsalsche Kreis-Polizei.
Kreischef: Hofrath u. R. Nik. Nik. Gräschischtschew.
Aelt. Geh. dess.: C.-Ass. u. R. A. P. Kolibrin.
Jüngere Gehilfen:
1. District: Tit.-R. A. G. Koshewnikow.
2. District: Hofrath Bar. Arth. Maydell.
3. District: Reserve-Stabs-Capt. C.-Ass. A. K. Brümmer.
4. District: Hofrath u. R. C. Bresinski.
Secretair: Coll.-Secr. A. Rajewski.
Tischv.: Tit-Rath A. Blagowidow u. Coll.-Secr. J. Magdalinski.
Registrator: (stellv.) Coll.-S. G. Johannson.
Kanzleibeamter: J. Mirsalis.
Polizei-Pristaw in Hapsal: A. Schmidt.

2) In den Städten.

Reval.

Stadt-Waisengericht.

(Rathhaus, jeden Mittwoch 12—3.)

Präsident: Stadth. J. v. Hueck (Breitstraße, H. v. Hueck 21).
Glieder: M. Oldekop, A. Meyer, W. Demin, R. Höppener, J. Haller.
Secretair: Gouv.-Secr. Ad. Köhler.

Die Steuer-Verwaltung.

(Dom, Schulgasse, Dom-Gildeh. 8. 10—2.)

Präses: C. Christiansen.
Glieder: Chr. Großmann. A. Moller
Schriftführer: P. Stolfoth.
Buchhalter: C. Anderson.
Buchh.-Geh.: A. Kruberg.
Paß-Expeditor: P. Archarow.
Kanzlist: C. Mathiesen.
Ministerial: H. Ratassepp.

Das Schwarzenhäupter-Corps.

(Langstraße, eig. Haus 193.)
Erkorene Aelteste:
Hugo Goensen.
G. Florell.

Die große Gilde.

(Langstraße, eig. Haus 145/64.).
Aeltermann am Wort: C. Baron Girard de Soucanton.

Die St. Canuti-Gilde.

(Langstraße, eig. Haus 190.)
Aeltermann am Wort: R. Schröter.

Die Domgilde.

(Dom, Schulgasse, eig. Haus 8.)
Aeltermann: R. Pahlberg.
Beisitzer: L. Daugull.
W. Vorstädt. C. Koiw.

Revalsche Stadt-Polizei-Verwalt.

(Rußstraße, Stadthaus 220 u. 221.)

Polizeimeister: Coll.-Ass. u. R. Wilhelm Jermolajewitsch Nieländer (Rosenkranzstr., H. Nieländer 161, Sprst. in der Polizei-Verwaltung v. 12—3 Uhr Mtgs., in dringenden Angelegenheiten in der Polizeiverwaltung u. zu Hause zu jeder Tageszeit.

Secretaire: Tit.-Rath A. J. Nickehorn u. Gouv.-Secr. K. S. Hudynzow.

Tischvorsteher: Coll.-Reg. D. A. Andrejanow u. W. Th. Kotscherow.

Kanzleibeamter: Coll.-Reg. P. Stolfot.

Pristaw b.d. Stadtpol.: C. N. Niketin.

Pristaw d. I. Stadtth.: M. A Schpanow (kl. Fischermaistraße, H. Janitz 167).

Dessen Geh.: E. O. Mühlberg (Fischgraben, H. Leesmann).

Pristaw d. II. Stadtth.: Coll.-Secr. J. A. Janitz (Gr. Kompaßstr., Haus Wilcken 340)

Dessen Geh: P. A. Igruschkin (Gr. Kompaßstr., 341).

Pristaw d. III. Stadtth.: Coll.-Reg. u. R. K. M. Bachtejew (gr. Jurjewsche Str., H. Grünbaum 23).

Dess. Geh.: A. Krick.

Pristaw d. IV. Stadtth.: Coll.-Ass. A.M. Pawlow (kl. Jurjew.Str., 13).

Dessen Geh.: R. J. Trompet (Br. Sandstr. 214).

Pristaw d. V. Stadtth.: J. J. Troitzki (Baltischportsche Str, 255).

Dessen Geh.: G. P. Kisper (Königsthal-Str. 126).

Pristaw d. VI. Stadtth.: Gouv.-Secr. K. G. Allas (Ecke der Spuk- und Langstr., H. Stump 123).

Dess. Geh.: R. S. Saar, A. K. Kask (Schmiedestr. H. Gieß).

Polizeiaufseher der Waggonfabrik „Dwigatel": R. G. Allas.

Polizeiaufseher der Balt. Baumwollspinnerei: Coll.-R. P. J. Hischnjakow.

Hapsal.

Das Stadt-Waisengericht.

Präsident: G. Matwey.

Glied a. d. Kfm.-St.: G. Kapper.

Glied a. d. Bürger-St.: A. Jacobson.

Glied a. d. Handw.-St.: P. Anderson.

Secr.: Hofr.: J. Mühlenkamp.

Die Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: Th. Büll.

Beisitzer: C. Matson.

P. G. Anderson.

Schriftf.: Hofrath J. Mühlenkamp.

Bürgeraltermann:

Kaufmann A. Jacobson.

Kaufmannälteste r:

G. Matwey.

Kirchenvorsteher:

O. Proffen. R. von Gernet.

Polizei:

Polizei-Pristaw: A. Schmidt.

Weißenstein.

Das Stadt-Waisengericht.

Präsident: Stadthaupt G. Weber.

Glieder: Apotheker O. Brasche, Kaufmann H. Kull, R. Findeisen.

Secretair: Coll.-Secr. J. Schroeder.

Die Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: C. Raas.

Glieder: A. Adamson, E. Embeck.

Schriftführer: G.-S. A. Luik.

Die Lazareth-Verwaltung.

Das Stadtamt.

Stadtarzt: Dr. Grohmann.

Aufseher: Ed. Jürgen.

Jüngerer Kreis-Discipel: Ed. Jürgen.

Wesenberg.

Das Stadt-Waisengericht.

Präsident: Stadthaupt C. Weberg.

Glieder: G. Kuhs, J. Naermann u. D. Lallberg.

Kirchhofsvorsteher:

Des lutherischen Kirchhofes: C. Weberg.

Des griechisch-orthodoxen Kirchhofes:
D. Jurkow.

Die Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: C. Weberg.
Beisitzer: Aug. Malmberg.
— G. Allametz.
Schriftführer: O. Pirker.

Lazareth-Verwaltung.

Das Stadthaupt C. Weberg, Dr. Rudnitzki. Dr. v. Hirschhausen.

Baltischport.

Das Stadt-Waisengericht.

Vorsitzer: N. Demin.
Glieder: J. Polewitz.
A. Nikitin.

Die Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: J. Streimann.
Beisitzer: O. Reichardt.
F. Treugut.
Buchhalter: G. Kasemetz.

Kirchenvorsteher:

der lutherischen St. Nicolai-Kirche: Apotheker C. Endelin u. P. Soerensen.
der orthod.-russ. St. Georgien-Kirche: Hausbesitzer W. Smirnow.

III.

Die Verwaltungs-Organe der Städte nach der neuen Städte-Ordnung.

1. Die Gouvernements-Session in Stadteangelegenheiten.

(Schloß.)

Präses: Der Gouverneur.
Glieder: Der Vice-Gouverneur.
Der Ritterschaftshauptmann.
Der Dirigirende des Cameralhofs.
Der Procureur des Bezirksgerichts.
Das Stadthaupt von Reval.
Der vom Ministerium designirte Stadtv. Edw. Hörschelmann.
Secr.: (stellv.) Tit.-Rth. u. R. N. J. Fere.

2. Für Reval.

a) Die Stadtverordneten-Versammlung.

1897—1900.

A. Allmann. E. Bätge. O. Benecke. L. Berting. G. Birck. A. Birkenberg. C. Büttner. C. Christiansen. L. Daugull. E. Debio. W. Demin. H. Dolanski. J. Dunkel. H. Engelberg. E. Erbe M. Espenberg. G. Florell. D. Galuschin. E. Baron Girard de Soucanton. M. Gorschkow. C. Gräbner. Chr. Großmann. J. Haller. G. Hamann. A. Hahn. P. Heil. A. Höppener. Edg. Höppener. J. Höppener. Edw. v. Hörschelmann. J. v. Hueck (Stadth). G. Kleesmann. Osc. Koch. J. Kork. A. Kremann. Fr. Langeberg. J. Leesman. Chr. Luther. Hermann Bar. Maydell. Alex. Meyer. Chr. Mickwitz. A. Moller. E. v. Nottbeck. A. Nüchtern. L. Ounap. M. Paulberg. E. v. Ritter. R. Bar. Rosen. T. Saarmann. N. Schmidt. R. Schröter. G. Siispol. G. Steinberg. N. Thamm. Chr. Tiik. A. Treuer. R. Weiß. Dr. E. Weiß. J. Winogradow. F. Wiegand. Deputirter der Rechtgläubigen Geistlichkeit Priester K. Tisik.

Candidaten: A. Braun. R. Fick. R. Grünberg. E. Günther. R. Mayer. A. Mühlberg. Th. Roßmann. B. v. Schulmann. E. Siebert. M. Tresberg. J. Wannari. J. Wasmuth.

b) Das Stadthaupt.

J. v. Hueck (Breitstr., eig. Haus 21).

c) Präsidirender in den im Art. 120 der Städteordn. vorg. Fällen:

Stadtverord. E. Baron Girard de Soucanton.

d) Das Stadtamt.

(Rathhaus, Sitzungen Montags u Donnerstags von 1 Uhr an.)
Präses: Stadthaupt J. v. Hueck (Breitstr, eig. H. 21).
Mitglieder: Stellvertr. d. Stadthaupts Tit.-Rath E. Erbe (Breitstr., eig. H. 140). E. Bätge (Langstr., eig. H. 100). N. Thamm (Narvsche Str., eig. H.). L. Daugull (Sackgasse, H. Busch 85.)
Stadt-Secr.: Coll.-Secr. O. Benecke (Nikolaistr., Haus v. Husen 547)

e) Kanzlei des Stadtamtes und der Stadtverordneten-Vers.

(Rathhaus.)
Geschäftsführer: Hofrath F Grube.
Kanzlisten: E. Treu, H. Sardes. T. Gutmann.
Expeditor: F. Wachtrik.
Ministerial: H. Beckmann.

f) Die Executiv-Commissionen.

Oekonomie-Amt.

Präses: Stadtrath E. Erbe.
Mitglieder: Stadtverordnete: E. von Nottbeck. A. Meyer. E. v. Ritter N. Schmidt. J. Dunkel. A. Kremann.
Inspector d. Stadtgüter: E. v. Ritter
Wachtmeister: Usthal.

Gonsior-Stiftung
(ressortirt dem Oekonomie-Amt).
Curatorium: Präses: Stadtrath Erbe.
Mitglieder: Pastor H. Hesse, Pastor Luther. Dr. W. Heidenschild. Staatsrath Dr. Haller. Dim. Gymnasialdirector Wirkl. Staatsr. A. Berting. Staats.-Rath A. Armsen. Dr. A. Bätge. Aeltermann N. Schröter. R. v. Antropoff. Alex. Höppener.

Bau- und Wege-Commission.

Präses: Stadtrath L. Daugull.
Mitglieder: Stadtverord.: L. Berting. N. Schröter. A. Hahn. G. Birck. Ch. Luther. F. Wiegand. Stadtr. N. Thamm. Stadting. E. Jacoby, (im Stadtamte tägl. 1—3, Privatadr.: Johannisstr., v. d. Karriporte, eig. H. 581).
Oberaufseher, zugl. Zahlm.: J. Roß.
Dessen Gehilfe: R. Wolf.
Wegeaufseher: J. Altmann.

Hafen-Commission.

Präses: Stadtrath Erbe.
Mitglieder: Stadtverord.: E. Baron Girard de Soucanton. Ch. Luther. E Debio. A. Hahn. W. Demin. E. Gräbner. Stadting. E. Jacoby.
Hafenaufseher u. Ordnungsaufseher f. den Verkehr auf d. Brücken: F. Tröll.

Quartier-Commission.

(Breitstr., Stadth. 88. 10—2.)
Präses: Stadtrath N. Thamm.
Mitglieder: Stadtverord.: J. Winogradow. A. Moller. J. Haller. J Kork.
Geschäftsführer: A. Anderson.
Wachtmeister: F. Treumann.

Gas- und Wasser-Commission.

Präses: Stadtrath E. Bätge.
Mitglieder: Stadtverordnete: John Höppener. N. Schmidt. Chr. Mickwitz. N. Schröter. Stadting. E. Jacoby.
Betriebsdir.: Ing. W. Trompeter (Promenadenstr., Gas- u. Wasserwerkgeb. 251. 10—3, 5—7).
Buchhalter: R. Fohlmeister.
Dessen Gehilfe: F. Martenson.
Eincass.: G. Linden u. J. Sandberg.
Maschinisten: Reimann, Adamson.
Maschinenmeister: D. Reisberg.

Promenaden-Commission.

Präses: Stadtrath E. Bätge.
Mitglieder: Stadtv.: N. Schmidt. E. v. Nottbeck. Osc. Koch. J. Haller.
Stadtgärtner: H. Walcker.

Siechen-Commission.

Präses: Stadtrath L. Daugull.
Mitglieder: Stadtverord.: A. Moller. W. Demin. R. Weiß. Dr. E. Weiß. N. Schröter.

Aufseher d. Johannis-Siechen-Anstalt: J. Rinkel.
Aufseher der Stadt-Siechen-Anstalt: W. Tieberg.

Feuerlösch-Commission.

Präses: Stadtrath N. Thamm.
Mitglieder: Stadtv.: N. Schröter. H. Engelberg. J. Winogradow. C. Christiansen.
Aufseher d. Spritzenhauses (gleichz. d. Markthalle) und Zugführer der Communal-Feuerwehr: A. Muscat.
Spritzenmeister: A. Piemson.

Centr.-Abschätzungscommission.

Präses: Stadtrath E. Bätge.
Mitglieder: Stadtv.: J. Hoeppener. C. Christiansen. C. Gräbner. Rob. Weiß. Osc. Koch.
Schriftführer: C. Lippe.

Bezirks-Abschätzungs-commissionen.

1. **Bezirk (1. Stdtth.): E. Bachmann, C. Kopijowsky, W. Kinijew, J. Grabby. P. Heil, J. Pajus.**
2. **Bezirk (2. Stdtth.): Herm Bar. Maydell; H. Engelberg, J. Kattler. F. J. Christiansen, N. Wilcken. N. Schmidt.**
3. **Bezirk (3. Stdtth.): G. Birck, A. Brommig, F. Langeberg, J. Korablew, J. Dunkel.**
4. **Bezirk (4. Stdtth.): Chr. Großmann, G. Kleesmann, J. Haller, W. Wieckmann, Ralph Baron Rosen, G. Kurnim.**
5. **Bezirk (5. Stdtth.): J Wasmuth, M. Paulberg, J. Kork, C. Romm, A. Kremann, H. Eltz.**
6. **Bezirk (6. Stdtth.): G. Florell, A. Romberg. W. Palmberg, C. Stempel, N. Schröter, A. Greim.**

Sanitäts-Commission.

Präses: Stadthaupt J. v. Hueck.
Mitglieder: Stadtphysikus Dr. Hoffmann, Stadtverordn. C. v. Ritter, Dr. E. Weiß, Rich. Baron Rosen.
Sanitätsarzt: Dr. W. Heidenschild.
Schriftführer: Dr. W. Heidenschild.

Bezirks-Sanitäts-Curatoren:

I. Stadttheil: E. Bachmann, A. Eylandt, A. Gienemann, J. Leesmann, M. Pajus, W. Kinijew, R. Tönnius, A. Hahn, A. Roman, H. Kerp, J. Linquist, J. Grabby.
II. Stadttheil: P. Schwan, A. Kattler, N. Bette. H. Engelberg, A. Johanson, P. Ahlhof.
III Stadttheil: G. Hamann, G. Birck, A. Birkenberg, J. Dunkel, O. Riesmer, J. Faulbaum. M. Tresberg, F. Keller, J. Drewing, J. Raga, J. Hausmann. Th. Ditzel, J. Elmann, O. Tschaikowsky, T. Ilberg, F. Lange.
IV. Stadttheil: C. v. Ritter, M. Espenberg, G. Steinberg. J. Haller, W. Zimmermann, A. Köhler, F. Krause, F. Schotter, A. Treuer, C. Matthiesen, Chr. Großmann, J. Westmann, F. Wasiljew, G. Walk, A. Mühlberg. O. Lasoraitis, M. Kleemann, N. Kontorsky, M. Jäkel.
V. Stadttheil: A. Hahn, M. Paulberg. Chr. Almann, J. Tobies, T. Saarmann, O. Johanson, J. Kork, J. Wasmuth, M. Rey.
VI. Stadttheil: Ralph Baron Rosen, N. Müller, Herm. Baron Maydell, C. Bienert, F. v. Woit, Dr. R. v. Wistinghausen, P. Schiffer, J. Behrens, C. Stempel.

Preis-Bureau.

Präses: Stadth. J. v. Hueck.
Mitglieder:
Stadtverord. Th. Luther. C. Dehio. G. Florell. Osc. Koch. A. Moller. F. Wiegand.
Schriftführer: F. Grube.

Handelsdeputation.

Kaufl. A. Nüchtern. A. Wiedner. H. Thiel. J. Tobies. E. Grosé. M. Gorschkow. M. Stepanow.
Schriftführer: H. Paucker.

Budget- u. Revisions-Comm.

Präses: Stadtverord. A. Höppener.
Mitgl.: Stadtv. C. Gräbner. E. v. Nottbeck. A. Meyer J. Leesmann. Rich. Baron Rosen. E. Hörschelmann. R. Schmidt. J. Höppener. D. Galuschin.
Revidenten des Gas- u. Wasserwerks: R. Weiß. F. Wiegand. A. Moller.

Commission zur Repartition der Krons-Immobiliensteuer.

Präses: Stadthaupt J. v. Hueck.
Mitgliedr: Für den I. Stadttheil: die Hausbesitzer E. Bachmann u. T. Saarmann. F. d. II. Sadtth. d. Hausb. H. Engelberg u. C. Christiansen F. d. III. Stadtth.: d. Hausb. G. Hamann u. M. Groschkow. F. d. IV. Stadtth.: die Hausb. J. Burlandt u. J. Kurnim. F. d. V. Stadtth.: d. Hausb. P. Treumann. A. Eltz. F. d. VI. Stadtth.: d Hausb. G. Florell u. F. Gieß.

Städtische Delegirte:

In das Collegium der allg. Fürsorge: Stadtverordneter L. Berting.

g) Technisches Bureau (Rathhaus.)

Stadt-Ingenieur: C. Jacoby (täglich v. 1—3 im Stadtamt, Privatadr.: Johannisstr., v. d. Karripforte, H. Jacoby 581).
Dessen Gehilfe D. Dmitriew.
Stadt-Revisor: A. Mickwitz (Antoniesberg. H. v. Hoven 75. 9 U. M.).

h) Verschiedene städt. Beamte

Stadtarchivar: G. v. Hansen (Rußstr., H. Dr. Frese 223).
Stadtphysikus: Dr. Th. Hoffmann.
Städt Sanitätsarzt: Dr. W. Heidenschild.
Stadt-Chirurg: C.-Reg. R. Feldhuhn.
Buchhalter d. Stadtkasse: J. v. Husen.
Kassirer d. Stadtkasse: Coll.-Assessor O. Nieberg.
Gehilfe des Buchhalters u. Kassirers Hofrath P. Borck.
Stadt-Wracker: R. Krich.
Stadtförster: F. Müller.
Stadtuhrmacher: C. Romm.
Marktinspector u. Controleur f. d. Einheb. d. Hundesteuer: O Strecker.
Dessen Gehilfe: F. Wieckmann.
Buchhalter d. Comptoirs z. Einhebung d. Lastengelder v. d. Schiffen u. d. Procentst. v. d. Waaren: W. Kirschmann.
Dessen Gehilfe: P. Brockner.
Stadtauctionator: (stellv) E. Erdmann, Narvsche Str., H. Bladt 7.
Stempelmeister für Gewichte u. Maaße: F. Treumann.

Commission zur Erhaltung alter Baudenkmäler.

Präses: Stadtrath E. Bätge.
Mitglieder: E. v. Nottbeck. R. Schmidt. R. Thamm. Stadt-Ingenieur C. Jacoby.

Bezirks-Curatorien zur Beaufsichtigung der Getränkeanstalten.

I. Stadtth: E. Bachmann.
II. Stadtth: E. Siebert.
III. Stadtth: G. Birck.
IV. Stadtth: C. v. Ritter.
V. Stadtth.: A. Hahn.
VI. Stadtth: J. Dunkel.

Vorsteher d. Militär-Roßcantons in Reval.

I. Roßcanton. Vorsteher: R. von Antropoff. Gehilfen: Chr. Rotermann u. Ernst v. Sievers.
II. Roßcanton. Vorsteher: Ed. v. Nottbeck. Gehilfen: S. Sokoloff u. J. Tschegotoff.

III. Roßcanton. Vorsteher: Ralph Bar. Rosen. Gehilfen: M. Jäkel und H. Engelberg.

i) Städtisches Schlachthaus.

(Riesenkampfstr., Stdth. 227)

Inspector: Veter.-Arzt Hofr. J. Mey (Schlachth. 11—12).

Dessen Gehilfe: (stellv.) Veterinair-Arzt M. Ljubarski.

Veter.-Arzt am Viehhof: Coll.-Rath Iwanow.

Kassirer, zugl. Buchhalter: Hofrath E. Meder.

Dessen Gehilfe: (stellv.) A. Sardes.

Aufseher: G. Apfelbaum.

Maschinist: Ch. Horstmann.

Feldscher, zugl. Wäger: J. Reili.

3. Für Hapsal.

a) Die Stadtverordneten-Versammlung.

P. Anderson. Dr. G. Hoffmann. R. Bedmann. G. Nörmann. G. Kapper. M. Werro. R. Rieberg. Th. Büll. G. Matwey. Rud. v. Gernet. J. Mühlenkamp. Dr. M. Hörschelmann. Obrist Sfokolow. H. Holmberg. W. v. Hunnius. E. Graf Ungern-Sternberg-Linden. G. Mick. O. Proffen. C. Glöckner. A. Weide. Dr. Abels. G. Matson. N. Karison.

b) Das Stadthaupt.

Ewald Graf Ungern-Sternberg-Linden.

c) Das Stadtamt.

M. Hörschelmann. (stellv. Stadthaupt). G. Nörmann.

Stadt-Secr.: Hofr. J. Mühlenkamp.

Quartier-Commission.

H. Reinwald. G. Kapper. M. Werro.

Hospital-Commission.

Dr. G. Hoffmann. P. Anderson.

4. Für Weißenstein.

a) Die Stadtverordneten-Versammlung.

J. Adamson. A. Adamson. O. Brasche. R. Findeisen. N. Grube. A. Jacobson. J. Kattenberg. H. Kull. O. Kull L. Lemberg. A. Limberg. J. Nubian. Joh. Nubian. C. Raas. A. Rohde. J. Sanberg. A. Seidelberg. A. Stamm. G. Weber. J. Thomson. J. Trossi. C. Schütz.

b) Das Stadthaupt.

G. Weber.

c) Das Stadtamt.

Präsident: G. Weber, Stadthaupt.

Glieder: stellv. Stadth. A. Adamson. A. Jacobson.

Stadt-Secr.: Coll.-S. J. Schroeder.

Handelsdeputation:

H. Kull, M. Koik.

5. Für Wesenberg.

a) Die Stadtverordneten-Versammlung.

G. Alametz. W. Alexejew. J. Brandt. C. v Bremen. N. Dehio. E. Didwig. H. Ebrock. Alfr. Ellram. Dr. L. v. Hirschhausen. Dr. C. Hoffmann. H. Huuck. J. Kuldwer. D. Lallberg A. Malmberg. P. Muffel. Fr. v. Muldau. J. Naermann. Dr. E. Pezold. J. Rosnikow. E. v. Samson. L. Schmiedeberg Th. Steinberg. C. Weberg. G. Wegin.

b) Das Stadthaupt.

C. Weberg.

c) Das Stadtamt.

C. Weberg, Stadth., Fr. v. Muldau. G. Kuhs.

Stadt-Secr.: vac.

Handelsdeputation.

Naermann. A. Ellram.

Krons-Steuer-Repartitions-Commission.

Naermann. v. Muldau. Jürgenson.

Bau-Commission.

Naermann, Modi, Ebrock.

Quartier-Commission.

Weberg, Steinberg.

Hospital-Commission.

Dr. v. Hirschhausen, Dr. Pezold, Rosnikow.

Wege-Commission.

Didwig, Modi.

Sanitäts Commission.

Dr. Boß, Dr. Pezold. Dr. v. Hirschhausen. Dehio.

Revisions-Commission.

Dr. v. Hirschhausen, v. Samson, Ellram.

Verwalter des Stadt-Waldes.

Ellram u. Huck.

6. Für Baltisch-Port.

a) Versammlung der Bevollmächtigten.

N. Demin. Th. Fabian. G. Hinrichson. M. Janberg. J. Korton. A. Nikitin. J. Sepp. P. Sörensen. J. Streimann. J. Polewitz. O. Uhl. J. Wentzel. Th. Willmer.

Candidaten: J. Woinow.

b) Stadtältester.

Th. Fabian.

c) Gehilfen desselben.

A. Nikitin und J. Streimann.

d) Vorberathungs-Commissionen:

Vorsitzer der Commissionen: Der Stadtälteste.

Für Bau- und Wege-Angelegenheiten.

Th. Fabian. P. Sörensen. J. Wentzel. Th. Willmer.

Für Schul-Angelegenheiten.

O. Uhl.

Für Immobilien-Taxations-Angelegenheiten.

Th. Fabian. M. Janberg. J. Streimann.

Handelsdeputation.

A. Adler. K. Grönholm. J. Polewitz.

IV.

Das Collegium allgemeiner Fürsorge.

(Kirchhofstraße, bei der br. Sandstraße, 25.)

Session.

Präses: Der Gouverneur.

Gl.: Der Ehstl. Ritterschafts-Hauptm.

Perm. Mitgl.: Staats-Rath u. R. G. F. v. Ramm.

Delegirter der Stadtverwaltung Stadtverordneter Erbl. Ehrenb. L. J. Berting.

Kanzlei:

Geschäftsf.: C.-A. Th. J. Tarunzow.

Buchh. u. Control.: A. A. Bartaschewitsch.

Beamte bei den Anstalten des Collegii allg. Fürsorge.

Oberarzt: (stellv.) Arzt Coll.-Ass. P. S. Rossinewitsch.

Jüngerer Arzt: Coll.-R. u. R. Dr. med. O. J. Hoeppener.

Schriftf. des Hosp.-Comptoirs und des Verwaltungsraths: A. A. Valkin.

Außeretatm. Arzt: Dr. med. R. K. v. Wistinghausen.

Apotheker: Provisor K. M. Gerban.

Aufseher d. Hosp.: Coll.-Ass. F. J. Mikow.

Dessen Gehülfe: Carl Woormann.

Curator des Hospitals: vacant.

Feldscher (Arzt-Gehilfe): C. Kalisma.

Aelt. Feldscher: Wachtel.

Jüng. Feldscher: G.-S. Krook.

Dem Collegium allgemeiner Fürsorge unterstellt.

Der Verwaltungsrath der Gouvernements-Krankenanstalten.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Glieder: der Revalsche Kreis-Mil.-Chef.
Das permanente Mitglied des Collegii allgem. Fürsorge.
Der ehstl. Medicinal-Inspector.
Der Oberarzt d. Anstalten d. Collegii.
Das Stadthaupt.

V.

Das ehstländische evangelisch-lutherische Consistorium.
(Dom, Ritterhaus 39. 12—2.)

Präses: Emil Graf Igelstrom.
Vice-Präses: der General-Superintendent L. Hörschelmann.
Weltliche Assessoren:
vacant.
Kreisdep. Tit.-R. R. Baron Rosen.
Geistliche Assessoren:
Propst W. Kentmann Pastor zu Kusal.
Propst W. Girgensohn, Pastor zu Nuckoe.
Secr.: Cand. jur. R. v. Hueck.
Notär: Gouv.-Secr. Adolf Koehler.
Die unter das ehstländische Consistorium ressortirenden Prediger.

Die Ritter- und Dom-Kirche:

Oberpastor: Gen.-S. L. Hörschelmann (Domkirchenhaus 43).
Diakonus: Vacant.

Die ehstn. Dom-Karls-Kirche:

Pastor: Joh. Heinr. Brasche (Dom, Karlskirchenhaus 64).
Pastor-Adjunct: Richard Hoffmann (kl. Rosenkranzstr., H. Jürgens).

Die Stadt-Prediger.

a) An der St. Olaikirche.

Pastor: Hermann Hesse (Breitstr., H. Heidenschild 13. 11—12).
Pastor: T. Hahn (Breitstr., Olaikirchenhaus 14. 11—12).
Pastor Adj. Paul Friedrich v. Kuhlberg u. Traugott Hahn.

b) An der St. Nikolaikirche.

Oberpastor: F. Luther (Nicolaikirchenhof, Nicolaikirchenh. 509. 12—1).
Diakonus: O. Undritz (Ritterstraße, Nicolaikirchenhaus. 12—1.)

c) An der St. Johanniskirche.

Pastor: A. Aßmuth (Ecke d. kl. Rosenkranzstr. u. kl. Pernauschen Str. H. Hornbruch 44).
Pastor: William Grohmann (Tatarenstraße, H. Siniloff).
Pastor-Adj.: Arthur Hoffmann (Kl. Jurjewsche Straße, № 13).

d) An der Schwed. St Michaelis-Kirche.

Pastor: John Gustafsson (kurzer Domberg, H. Wiegert 539. 10—11).

e) An der Heil. Geist-Kirche.

Pastor: Fr. Wieckmann (kl. Rosenkranzstr., Haus Hornbruch).

f) Am Diakonissenhause.

Pastor: Conrad Bergwitz. (Diakonissenanstalt).

Propstei Westharrien.

Propst: Carl Malm.

1. Das Kirchspiel Kegel.

Pastor: Max v. Fick.

2. Das Kirchspiel Nissi.

Pastor: Emil Bruhns.

3. Das Kirchspiel St. Matthias.

Pastor: Paul Hirsch.

4. Das Kirchspiel Kreuz.

Pastor: Julius Schmid.
Derselbe besorgt auch die Filiale Newe.

5. Das Kirchspiel Haggers.

Pastor: Const. Thomson.

Das Kirchspiel Rappel.
Pastor: C. Malm, Propst i. Westharrien.
7. Baltischport.
Pastor: William Jucum.

Propstei Ostharrien.

Propst: Woldemar Kentmann.
1. Das Kirchspiel Jeglecht mit den Filialen Randfer und Wrangelsholm.
Pastor: Oscar Tomberg.
2. Das Kirchspiel Kusal mit den Filialen Loxa und Jumida.
Pastor: Woldemar Kentmann, Propst in Ostharrien. Pastor-Adj. Jacob Jalajas.
3. Das Kirchspiel St. Johannis in Harrien.
Pastor: Alfred Christoph.
4. Das Kirchspiel Jörden.
Pastor: Carl Hasselblatt.
5. Das Kirchspiel Kosch.
Pastor: Christfr. Hörschelmann.
6. Das Kirchspiel St. Jürgens.
Pastor: Rudolph v. Winkler.

Propstei Wierland.

Propst: Hugo Hoffmann.
1. Das Kirchspiel St. Simonis.
Pastor: Eduard Paucker.
2. Das Kirchspiel Wesenberg.
Pastor: Leonhard Pallon.
Hülfsprediger: Pastor R. v. Hirschhausen.
3. Das Kirchspiel St. Catharinen.
Pastor: Johannes Luther.
4. Das Kirchspiel Haljall mit den Filialen Esko, Kasperwiek und Wainopäh.
Pastor: Constantin Willingen.
5. Das Kirchspiel Klein-Marien.
Pastor: Paul Eberhard.
6. Das Kirchspiel St. Jacobi.
Pastor: Hugo Wilh. Hoffmann, Propst in Wierland.

Propstei Allentacken.

Propst: Frommhold Hunnius.
1. Das Kirchspiel Maholm.
Pastor: Frommhold Hunnius, Propst in Allentacken.
2. Das Kirchspiel Waiwara mit der Filiale St. Petri und der Alexander-Kirche in Joachimsthal.
Pastor: Christoph Tomberg.
Pastor-Adjunct: Rich. v. Paucker.
3. Das Kirchspiel Jewe mit der Filiale Pühajöggi.
Pastor: Theodor Christoph.
4. Das Kirchspiel Luggenhusen
Pastor: Ferdinand Walther.
5. Das Kirchspiel Isaak mit der Filiale Tuddolin.
Pastor: Albert Intelmann.

Propstei Jerwen.

Propst: Ferdinand v. Gebhardt.
1. Das Kirchspiel St. Johannis.
Pastor: F. Gebhardt, Propst in Jerwen.
2. Das Kirchspiel Weißenstein und St. Annen.
Pastor: Carl Rall.
3. Das Kirchspiel Turgel.
Pastor: Robert Landesen.
4. Das Kirchspiel Ampel.
Pastor: Johannes Willberg.
5. Das Kirchspiel St. Marien-Magdalenen.
Pastor: Adolph Haller.
6. Das Kirchspiel St. Petri.
Pastor: C. v. z. Mühlen.
7. Das Kirchspiel St. Mattbäi.
Pastor: Franz Nerling. Pastor-Adj. Gustav Pundt.

Propstei Landwiek.

Propst: Wilhelm Kentmann.
1. Das Kirchspiel Merjama.
Pastor: Gotthard Haller.
2. Das Kirchspiel Fickel.
Pastor: Maximilian v. Busch.
3. Das Kirchspiel Goldenbeck.
Pastor: Wilhelm Kenntmann, Propst in der Landwiek.
4. Das Kirchspiel St. Michaelis.
Pastor: Hermann Lezius.

5. Die vereinigten Kirchspiele Leal und Kirrefer.
Pastor: Wilh. Pezold.

Propstei Strandwiek.

Propst: Immanuel Rinne.
1. Das Kirchspiel St. Martens.
Pastor: Gustav Haller.
2. Das Kirchspiel Pönal.
Pastor: Carl Michelson.
3. Das Kirchspiel Röthel.
Pastor: Franz Sintenis.
4. Das Kirchspiel Karusen.
Pastor: Immanuel Rinne, Propst in der Strandwiek.
5. Die Stadt Hapsal.
Pastor: Friedrich Spindler.
6. Das Kirchspiel Hanehl mit der Filiale Werpel.
Pastor: Max Krause.

Propstei Insularwiek.

Propst: Wilhelm Girgensohn.
1. Das Kirchspiel Roicks mit Filiale Köppo.
Pastor: Hermann Girgensohn.
2. Das Kirchspiel Ruckoe mit den Filialen Sutlep, Roslep und Odinsholm.
Pastor: W. Girgensohn, Propst der Insular-Wiek. Pastor-Adj. Väinö Melin.
3. Das Kirchspiel Keinis.
Pastor: Paul Blath.
4. Das Kirchspiel Pühalep mit den Filialen Kertel, Pallokül und Kassar.
Pastor: Heinrich Krebsbach.
5. Das Kirchspiel Emmast mit der Filiale Menspäh.
Pastor: Th. Embeck.
6. Das Kirchspiel Worms.
Pastor: A. Nordgren. Pastor-Adj. Väinö Melin.

Ehstländ. Pfarrvicar: Gustav Matthey. Eduard Frese.

VI.

Die Geistlichkeit der katholischen Peter-Pauls-Kirche.

Pfarrer: N. Limanowicz (Rußstr., H. d. kathol. Kirche 317).
Vicar: vacant.

VII.

Die Gouvernements-Wehrpflicht-Commission.

(Schloß.)

Präsident: der Gouverneur.
Glieder: Ehstländ. Ritterschaftshauptmann; der Vicegouverneur; das ständige Glied der Ehstl. Gouv.-Session für Bauerangelegenheiten; der Kreis-Militair-Chef; der Procureur des Bezirksgerichts, und in Angelegenheiten, betreffend die Landwehr, der Chef der Revalschen Gensdarmerie-Verwaltung.
Geschäftsf. Mitglied: Coll.-Ass. u. R. A. F. Kupffer.

1. Die Revalsche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

(kl. Wittenhofstr., H. Baron Toll (bei der Karlskirche) 140, Qu. 15.)
Geschäftszeit: täglich von 9—11 Uhr V. M.

Präsident: Revalscher Kreischef Hofrath u. R. Graf Al. Ferd. Rehbinder.
Glieder: Obrist-Lieut. d. 89 Bjelom. Inf.-R. A. P. Dementjew; Bauercommissär d. Rev. Districts Tit.-R. u. R. Ossipow; Glied des Stadtamtes R. Thamm u. ein Gemeindeältester.
Geschäftsf.: J. J. Holmann.

2. Die Wesenbergsche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: der Kreischef Coll.-Rath u. R. Al. Kir. Sawtschenko-Belski.
Glieder: der Kreismilitairchef Obrist-Lieut. K. W. Alexandrow; das Stadthaupt; der Bauer-Commissär; ein Gemeindeältester.
Geschäftsf.: H. O. Tiwas. Coll.-Reg. Matwejew.

3. Die Weißensteinsche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: Kreischef Staatsrath Nik. Den. Stankewitsch.
Glieder: der Kreismilitairchef; Capt. N. D. Schischow; d. Bauer-Commissär; das Stadthaupt; ein Gemeindeältester.
Geschäftsf.: Coll.-Secr. N. J. Rajewski.

4. Die Hapsalsche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: Kreischef Hofrath u. R. Nik. Nik. Gräschischtschew.
Glieder: Kreismilitairchef Obrist-L. N. Ssokolow; der Bauer-Commissär. Stadtv. A. Jacobsonn; ein Gemeindeältester.
Geschäftsf.: J. K. Mirsalis.

Mit dem Rechte eines Gliedes werden zum Bestande der Kreis-Commissionen die Commissäre für Bauerangelegenheiten für die Zeit der Thätigkeit der Commissionen in den den Commissären unterstellten Districten hinzugezogen.

Während der Aushebung fungiren in den Kreis-Commissionen besondere Aerzte vom Militair- und Civil-Ressort und ein Regierungsbeamter.

VIII.

Das Gouv.-Gefängniß-Comité.

(Schloß.)

Präsident: Der Minister des Innern.
Vice-Präsident: Der Gouverneur.
Directoren:
Der Ritterschaftshauptmann.
Der Vice-Gouverneur.
Der Dirigirende des Kameralhofs.
Der Procureur des Bezirksgerichts.
Der Med.-Inspector.
Der Gouvern. Ingenieur.
Der Blagotschinny der rechtgl. Kirche in Ehstland.
Das Stadthaupt.
Der Polizeimeister.
Wahldirectoren und Mitglieder: Kfm. W. Demin. Staatsrath und R. H. Dolanski. Kaufmann J. W. Korablew. Generalmajor Baron A. Maydell. Kreischef Hofrath u. R. Al. Graf Rehbinder. Wirklicher Staatsrath Kammerherr Andreas Baron Maydell. Staatsrath E. G. Hiazyntow. Reg.-Rath. Hofr. A. M. Andrijaschew. Staatsr. Dr. E. Clever. Tit.-R. S. S. Pawlowski. Priester A. F. Nikolski. Priester K. A. Tisik. Protohierei M. T. Ikonnikow. Coll.-Secr. J. M. Ssokolow. Coll. Rath W. J. Dobrochotow. Hofr. S. S. Christianowitsch. Tit.-Rath K. W. Werchowski. A. F. Adamson. W. J. Simberg. Tit.-R. A. A. Teslon. E. G. Hunel. Coll.-Ass. C. K. Prshewlozki.
Secr.: Coll.-Ass. C. K. Prshewlozki.
Buchh. u. Controleur: Tit.-R. S. S. Pawlowski.
Mitglieder d. Hapsalschen Abtheilung Tit.-R. Tschichatschew. F. F. v. Lüder. Gr. E. E. Ungern-Stern-

berg u. Kaufmann 2. Gilde G. M. Matwey.
Gefängnißarzt: Staatsrath Dr. E. Clever.
Gefängniß-Feldscher: Tit.-Rath Severin Pawlowsky.
Chef d. Gouvernements-Gefängnisses (Schloß): Obristlieut. A.N.Potruch.
Geh. desselben: Coll.-Secr. J. M. Ssokolow. (stellv.)
Chef des Strafgefängnisses (gr. Jurjewsche Str., auf d. Laksberge): (stellv.). Tit.-R. A. Teslon.
Geh. dess.: (stellv.) E. A. Hunel.
Chef des Untersuchungsgefängnisses (Rußstraße 220): Coll.-Rth. W. J. Dobrochotow.
Geh. desselben: Coll.-R. W. J. Simberg.

Gefängniß-Geistliche:

des Gouv.-Gef.: orthodoxer Priester A. Nikolski, evang.-luth. Pastor A. Hoffmann.
des Straf-Gef.: orthodoxer Priester N. Zwetikow, evang.-luth. Pastor A. Hoffmann.
des Untersuchungs-Gef.: orth. Priester K. A. Tisik, evang.-luth. Pastor R. Hoffmann.

IX.

Das Gouvernements-Schutzblattern-Impfungs-Comité. (Schloß.)

Präses: Der Gouverneur.
Glieder: Der Vice-Gouverneur.
Der Ritterschaftshauptmann.
Der Präsident des Kameralhofs.
Das Stadthaupt.
Der Medicinal-Inspector.
Der General-Superintendent.
Der Blagotschinny der rechtgl. Kirche in Ehstland.
Geschäftsf.: Hofrath E. Küßner.

X.

Ehstländisches Gouvernements-Sanitäts-Comité. (Schloß.)

Präses: Der Gouverneur.
Glieder: Der Ritterschaftshauptmann.
Ein Kreisdeputirter.
Der Ehstl. Gouv.-Medic.-Inspector.
Gouv.-Vet. Coll.-R. J. D. Jürgenson.
Der Revalsche Polizeimeister.
Das Stadthaupt.
Geschäftsführer: Hofrath E. Küßner.

XI.

Die Ehstländische Gouvernements-Session für Bauerangelegenheiten. (Schloß.)

Präsident: Der Gouverneur.
Glieder:
Der Ritterschaftshauptmann.
Der Vice-Gouverneur.
Der Cameralhofschef.
Forstrevident Baron F. Korff, als Beamter des Domänen-Ministeriums.
Der Procureur des Bezirksgerichts resp. dessen Gehilfe.
Der Präses des Friedensrichterplenums.
Ständiges Glied: Staats-Rath Erast Georgiewitsch Hyazyntow.
Secr.: Tit.-Rth. P. A. Ssudakow.
Translateur: J. A. Treumann.

XII. Die Gouv.-Volks-Verpflegungs-Commission.

(Schloß.)

Präses: Der Gouverneur.
Glieder:
Der Ritterschaftshauptmann.
Der Dirigirende des Cameralhofs.
Landr. W. v. Straelborn-Friedrichshof.
Geschäftsführer: Staats.-R. u. R. A. Armsen.

XIII. Das ehstländische statistische Comité.

(Schloß.)

Wirkliche Mitglieder in Ehstland:

Landrath A. von zur Mühlen-Piersal
Präs. d. ehstl. adel. Güter-Credit-Vereins F. v. z. Mühlen-Wahhaft.
Landrath von Baer-Piep.
Graf Ungern-Sternberg-Großenhof.
Wirkl. Staatsrath A. Berting.
Stadtarchivar Coll.-R. G. v. Hansen.
Regierungsrath der Gouv.-Reg. A. Andrijaschew.
Secretär des Stadtamts O. Benecke.
Bauer-Commissär D. Wares.
Kirchspielsprediger zu St. Jürgens Pastor R. v. Winkler.
Chef der Censurverwaltung P. Wiskowatow.
Bauer-Commissär J. Dunzow.
Professor der Petrowschen landw. Akademie Dr. J. J. Iwanjukow.
Bauer-Commissär P. Kartaschew.
Kreisdeputirter O. v. Kursel.
Kreisdeputirter F. v. Lueder.
Baron A. Maydell.
Dr med. M. v. Middendorff.
Vice-Präsident der Ehstl. lit. Ges. Dr. E. v. Nottbeck.
Bauer-Commissär K. Ossipow.
Bauer-Commissär M. Paul.
Kreisdeputirter Baron Rausch von Traubenberg.
Kreisdeputirter Baron A. Rosen.
" Baron R. Rosen.
Bauer-Commissär K. Teirich.
Censor, Magister J. Trunsmann.
Priester K. Tisik.
Secr. d. stat. Comités N. Baron Grävenitz.
Regierungsrath der Gouv.-Regierung N. Tschichatschew.
Candidat der Jurjewschen Universität A. N. Charusin. N. N. Charusin.
Steuerinspector Ch. Schmidt.
Kreisdeputirter Bar. A. Stackelberg.
Landrath W. v. Straelborn.
Kreisdeputirter N. v. Schubert.
Landrath J. v. Schubert.
Arzt M. K. Bondarenko.

Ständige Mitglieder:

Präsident: der Gouverneur.
Der Ritterschaftshauptmann (Gehilfe des Präsidenten).
Der Vice-Gouverneur.
Der Dirigirende d. ehstl. Kameralhofs.
Der Vertreter des Ministeriums der Wasser- u. Wege-Communication.
Der Vertreter der griechisch-orth. Geistlichkeit.
Der Vertreter der römisch-katholischen Geistlichkeit
Der Dirigirende der ehstl. Gouv.-Accise-Verwaltung.
Der ehstl. Gouv.-Medic.-Inspector.

Der Blagotschinny der gr.-orth. Kirche
Der ehstl. General-Superintendent.
Der Gouvernements-Ingenieur.
Der Dirigirende des ehstl. Controlhofs.

Das Stadthaupt der Stadt Reval.
Der Secretair: Tit.-R. u. R. N. A. Baron Grävenitz.

XIV.

Ritterschaftliche Institutionen.

1. Der Ritterschaftshauptmann:

Kammerherr Otto Baron Budberg zu Wannamois (Dom, Ritterhaus 39).

Die Ritterschafts-Kanzlei.
(Dom, Ritterhaus 39, 11—3.)
Aelterer Secr.: Ed. Bar. Stackelberg.
Jüng. Secr.: Arwed von Grünewaldt.
Oek.-Secr.: Erich v. Samson.
Actuar: Gouv.-Secr. Paul Wender.
Expeditor: Oscar Reinwaldt.

2. Das Landraths-Collegium.

Präsidirender Landrath: Carl Baron Maydell-Kurro.
Glieder:
Landrath von Baer-Piep.
Landrath Alex. v. Lilienfeld-Alp.
Landrath G. v. Grünewaldt-Koick.
Landrath G. Baron Engelhardt-Weinjerwen.
Landrath Baron Wrangell-Tois.
Landrath v. Lilienfeld-Kechtel.
Landrath Baron Rosen-Mehntack.
Landrath Jul. v. Schubert-Arknal.
Landrath F. v. z. Mühlen-Wahhast.
Landrath O. Bar. Schilling-Kook.

3. Der Ritterschaftliche Ausschuß.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Glieder: a) Sämmtliche Landräthe.
b) Die Kreisdeputirten:
Für Harrien:
A. Baron Rosen-Wichterpal.
Graf E. Igelstrom-Poll.
E. Baron Stackelberg-Riesenberg.
Für Wierland:
N. v. Schubert-Waykülk.
E. Bar. Dellingshausen-Kattentak.
F. Baron Wrangell-Ruil.
Für Jerwen:
Landr. W. v. Straelborn-Friedrichshof.
v. Kursell-Koick.
G. Baron Rausch v. Traubenberg-Tecknal. v. Benckendorff-Jendel.
Für die Wiek:
A. Baron Stackelberg-Kassar.
Fr. v. Lüder-Pallifer.
H. v. Mohrenschild-Soinitz.

4. Die ritterschaftliche Matricul-Commission.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Glieder:
Dim. Maynr. Zoege v. Manteuffel-Meyris.
Landr. Bar. Engelhardt-Weinjerwen.
B. von Staal-Haehl.
ständ. Glied: H. Baron Toll.
Secretair: A. v. Grünewaldt.

5. Das ehstländische adelige Waisengericht.

Präsident: Der Ritterschaftshauptmann Baron Budberg-Wannamois.
Glieder: Kreisdep. Bar. Rosen-Kostifer. Kreisdep. Ed. Bar. Dellingshausen-Kattentack.
Landr. F. v. z. Mühlen-Wahhast. Kreisdep. von Mohrenschildt-Soinitz. Secretair: Hofrath G. v. z. Mühlen. Secr.-Geb.: Axel Baron Fersen.

6. Die Landes-Steuer-Commission.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann. Julius v. Hagemeister-Paunküll.
Glied: Landr. Baron Wrangell-Tois. Secr.: Eduard v. Bodisco.

7. Die Budget-Commission.

Kreisdeputirter Alfr. Bar. Rosen-Wichterpal. v. Hagemeister-Paunküll. v. Middendorf-Kollo.

8. Die Verwaltung des Bauerschulwesens.

a) Die Ober-Bauer-Schulcommission.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Glieder:
Die Ober-Kirchenvorsteher:
Landrath Baron Wrangell-Tois.
Landrath von Baer-Piep.
Landrath G. v. Schubert-Arknal.
Landrath Baron Rosen-Mehntack.
Gen.-Sup. L. Hoerschelmann.
Director der Volksschulen: Staatsrath A. S. Pawlow.
Delegirter d. Ministeriums d. Innern: Staats-Rath E. G. Hyazyntow.
Delegirter d. Ministeriums d. Volksaufklärung: Coll.-R. J. J. Rosh-destwenski.
Die 4 weltl. Beisitzer der Ober-Kirchenvorsteherämter:
von Barlöwen-Attel.
Baron Stackelberg-Kurküll.
Baron Rausch v. Traubenberg-Tecknal.
von Lüder-Pallifer.
Die 4 Kreisschulrevidenten:
Baron Taube-Pachel.
Baron Dellingshausen-Kattentack.
von Grünewaldt-Waetz.
Baron Bourhöwden-Schloß-Leal.
Geistliche Schulrevidenten:
Pastor Brubns zu Nissi.
„ Willingen zu Halsal.
„ Rall zu Weißenstein.
„ Michelson zu Pönal.
Secretair: Emil Graf Igelstrom.

b) Die Kirchspiels-Schul-Revidenten und Commissionen

bestehen für jedes Kirchspiel aus einem Revidenten aus dem Adel u. zwei Mitgliedern der Schulbehörde, unter den letzteren der betreffende Pastor als Glied.

9. Die Commission zur Verbesserung der inländ. Pferdezucht.

Präses: Der Gouverneur.
Glieder: Der Ritterschaftshauptmann. Baron Stackelberg-Faehna. Oberst von Dehn-Kono.

10. Die Kreis-, Wege- und Brückenbau-Commissionen.

Harrien: Präses: Baron Rosen-Wichterpal.
Glieder: Die ritterschaftlichen Brückenbauherren:
Ostharrien: Baron Rosen-Wait.
Südharrien: von Ramm-Sallentack.
Westharrien: Bar. Stackelberg-Kreuzhof
Wierland: Präses: Kreisdeputirter v. Schubert-Waykülk.
Glied.: Allentacken: Graf Stackelberg-Paggar.
Strandwierland: v. Weiß-Wardes.

Landwierland: von Dehn-Kone.
Jerwen: Präs: Baron Rausch v. Traubenberg-Tecknal.
Gl.: Oisjerw.: Baron Rosen-Kardina.
Südjerwen: Baron Schilling-Serrefer.
Wiek: Praeses: von Mohrenschildt Soinitz.
Glied: Landwiek: von Rosenthal-Rosenthal.
Strandwiek: v. Rennenkampff-Tuttomäggi.
Insularwiek: Bar. Maydell-Kirrimäggi.
Dagden: Baron Hoyningen-Huene-Waimel.

11. Die Ober-Kirchenvorsteher-Aemter.

a) Das Revalsche (Harrische) Ober-Kirchenvorsteher-Amt.
Oberkirchenvorsteher: Landrath Baron Wrangell-Tois.
Beisitzer: v. Barlöwen-Attel.
Der älteste Propst des Kreises.
Notair: E. v. Lilienfeld.

b) Das Wesenbergsche (Wierländische) Oberkirchenvorsteher-Amt.
Oberkirchenvorst.: Landr. Bar. Rosen-Mehntack.
Beisitzer: Baron Stackelberg-Kurküll.
Der älteste Propst des Kreises.
Notair: A. v Grünewaldt.

c) Das Weißensteinsche (Jerwsche) Oberkirchenvorsteher-Amt.
Oberkirchenv.: Landr. v. Baer-Piep.
Beisitzer: Baron Rausch v. Traubenberg-Tecknal.
Der älteste Propst des Kreises.
Notair: A. v. Grünewaldt.

d) Das Hapsalsche (Wiekssche) Oberkirchenvorsteher-Amt.
Oberkirchenvorsteher: Landr. von Schubert-Arknal.
Beisitzer: v. Lüder-Pallifer.
Der älteste Propst des Kreises.
Notair: E. v. Lilienfeld.

12. Der Convent und die Beamten der Ritter- u. Dom-Kirche.

a) Der Convent.
Präses: Landrath Graf Rehbinder.
Glieder: Landr. G. v. Grünewaldt.
Landrath v. Lilienfeld-Alp.
Der General-Sup. L. Hörschelmann.
Oeconomus templi: R. v. Hueck.

b) Die Beamten.
Organist: E. Reinicke.
Cantor u. Kirchner: Eugen Peschel.

13. Der Gouv.-Gefängniß-Prediger.

Stellv.: Pastor A. Hoffmann

14. Die Administration der ritterschaftlichen Güter.

Für Heidmetz: Baron Stackelberg-Rawwaküll.

15. Ehstländischer Adeliger Güter-Credit-Verein.

(Langstr., H. Baron Girard 206. 11—2.)

a) Die Generalversammlung.
Glieder: Die Besitzer sämmtlicher in den Creditverein eingetretenen Güter in Ehstland.

b) Der Aufsichtsrath.
Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Glieder: Baron Rosen-Kostifer.
E. Baron Stackelberg-Pallo.
Kreisdep. E. Baron Dellingshausen-Kattentack.
Bar. E. Ungern-Sternberg-Parmel.
Sec.: Kreisd. Bar. Rosen-Wichterpall.
Revident: Baron Meyendorff-Ocht.

c) Die Cassa-Verwaltung.
Präs.: Landrath F. von zur Mühlen-Wahhast.
Glieder: Landr. v Lilienfeld-Kechtel.

U. von Löwis of Menar-Wrangelstein.
Eduard v. Middendorff-Kollo.
E. Graf Ungern-Sternberg-Linden.

Secr.: J. v. Hagemeister-Paunküll.
Kass.: Landrath Bar. Wrangell-Tois.
Buchhalter: P. Zoege von Manteuffel.
Buchhalter der Spar- und Vorschuß-Kasse: Gouv.-Secretair H. Müller.

Buchhaltersgehilfen: A. Reder. A. von Nasacken. G. Bar. Wrangell.

Cassa-Buchf.: E. v. Klugen.
Archivar: Roman v. Nassakin.
Verwalter d. Depots: F. von Mohrenschildt.

Erster Auscult.: E. Baron Maydell.
Zweiter Auscult.: E. von Ramm.
Beamte: H. Hradetzky. B. Armsen.
Taxator: R. von Sivers.
Boniteur: F. Krause.
Wachtmeister: P. Weros.

d) Die Kreis-Taxatoren.
Für Harrien:
v. Baggehuffwudt-Sack.
Baron Ungern-Sternberg-Allafer.
Für Wierland:
A. v. Baer-Repnik.
N. Baron Dellingshausen-Loop.
Für Jerwen:
P. v. Zoege-Manteuffel-Wechmuth.
Baron Traubenberg-Hukas.
Für die Wiek:
Th. Baron Pilar v. Pilchau-Walk.
E. Graf Ungern-Sternberg-Linden.

e) Die Kreis-Directore der Vorschuß-Casse:
Für Harrien:
v. Barlöwen-Attel.
Für Wierland: vac.
Für Jerwen:
Baron Toll-Wodja.
Für die Wiek:
Kreisdeputirter F. v. Lueder-Pallifer

16. Die ehstländischen Post-Cavaliere.

Wesenberg: Baron Vietinghoff-Sommerhusen.
Weißenstein: v. Renteln-Bremerfeld
Marien-Magdal.: Bar. Wrede-Erwita.
Friedrichshof: Landr. W. v. Straelborn-Friedrichshof.
Runafer: Baron Pilar-Pilchau-Schwarzen.
Söttküll: v. Rennenkampff-Paenküll.
Jeddefer: Baron Pilar-Pilchau-Walk.
Risti: von Lüder-Pallifer.
Liwa: (stellv.) v. Mohrenschildt-Pernama.
Hapsal: Baron Taube-Rickholtz.
Turpel: Graf Buxhöwden-Schl. Lode.
Leal: Baron Buxhöwden-Leal.
Werder: Baron Maydell-Patzal.
Kappa: E. v. Lueder-Koil.
Rakke: von Benckendorff-Löwenwolde.
Taps: v. Kursell-Koik.
Arrawette: Baron Stackelberg-Kaltenbrunn.
Risti-Neuenhof: Bar. Fersen-Tammick.
Rappel: v. Lilienfeld-Allo.
Helterma: Bar. Stackelberg-Putkas.
Rasick: von Dehn-Jaggowal.
Kegel: Baron Meyendorff-Ocht.
Wahhast: Kreisdep. Baron Rausch v. Traubenberg-Tecknal.
Jewe: von Wetter-Rosenthal-Türpsal.

17. Verwaltung des v. Knorring-Wichterpallschen-Waisenhauses.

von Ramm zu Hattoküll.
Baron Stackelberg zu Kreuzhoff.
Kreis-Deputirter Baron Rosen zu Wichterpall.

XV. Die Censur-Verwaltung.

Revalscher abgetheilter Censor für die ausländische und inländische Censur (stellv.): Mag theol. Staatsrath u. Ritter Georg Trusmann.
(Gonsiorstr., H. Roßmann 455. 3—6.)

XVII. Revaler gegenseitige städtische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft

(Brokusberg, Comptoir Clayhills u. Sohn, Nr. 214.)

Präses: E. Baron Girard de Soucanton.
Directoren: L. J. Berting. N. Schroeter. E. Kollmann. Nic. Schmidt.
Buchhalter: Carl H. Koch.
Secr.: Rechtsanw. C. Riesenkampff.
Architekt: E. Bernhard.

XVIII. Gegenseitige Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschäden in den Vorstädten Revals.

(Johannisstr., vor der Karrivforte. H Johannson 58.)

Präses: N. Schmidt.
Director: G. Birck. O. Wenzel. G. Grünwaldt.
Geschäftsführer: J. Hoeppener.
Protokollführer: R. Höppener.
Architekt: E. Bernhard.

XIX. Die Ehstl. Gouvernements-Session für Fabrikangelegenheiten.

Präses: Der Gouverneur.
Glieder: Der Vice-Gouverneur. Procuror des Rev. Bezirks-Gerichts, Chef des Gouv.-Gendamerie. Der ält. Fabrik-Inspector Kotschelnikow Fabrikant Carlos Luther (Reval). Wirkl. Staatsr. v. Hahn (Krähnholm.

Ressort des Finanz-Ministeriums.

I.

Der Kameralhof und dessen Ressort.

1) Der Kameralhof.
(Dom, Schloß.)

Dirig: Staatsrath u. R. Peter Petrowitsch Baschilow.
Secr.: Coll.-Rath u. R. A. K. Stricker.
Beamter zu besonderen Aufträgen: Coll.-Ass. A. A. Alexandrow.
Archivar: Tit.-Rath C. C. Krosing.
Translateur: miethweise besetzt.
Kanzlist: miethweise besetzt.

1. Abtheilung.

Chef der Abtheilung: Staats-Rath und Ritter A. A. Armsen.
Tischvorsitzer: Tit.-Rath K. M. Winogradow u. vacant.
Tischvorsitzergehilfen: (stellv.) J. H. Lutz, J. P. Alk u. vacant.
Kanzlisten: C.-S. K. P. Hanzow. C.-Secr. P. P. Rasumowskij. A. P. Petrow. J. P. Turk.

2. Abtheilung.

Chef der Abtheilung: Hofrath u. R. R. A. Ordowskij-Tanajewskij.
Buchhalter: Hofr. u. R. E. K. Walcker.
Buchhaltergeh.: L. A. Gedmin.
Tischvorsitzer: C.-Ass. W. P. Irodow. V. F. Schmidt.
Tischvorsitzergehilfen: Tit.-R. R. J. Giljarowskij (stellv.) W. J. Fere.
Kanzlist: J. J. Israel u. miethw. besetzt.

3. Abtheilung.

Chef der Abtheilung: C.-Rath u. R. A. Th. Glöckner.
Buchhalter: C.-Ass. R. J. Spreckelsen. C.-Reg. R. Ch. Chrustalew. C.-S. R. A. Ssolowjew.
Buchhaltergeh.: C.-S. P. H. Brockner. Coll.-Reg. S. R. Baldin. A. J. Pello. Coll.-Reg. J. J. Tomassow. R. A. Studemeister.
Kanzlisten: F. A. Ende. A. A. Branstibei u. miethw. besetzt.

2) Steuerinspectoren.

Für Reval u. Baltischport: vacant.

Dess. Geh.: Gouv.-Secr. S. S. Stepanow.
Für den Revalschen Kreis: (stellv.) Tit.-R. A. A. Okolowitsch.
Für den Wesenbergschen Kreis: Staats-Rath u. R. P. N. Sablin.
Für den Weißensteinschen Kreis: Coll.-A. W. L. Ssokolowski.
Für den Hapsalschen Kreis: (stellv.) Tit.-R. G. N. Nosowitsch.

3) Die Revalsche Gouvernements-Rentei.

(Dom, Schloß. Geldempfang 9—1, Geldausgabe 10—2.)

Gouvern.-Rentmeister: Staatsrath u. R. P. Th. Spreckelsen.
Gehilfe dess.: Hofr. E. Ph. Anderson.
Cassirer: Hofr. u. R. C. J. Jannau. (stellv.) W. K. Matbiesen.
Aelt. Buchh.: T.-R. u. R. N. Ch. Offenberg.
Jüng. Buchh.: Gouv.-Secr. F. J. Ssergejew. Gouv.-S. A. O. Rechtlich. Coll.-S. W. K. Bendt.
Schriftführer: (stellv.) P. G. Shemtschushin.
Kanzlisten: Ch. J. Kask. J. K. Tamm. A. J. Sipelkin. A. K. Alexejew. A. J. Drewerk.

4) Die Wesenbergsche Kreisrentei.

Rentmeister: Coll.-Rath u. Ritter A. P. Studemeister.
Cassirer: G. K. Bendt.
Buchhalter: (stellv.) J. J. Siefart.
Buchhalter-Gehilfen: F. P. Borissow. G. F. Sellmann (stellv.).
Kanzlist: M. M. Nurk. L. F. Muldau.

5) Die Weißensteinsche Kreisrentei.

Rentmeister: Coll.-R. u. R. W. J. Brasche.
Buchhalter: Hofr. u. R. N. K. Grube.
Buchhaltergeh.: G.-S. J. R. Rand.
Kanzlisten: E. O. Brehm. A. H. Tadel.

6) Die Hapsalsche Kreisrentei.

Rentmeister: Coll.-Rath u. Ritter L. G. La Coste.
Buchhalter: Hofr. u. R. C. Th. Glöckner.
Buchhaltergeh.: Gouv.-Secr. A. T. Kiisk.
Kanzlisten: E. R. Mühlenkamp. G. G. Heitmann. R. C. Karri.

II.

Ehstländische Gouvernements-Fabrik-Inspection.

(Wismarstraße, bei der Karls-Kirche, Haus Carlson 70. 9—2.)

Stellv.) Aelt. Fabrik-Insp. für Ehstland: A. Kotelnikow.
Fabrik-Inspector: Technolog 1. Kategorie St. Ant. Kotowitsch (gr. Fischermaistr., H. Janitz 167).
Ing.-Technolog. K. J. Borsenko.
Geschäftsführer: Keets.

III.

Das Zoll-Ressort.

Die Oberverwaltung.

Bezirkschef: Geheimrath Lwowski, residirt in St. Petersburg.

1) Das Revalsche Haupt-Niederlage-Zollamt mit seiner Baltischportschen Abtheilung.

(Hafen, Zollhaus. 10—3.)

a) Die Session.

Zolldirector: Staatsrath Dmitri Wassiljewitsch Schtschegolew.
Gehilfe dessen: C.-R. J. A. Ponosbin.
Mitglieder: Wirkl. Staatsrath A. A. v. z. Mühlen, Coll.-Ass. Dmokowski, Hofr. W. W. Ljatkowski, Coll.-Ass. Jasdowski, Coll.-Rth. Danske, Coll.-Ass. Beljakow.
Secretair: Tit.-R. Mesionko.

b) Die Kanzlei.

Secretair-Geh.: Tit.-R. u. R. N. Neredityki. Tit.-R. M. K. Korwin-Kochanowski.
Kanzlei-Beamte: Gressel, Ssawinow, A. Wolkow, Samoilow, Salmann

c) Die Buchhalterei.

Buchhalter: Coll.-Secr. Danilow.
Gehilfe: Coll.-A. Mokiewski-Subok.
Berechner: Hofrath Golubow.
Dessen Geh.: Coll.-Ass. Kosmin.
Kanzlei-Beamte: Coll.-Reg. Janow, Coll.-Reg. Johannson, W Wolkow, Ignatjew, Tarassewitsch, Stolnitzki.

d) Die Kasse.

Rentmeister: Coll.-Ass. Jaszczolt.
Gehilfe: Coll. Secr. Mursin.
Kanzlei-Beamter: Wnukowski.

e) Das Packhaus-Comptoir.

Packhaus-Insp.: Hofr. A. N. Kutitonski.
Gehilfen: Coll.-Ass. Johannsen, Coll.-Ass. Iwanow, Coll.-Secr. Tarassewitsch, Belkin, Gouv.-Secr. Prigoshi, Coll.-Ass. Lampe, C.-Ass. Knaut. Coll.-Reg. Kowalenski. Tit.-Rth. D'Alfonce. Hofr. Schikker, Coll.-Ass. Raak.
Expert für Maschinen: C.-S. Hahl.
Expert für Farben und Apothekerwaaren: Kestner (Provisor).
Kanzlei-Beamte: Mennart. Wass. Matukaites.

f) Das Hafen-Comptoir.

Hafenmeister: Hofrath Kaschtschewski.
Gehilfen: Coll.-Ass. Stankun, Tit.-R. Smelschtschikow, Coll.-Secr. Belinski, G.-Secr. Chrustalew. Tit.-Rth. Tschurakow.
Kanzlei-Beamte: Coll.-Reg. Adow u. Matweeff.
Translateure: Hofr. Fokin, C.-Ass. Martiensen.

Baltischportsche Abtheilung:
Verwalter: Coll.-Ass. Weiklewitsch.
Gehilfe: Gouv.-Secr. Bulwik.
Kanzlei-Beamter; Petrow.
Sparkasse am Zoll: Dienstags u. Donnerstags 1—3 U. M., Sonnabends 6—9 U. Ab., Sonntags 12—2 U. M.

2) Das Dagoesche Zollamt.

Zolldir.: Hofr. u. R. N. A. Iwanow.
Mitgl. u. Rentm.: Tit.-R. Stepanow.
Hafenmeister; Tit.-Rath Smiretschanski.

3) Die Hapsalsche Zollfaktawa.

Zolldirector: Hofr. Babenko.
Gehilfe: Coll.-Secr. Baranow.

4) Die Kundasche Zollsastawa.

Zolldirector: C.-Ass. S. A. Stepanow. | Gehilfe: Coll.-Secr. Kosminski.

5) Die Revalsche Brigade der Grenzwache.

(Stab der Grenzwache Narvsche-Str. H. Kirschipun. 420)

Commandeur der Brigade: Obrist Graf Zukatto.
Commandeur der 1. Comp.: Obrist-Lieut. M. O. Karitzki in Loksa u Kolk.
Command. der 2. Comp.: Obrist-Lieut. W. W. Alachow in Hapsal.
Offiziere in Reval:
Offizier f. bes. Auftr.: Rittm. C. C. v. Laupmann.
Abtheilungs-Offiziere der 1. Comp.: Rittmeister Dombrowski in Lagena.
Rittmeister Gljebowski in Mabolm
Rittm. Gumel-Guman in Tolsburg.
Rittm. Iwanow in Kasperwiek.
Stabs-Rittm. Florinski in Joessu.
Rittmeister Lindenbaum in Harra.
Rittmeister Sulkowski in Reval.
Abtheilungs-Offiziere der 2. Comp.: Rittm Ssmirnitzki in Spitham.
Stabs-Rittm. Butuk in Pullapäh.
Stabs-Rittm. Enquist in Puis.
Rittmeister Ssenkewitsch in Surop.
St.-Rittmeister Ssokolow in Werder.
Rittmeister Sadowski in Baltischport.
Arzt: Hofr. Dr. C. J. Kobsarenko.
Veterin.-Arzt: C.-Ass. J. Th. Bullat.

6) Arensburgsches Zollamt.

Zolldir.: Staatsr. Seger. | Glied u. Rentm.: C.-Ass. Belawenzew.

IV.

Die Gouvernements-Accise-Verwaltung.

(Domplatz, H. Bar. Meyendorff 47. 10—3)

Dirigirender: Wirkl. Staatsrath u. R. A. P. Danilow (Narvsche Str., H. Sabinn 10).
Aelt. Techn.: St.-R. u. R. C. v. Undritz.
Aeltere Revidenten: Staatsrath u. R. P. A. Trachimowski. C.-Rth. u. R. N. A. Sharinow.
Jüng. Rev.: Coll.-Rath u. R. A. C. Richter. Coll.-Ass. W. J. Lewitzki.
Secretair: Tit.-Rath G. N. Elmanowitsch.
Geh. d. Secr.: Coll.-Secr. K. K. Medwedjew.
Buchhalter: Hofr. u. R. A. F. Wolkow.
Buchhaltersgeh.: J. T. Lebedjew. G.-S. D. D. Klenski.
Jüngere Controleure: Gouv.-Secr. Tarrask. Brschosowski. Gouv.-Secr. Ossipow. C.-S. C. W. Winogradow.
Beamte d. Hauptverwaltung der ind. Steuern und des Kronsbranntweinverkaufs zur Beaufsichtigung d. einer Accise unterliegenden Ausfuhrartikel am Revalschen u. Dagoschen Zollamt: Coll.-Rath u. R. R. V. Perkowski. Coll.-Rath u. R. H. Baron Schilling.

I. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Wesenberg).

Bezirks-Inspector:
Tit.-R. u. R. N. S. Segshda in Wesenberg.
Aelt. Gehilfen:
Hofr. u. R. K. A. Mechmershausen in Wesenberg.
Hofrath A. F. Baron Krüdener in Choudleigh.
Tit.-Rath N. T. Prishbyssew in Wesenberg. Tit.-R. u. R. Th. B. v. Rehren in Jewe.
Jüng. Geh.: N. P. Opatzky.
Aelt. Controleure: Coll.-Secr. N. S. Jakubowitsch in Jewe. G.-S. S. S. Besrodnow in Jewe. Coll.-Secr. A. D. Tschulkow. Coll.-Secr. N. B. Prawdoljubow.
Schriftführer: Coll.-Reg. S. S. Skrutkowski.

II. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Reval).

(Lehmstr., Haus Mayer 328. 10—2.)

Bezirks-Inspector: Hof.-R. u. R. J. K. Nieländer in Reval.
Aelt. Gehilfen dess.:
Hofr. A. Th. Bar. Buxhöwden;
T.-R. M. N. Mjässojedow; Hofr. u. R. A. A. Bar. Salza in Reval.
Jüng. Gehilfen:
Tit.-R. O. G. v. Böhlendorff; Coll. Ass. E. Th. Kirschbaum in Reval.
Billig.
Controleure:
Aelt.: Coll.-Secr. N. A. Troitzki; Coll.-Reg. L. R. Perkowski. Coll.-Secr. P. A. Palgunow. G.-Secr. A. W. Winogradow.
Jüng. außeretatm.: Tit.-R. L. A. Epinatjew. Th. A. Baron Buxhöwden. G. J. Baron Toll. Th. E. v. Nottbeck. W. K. Komarow in Reval.
Schriftführer: Gouv.-Secr. A. A. Ssokolow.

III. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Hapsal).

Bezirks-Insp.: N. E. v. Rahr in Hapsal.
Jüng. Gehilfe: Coll.-Secr. J. B. Sokolowsky. Coll.-Ass. u. R. N. G. Koslowski in Leal.
Aelt. Tit.-Rth. A. A. Antjukow in Hapsal.
Jüng. Controleure: G.-S. A. J. Iwanow in Leal.
Jüng. Ausl. Contr.: H. v. Wentzer.
Jüng. außeretatm. Contr.: W. E. Grohmann in Dagoe. J. K. Jurefowitsch in Hapsal.
Schriftführer: G.-S. N. A. Pawlow.

IV. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Weißenstein).

Bez.-Insp.: Tit.-R. A. A Pljannin. in Weißenstein.
Aelterer Gehilfe desselben: Coll.-Ass. A. E. v. Rosenbach in Nöri.
Jüngere Geh.: A. A. Rosenbaum. T.-R. J. J. Strelzow in Weißenstein.
Controleure:
Aelt.: Tit.-R. N. A. Arahedow.
Jüng. außeretatm.: T.-R. M. K. Naranowitsch.
Schriftf.: Tit.-R. K. F. Michailow.

V. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Wesenberg).

Bezirks-Insp.: C.-R. u. R. A. G. v. Hesse in Wesenberg.
Aelt. Gehilfen desselben:
Hofrath O. K. v. Rennenkampff in Wesenberg.
T.-R. N. S. Nikolajew in Wesenb.
Hofr. J. M. Ikonnikow in Wesenb. Schongolewitsch.
Jüngere:
Tit.-R. J. E. v. Nottbeck in Wesenb.
Coll.-S. W. A. Winogradow.

Controleure:
Aelt.: Gouv.-Secr. A. J. Sobolew in Wesenberg.
P. J. Kulikow in Wesenberg. Coll.-Secr. S. E. Borowski.
Jüng.: Gouv.-Secr. S. G. Perro.
Schriftf.: Coll.-Ass. A. W. Karpoff.

VI. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Reval).

(Narvsche Str., Haus Chanin 19. 10—2.)

Bez.-Insp.: Coll.-Ass. u. R. G. W. v. Hahn in Reval.
Aeltere Gehilfen desselben:
Hofr. u. R. R. O. v. Kotzebue in Kau.
O. G. Eggers in Reval.
Hofr. A. M. Michelson in Rappel.
Jüng. Geh.: Coll.-Secr. J. W. Bulazel in Reval.

Controleure:
Aeltere: G.-S. O. Fehst in Jörden.
W. W. Iwanow in Kau.
Jüng. außeretatm.: Bassen-Spiller.
Schriftf.: Coll.-Secr. W. K. v. Kursell.

V.

Die Revaler Abtheilung der Reichsbank.

(Dom, Douglasstr., H. Baron Toll 42. 10—2.)

Dirigirender: Wirkl. Staatsrath u. Ritter Alex. Ignatjewitsch Stein (Dom, Douglasstr., H. Baron Toll 42. 10—3).
Controleur: G.-S. L. F. Veitelsohn
Cassirer: Coll.-Secr. P. P. Sforokin.
Buchh.: Tit.-R. J. J. Harnak.
Secretair: Coll.-Ass. W. P. Nikitin.
Gehilfe d. Contr.: G.-Secr. A. A. Korelin.
Geh. d. Cassirers: 1. R. Coll.-Secr. C. A. Titow. 2. R. W. E. Proklow. 3. R. J. J. Ditschenko.
Gehilfen des Buchhalters: 1. Ranges J. W. Trofimow. 2. R. C.-R. Ed. R. Klawan u. Coll.-S. A. A. Petrow. 3. R. E. H. Goldberg, Th. J. Wassiliew u. M. N. Ornatzky.
Kanzleibeamte: W. A. Gawrilow. W. A. Schirjaew und W. J. Korablew.

Mitglieder des Disconto-Comité.

Erbl. Ehrenb. Consul N. A. Koch.
do. Consul E. K. Gahlnbäck.
do. u. Ritter Consul Ch. Rotermann.
do. A. Riesenkampff.
Aelterm der russ. Kaufmannschaft W. W. Demin.

Kaufm. 2. Gilde: W. D. Kinijew.
do. C. A. Johannsen.
1. Gilde: Richard Grünberg.
Die Sparkasse der Reichsbank-Abtheilung ist geöffnet: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag u. Sonnabend von 10—2. Sonntag von 12—2.

VI.

Revaler Börsen-Comité.

(Breitstraße, H. d. gr. Gilde. 11—2.)

Präs.: E. Bar. Girard de Soucanton.
Vice-Präses; Erhard Dehio.
Glieder. Aeltermann der russ. Kaufmannsch. W. Demin. C. R. Cattley. Nic. Koch.
Substituten: Edm. Gahlnbäck. G. Scheel. Ch. Luther. Edgar Höppener.
Secretair: Cand. jur. R. Hoeppener.
Secretair des statistischen Bureaus: Ch. Fleischer.
Börsen-Makler: P. Koch, M. Schmidt.

VII.

Allerhöchst bestätigter Creditverein der Immobilienbesitzer in Reval.

(Langstr., H. Berting 130. 10—3.)

Directoren: Präses E. Baron Girard de Soucanton. L. J. Berting. A. Riesenkampff.
Stellvertretende Directoren: C. Kollmann. John Höppener. Chr. Luther.
Architekt: Staatsr. Erwin Bernhard.
Secretair: C.-S. A. Hoeppener.
Buchhalter: Staatsr. Richard Karp.
Bureaubeamter: C.-R. J. F. Kristel.
Kanzlist: R. Tobias.

Control-Commission.
Präses: Stadthaupt J. v. Hueck.
Glieder:
Aeltester Nicolai Koch.
Aeltermann Nicolai Schroeter.
Chr. Rotermann.
A. Greim.

Taxations-Commission.
A. Moller u. D. F. Differt.

VIII.

Revaler Vorschuß- und Spar-Kasse.

(Langstr., im Hause der St. Canuti-Gilde 190.)

Sitzungen jeden Dienstag und Freitag Nachm. von 5—7 Uhr.
Präses der Direction: Alex. Hoeppener.
Dir.: L. J. Berting. R. Schroeter.
Stellv. Dir.: A. Moller. G. Hamann.
Revidenten: E. Hörschelmann. Carl Kollmann.
Buchhalter: J. J. Luchsinger.
Geh. dess.: R. E. Fohlmeister.

Banken.

Baltische Handels- und Industrie-Bank.

(Langstraße, Haus Elfenbein 148).

Director: Geschäftsführender H. Kramer.
Mitglieder des Conseils: H. Schmelkin. Graf M. Steenbock-Kolk. H. Richard Mayer.
Verwaltungsrath: Ludw. v. Wenndrich.

Höppener & Co.

(Schmiedestraße, Haus Höppener 468).

Inhaber: Edgar Höppener.

Revaler Bank-Comptoir G. Scheel & Co.

(Breitstraße, Haus Baron Maydell).

Inhaber: Georg Scheel.

Rigaer Commerz-Bank, Revaler Filiale.

(Rußstraße, Haus Koch 323).

Deputirte: Ed. Bätge, E. Graf Igelström, Osc. Koch. Chr. Luther, R. Baron Rosen, W. von Samson.
Geschäftsführer: Carl Gräbner.

Ressort des Justizministeriums.

I. Das Revaler Bezirksgericht.

(Karripforte, eig. H.)

Präsident: Wirk. Staatsrath u. Ritter Wladimir Jakowlewitsch Fuchs (Bezirksger. täglich 1—3. Privatadr.: kl. Pernausche Str., H. Nieberg 112).
Vice-Präsident: Staatsr. N. S. Tjulin.
Glieder: Staatsr. u. R. P. W. Feodorow. Hofrath P. S. Papischinski. C.-R. A. A. Polonski. Staatsr. W. A. Kornejew. Hofr. S. N. Lankowski. Coll.-R. K. G. Wyssotzki.
Secretair der Criminal-Abtheilung: Coll.-Secr. K. J. Shemtschuchin.
Secretair der Civil-Abtheilung: (zeitweilig) C.-S. W. A. Grigorjew.
Secretairs-Gehilfen: Gouv.-S. S. P. Ljudkewitsch. Gouv.-Secr. K. E. Schutting.
Archivar: Vacant.
Procureur: Wirkl. Staatsr. u. R. W. P. Brashnikow.
Gehilfen dess.: Hofr. D. D. Bogoslowski C.-R. N. P. Iwanow. Coll.-Ass. K. M. Markelow. Hofrath S. S. Christianowitsch. Tit.-R. N. G. Steinberg.
Secr. b. d. Procuratur: Coll.-Secr. A. A. Wladytschek.
Justizamtscandidaten:
Aelterer: Coll.-Secr. M. D. Ssorokin.
Jüngere: Coll.-Secr. C. J. Tamm. A. J. Trellin. Gouv.-Secr. A. A. Bula.
Dolmetscher: C.-Reg. C. J. Brunberg.
Kanzleibeamte: Gouv.-Secr. J. A. Danilow. Th. W. Iwanow, N. Ramm, A. W. Dmitrijew, A. J. Andruschkewitsch, J. K. Kamenski, M. E. Proklow u. C. J. Hirsch.

Stellv. Untersuchungsrichter des Bezirks des Revaler Bezirksgerichts.

Coll.-R. B. A. Mechmershausen.
C.-Ass. u. R. A. A. Krjukowski. Cand.

jur. B. D. Rjäsanow. Coll.-R. A. A. Gepfert. Tit.-Rath W. A. Wolkow. Coll.-Secr. A. N. Utkin. Coll.-Secr. J. W. Soja-Ssärko. Tit.-R. N. B. Markelow. Coll.-Secr. F. J. Stulginski. Tit.-R. J. J. Sokoloff.

Gerichtsvollzieher (Sudebnije Pristawi).

Coll.-Ass. E. Meschkowski (Buchhalter) (Bezirksgerichtsgebäude).

A. Just (Reval, Kasanscher Platz, H. Bachmann 490).

J. J. Trull (Weißenstein).

C.-R. J. J. Anson (Reval, Königsthalstr., H. Johannson 129).

J. Sacharewitsch (Hapsal).

S. Sepp (Wesenberg).

Gerichtsboten: J. Pajusohn (Reval). A. Wassiljew (Narva).

Benennung und Bestand der Untersuchungs-Districte des Bezirks des Revaler Bezirksgerichts.

Die Kammer des Untersuchungsrichters für wichtige Sachen in der Stadt Reval im Locale des Bezirksgerichts.

Untersuchungsrichter: A. A. Gepfert.

Revalscher Kreis.

Districte:

I. umfaßt den 4., 5. und 6. Polizei-Stadttheil Revals und den 1. Polizei-District des Revalschen Kreises.

Kirchspiele: Kegel, Kreutz, Matthias u. Nissi.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Reval im Locale des Bezirksgerichts.

Untersuchungsrichter: W. A. Wolkow.

II. umfaßt den 3. Polizei-Stadttheil Revals und den 3. Polizei-District des Revalschen Kreises.

Kirchspiele: Rappel, Haggers, Jörden und Kosch.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Reval im Locale des Bezirksgerichts.

Untersuchungsrichter: B. Mechmersbausen.

III. umfaßt den 1. u. 2. Polizei-Stadttheil Revals und den 2. Polizei-District des Revalschen Kreises.

Kirchspiele: St. Jürgens, Jegelecht, St. Johannis und Kusal.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Reval im Locale des Bezirksgerichts.

Untersuchungsrichter: A. A. Gepfert.

Hapsalscher Kreis.

Districte:

I. umfaßt den 1. und einen Theil des 2. Polizei-Districts dieses Kreises, die Inseln Dago und Worms.

Kirchspiele: Nuckö, Pönal Röthel, Martens.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Hapsal.

Untersuchungsr.: F. J. Stulpinski.

II. umfaßt den übrigen Theil des 2. u. den 3. Polizei-District dieses Kreises.

Kirchspiele: Hanebl, Karusen, Werpel, St. Michaelis, Leal-Kirrefer, Goldenbeck, Merjama, Fickel.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Hapsal.

Untersuchungsr.: N. B. Markelow.

Wesenbergscher Kreis.

Districte:

I. umfaßt den 1. Polizei-District dieses Kreises, mit Ausnahme des Kirchspiels Maholm, und den 2. Polizei-District dieses Kreises ohne das Kirchspiel Klein-Marien, ferner die Stadt Wesenberg und die Kirchspiele: Wesenberg, Katharinen, St. Jacoby, St. Simonis.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Wesenberg.

Untersuchungsr.: A. N. Utkin.

II. umfaßt den 3. Polizei-District dieses Kreises u. die Kirchsp.: Maholm, Jewe, Isaak, Luggenhusen u. Haljal.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Narva.

Untersuchungsr.: R. D Rjäsanow.

III. umfaßt die Stadt Narva, den 4. Polizei-District des Wesenbergschen Kreises, das Waiwarasche Kirchspiel mit der Krähnholmschen Manufactur und den Badeorten: Hungerburg, Merrekülll, Sillamäggi u. a.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Narva.

Untersuchungsrichter: A. A Krjukowski.

Weißensteinscher Kreis.

Districte:

I. umfaßt den 1. Polizei-District dieses Kreises. Kirchspiele: Turgel, Weißenstein u. Petri-Annen u. das Marien-Magdalenensche Kirchspiel des 2. Polizei-Districts dieses Kreises.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Weißenstein.

Untersuchungsrichter: J. W. Soja-Ssärko.

II. umfaßt den 2. Polizei-District dieses Kreises ohne das Marien-Magdalenensche Kirchspiel, ferner das Klein-Marien'sche Kirchspiel des Wesenbergschen Kreises.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Ampel.

Untersuchungsrichter: J. J. Sokoloff.

Vereidigte Rechtsanwälte des St. Petersburger Palaten-Bezirks, die zur Betreibung von Advocatengeschäften an den baltischen Gerichtsbehörden zugelassen und in Reval ansässig sind:

W. Adelheim (alte Poststr., eig. H. 458, 10—11, 5—6), P. F. Bulazel (Langstr., H. Müller 152. 9—10, 6—7), A. Gabler (Langstr., H. Bernhard 102, 9½—11, 6—7), Th. v. Grünewaldt (Langstr., H. Dr. v. d. Borg 194, 10—12 (Privatadr.: b. d. Karlskirche, H. Baron Toll 140, 6), W Höppener (Breitstraße, eig. Haus 25, 10—12), Kinijew (a. Markt, H. Kinijew, 10—11, 6—7), E. Koch (Rußstr. eig. H. 323, 10—12), J. F. Krohl Narvsche Str., H. Thamm 250, Bureau: Breitstr., H. v. Samson 81, 10—12), Baron B. G. Maydell (Schmiedestr., H. Gutkin 497, 10—11, 4—6), E. Riesenkampff (Breitstraße, H. v. Hueck 22, 10—12), R. Riesenkampff (Breitstr., H. von Hueck 22, 10—12), M. Rosenbaum (Raderstr., H. Kollmann 275). W. v. Samson-Himmelstjerna (H. Bar. Toll 140, bei der Karlskirche, Bureau: Breitstr, H. v. Samson 81, 10—12), J. Scheel (Langstr., H. v. Kotzebue 111, 9—11, 6—7), G. Zoege v. Manteuffel (H. v. z. Mühlen 69, b. d. Karlskirche, Bureau: Breitstr., H. v. Samson 81, 10—12). E. W. Samson-Himmelstjerna (Wesenberg).

Rechtsanwaltsgehilfen: A. P. Rossinewitsch (Wesenberg), J. J. Poska (Langstr., eig. Haus 121, 9—11, 5½—6½), A. v. Bodisco (Dom, Kirchenh. 43), E. M. Pales (Gr. Karristr. H. Wickmann 449, 10—11, 6—7), H. v. Sivers (Langstr., H. v. Kotzebue 111, 9—11, 2—3), L. K. Baron Stackelberg (Weißenstein). E. Siegel (Lehmstr. H. Heinrichsen 10—11 u. 6—7).

Privatanwälte: Staatsr. Dolansky (Nicolaistr., H. Grohmann 546, 11—1, mit Ausnahme d. Gerichtszeit, Privatadr.: Dom-Boul, eig. H. 237, (blau), 6—7), N. Sternburg (Schmiedestr., H Lucks 466, 9—11, 6—7). Tit.-R. M. J. Hirsch.

Notaire beim Revaler Bezirksgericht.

Für Reval: Vereid. Translateur D. Epinatjew (gr. Markt, Stadthaus, 9—3, Privatadr.: Lehmpforten-Boul., H. Paalzow), Tit.-Rath R. Glöckner (Breitstr., H. v. Gloy 84, 9—3), R. Riesenkampff (Langstr., H. Seedorff 127, 9—3), W. Turmann (Karristr. H. Wieckmann 449, 9—3, 6—8).

Für Narva: Coll.-Reg. J. D. Linnamägi u. Th. Ebrock.
Für Wesenberg: E. Hunnius.
Für Hapsal: Cand. C. Nieberg.
Für Weißenstein: Cand. O. Gabler.
Für Jewe: Oscar Hoffmann.

II. Die Friedensrichterlichen Institutionen.

1. Das Reval-Hapsalsche Friedensrichter-Plenum.

(Dom, H. d. Friedensgerichts 25.)
Präsident: St.-R. u. R. Wladimir Pawlowitsch Swistunow (im Friedensgericht v. 11—1, Privatadr: Karripf.-Boul., H. Pissarew 351).
Secretair: T.-R. G. W. Preobrasbenki.
Gehilfen dess.: A. J. Koslow u. G. A. Koppelmann.

Kanzleibeamte: G. A. Lanekorb, E. G. Schnell u. J. A. Uschakow.

Krepostabtheilung (11—3): Secr.: Coll.-Ass. u. Ritter W. Gebauer.
Gehilfe dess.: (stellv.) A. G. Romberg.
Kanzleibeamter: G. A. Iversland.
Gerichtsvollzieher (Sudebn. Pristawi): Coll.-Reg. F. M. Trackmann (Reval, 7. 8. u. 9. District, gr. Pern. Str., eig. H. 366), W. A. Kischkin (5. u. 6. Distr., Gr. Amerika Str. H. Busch), W. N. Gantz (1., 2. u. 3. Distr. in Hapsal) T.-R. W. J. Popow (4. u. 6. Distr., Königsthalstr. 131) P. Porre (stellv.) ohne bes. Distr., empfängt i. d. Kanzlei d. Friedensgerichts.
Ehrenfriedensrichter: Ehstl. Gouverneur Wirkl. Staatsr. E. N. Scalon, Estl. Vice-Gouv. Wirkl. Staatsr. S. N. Dirin, V. v. Baggehuffwudt, Tit.-Rath Bogdan Baron Maydell, Feder Baron Pilar v. Pilchau, Stadth v. Reval J. v. Hueck. Wirkl. Staatsr. Al. Czumikow, G. v. Peetz, Osc. Baron Hoyningen-Huene, Landr. W. v. Straelborn-Friedrichshof, Ritterschaftshauptmann Kammerherr O. Baron Budberg, C. Baron Stackelberg-Riesenberg, Kammerherr Wirkl. Staatsr. Andr. Bar. Maydell, Kreisdep. Tit.-R. R. Bar. Rosen u. Staatsrath A. Franz, Bar. Gustav Taube, Coll.-Secr. G. Graf Igelstrom.

Privatanwälte: C.-Ass. W. D. Franz (Nicolaistr., H. Trellin 544, 9—10, 6—7). Coll.-S. N. Sternburg (Schmiedestr., H. Lux 466, 9—11. 6—7), O. J. Idell (Schmiedestr., H. Matthiessen 485, 9—10, 4—7), A. Eldring u. J. Jantzon (Hapsal).
Rechtsanwalts-Geh.: J. J. Poska (Langstr., eig. H. 121, 9—11, 5½—6½), H. v. Sivers (Langstr., H. v. Kotzebue 112, 9—11, 2—3), v. Mohrenschildt, A. v. Bodisco (Dom, Kirchenbaus 43, Qu. 2,) C. M. Pales (Gr. Karristr., H. Wieckmann 449, 10—11, 6—7). G. Bar. Wrangel (Langstr., H. v. d. Borg 194, 1/26—7). C. C. Siegel, (Lehmstr. H. Heinrichsen 10—11 u. 6—7). M. J. Hirsch (Breitstr. H. 81, 10—12).

2. Das Wesenberg-Weißensteinsche Friedensrichter-Plenum.

Präsident: Staatsr. D. J. Suritschan.
Secretair: Tit.-R. V. A. Schewelew.
Gehilfe dess.: E. O. Mühlberg.
Krepostabth.: Secr. Tit.-R. C. v. Bremen.
Gerichtsvollzieher (Sudebn. Pristawi) K. K. Koslowski (1. Distr.), A. A. Lewmann (2. Distr.), G. P. Murawjew (3. Distr.).
Kanzleibeamter: vacant.
Ehrenfriedensrichter: Tit.-R. v. Neff, Hofr. Const. Bar. Stackelberg. Landr. A. O. Baron Schilling, Paul Baron Vietinghoff, Kreisdep. Al. v. Benckendorff, C. Baron Ungern-Sternberg. J. Baron Un-

gern-Sternberg, Alfred Bar. Schilling. Alf. v. Dehn. St.-Rittm. Bar. Kaulbach, N. Bar. Dellingshausen.

Ver. Rechtsanw. im Wesenb.-Weißensteinschen Friedensrichter-Bezirk:

Cand. jur. A. P. Rossinewitsch, E. W. v. Samson-Himmelstjerna.

Rechtsanwalts-Geh.: Gouv.-Secr. L Baron Stackelberg (Weißenstein). Coll.-Secr. B. Baron Maydell (Reval). Coll. - Secr. C. Siegel (Narva).

Privatanwälte: N. von Lilienfeldt (Jewe), W. v. Malsch (Wesenberg), W. A. Grimm (Wesenberg), H. Bindemann, (Wesenberg), W. W. Franz (Narva), J. Neumann (Narva), Coll.-Ass. W. D. Franz (Reval).

3. Districts-Friedensrichter des Reval-Hapsalschen Bezirks.

1. District: Staatsr. N. N. Schigajew.
2. District: Tit.-R. S. A. Kornijenko.
3. District: C.-Ass. N. W. Lawrow.
4. District: Staatsrath W. W. Sapolski.
5. District: Staatsrath A. M. Jakimanski.
6. District: Hofr. L. K. Sbersbowski.
7. District: C.-Ass. W. J Kluschin.
8. District: Coll.-R. W. N. Raiko.
9. District: T.-R. A. M. Maximowitsch.

4. Districts-Friedensrichter des Wesenberg-Weißensteinschen Bezirks.

1. District: Staatsr. J A.. Katybajew.
2. District: G.-S. J. S. Dynowski
3. District: Hofr. J. M. Krasnow. Hofr. Wedenski.
4. District: Coll.-Ass. Melnikow.
5. District: Hofr. Ch. M. Spiro.
6. District: Coll. G. W. Anafrijew.
7. District: Hofr. u. R. E. Th. Lusanow.

5. Ergänzungs-Friedensrichter.

Hofr. W. N. Baranowski.

6. Verzeichniß der Friedensrichter-Districte in Ehstland.

I. Der Reval-Hapsalsche Friedensrichter-Bezirk

A. Hapsalscher Kreis.

Friedensrichter-Districte.

I.

Sitz der Kammer in Hapsal.

Stadt Hapsal. Kirchspiele: Dago, Nuckö, Worms, Pönal, Röthel.

Vom Kirchspiel Goldenbeck die Güter Kuijöggi und Piersal.

II.

Sitz der Kammer in Leal.

Kirchspiele: Martens, Leal-Kirrefer, Michaelis, Karusen, Hanehl, Werpel.

III.

Sitz der Kammer in Merjama.

Kirchspiele: Goldenbeck ohne die Güter Kuijöggi u. Piersal, Fickel u. Merjama.

B. Revalscher Kreis.

IV.

Sitz der Kammer in Reval (Dom 25).

Stadt Reval 6. Polizei-Stadttheil.

V.

Sitz der Kammer in Reval (Dom 25).

Stadt Reval 1. u. 2. Polizei-Stth.

VI.

Sitz der Kammer in Reval (Dom 25)

Stadt Reval 4. u. 5. Polizei-Stadtth.

VII.

Sitz der Kammer in Reval (Dom 25).

Stadt Baltischport u. die Inseln Groß- u. Klein-Rogoe. Kirchspiele: Mathias-Kreutz. Kegel. Jeglecht. Johannis. Kusal, Kosch (mit Ausnahme der Güter Meeks u. Pallifer).

VIII.

Sitz der Kammer in Rappel.

Kirchspiele: Rappel, Jörden, Meeks u. Pallfer des Koschsen Kirchspiels, Haggers u. Nissi.

IX.

Sitz der Kammer in Reval.

Dom 25.

Stadt Reval 3. Polizei-Stadttheil.

Kirchspiel: Jürgens, Inseln Nargön, Groß- u. Klein-Wrangelsholm, Wulff und andere Inseln bei Reval.

II. Der Weißenstein-Wesenbergsche Friedensrichter-Bezirk.

A. Weißensteinscher Kreis.

Friedensrichter-Bezirke.

I.

Sitz der Kammer in Ampel.

Gemeinden des Weißenst. Kreises: Alp, Ampel, Wehmut, Weinjerwen, Löwenwolde, Lechts, Römküll, Korps, Kappo.

Gemeinden des Wesenbergschen Kreises: Sonimois, Fonal, Sall.

II.

Sitz der Kammer in Weißenstein.

Stadt Weißenstein. Gemeinden: Allenküll, Serrefer, Kirna, Koit, Mexhof, Roistfer, Orrisaar, Sarkfer, Jürgensberg, Uddewa, Waetz, Wahhast.

III.

Sitz der Kammer in Joachimsthal (bei Narva).

Narva (Petrowsche Vorst.), Kirchspiele: Waiwara mit der Kränholmer Fabrik und den Badeorten Hungerburg, Merrekülll u. Sillamäggi.

B. Wesenbergscher Kreis

IV.

Sitz der Kammer in Wesenberg.

Stadt Wesenberg. Kirchspiel Wesenberg, Haljal. Gemeinden: Wesenberg Sommerhusen, Klein-Marien, Viol Kattentack, Palms.

V.

Sitz der Kammer in Wesenberg.

Kirchspiele: Klein-Marien, Mabolm, Jacoby, St. Simonis. Gemeinden; Undel, Borkholm, Raggafer, Kusküll, Ruil, Pastfer, Awandus, Wack, Kunda-Malla, Paddas, Pöddes.

VI.

Sitz der Kammer in Jewe.

Kirchspiele: Luggenhusen, Jewe-Isaak.

VII.

Sitz der Kammer in Narva.

Stadt Narva und Iwangorodsche Vorstadt.

Gerichts-Vollzieher des Wesenberg-Weißensteinsch. Friedensrichter-Plenums.

Des I. Districts für den 3., 6. u. 7. Friedensrichter-District.

Des II. Districts für den 4. u. 5. Friedensr.-D. u. für d. Gemeinden Fonal zu Sall des 1. Friedensr.-Districts.

Des III. Districts für den ganzen Weißenst. Kreis.

7. Präsidenten der Ober-Bauergerichte in Ehstland.

Des Revalschen:

(Ecke d. br. Sandstr. u. gr. Pernauschen Str., H. Trackmann 366).

Coll.-Ass. B. v. Hansen (Rußstr., H. Dr. Frese 223).

Des Rappelschen:

Tit.-Rath P. T. Djakonow.

Des Hapsalschen:

C. P. Hellat.

Des Lealschen:

A. J. Parsmann.

Des Wesenbergschen:

N. K. Janson.

Des Jeweschen:

Gouv.-Secr. Menschikow.

Des Weißensteinschen:

Coll.-Ass. A. A. Perk.

8. Verzeichniß der Grenzen der Bezirke der Ober-Bauergerichte in Ehstland.

Revalscher Kreis.

Revalscher Bezirk:

Kirchspiele: Mathias-Kreutz, Kegel, Jürgens, Jegelecht, Johannis u. Kusal.

Rappelscher Bezirk:

Kirchspiele: Nissi, Hoggers, Rappel Jörden u. Kosch.

Wesenbergscher Kreis.

Wesenbergscher Bezirk:

Kirchspiel: Katharinen, Halljal Wesenberg, Klein-Marien, Jacoby, Simonis und das Gut Addinal des Maholmschen Kirchspiels.

Jewescher Bezirk:

Kirchspiele: Maholm ohne das Gut Addinal, Luggenhusen, Jewe-Isaak u. Waiwara.

Weißensteinscher Kreis.

Weißensteinscher Bezirk:

Umfaßt alle Kirchspiele d. Kreises.

Hapsalscher Kreis.

Hapsalscher Bezirk.

Kirchspiele: Nuckö, Worms, Dago, Pönal, Röthel, Martens, Goldenbeck.

Lealscher Bezirk:

Kirchspiele: Leal-Kirrefer, Michaelis-Karusen, Hanehl-Werpel, Fickel, Merjama.

Die Stadt Narva.

Polizeiverwaltung:
Pristaws: Niedelski, Derewägin u. Wassiljew.
Secretair: Sacharow.
Friedensrichter: E. F. Lusanow.
Notarius publicus: J. D. Linnamäggi, Th. Ebrock.
Stadthaupt: Peter Pankow.
Stadtr. und stellv. Stadthaupt: M. Schibalow.
Stadtsecretär: Ed. Dieckhoff jun. auch Privatanwalt.
Präsident des Waisengerichts: Luchsinger.
Schwed.-Norweg. Vice-Consul: Pr. Wilh. Stünkel.

Die ehstl. Gouvernements Zeichenkammer.

(Narvsche Str., H. Thamm 250/251, Qu. 2. 10—2.)

Gouv.-Revisor: Meß-Ing., Staatsrath Nicolai Iwanowitsch Schewelew.
Geschäftsführer: (stellv.) A. N. Dobroslawow.
Weißensteinscher Kreis-Landmesser Hofrath S. J. Rasumowski.
Jüng. Geh.: vac.

Ressort der Kaiserlichen Apanagen.

Die Verwaltung des Schlosses zu Catharinenthal.

Kastellan: Coll.-Rath und Ritter Iwan Lunin.
(Catharinenthal, Kronsgebäude an der grünen Wiese.)

Ressort der Domänen-Verwaltung.

Ehstländisches Waldschutz-Comité.

(Kanzlei: Breitstraße, H. v. Ramm 26. 10—12.)

Präsident: Der Gouverneur.
Technischer Leiter: Aelt. Forstrevident u. Instructor: Coll.-Rath F. Ch. Baron Korff.
Glieder: Der Vice-Gouverneur. Der Ritterschaftshauptmann. Der Präsident des Bezirks-Gerichts. Das ständige Glied der Ehstländischen Gouvernements-Bauer-Session.
Vertreter v. S. der Waldbesitzer N. Baron Dellingshausen-Loop A. v. Benckendorff-Jendel u. A. Baron Taube-Forel.
Zukommandirt: Jüngerer Reserve-Forstmeister T.-R. L. A. Desevé.

Das Ressort des See-Ministeriums.

(Gr. Markt, Kronshaus 255; Rußstraße, Kronshaus 38.)

1. Verwaltung d. Revalsch. Ports.
(Gr. Markt 255 oder Rußstr. 38)

Director der Balt. Leuchtthürme u. Commandeur des Rev. Ports: Contre-Admiral Paul Nikol. Wulf.

Aelt. Geh. d. Direct. der Leuchtthürme: Obrist P. W. Winokurow.

Jüng. Geh.: Stabs-Capt. u. R. N. A. Michelson.

Ingenieur für Marine-Bau-Angelegenheiten: Ing.-Obrist E. B. Kontkowski.

Aelt. Gehülfe: vacant.

Jüng. Geh. vacant.

Jüng. Techniker: Ing. A. J. Issakow.

Ing.-Mech. d. Ports: Capt. A. M. Ustinow.

Schiffs-Ing.: S. G. Woronin.

Aelt. Aufseher d. Krons-Gebäude Techniker H J. Piotrowski.

Geschäftsf.: Hofrath Th. T. Jakowlew. Coll.-Ass. P. S. Chudynzew.

Conservator des Krons-Eigenthums: Tit.-R. D. J. Galuschin

Buchhalter: G.-S. D. M. Bortkewitsch.

Aufseher der Leuchtbürme in Catharinenthal: T.-R K M. Matukaitis.

Comptoir-Beamter: Coll.-Reg. F. F. Jakowlew.

2. Revalsche Flott-Halb-Equipage.
(Haus der Brandwache im Hafen.)

Commandeur derselben: Cap. 1. Rang. Baron B. A. Vietinghoff.

Compagnie-Command.: Lieut. W. W. Koljubakin. Lieut. N. M. Garnowski. Lieut. W. S. Jegorow. Lieut. A. G. v. Schmidt.

Stabsarzt: Staatsr. Dr. H. Rosenthal.

Jüng. Arzt: Coll.-Ass. G. S. Wassiljew.

Aerztl. Gehilfen: Coll.-Secr. G. G. Grigorjew. Coll.-Secr. C. F. Duchnowski. Coll.-Secr. N. J. Posselenzew.

Schriftführer u. Kassirer: Coll.-S. J. D. Kermus.

Commandeur des Schrauben-Transportschiffs „Artelschtschik": Capit. 2. Ranges N. N. Bylin-Koloswsky.

Commandeur des Schrauben-Schoners „Kompaß": Capt. 2. Ranges W. K Kewnarski.

Command. der Hafen-Dampfbarkasse „Brigittowka": Lieut. G. F. v. Hagmann.

Commandeur der Hafen-Dampfbarkasse „Moguttschi": Capt. 2. Ranges A. A. Iwanow.

Comm. des Schrauben-Dampfers „Ssamojed": Capt. 2. Ranges S. P. Stepanow.

Commandeur der Hafen-Dampfbarkasse „Lag": Capt. W. G. Bittenbinder.

Comm. d. Schrauben-Schoners „Sextant": Capt. 2. R. F. M. Butakow.

Commandeur des schwimmenden Leuchtthurmes „Libau": Capt. W. N. Denissow.

Command. d. Zolldampfers „Strasch": Capt. J. J. Schtschelkunow.

Comm. d. Zolldampfers „Lastotschka": Capt. J. P. Pankow.

Commandeur d. Zolldampfers „Nürok" Stabs-Capt. P. P. Beloborow.

Commandeur d. Zolldampfers „Lebedj": Lieut. R. R. Walrond.

Commandeur des Portdampfers „Kretschet": Stabs-Capt. N. W. Alipjew.

Comm. des Schrauben-Dampfers „Bakan": Capt. 2. Ranges K L. Jergomyschew.

Ressort des Kriegs-Ministeriums.

23. Division.

(Narvsche Str., H. Alexandrow 35.)
Chef: Generallieut. M. A. v. Sievers.
Chef d. Stabes: Obrist P. G. Sfachnowski (Riesenkampfstraße, Haus Chaikowitsch 224.)
Div.-Arzt: Staatsr. Dr. Wladimir Nikolajewitsch Heine (gr. Jurjewsche Str., H. Langeberg 345).
Aelt. Adjutanten: Capt. N. P. Fürst Wadbolsky. St.-Cap. W. J. Scalon. Lieut. N. M. Ssemenow.
Chef d. 1. Brig.: Gen.-M. N. L. Boltin (Hotel „Goldener Löwe").
Chef d. 2. Brig.: Gen.-M. D. J. Larionow (v. d. Karripf., Ecke d. Kaufmannstr., H. Baar 82).
(Das 89. Bjelom. Inf.-Reg. Stab b. d. Karripforte, H. Hartmuth 438.)
Commandeur: Obrist Fl.-Adj. W. J. Trotzki (am Boulevard, b. d. Karlskirche, H. Baron Toll 140).
Oberarzt: vacant.
Das 90. Onegasche Inf.-Reg. (Stab Schmiedepforte, H. Ernst 483.)
Commandeur: Gen.-Major W. J. Parutzki. (Rußstr., H. Frese 223).
Oberarzt: Coll.-Rth. Dr. K. K. Rybinski. (Narvsche Str., H. Thamm 250).
Das 91. Dwinskische Inf.-Reg. (Stab an der gr. Jurjewschen [Dörptschen] Straße 107.)
Comm.: Obrist J. W. Westmann
Arzt: Coll.-Rth. Dr. M. W. Malinin (Riesenkampfstr. 173).

Militär-Hospital in Jochimsthal.

Oberarzt: Coll.-Rth. Dr. F. G. Ljalin.

Die Revalsche Kreis-Militair-Verwaltung

(Gr. Jurjewsche (Dörptsche) Str., H. Sporleder 43.)
Kreis-Militairchef: Obrist A. G. Rudnitzki (bei d. Karls-Kirche, H. Baron Toll 140.)
Geschäftsführer: Stabs-Capt. P. A. Lebedew.

Revalsche Ingenieur-Distanz.

(Neugasse, Kronshaus 377.)
Chef: Ingenieur-Obrist N. M. Michnewitsch (Neugasse, Kronshaus 377).
Ingen.-Beamter: Hofr. Popow.
Aufseher des Revalschen Proviant-Magazins: Coll.-Ass. N. N. Stiehr (Lehmpf.-Boul, H. Paalzow 577).

Die Verwaltung des Chefs der Gensdarmerie in Ehstland.

(Raderstr., H. Haase).
Chef der Gensdarmerie-Verwaltung: Obrist P. K. Kempe (gr. Jurjewsche Str, H. Langeberg 345).
Gehilfen dess.: Rittm. W. Stolzenburg in Wesenberg.
Auf den Grenzpunkten Reval u Baltischport Rittm. N. A. Subow (Narvsche Str., H. Chanin).
Adjutant der Gensdarmerie-Verwaltung: St.-Rittm. S. A. Klepatzki (Gr. Pern. Str. 440).

Gensdarmerie-Verwaltung an der Bahn.

Chef: Obrist Timofejeff in St. Petersburg.
Abtheilungs-Chefs:
Obristlieut. Nikolai Alexejew. Krasnogorski in Reval (Lindenstr., H. Kotke).
Rittmeister Jewstawjew in Gatschina.
Rittmeister Gorlenko in St. Petersburg.

Berichtigung.

Ressort des Kriegs-Ministeriums.

Chef d. 1. Brig.: Gen.-Lieutenant J. W. Westmann (Schulstraße, Haus Stackelberg).

Das 91. Dwinskische Inf.-Reg. Comm.: Obrist Frisch.

Die Verwaltung des Chefs der Gensdarmerie in Ehstland.

(Raderstr., H. Haase).

Chef der Gensdarmerie-Verwaltung: Obrist P. K. Kempe (Raderstr., Haus Haase, Nr. 269).

Gehilfen dess.: Rittm. W. Stolzenburg (Kl. Pernauische Str., Haus Larsen, Nr 179).

Auf den Grenzpunkten Reval u. Baltischport Rittm. P. A. Tichonowitz.

Adjutant der Gensdarmerie-Verwaltung: vacant.

Ressort des Communications-Ministeriums.

Leiter der Hafenarbeiten am Revalschen Port: Ingenieur der Wasser- und Wege-Communication Staatsr. W. J. v. Rummel.
Gehilfen dess.: Ingen. d. Wasser- u. Wege-Communic. Hof. A. P. Pomorzew.
" " " " " Coll.-Secr. Sslitsch.

Ressort des Ministeriums der Volksaufklärung.

Schulcollegium für die städtischen Elementarschulen und die große Stadttöchterschule.

Präses: Volksschulen-Inspector Staatsrath A. S. Pawlow.
Glieder: (städtischerseits) Stadtrath Erbe, Stadtv. A. Höppener.
Geschäftsführer: D. Thomson.

Schulcollegium für die Petri-Realschule.

Präses: Stadthaupt J. v. Hueck.
Glieder: Director Mag. W Petersen, Karabanow, Kalnin, Stadtrath Erbe, Stadtv. A. Hoeppener, E. Baron Girard de Soucanton.

A. Mittlere Lehranstalten.

1) Das Revalsche Gymnasium Kaiser Nikolai I.

(Gr. Klosterstr. 50—58.)

Ehren-Curator: vacant.
Director: Staatsr. u. Ritter Gregor Andrejewitsch Jantschewetzki (Sprst. im Gymn. 9—3).
Inspector des Gymnasiums: Staatsr. u. R. O. O. Choinatzki (Sprst. im Gymn. 9—3).
Lehrer d. Religion orth.-griech. Conf.: Coll.-Ass. S. A. Archangelow.
der Religion luth. Conf.: Pastor P. F. v. Kuhlberg (miethweise).
der russ. Sprache: Coll.-Ass. P. Maschtakow. Hofr. P. J. Tjulenew. Hofr. W. Jastremski.
der alten Sprachen: der Director u. der Inspector Hofr. W. Jastremski. Staatsr. u. R. E. Schmidt, v. d. Launitz (in den Parallelklassen).
der Mathematik u. Physik: Coll.-Rath u. R. J. J. Kalnin.
der Mathematik: Staatsr. u. R. P. W. Karabanow.
der Geschichte und Geographie: Coll.-Rath u. R. M. J. Ssokolowski.
der deutschen Sprache: Staatsrath u. Ritter Dr. Th. J. Kirchhofer.
der französischen Sprache: Coll.-Rath A. v. Hoppé.
des Turnens: Hofrath u. R. H. R. Jahnentz, zugl. Klassenlehrergeh.
des Zeichnens: Hofr. u. R. A. W. Sprengel.
der Kalligraphie: J. N. Kornijenko.
des Gesanges: Tit.-R. N. P. Scheiko.
Lehrer der Vorbereitungs-Klasse u. des Schreibens: Coll.-Ass. u. R. W. W. Brysgalow.
Klassenlehrer-Geh.: J. N. Kornijenko.
Gymnasialarzt: Coll.-Rath und Ritter Dr. J. Frese.
Buchhalter u. Schriftführer: Roman Makarow.
Kanzlist: Minnem.

2) **Das Alexander-Gymnasium zu Reval.**
(Russischer Markt, eig. H. 1.)
Director: Coll.-Ass. P. D. Pogodin, (im Hause des Alexander-Gymnasiums).
Inspector: Coll.-Rath u. R. M. Gr. Raitsch.
Lehrer der Rel. orthodox-griech. Conf.: Priester J. G. Wenjaminow.
der Religion evangelisch-lutherisch. Conf.: Pastor A. Beater.
der Religion kathol. Confession: Priester Nikolai Limanowitsch.
der russischen Sprache: der Inspector u. Hofr. S. G. Hodsinski.
der latein. u. griechischen Sprache: Coll.-Rath u. R. U. O. Jablonski, Coll.-Rth. u. R. K. J. Kauschen u. H. Held.
der Math. u. Physik: Staatsath u. R. M. Präslow. Staatsrath u. R. J. J. Roshdestwenski.
der Geschichte u. Geographie: St.-Rath u. R. Oberlehrer A. A. Ljachnitzki.
der deutschen Sprache: Coll.-Rath u. R. C. Bäuerle.
der französischen Sprache: C. F. Delavie.
an der Vorbereitungsklasse: Coll.-Assessor u. R. J. Besrebrennikow.
Lehrer des Zeichnens u. Schreibens: Hofr. A. v. Willewald.
Klassenaufseher-Gehilfe: Tit.-Rath W. Sokolow. N. Protassow.
Lehrer des Gesanges: N. Protassow.
Lehrer der Gymnastik: Lieutenant Nelidow.
Gymnasialarzt: Staatsrath u. R. Dr. Eug. Clever.
Schriftführer: T.-R. W. A. Ssokolow.

3) **Petri-Realschule.**
(Gr. Karrip.-Boul., H. 583.)
Director: C.-Rath Mag. W. Petersen (Realschulgebäude, 2—3, an den 5 ersten Wochentagen im Directorium.)
Inspector: Staatsr. Cand. G. Barchow.
Lehrer: der Rel. luth. Conf.: Pastor F. Wieckmann. Pastor R. Hoffmann.
der Religion orth.-griech. Conf.: Seraph im Archangelow.
der deutschen Sprache: Staatsr. Cand. R. Knüpffer, Hofr. G. Lehbert.
der russischen Sprache: Staatsrath Shemtschushin. C.-Ass. F. Berg u. P. Maschtakow. A. Rosenfeldt.
der französischen Sprache: H. Sieger.
der Mathematik: Cand. G. Barchow, Hofr. u. R. W. Bange,
der Mathematik u. Projectionslehre: Coll.-Ass. E. v. Wahl.
der Physik: Edg. v. Wahl, Cand. G. Barchow.
der Naturkunde: Mag. W. Petersen.
des Zeichnens: Wold. Haller. Sprechstunde täglich von $3^1/_2$—$4^1/_4$ Uhr. (Kaufmannstr. H. Mathiesen).
der englischen Sprache und der Handelskunde: Dr. H. Balg.
der Geschichte u. Geographie: Hofr. A. Spreckelsen.
der Kalligraphie: Hofr. G. Lehbert u. F. Berg.
des Singens: H. Greiffenhagen.
des Turnens: Hofr. Heinr. Jahnentz.
Schularzt: Coll.-R. Dr. A. Bätge.
Schriftführer: Coll.-Reg. J. Kristell.

4) **Das weibl. Gymnasium.**
(Gr. Jurjewsche (Dörptsche) Str., H. Wieckmann 5.)
Curatorin: Ihre Excellenz Frau A. J. Scalon.
Stellv. Präses des curatorischen Conseils und Präses des pädagogischen Conseils: Director des Alexander-Gymnasiums, C.-Ass. P. D. Pogodin.
Directrice: Frl. K. Th. Petropawlowsk.
Klassendamen: Wera Lilienfeldt, Anna von Müller, Olga Petrowa und Wera Ssergejewa.
Lehrer der Religion orth.-gr. Conf.:

Priester J. Pylajew und Weniaminow.
der Religion evang.-luth. Conf.: Pastor A. Beater.
der russischen Sprache u. Geschichte: A. Rosenfeldt.
der russischen Sprache u. Pädagogik: Hofr. S. G. Chodsinski.
der Mathematik, Physik, Naturgeschichte, Geographie u. Methodik des Elementarunt. A. F. Schaptschenko. C.-A. u. R. N. Walch.
der deutschen Sprache: Coll.-Rath u. R. A. Jucum.
der franz. Sprache: E. Delavie.
des Zeichnens: Hofr. A. v. Willewald.
des Gesanges: die Directrice.
Secretair des pädagogischen Conseils: A. Rosenfeldt.
Lehrerinnen: M. Obratschewa. Louise Fäblmann. Lina Marie Lügenbühl. Kathar. Walch. Frau O. Koshewnikowa. Frl. E. Sfawitzki.
Geschäftsf.: Tit.-R. W. A. Sfokolow.
Schularzt: Coll.-Ass. Dr. Kusik.

5) Die große Stadt-Töchterschule in Reval.

(Breitstr., eig. H. 23.)

Präses des pädagog. Conseils: Staatsrath u. Ritter G. A. Jantschewetzki.
Inspectrice u. Lehrerin: Frl. Wilhelmine Stamm (Sprst. 1—2).
Lehrer:
der Religion luth. Conf.: Pastor O. Undritz.
der Religion orth.-griech. Conf.: Priester Tisik.
der deutschen Sprache: Staatsrath u. Rit. Dr. Th. Kirchhofer.
der Arithmetik: Staatsr. P. Karabanow u. Hofr. J. D. Wassiljew.
der russischen Sprache: Hofr. M. Sfokolowsky.
der französischen Sprache: Staatsrath u. Ritter A. v. Hoppé.
der deutschen Sprache: Staatsrath u. Ritter R. Karp.
der Geschichte u. Geographie: St.-Rath u. Ritter A. A. Ljachnitzki. Hofr. M. Sfokolowsky u. P. Maschtakow.
Lehrerinnen:
Frl. Wilhelmine Stamm.
Frl. Emma Falck.
Frl. Marie Preis.
Frl. Adelheid Ploschkus.
Frl. Valerie v. Hansen.
Frl. Julie v. Albrecht.
Frl. Sophie Debio.
Frau Valentine Sfokolowa.
Frl. Sinaide Rjasanskaja.
Frl. Helene Perlmann.
Frl. Alice Thomson.
Lehrer des Gesanges: Otto Muyschel.

6) Privat-Lehranstalt für Knaben in Reval.

(Tatarenstr., H. Tschumikow 117).
Director: C.-Rath u. R. A. Jucum (Sprst. Nachm. 5—6). Privat-Adr.: Kl. Pernausche Str., H. Walter-Rosenthal 110.
Lehrer:
der Religion luth. Conf.: Pastoren W. Grohmann und P. Kuhlberg.
der Religion griech.-orth. Conf.: Priester Chr. Bratoljubow.
der russischen Sprache: Cand. S. W. Afanasjew.
der alten Sprachen: Cand. C. F. Seywang. S. W. Afanassjew.
der deutschen Sprache: A. Jucum, J. Wittandt.
der französischen Sprache: Frl. L. Lajus
der Mathematik: Coll.-Ass. E. v. Wahl. C.-Ass. u. R. N. Walch. A. Jucum.

der Geographie u. Geschichte: Oberlehrer G. Schnering, Hofr. u. Ritter A. Spreckelsen. J. Wittandt. S. Afanasjew.
der Naturgeschichte: Coll.-Ass. F. Berg.
des Zeichnens: Hofr. A. v. Willewald W. Haller.
der Kalligraphie: A. Jucum.
der Vorbereitungsklasse: J. Wittandt. Coll.-Ass. F. Berg. Frl. L. Lajus.
des Gesanges: K. Türnpu.
der Gymnastik: A. Brosse.

7) **Navigationsschule in Baltischport**

Glieder des Schulcomités: Th. Fabian, G. Hinrichsen und J. Polewitz.
Aelterer Lehrer: Coll.-Ass. und Ritter A. Feldhuhn.
Lehrer d. russ. Sprache: J. Pielmann.
Jüng. Lehrer: vacant.

B. Die den Volksschul-Inspectoren unterstellten Schulen.

Volksschulen-Director für das Gouvernement Ehstland: Staatsr. A. S. Pawlow (Neugasse, H. 362, daselbst auch d. Kanzlei des Directors).
Volksschulen-Inspectore: Für den Reval-Hapsalschen Rayon: Staatsr. A. K. Winogradow (Rußstr., H. Dr. Frese); Für den Reval-Weißensteinschen Rayon: Hofr. N. J. Orlow (Narvsche Str. Haus Chanin); Für den Wesenbergschen Rayon: Staatsr. A. A. Luig in Wesenberg.

I. Krons-Stadtschulen:

1) **Die vierclassige Stadtschule** (frühere Kreisschule) **in Reval.**
(Rußstr., Kronshaus 8.)

Ehren-Inspector: J. Gordejew.
Inspector: C. Rth. P. J. Schumakow.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Priester Arseni Nikolski.
Lehrer der Religion luth. Confession A. Pfaff.
Lehrer: Coll. Ass. A. Tamm. Tit.-Rth. u. R. M. Wassiljew u. Coll.-Secr. N. Scheiko. Tit.-Rth. G. Rybalka (außeretatm.)
Gehilfe des Lehrers der I. Classe: Jacob Kips.
Musiklehrer: Mil.-Capellm. F. Fried u. N. Scheiko (Gesanglehrer).
Schularzt: Hofr. Dr. P. Tannebaum.

2) **Die Revalsche Stadtschule.**
der Kaiserin Katharina II.
(Langstr., Kronshaus 94 u. 95.)

Ehren-Inspector: W. Demin.
Inspector und wissenschaftl. Lehrer Hofrath u. Ritter J. D. Wassiljew
Lehrer der Religion orthod.-griechischer Conf.: Priester Zwetikow.
Lehrer: N. Skorodumow. F. Kalnin, A. Pomer, Hofrath G. Skugarew.
Lehrer u. Religionslehrer der evang. luth. Confession: Tit.-Rath u. R. Fr. Stein.
Musiklehrer: S. Stürtzer.
Zeichenlehrer: A. v. Willewald.
Schularzt: Dr. Knüpffer.

3) **Die Stadtschule in Hapsal.**
Ehreninspector: Coll.-Ass. A. Kühne.
Stellv. Inspector u. Lehrer: Hofrath Sfawarenski.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Confession: Priester A. Besbanitzki.
Lehrer der Religion evang.-luth. Confession: Pastor Fr. Svindler.
Lehrer: Comp. P. Loiko (Turnlehrer).
Schularzt: Dr. Rossinewitsch.

II. Krons-Elementarschulen.

1) **Die Elementarschule in Baltischport.**

Lehrer: Johann Pielmann.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Priester P. J. Hermann.

Lehrer der Religion evang.-luth. Confession: A. Jucum u. Küster K. Kasemetz.
Lehrer des Gesanges u. der ehstnischen Sprache: Küster G. Kasemetz

2) Die Elementarschule in Leal.

Lehrer: Gustav Praß.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf: Priester Wjarat.

III. Städtische Schulen zweiter Kategorie.

Die Stadt-Töchterschule in Hapsal.

Vorsteherin und Lehrerin: Frl. Berg.
Lehrer: Hofr. P. Sawarenski u. J. Mühlenkamp.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Confession: Priester Syrkowski.
Lehrer der Relig. luth. Conf.: der Ortsprediger.
Lehrerin: Frl. J. Prozenko u. A. Martenson.

IV. Städtische Elementarschulen

1) Erste Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.
(Schulstr., b. d. Nicolai-Gymnasium, Stadthaus 3.)

Lehrer: Gouv.-Secr. D. Thomson u. Gouv.-Secr. Adalbert Stimm.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Eh. Bratoljubow.

2) Zweite Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.
(Breitstr., Stadthaus 88.)

Lehrer: W. Pjenkin u. H. Stein.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Eh. Bratoljubow.

3) Dritte Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.

(Gr. Kompaßstr., H. Wilcken 340.)
Lehrer: J. Dihrik und Peter Koit.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Eh. Bratoljubow.

4) Vierte Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.
(Gr. Pernausche Str., Stdth. 452/22.)

Lehrer: J. A. Sfolowjew. G. Ollik.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Eh. Bratoljubow.

5) Erste Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Heiligengeiststr., Stadthaus 280.)
Lehrerinnen: Frl. Olga Alexandrowa u. F. Green.

6) Zweite Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.
(Münkenhofstr., Stadthaus 313.)

Lehrerinnen: Frl. W. Fedorowa u. Frl. Eh. Jacobson.

7) Dritte Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Heiligengeiststr., Stadthaus 280.)
Lehrerinnen: Fräul. Rosalie Siefart. Frl. Selmer

8) Vierte Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.
(Schulstr., b. d. Nicolai-Gymnasium Stadthaus 3.)

Lehrerinnen: Fräul. E. Andreewa u. H. Salem.

9) Fünfte Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Tatarenstr., H. Gieß 126.)
Lehrerinnen: Frl. A. Mähle. Frl. O. Jeshowa.

10) Stadt-Elementar-Töchterschule in Hapsal.

Lehrerin: Frl. Lehmann.

11) Stadt-Elementar-Töchterschule in Baltischport.

Vorsteherin und Lehrerin: Frl. W. Tisik u. A. Demin.
Lehrer der Religion griechisch-orthod. Conf.: Priester J. Hermann.

Lehrer der Religion evang.-luther. Conf.: A. Jucum u. Küster G Kasemetz.
Lehrer des Gesanges u. der ehstnischen Sprache: Küster G. Kasemetz.

b. Wesenbergscher Rayon.

Volksschulen-Insp. Staatsr. A. A. Luig.

I. Krons-Stadtschulen:

1) Die Stadtschule in Wesenberg.

Ehren-Inspector: G Babin-Kullina.
Inspector und Lehrer: Coll.-Ass. u. R. J. P. Rysbow.
Lehrer: Coll.-Ass. D. Kibbermann. P. A. Sfilin. G. Thuling.
Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Priester Victor Bjeschanitzki.
Lehrer der Religion luth. Conf.: Pastor R. Hirschhausen.
Lehrer der Gymnastik: Vacant.
Schularzt: Dr. L. Hirschhausen.

2) Die Stadtschule in Weißenstein.

Ehren-Curator: Vice-Admiral Baron O. v. Stackelberg. Chr. Rotermann, jun.
Inspector und Lehrer: Hofr. E. J. Sfobolew.
Lehrer Tit.-Rth. Anton Nikonowitsch u. Coll.-Secr. J. Sandberg.
Lehrer der orth.-griech. Rel.: Priester Johann Teiß.
Lehrer der Religion luth. Confession Gouv.-Secr. A. Luick (miethw.).
Schularzt: Dr. Grohmann.

II. Krons Elementarschulen:

Elementarschule in Wesenberg.

Lehrer: David Rosenberg.
Lehrer der Religion orth.-griech. Conf.: Priester Victor Bjeschanitzki.

III. Städtische Schulen 2. Kategorie.

1) Die Stadt-Töchterschule in Wesenberg.

Vorsteherin u. Lehrerin: Frl. E. Baucker.
Lehrer: Priester V. Bjeschanitzki.
Lehrerinnen: Frl. Iwanow. Frl. Helene Spiridonow.

2) Die Stadt-Töchterschule in Weißenstein.

Vorsteherin u. Lehrerin: Frl. Marie Studemeister.
Lehrer der Religion orth.-griech. Conf. M. A. Kraut.
Lehrerinnen: Olga Brasche. M. Lebedew

IV. Städtische Elementarschulen.

1) Stadt-Elementar-Töchterschule (Emilien-Töchterschule) in Wesenberg.

Obere Cl.-Lehrerin: Frl. Billow.
Untere Cl.-Lehrerin: Frl. Alide Johannson. Adele Dahlmann.

Die Geistlichkeit der Rechtgläubigen Kirche.

I. Zum Rigaschen Eparchial-Ressort gehörig:

Archierei der Eparchie, der Erzbischof von Riga und Mitau, Se. Eminenz Agafangel (in Riga), der Vicar-Archierei, der Bischof von Reval, Se. Eminenz Nikolai (in Tokio in Japan).

1) In Reval.

a) Preobraschenskische Kathedrale.

Vorsteher: Protohierei Simeon J. Popow.
Geistliche: Karp Tisik. A. Nikolski.
Diakon: N. Smolinski.
Kirchenältester: Kaufm. J. Chanin.

Armenschule für Kinder beiderlei Geschlechts und Waisen-Abtheilung für Knaben bei dieser Kathedrale:

(Gartenstr., eig. H.)

Vorsteherin: E. Solowjew.
Religionslehrer: W. W Kamenew, A. A. Lebedew u. A. A. Leismann.

Verwaltungs-Conseil der Schule:
Glieder: Präses Protohierei Simeon Popow. D. W. Schtschegolew. W. M. Lagowski. N. A. Eberaskow. Kaufmann P. Pissarew u. Kaufmann Winogradow.

Für die Ehsten:

Pfarr-Kirche der Wladimirschen Mutter Gottes.

Geistlicher: A. Ramul.
Lehrer: J. Telp. W. Dobryschewski.

b) Pfarrkirche zu St. Nikolai.

Vorsteher: M. Smirnow.
Geistlicher: N. Zwetikow.
Diakon: Affanassjew.
Kirchenältester: Kaufm. Gorschkow.

Schule bei der Kirche St. Nikolai:
(Gr. Arewjewstr. eig. H.)

Vorsteher: N. Zwetikow.
Lehrer: T. Kusik, P. Egorow u. P. Rasumowski.
Religionslehrer: N. Zwetikow.
Glieder: M. Gawrilow. A. F. Wolkow. M. Maslow, Penkin.

c) Die Kirche des h. Alexander Newski auf dem Gottesacker.

Geistlicher: Joan Gillärowski.
Kirchenältester: Kaufmann P. Pissarew.

2) In Baltischport

St. Georgs-Kirche.

Geistlicher: J. Hermann.
Kirchenvorst.: Kaufm. W. Smirnow.

Kirchenschule.

Lehrer: J. Hermann. K. Kirschbaum

Im Revalschen Kreise:

3) Auf dem Gute Arrokül.

Kirche der H. Dreieinigkeit.

Geistlicher: P. Kolon.
Kirchenält.: W. Gorbatschew.

Kirchenschule.

Geistlicher: P. Kolon.
Lehrer: A. Kost.

4) Joerden.

Geistlicher: M. Usna.
Lehrer: W. Laur.

5) Angern.

Geistlicher: K. Oberpahl.

6) In Wesenberg.

Zur Geburt der H. Mutter Gottes.

Geistlicher: Victor Bjesbanitzki.
Kirchenvorsteher: W. Alexejew.

Im Wesenbergschen Kreise:

7) Jewe.

Kirche der Tschernigowschen Mutter Gottes.

Geistlicher: A. Orgusaar.
Kirchenält.: M. Dokukin.

8) Dorf Syrenez.

Kirche zu St. Eliae.

Geistlicher: P. Udalzow.
Kirchenält.: N. Abramow.

Kirchenschule bei St. Eliae.

Lehrer: Udalzow.

9) Dorf Oleschniz.

Geistlicher: Ugolnikow.

10) Taps.

Geistlicher: K. Janson.

11) Püchtizsches Nonnenkloster.

Vorsteherin: Alexia.

12) In Weißenstein.

Kirche zu Mariä Himmelfahrt.

Geistlicher: J. Teiß.
Kirchenält.: N. Schischow.

13) In Hapsal.

St. Marien-Magdalenen-Kirche.

Geistlicher: A. Bjesbanitzki.
Kirchenvorsteher: M. Makarow.

Im Hapsalschen Kreise.

14) Dorf Klein-Ljachtra.

Geistlicher: P. Poska.
Kirchenvorsteher: M. Reichart.

15) Dorf Mäemöis.

Geistlicher: Vacant.
Kirchenält.: M. Madjuwi.

16) Dorf Neu-Werder.
Geistlicher: K. Kamenew.

17) Dorf Risti.
Geistlicher: J. Teppo.

18) Dorf Pühalep auf Dago.
Geistlicher: M. Pärt.

19) Dorf Körgesaar auf Dago.
Geistlicher: Joan Enton.

20) Dorf Emmast auf Dago.
Geistlicher: J. Zwetkow.

21) Insel Worms.
Geistlicher: J. Waarask.

22) Flecken Leal.
Geistlicher: P. Kamenew.

23) Dorf Merjama.
Geistlicher: P. Saar.

24) Dorf Padenorm.
Geistlicher: A. Chrestow.

25) Dorf Welis.
Geistlicher: J. Pärtel.

26) Ustj-Narowy (Hungerburg).
Geistlicher: A. Zwetkow.
Kirchenvorsteher: J. Tschugunow.

27) Goldenbeck.
Geistlicher: A. Leets.

28) Kaimets.
Geistlicher: Wl. Krinitzkij.

29) Leesi (Kolk).
Geistlicher: M. Tönisberg.

II. Im Militair-Ressort in Reval.

a) Die Port-Kirche des h. Simeon.
Geistlicher: Chr. Bratoljubow.
Kirchenält.: Tit.-Rath J. Fedorow.

b) Kirche der Mutter Gottes zu Kasan.
Geistlicher: F. Harlamow.

Ehstländische Abtheilung der baltischen rechtgl. Brudergemeinde.

Vorsitzender des Comités: Präses Geistlicher K. Tisik.

Glieder: Geistl. J. Gillärowski, G. Trusmann u. Kalugin.

Reichs-Controle.

Ehstländischer Controlhof.

(Gr. Rosenkranzstr., H. Haller 156. 10—3.)

Dirigirender: Staatsr. u. R. Peter Iwanowitsch Wolkow.

Aelterer Revident: Staatsrath und Ritter A. S. Rjasanski.

Jüng. Rev.: Coll.-Rath u. R. E. E v. Nottbeck.

Secr.: Coll.-Ass. D. J. Sstpowitsch.

Revidenten-Geh.: Coll.-Ass. S. A. Ssokolow. Coll.-Secr. N. J. Fidelski. Coll.-Secr. J. W. Hanaleja. Hofr. J. J. Wartschenko.

Journalist u. Archivar: J. P. Tschegotow.

Rechnungsbeamte: W. A. Bataschkow. H. J. Haller. M. A. Abel. Hofr. P. A. Lewitzki (stellv.)

Kanzleibeamte: G.-S. J. N. Granowski u. G.-S. W. A. Sokolow (miethw.); L. A. Ramul, G.-S. W. J. Alexejew. P. G. Benkin.

Die Ehstländische Abtheilung der Russischen Gesellschaft des Rothen Kreuzes.

Präsident: Baron Buxhöwden-Schloß Leal.
Vice-Präsident: Ferd. Graf Manteuffel, Dom, Schulgasse, H. Graf Manteuffel 6.
Präsidentin des Damen-Comités: Baronin Rosen-Mehntack.
Vice-Präsidentin und zugleich Curatorin der Schwestern des „Rothen Kreuzes": Frau Rathsherr J. Riesenkampff, Mauerstr. (zwischen Lehm- u. Rüststr.) (Münkenhof), H. Riesenkampff 308 B.

Diakonissen-Anstalt.

(Gr. Pernausche Str., eig. H. № 395, 436 und 437).

Präses des Curatoriums: Pastor K. Bergwitz (Diakonissenhaus-Pastorat 436).
Anstaltsgeistlicher und Rector: Pastor K. Bergwitz.
Oberin: Diakonisse H. v. Ungern-Sternberg.
Oberarzt: Dr. A. Bätge.
Ordinatore: Dr. W. Greiffenhagen. Dr. v. Middendorff und Dr. Knüpffer.
Sprechstunde des Rectors in der Anstalt: Vormittags 10—11.
Sprechstunde der Oberin in der Anstalt: Nachmittags 4—5.

Revaler Verein der Brennereibesitzer Rosen & Co.

(Kl. Strandpforten-Boulevard, eig. H. 364. 10—3.)

Alleinhaftender Gesellschafter: Arwed Baron Rosen.
Bevollmächtigte: Baron Stackelberg-Faehna.
Alfred Baron Rosen-Wichterpall.
Präsident des Conseils: Landr. Baron Wrangell-Tois.
Revisions-Commission: Alfred Baron Rosen-Wichterpall. Landrath G. Baron Wrangell-Tois. N. von Schubert-Wahkül. E. Baron Stackelberg-Faehna. N. v. Essen-Caster. Ed. Baron Dellingshausen-Kattentack. W. von Grünewaldt-Orrisaar. Baron Taube Forel.

Privat-Post.

(Gr. Pernausche Str. H. Reitel 369.)

Besitzer: C. Peterson.

Vermiethen von Pferden und jeglicher Art Equipagen zu Landfahrten sowie Besorgung von Estafetten. (Billige Preise.)

Consuln in Reval.

Consul von Deutschland: Erbl. Ehrenb. u. R. Nic. Koch, Langstr., H. Koch. (Comptoir J. C. Koch) 99.
Vice-Consul von Deutschland: vacant.
Oesterreichisch-Ungarischer Consul: zeitw. Carl Dethloff, Langstr. № 148 (Baltische Handels- u. Industrie-Bank).
Französischer Consular-Agent: Erbl. Ehrenb. u. R. Edm. Gahlnbäck, Lehmstr., H. Gahlnbäck (Comptoir C. F. Gahlnbäck) 404, od. Neugasse, H. Gahlnbäck 381.
Spanischer Consul: Erbl. Ehrenb. Erik Gahlnbäck, Lehmstr., H. Gahlnbäck. (Comptoir C. F. Gahlnbäck) 404, od. Lehmpf.-Boulevard, H. Parison 578.
Großbritannischer Vice-Consul: Etienne Baron Girard de Soucanton, Brokusberg, eig. H. (Comptoir Th. Clayhills u. Sohn) 214.
Portugiesischer Consul: Erbl. Ehrenb. u. R. Edm. Gahlnbäck, Lehmstr., H. Gahlnbäck (Comptoir C. F. Gahlnbäck) 404, oder Neugasse, H. Gahlnbäck 381.
Schwedisch-Norwegischer Vice-Consul: Erbl. Ehrenb. Erik Gahlnbäck. Lehmstr., H. Gahlnbäck (Comptoir C. F. Gahlnbäck) 404, od. Lehmpf.-Boulevard, H Parison 578.
Belgischer Consul: Erbl. Ehrenb. u. Ritter Chr. Rotermann, Lehmstr. H. Rotermann 331, od. Lehmpforten-Boulevard, H. Rotermann (Niederlage von Chr. Rotermann) 366.
Holländischer Consul: Arthur Koch, Dom-Promenade, Haus Arthur Koch, od. Langstr., H. Koch (Comptoir J. C. Koch) 99.
Italienischer Consular-Agent: Edm. v. Glehn, Gartenstr., H. Saefftigen 579, od. Rußstr., H. Mayer (Comptoir Mayer u. Co.) 228.
Dänischer Consul: Erbl. Ehrenb. Richard Mayer, Neugasse, H. Gahlnbäck (Comptoir Wold. Mayer's Wwe. u Sohn) 381.
Brasilianischer Vice-Consul Erbl. Ehrenb. Eduard Bätge, Langstr., H. Bätge (Comptoir E. Bätge) 100.
Consular-Agent der Verein. Staaten von Nordamerika: Edmund v. Glehn Gartenstr., H. Saefftigen 579 od. Rußstr., H. Mayer (Comptoir Mayer u. Co.) 228.
Handels-Agent für das Großfürstenthum Finnland: O. Ingmann gr. Pernausche Str., Haus Luther (Comptoir A. M. Luther), Nr. 375 od. kl. Rosenkranzstr., Haus Zipser.

Consuln in Baltischport.

Consular-Vertreter für Dänemark, Holland u. Deutschland: N. Demin
„ für England und Frankreich: O. G. Uhl.

Verzeichniß

der Adressen sämmtlicher Güter, Pastorate und Landstellen Ehstlands.

Namen der Güter ꝛc.	Post-Adresse.
Addila	Haggers
Addinal	Wesenberg
Afer	Aß
Affel	Taps u. Ampel
Aggers	"
Aggimal	Jewe
Ahagfer	"
Ahdma	Hapsal
Aitz	Isenhof
Allafer	Kedder
Allenküll	Weißenstein
Allo	Rappel
Alp	Taps u. Ampel
Alte Mühle	Kegel
Altenhof	Wesenberg
Ampel	Taps
Ammuta	Taps u. Ampel
Ampfer	Korff
Angern	Kappa
Annen, St., Pastorat	Weißenstein
Annia	Kedder
Annigfer	Wesenberg
Annist	Taps u. Ampel
Arbafer	Catharinen
Arknal	Wesenberg
Arraska	Aß
Arrawet	Taps u. Ampel
Arrohof (Jerwen)	Charlottenhof
Arrohof (Wiek)	Leal
Arrohof (Land. Wierl.)	Weißenstein
Arrohof Landst. (Jacoby)	Wesenberg
Arroküll (Harrien)	Rasik
Arroküll (Jerwen)	Rakke
Arrowall, Lehmpforten-Boul., Alexanderstr., H. Rotermann, Handl. Rotermann.	
Arrowus, Landst.	Wesenberg
Aß	Aß
Asserien	Kappel
Assik	Marien-Magd.
Assoküll	Hapsal
Attel	Rappel
Awandus	Rakke
Berghof	Hapsal
Birkas	Hapsal
Birkenruh	Kedder
Blücher, Landstelle	Wesenberg
Borkholm, Schloß	Tamsal
Brandten	Weißenstein
Bremerfeld	Weißenstein
Buxhöwden	Catharinen
Bysholm	Hapsal
Campen	Rasik
Carlsbrunnen, Landst.	Aß, Telegr.: Rakke.
Carlshof	Taps
Carlsruh, Landst.	Marien-Magd.
Carrol	Wesenberg
Casperwiek	Catharinen
Catharinen, St. Past.	"
Cautel, Lehmpf.-Boul., Alexanderstr., H. Rotermann, Hdl. Rotermann.	
Choudleigh	Jewe
Cournal, Langstraße, H. Koch № 1.	
Dirslet	Hapsal, Ruckoe
Echmes	Hapsal
Eddara, Landstelle	Wesenberg
Eichenhain	Jewe
Emmast	Hapsal
Emmomäggi	Rakke
Engdes	Aß
Erlenfeld	Haggers
Erras	Isenhof
Errides	Jewe
Errinal	Aß
Ellistfer	Tabbifer
Erwita	Rakke
Eschenrode, Landst.	Kegel

Essemäggi Friedrichshof
Essensberg Weißenstein
Etz Jewe
Eyefer Weißenstein
Faehna, Breitstr., H. Bar. Stackelberg 61.
Faeht Kasansche Str., H. Vogdt 222.
Fall Kegel
Fegfeuer Rasik
Felks, Schloß Jeddefer
Ferdinandshof Narva
Fersenau Merjama
Fickel, Alt-, Schloß „
Fickel, Stein- Jeddefer
Fickel, Pastorat Jeddefer
Finn Wesenberg
Fonal Catharinen
Forby Friedrichshof
Forel Wesenberg
Friedrichshof Friedrichshof
Goldenbeck Merjama
Goldenbeck, Past. „
Haackhof Isenhof
Habbat Rasik
Habbinem Kegel
Habers, Baltischportsche Str., H. Saarmann 251, Hdlg. Espenberg.
Hackeweid Marien-Magd.
Haggers, Pastorat Haggers
Haggud Rappel
Hähl Rappel
Haiba Kappa
Halljal, Pastorat Wesenberg
Hallinap Rasik
Hanehl, Pastorat Leal
Hapsal, Pastorat Hapsal
Hardo Hapsal, Pönal
Hark Handlung Demin.
Harm, Alt- u. Neu- Rasik
Harra, Insel „
Hasik Hapsal
Hattokülk Baltischport
Heidemetz Taps u. Ampel
Heimar Merjama
Heinrichshof Catharinen
Herkülk Rappel
Hermannsberg Narva
Hermet Rappel
Hirmus Isenhof
Höbbet Catharinen
Hohenhof Lodensee
Hohenheim Hapsal
Hohenholm „
Hördel Rappel
Hukas Weißenstein
Hüer Langstr., Stadthaus 77
Hulljel Catharinen
Hummala Kegel
Jacoby, St., Pastor. Wesenberg
Jaggowal Rasik
Jaunick Liwa
Jeddefer Jeddefer
Jegelecht Rasik
Jelgimäggi, Friedrichshof, Langstr. H. v. Glehn 203.
Jendel Charlottenhof
Jerlep Rappel
Jerwajöggi Tamsal
Jerwakant Rappel
Jeß (Wierland) Wesenberg
Jesse (Wiek) Hapsal
Jewe Jewe
Illomäggi Aß
Illuck Jewe
Illust Leal
Innis Wesenberg
Joala Narva
Joesu, Landstelle Rasik
Jöggis (Harrien) Friedrichshof
Jöggis (Wiek) Turpel
Johannis, Past. St. (Harrien) Catharinen.
„ (Jerwen) Aß
Johannishof, Neugasse., Haus Tietz 338/339, Hdlg. Tietz.
Jöhntack (Allentacken) Jewe
Jöhntack (Wierland) Catharinen
Jömper Taps
Jörden Rappel
Jotma Taps
Isaak Jewe
Isaak, Pastorat Jewe

Isenhof, Alt- u. Neu-	Isenhof
Itfer	Wesenberg
Julienthal, Landst.	Rakke
Julienhof, Landst.	Catharinen
Jürgens, St., Lehmpforten-Boul., Alexanderstr., H. Rotermann, Hdlg. Rotermann	
Jürgensberg	Aß
Kaarmann	Aß
Kabbal	pr. Weißenstein
Kalle	Taps
Kaljo, Groß	Turpel
Kalkofen, Langstr., Stadthaus 77, Hdlg. Paul Meyer	
Kullina	Jewe
Kaltenborn	Marien-Magd.
Kaltenbrunn	Weißenstein
Kända	Liwa
Känik	Rasik
Kandel	Wesenberg
Kappel (Harrien)	Rappel
Kappel (Wierl.)	Kappel
Kappo	Rakke
Kardina	Aß
Karjaküll, Alt- u. Neu-	Lodensee
Karkus	Taps
Karrinöm	Leal
Karritz	Wesenberg
Karusen, Pastorat	Leal
Käsal (Harrien)	Kegel
Käsal (Wiek)	Merjama
Kasargen	Leal
Kassar	Hapsal
Kassinorm	Rakke
Kasty	Merjama
Kattentack (Wierl.)	Catharinen
Kattentack (Wiek)	Turpel
Kau	Rasik
Kauks	Jewe
Kaulep	Taps u. Ampel
Kaunisaar, Landst.	Kedder
Kawast	Wesenberg
Kay	Rappel
Kebbeldorf	Hapsal
Kebbelhof	"
Keblas	Leal
Kechtel	Rappel
Kedder	Kedder
Kedenpäh	Rappel
Kedick	Hapsal
Kedwa	Rappel
Kegel, Gut u. Past.	Kegel
Keinis, Pastorat	Hapsal
Keis	Marien-Magd.
Kelp	Haggers
Kemmast	Baltischport
Kerrafer	Taps u. Ampel
Kerrefer	Weißenstein
Kerro (St. Simonis)	Rakke
Kerro	Weißenstein
Kersel	Aß
Kertell	Hapsal
Kerwel	"
Keskfer	"
Keskküll	Leal
Kichlefer	Catharinen
Kiekel	Kochtel
Kimmelshof, Landst.	Catharinen
Kirdal	Rappel
Kirna (Harrien)	Haggers
Kirna (Jerwen)	Weißenstein
Kirrefer, Pastorat	Leal
Kirrimäggi (Harr.)	Rasik
Kirrimäggi (Wiek)	Hapsal
Kirrisaar	Weißenstein
Kiska	Leal
Kiwidepäh	Hapsal
Klosterhof	Leal
Kochtel	Jewe
Koddasem	Weißenstein
Koddil	Rappel
Könda, Gut	Rasik
Könda, Gemeinde	"
Köndes	Catharinen
Kohhat (Wiek)	Liwa
Kohhat (Harrien)	Haggers
Koik (Ampel)	Taps
Koik (St. Petri)	Weißenstein
Koil (Harrien)	Kappa
Koil (Wierland)	Rakke
Koitjerw, Rathhaus, Stadt-Kasse	
Kolk	Rasik
Kollo	Weißenstein
Konfer	Hapsal

Kono	Aß
Konofer	Merjama
Kook	Kappel
Koppelmann	Friedrichshof
Köpsoni	Rappel
Korba, Landstelle	Weißenstein
Korjoth	Wesenberg
Korps	Tamsal
Körwentack	Runafer
Kosch (Wiek)	Jeddefer
Kosch, Pastorat	Rasik
Kostifer, gr. Rosenkranzstr., H. Baron Rosen 165	
Kotzum	Rasik
Krähnholm	Narva
Kreutz, Pastorat	Baltischport
Kreutzhof	-
Kuda, Landstelle	Merjama
Kuckers	Jewe
Kuckofer	Taps u. Ampel
Kui	Tamsal
Kuijöggi	Risti
Kuimetz	Rappel
Kullaarru, Landst.	Wesenberg
Kullenga, Landst.	„
Kullina	„
Kumna	Kegel
Kunda	Wesenberg
Kupnal	„
Kurküll (Wierl.)	„
Kurküll (Jerwen)	Lechts
Kurrisaar	Catharinen
Kurrisal	Taps u. Ampel
Kurro	Taps
Kurtna (Harrien)	Rappel
Kurtna (Allentacken)	Jewe
Kusal, Pastorat	Rasik
Kusna	Aß
Kütke	Merjama
Kutterküll	Narva
Kyda	Rasik
Laakt	Laakt
Ladigfer	Rakka, Merrekülll
Lagena	Korff
Laitz	Liwa
Lammasküll	Rakke
Lassila	Catharinen
Lassinorm	Rakke
Lauck	Hapsal
Laukota	„
Laulasma	Lodensee
Laupa	Weißenstein
Laus	Rakke
Lautel	Leal
Laykküll	Turpel
Leal, Schloß	Leal
Leal, Pastorat	„
Lechtigall, Groß-	Hapsal
Lechtigall, Klein-	Risti
Lechtmets, Landst.	Charlottenhof
Lechts	Lechts
Ledekküll	Hapsal
Leetz	Baltischport
Lehhet	Liwa
Leilis	Turpel
Lellefer	Runafer
Lewer	Liwa
Liebwerth	Rasik
Lihhola, Schmiedestr., H. Dehio 453	Hdl. Muischneek
Lilienbach	Taps
Lilienhof	Kappel
Lillemois	Kedder
Limmat (Harrien)	Haggers
Limmat (Wiek)	Runafer
Linden	Hapsal
Linnapäh	Taps u. Ampel
Loal	Kappa
Lodensee	Lodensee
Lohde, Schloß	Risti
Loop	Catharinen
Löra	Rasik
Löwenwolde	Rakke
Lückholm	Hapsal
Luggenhusen, Past.	Isenhof
Luist	Merjama
Lusik	Rakke
Maart, Lehmpforten-Boul., Haus Rotermann, Hdlg. Rotermann	
Maals, Landstelle	Hapsal
Machters	Rappel

Magnushof Hapsal
Mähküll Haggers
Maholm, Pastorat Kappel
Malla Wesenberg
Mandeville Lodenfee
Marien, Klein-, Past. Aß
Marien-Magdalenen, Marien-Magd. Pastorat,
Marienhof Aß
Marienhof (Ampel) Taps u. Ampel
Martens, St. Past. Hapsal
Massau Leal
Matthäi, St., Past. Taps u. Ampel
Matthias, St., Past. Baltischport
Matzal Leal
Maidel (Harrien) Rappel
Maydell (Allent.) Isenhof
Mecks Rasik
Mehhekküll Weißenstein
Mehntack Jewe
Merjama Merjama
Merrekküll, Gut Wesenberg
Merrekküll, Badeort Narva
Merremois Kegel
Mettapäh Wesenberg
Metzikus „
Metztacken Aß
Metzeboe Leal
Merhof Weißenstein
Meyris Rakke
Michaelis, St., Past. Leal
Mödders Wesenberg
Mohrenhof Rakke
Moisaküll Leal
Moisama (Wierl.) Rakke
Moisama (Wiek) Merjama
Mönnikorb Taps
Muddis Taps
Mühlheim Weißenstein
Munkenhof Wesenberg
Munnalas Kegel
Müntenhof Weißenstein
Murras, Breitstraße, Handlung Blumwerk.
Mustajöggi Korff

Nappel, Langstr., H. Grünberg 117, Comptoir Grünberg.
Nehhat (Wiek) Leal
Nehhat (Har.), Mauerstr., H. Boustedt
Nelwa Merjama
Neuenhof (Kosch) Rasik
Neuenhof (Kusal) „
Neuenhof (Hapsal) Hapsal
Neuenhof (Goldenbeck) Merjama
Neuhall „
Neuhausen, Landst. Lodensee
Neuhof (Harrien) Haggers
Neuhof (Jerwen) Taps
Newe Baltischport
Niby Hapsal
Niens Hapsal
Nippy Rasik
Nissi, Pastorat Liwa
Noistfer Weißenstein
Nömbra, Landstelle Rasik
Nömme Aß
Nömküll (Jerwen) Taps u. Ampel
Nömküll (Wiek) Hapsal
Nöteberg Narva
Nuckoe, Pastorat Hapsal
Nurms (Harrien) Liwa
Nurms (Wiek) Merjama
Ochtel Turpel
Ocht Kegel
Odenkat Rappel
Odenwald „
Oehrten Kappel
Oethel Weißenstein
Oidenorm Leal
Oiso Weißenstein
Onorm Jewe
Ontika Jewe
Orgena Aß
Orgmetz „
Orjack Hapsal
Orks Risti
Orro Jewe
Orrenhof (Harrien) Rasik
Orrenhof (Wiek) Hapsal
Orrisaar Weißenstein
Ottenküll Aß

Pachel	Kappa
Packerort	Baltischport
Pakkast	pr. Laisholm
Paddas	Kappel
Padenorm	Leal
Padis	Baltischport
Paenküll	Merjama
Paggar	Jewe
Pähho	Aß
Pajack	Runafer
Pall	Merjama
Pallal	Catharinen
Pallas	Baltischport
Pallfer	Rasik
Pallifer	Risti
Pallo	Weißenstein
Palms	Catharinen
Pantifer	Aß
Pardas	Hapsal
Pargel	"
Pargenthal	Merjama
Parkhof	Haggers
Parmel	Turpel
Paschlep	Hapsal
Pasick, Landstelle	Kedder
Pastfer	Rakke
Patz	Turpel
Patzal	Leal
Paulsruhe	Werder
Paunküll	Rasik
Payel	Rappel
Pedua	Merjama
Pennijöggi	Leal
Penningby	Rasik
Pergel	"
Pernama	Liwa
Perrifer	Jewe
Perrisaar	Weißenstein
Petri, St., Pastorat	"
Peuth	Wesenberg
Peuthof	Waiwara
Pickfer	Rasik
Pickwa	Kedder
Piep	Wäggewa
Piera	Wesenberg
Piersal	Risti
Piometz	Weißenstein
Pirk	Kappa
Pitkaküll	Weißenstein
Pochjack	"
Pöddes	Kappel
Pöddrang, Hof, einf. Corr.	Tamsal
Pöddrang	Aß
Poidifer	"
Poll (Har) einf. Corresp pr. Runafer, Geldbriefe, eingeschrieb. Correspondenz u. Telegramme pr. Liwa.	
Poll Wierland	Kappel
Pöllküll	Lodensee
Pönal, Pastorat	Hapsal
Pöhhat	Weißenstein
Porrick	Lechts
Port-Kunda	Wesenberg
Potsick	Jewe
Pühhajöggi	"
Pühhalep, Past.	Hapsal
Pühhat	Merjama
Pungern	Jewe
Purgel	Rappel
Putkas (St. Martens)	Hapsal
Putkas auf Dagö	"
Rabbifer	Haggers
Rachküll	Rakke
Rakkamois	Taps u. Ampel
Raekküll	Aß
Raggafer	Wesenberg
Rahhola	Friedrichshof
Rähho	Wäggewa
Raick	Aß
Raykküll	Rappel
Ramma	Marien-Magd.
Rappel	Rappel
Rasik	Rasik
Raustfer (Allentacken)	Jewe
Raustfer (Wiek)	Hapsal
Rawaküll	Taps u. Ampel
Reggafer	Lechts
Reopal	Weißenstein
Repnick	Korff
Resna	Taps u. Ampel
Rettel	Rasik

Rickholtz Hapsal,
Telegrammadr.: Hapsal, Telephon Rickholtz
Ridaka Merjama
Riesenberg Liwa
Röa Rappel
Röal Weißenstein
Rocht Rakke
Rodewal, Landst. Wesenberg
Rohküll Kedder
Roicks, Pastorat Hapsal
Rosenhagen, Langstraße, Haus Koch 1.
Rosenhof Hapsal
Rosenthal Merjama
Röthel, Pastorat Hapsal
Ruhde Turpel
Ruil (Harrien) Kegel
Ruil (Wierland) Wesenberg
Rumm Rasik
Russal Liwa
Saage (Jeglecht), Langstr., H. Müller 152, Bchhdlg. Prahm
Saage (Rappel) Rappel
Saaremois „
Sack, Klosterstr., H. v. Baggo 47, Sacksche Bier-Niederlage
Sackhof Isenhof
Saene pr. Tamsal
Saggad, Gut Wesenberg
Saida, Landstelle Liwa
Sala Sala
Sall Rakke
Sallajöggi Hapsal
Sallentack Kappa
Samm Kappel
Sandhof Marien-Magd.
Samokras Narva
Saremois Rappel
Sarkfer Weißenstein
Sarnakorb Rasik
Sastama Leal
Satzo Kappel
Saulep Leal
Saumetz Rasik
Saunja, Landstelle Hapsal
Sauß, Groß- (Harrien), Schmiedestr., H. Höppener 468, Comptoir Höppener u. Co.
Sauß (Wierland) Catharinen
Saximois Taps
Schottanes Hapsal
Schwarzen Runafer
Seehof Lodensee
Seidell Taps u. Ampel
Seinigall Rakke
Selgs Wesenberg
Sellenküll Hapsal
Selli (Harrien) Rappel
Selli (Wierland) Rakke
Sellifüll Taps u. Ampel
Seppa, Villa Jeddefer
Serrefer Weißenstein
Seyer Leal
Sicklecht Kappel
Silla (Goldenbeck) Turpel
Sillamägi, Badeort Waiwara
Silms Weißenstein
Simonis, St., Past. Rakke
Sinnalep Hapsal
Sipp Merjama
Sitz Wäggewa
Söderby Hapsal
Soinitz Liwa
Soldina Narva
Sommerhusen Wesenberg
Sommerhof Rasik
Sompäh Jewe
Sompfer „
Sonlep Hapsal
Sonorm Taps u Ampel
Sophienhof Waiwara
Sophienthal, Doct Taps
Söttküll (Wierl.) Waiwara
Söttküll (Wiek) Merjama
Stenhusen Merjama
Sternberg Hapsal
Sternhof Aß
Strandheim Merrekül
Strandhof, Breitstraße, Handlung Blumwerk.
Surro Rasik

Suurpallo Weißenstein
Suurarro Kegel
Sutlem Haggers
Sutlep Hapsal
Tackfer Hapsal
Taibel „
Tammick (Harrien) Rasik
Tammick (Wierl.) Rakke
Tammick (Jerw.) Landst. Mar.-Magd.
Tammispäh Landst. Wesenberg
Tamsal Taps u. Ampel
Tannenhof Merjama
Tannensee Lodensee
Taps Taps
Tatters Wesenberg
Taubenpöwel Kegel
Tecknal Weißenstein
Terrefer Jewe
Thomel, Landstelle Wesenberg
Thula Kegel
Toal Rasik
Tockumbeck Risti
Toila Jewe
Tois (Harrien) Kappa
Tois (Jerwen) Lechts
Tolks Wesenberg
Torri Weißenstein
Tuddo Wesenberg
Tuddolin Jewe
Turgel, Pastorat Weißenstein
Türgel Taps u. Ampel
Turpel Turpel
Türpsal Jewe
Türsel Waiwara
Tuttomäggi Leal
Uando Isenhof
Uchten Kappel
Uddewa Rakke
Uddrich Catharinen
Udenküll (Jerwen) Taps
Udenküll (Wiek) Hapsal
Udrias Korff
Ummern Rappel
Uhhe Jewe
Ulrichsthal, Landst. Kappel
Undel Catharinen
Unniküll Aß
Unnuks Kappel
Uxnorm, Klosterstr., H. v. Baggo 47, Sachsche Bier-Niederl.
Viol Wesenberg
Vogelsang Hapsal
Wack Aß
Waddemois Merjama
Waetz Weißenstein
Wahhakant Rappel
Wahhast Weißenstein
Waikna Risti
Waimel Hapsal
Wainopäh Wesenberg
Waist Leal
Wait, Langstr., Stadth. 77, Hdlg. Paul Meyer
Waiwara Korff
Waldau Rappel
Waldeck Runafer
Walk Merjama
Walling, Kegel, Breitstr., H. v. Samson 81, Bureau d. Rechtsanwalts Zoege v. Manteuffel
Wallküll Rasik
Wando Catharinen
Wannamois (Harrien) Friedrichshof
Wannamois (Wiek) Leal
Wannamois, Landst. (Wiek) Hapsal
Waoküll Rakke
Wardes Kappel
Warmesaar Weißenstein
Warrang Rakke
Warroper Isenhof
Wasahof Waiwara
Waschel Kappel
Wassalem Kegel
Wassifer Taps
Wattel Leal
Wattküll Catharinen
Waytüll Wesenberg
Wechmuth Aß
Wechmuth, Landst. Tamsal
Weggewa Weggewa
Weinjerwen Rakke
Weißenfeld Hapsal

Weißenstein, Past.	Weißenstein
Wellenhof, Landst.	Lodensee
Weltz (Wierland)	Wesenberg
Weltz (Wiek)	Leal
Wenden	Hapsal
Wennefer	Rakke
Werder, Schloß	Leal
Werpel, Alt- u. Neu-	Leal
Wesenberg	Wesenberg
Wichterpal	Baltischport
Wichtisby	Jewe
Widdruck	Risti
Wiems, Langstr., Stadthaus 77, Hdlg. Paul Meyer	
Wiesenau	Hapsal
Wiesenhof	Taps u. Ampel
Wieso	Weißenstein
Wilkilby	Hapsal
Williwalla	"
Wittenpöwel, Breitstr., H. Baron Stackelberg 61	
Woddofer	Catharinen
Wodja	Weißenstein
Wöhho, Landstelle	Marien-Magd.
Wössо	Catharinen
Woibifer	Rakke
Woldemarshof, Landst.	Catharinen
Woljel	Wesenberg
Worms, Pastorat	Hapsal
Wosel	Leal
Wrangelshof	Wesenberg
Wrangelsholm	Rasik
Wrangelstein	Isenhof
Wredenhagen	Haggers
Zitter	pr. Kolk und Rasik.

Anhang.

Localchronik Revals und Ehstlands.

October 1898.

Bis zum 1. wurden aus Reval zur See exportirt Waaren im Werthe von 27,087,715 Rbl. und nach Reval importirt Waaren im Werthe von 46,047,638 Rbl.

In der Nacht auf den 3. fand der erste Schneefall statt.

Am frühen Morgen des 3. wurde ein Ueberfall auf das Eisenbahn-Wärterhäuschen in der Nähe der Station Charlottenhof verübt.

Laut Jahresbericht der Ehstländischen literärischen Gesellschaft betrug die Zahl der Ehrenmitglieder 17, die der correspondirenden Mitglieder 32 und die der ordentlichen Mitglieder 335. — Im Verlaufe des Gesellschaftsjahres wurden 32 Vorträge gehalten. — Die Ehstländische öffentliche Bibliothek enthält 33,587 Werke in 54,473 Bänden. — Die Einnahmen der Kasse der Ehstländischen literärischen Gesellschaft beliefen sich auf 3111 Rbl. 35 Kop., während die Ausgaben 2316 Rbl. 86 Kop. betrugen.

Der Pastor an der lutherischen Alexander-Kirche in Joachimsthal bei Narva, R. Paucker, wurde zum Religionslehrer an dem Knabengymnasium und an dem Mädchengymnasium in Narva ernannt.

In der Irrenanstalt des Collegiums der allgemeinen Fürsorge verschluckte sich am 4. ein daselbst internirter Geisteskranker dermaßen, daß der Tod momentan erfolgte.

Der Stadtverordnete Edwin von Hörschelmann wurde

als Glied der Gouvernementssession für Städteangelegenheiten bestätigt.

Einem Bauerwirth im Toisschen Gebiete wurden 700 Rbl. in Werthpapieren gestohlen.

Zum außeretatmäßigen Veterinärarzt für das Gouvernement Ehstland wurde der Veterinärarzt M. Lubarsky ernannt.

Der Rechtsanwalt W. Adelheim beging am 6. sein 25jähriges Advocaten-Jubiläum.

Zur Revision der Procuratur und der Untersuchungsrichterthätigkeit traf am 8. der Procureur des St. Petersburger Gerichtshofs, Wirkl. Staatsrath W. F. Deitrich, hierselbst ein.

Die Ehstländische Gesellschaft gegenseitigen Credits balancirte in Activis und Passivis mit 1,165,644 Rbl. 99 Kop.

Am 9. verübte in Wesenberg im dortigen Postcomptoir der Gehilfe des Postmeisters einen Mordversuch auf den allgemein beliebten und hochgeachteten Postmeister.

Gelegentlich einer Jagd auf dem Gute Cournal am 11. wurden zwei Elenhirsche zur Strecke gebracht.

Am 12. zeigte nach vorangegangener Winterkälte das Thermometer wieder gegen 10 Grad Wärme.

In einiger Entfernung vom Leuchtthurm Ristma auf Dagö, stieß der englische Dampfer „Autocrat" am 13. bei dichtem Nebel auf ein Riff, von dem er nicht mehr freigemacht werden konnte.

Der Chef der Eisenbahnstation Reval, D. N. Gribanow, beging am 15. sein 25jähriges Dienstjubiläum.

Der Kassirer und Chef der Exportabtheilung der hiesigen Firma Kniep & Werner, Herr A. Rosenbaum, feierte am 18. sein 25jähriges Dienstjubiläum.

Der Ziegeleibesitzer Johann Grabby und seine Gattin, geb. Schmidt, feierten am 21. das Fest ihrer Silberhochzeit.

Ein Schadenfeuer fand am Nachmittag des 21. in der Straße auf dem Sandberge statt.

Der Neubau der Rettungsanstalt für arme und sittlich verwahrloste Kinder wurde am 22. feierlich eingeweiht.

Am 24. begingen der Kaufmann Hugo Heinrichsen und seine Gattin Sophie, geb. Horn, ihren Silberhochzeitstag.

Ein 11jähriges Mädchen aus der Afrikastraße verunglückte am Nachmittag des 23. in einer unweit ihres Quartiers belegenen Sandgrube unter einer herabstürzenden oberen Sandschicht.

Ein zum Gute Weißenfeld gehöriges Gebäude brannte am Morgen des 24. bis auf den Grund nieder.

Laut Jahresbericht der Unterstützungskasse für die evangelisch-lutherische Kirche Rußlands hatte der Ehstländische Consistorialbezirk 8255 Rbl. für die Unterstützungskasse aufgebracht.

Bei Herstellung eines Grabens im Garten der Poststation Risti wurde in einer Tiefe von 2 Fuß ein menschliches Skelett gefunden.

Am 25. verschied der Börsenmakler Oscar Martin Florell (geb. in Pernau am 3. Juli 1855).

Am 26. verstarb der Dr. med. Carl Franz Rogenhagen (geb. am 19. November 1832 in Pernau).

Am frühen Morgen des 26. wurde auf dem Gute Schloß-Wesenberg eine Scheune mit 2000 Pud Klee ein Raub der Flammen.

In Habbers brannte am Abend des 28. eine mit ungedroschenem Roggen gefüllte Scheune nieder.

Das auf Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom Stadtamt im Auslande bestellte neue Uhrwerk für das Revaler Rathhaus traf ein und wurde unter Beibehaltung des alten Zifferblattes aufgestellt.

In der Nacht vom 29. auf den 30. brannten auf dem Gute Haakhof 2 Schober Klee im Gewichte von 6000 Pud nieder.

Die Baltische Handels- und Industrie-Bank in Reval balancirte am 31. in Activis und Passivis mit 1,805,035 Rbl. 19 Kop.

In den Privatspeichern der Revalschen Getreidehändler lagerten Weizen 180,153, Roggen 74,196, Hafer 28,112, Gerste 14,019 und Mehl 49,124 Pud.

Dem Schweizer Bürger Conrad Locher wurde gestattet, unter eigener Firma die Musikalien-Handlung des Kaufmannes 2. Gilde Alex. Elfenbein fortzuführen.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 550 Schiffe angekommen und 545 abgegangen.

November.

Im Bodenraum des an der Wladimir-Straße belegenen Salmschen Hauses brach am Morgen des 5. Feuer aus.

Im Revaler Hafen traf am 5. der Dampfer „Kolso" ein, der einen Silbertransport für die russische Regierung mitbrachte.

In Hapsal machte die dortige Feuerwehr am 5. die erste Probe mit der neuen Ulmer Leiter aus der Fabrik von C. D. Magirus in Ulm a. D.

Am 6. lief im Revaler Hafen der erste direct aus Amerika mit einer vollen Ladung Baumwolle für Reval bestimmte Dampfer „St. Andrews", Capitän A. Frivold, ein.

Dem Director des Revaler Stadttheaters Herrn Joseph Wilhelmi wurde der ehrenvolle Antrag für den nächsten Sommer die Direction des Ostend-Theaters in Berlin zu übernehmen.

Der Ritterschaftssecretär Harald Baron Toll reichte aus Gesundheitsrücksichten nach fast 20jähriger unermüdlicher Amtsthätigkeit sein Abschiedsgesuch ein.

Von böswilliger Hand wurde dem Gemeindeältesten des Waiwaraschen Gebiets dessen gefüllte Heuscheune und dem Lagenaschen Gemeindeältesten dessen Riege in Brand gesteckt.

Der langjährige verdiente erste Secretär der Ehstländischen Ritterschaftskanzlei Emil Graf Igelstrom legte aus Gesundheitsrücksichten sein Amt nieder.

Mit einer Ladung Mais zu Branntweinbrennereizwecken langte im neuen Bassin des Revaler Hafens der große nordamerikanische Dampfer „Unionist", Capt. Wilds, an.

Nach einer vierjährigen Bauzeit wurde der völlige Umbau des umfangreichen Gebäudes des hiesigen Marineclubs vollendet.

Am 8. beging der Gutsherr von Attel, Herr Constantin von Barlöwen mit seiner Gemahlin Elisabeth, geb. Freiin von der Pahlen, das Fest der Silberhochzeit.

Am 8. fand die feierliche Introduction des bisherigen Pastor-Adjuncten zu St. Martens Wold. Haller als Prediger dieser Gemeinde statt.

In Hapsal wurde am 8. die 30jährige Stiftungsfeier der Frw. Feuerwehr festlich begangen.

Am Nachmittag des 10. fand man auf dem russischen Gottesacker eine ca. 60 Jahre alte Unbekannte an einem Baume erhängt.

Die neuerbaute zum Kirchspiel Hanehl gehörige Filialkirche in Werpel wurde am 10. feierlich eingeweiht.

Nach langanhaltendem Regen- und Thauwetter trat am 12. wieder in Reval Schlittenbahn ein.

Der Revaler Verein für Männergesang beschloß an den Tagen des 28., 29. und 30. Mai kommenden Jahres die Feier seines 50jährigen Stiftungsfestes zu begehen.

Die letzten Baugerüste am neu hergestellten Thurm der lutherischen St. Nicolai-Kirche in Reval wurden am 14. abgebrochen.

Der kühne Weltwanderer, Herr von Rengarten, hielt am 16. im Börsensaal seinen ersten Vortrag.

Auf der zu Schloß-Wesenberg gehörigen Hoflage Lepna brannten zwei Deputatistenhäuser am 16. nieder, wobei zwei kleine Kinder den Tod in den Flammen fanden.

Se. Hohe Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung, Geheimrath Bogolepow, traf am 17. in Reval ein.

Für die Kirchspiele Nissi, St. Matthias und Kegel bildete sich ein landwirthschaftlicher Verein.

Am Abend des 20. brannte die an der Baltischportschen Straße belegene Villa Negro nieder.

In der Nacht auf den 22. strandete unter Baltischport in der Nähe des Hafens der schwedische Dreimastschooner „Dana".

In der Nacht auf den 23. fand in der Kundaschen Cementfabrik ein Feuerschaden statt.

Der ältere Vorsitzende der St. Petersburger Gerichtspalate J. J. Webkow traf am 23. zur Revision des Bezirksgerichts und der Friedensgerichtsinstitutionen in Reval ein.

In der chemischen Fabrik von R. Mayer erlitt am 23. ein Arbeiter in Folge eigener Unvorsichtigkeit mehrere Knochenbrüche.

Der Kaufmann Wladimir von Woit wurde von der Generalversammlung der Revaler Börsenkaufmannschaft zum dritten Börsen-Makler erwählt.

Zwischen der neuen Dampfergesellschaft in Stettin und der Verwaltung der baltischen Riga-Pleskauschen Bahn wurde ein Vertrag abgeschlossen, wonach sich die genannte Gesellschaft verpflichtete von Stettin nach Reval und retour zwei Mal monatlich ihre Dampfer verkehren zu lassen.

Ein Wichterpallscher Bauer stürzte am Abeud des 24. von der Brücke des Baltischportschen Hafens ins Meer nnd ertrank.

Am 25. beging der Kaufmann Constantin Malm mit seiner Gattin Sally, geb. Heinrichsen, das Fest der Silberhochzeit.

Se. Eminenz der Bischof Agafangel traf am Morgen des 26. in Reval ein.

Am 27. verstarb in Berlin der ehemalige schwedisch-norwegische Consul Carl Johann Heinrich Gahlnbäck (geb. den 17. Juni 1839).

Am Abend des 28. ereignete sich in einem Budenlocal an der Schmiedestraße eine Gasexplosion, wobei das Fenster der Bude mit dem Rahmen auf die Straße geschleudert wurde.

Im Stranddorfe Wösо wurde eine private Elementarschule mit 26 Schülern eröffnet.

Im Ampelschen Kirchspiele bildete sich ein landwirthschaftlicher Verein.

Das Jagdcommando des 89. Bjelomorskischen Regiments brach zur Jagd auf wilde Thiere in das Gouvernement Wologda auf.

Bis zum 30. waren im Revaler Hafen angekommen 595 und abgegangen 588 Schiffe.

December.

In Reval erhob sich am 1. ein ungewöhnlich starkes Stühmwetter.

Infolge übermäßigen Alkoholgenusses verstarb am 1. plötzlich ein Bauer in einem Hause an der Wladimirstraße.

Die Annahmestelle von Telegrammen bei dem Nargönschen Leuchtthurm wurde am 1. eröffnet.

Auf dem Laaksberge fand im Schneegestöber des 1. eine 60jährige Bäuerin ihren Tod.

Im Fischgraben auf dem Bahnkörper wurde während des Schneegestöbers am 1. ein Nargönscher Bauer von einer manövrirenden Locomotive getödtet.

Um die Mittagsstunde des 1. brach im Bodenraum eines Hauses an der Falksparkstraße Feuer aus.

Auf der Strecke zwischen den Stationen Kappel und Wesenberg wurden am 1. durch den orkanartigen Sturm 25 Telegraphenpfosten umgestürzt.

In der Nacht vom 1. auf den 2. brannte auf der Station Tamsal ein Waarenwaggon nieder, dessen ungelöschte Kalkladung in Folge eines Regengusses feucht geworden war.

Am Abend des 2. strandete der Schooner „Christian", Capt. K. Johanson, bei der Insel Klein-Wrangelsholm.

Mit dem belgischen Dampfer „Schelde" langten in Revaler Hafen zwei kleine Locomotiven für den Bau der schmalspurigen Bahn Fellin-Reval an.

Der Revaler Club feierte am 4. sein 25-jähriges Bestehen.

Der neuernannte Chef der Ehstländischen Gouv.-Gensdarmerie-Verwaltung, Oberst P. K. Kempe, trat sein Amt an.

Ein Schadenfeuer entstand am Nachmittag des 6. in einer Bude an der großen Vernauschen Straße.

Am 9. wurden unweit des Oberen Sees im Sande die Ueberreste eines Skeletts gefunden.

Die Eröffnungssitzung des russischen literärischen Vereins in Reval fand am 13. statt.

Zur Erinnerung an das 25jährige Bestehen des Spritzenhauses fand am 13. im Saale desselben ein Festmahl statt.

In der Nähe des Marinestifts in Catharinenthal fand man am 16. unter einem Baum versteckt die Leiche eines neugeborenen Kindes männlichen Geschlechts.

Am Nachmittag des 17. verschied der Rittmeister des Schwarzenhäuptercorps Kaufmann Reinhold Malmgren (geb. am 24. October 1828).

Der neuernannte Dirigirende des ehstländischen Controlhofes P. J. Wolkow traf am 19. in Reval ein.

Am 22. traf die Erlaubniß der Regierung ein, eine Telephonverbindung zwischen Reval-Kegel mit Anschluß an die umliegenden Güter einzurichten.

Vom ritterschaftlichen Ausschuß wurde zum Patron der Karls-Kirche der Herr Rechtsanwalt Th. von Grünewaldt designirt.

In einer von der Stadtverwaltung zur Verfügung gestellten Halle am neuen Markt wurde ein Kaffee- und Theeverkauf zu außerordentlich billigen Preisen eröffnet.

Laut Rechenschaftsbericht der ersten Revaler Sterbekasse betrugen die Einnahmen 46,019 Rbl. 38 Kop. und die Ausgaben 5889 Rbl. 28 Kop. — Bei 6 Sterbefällen wurden 4425 Rbl. ausgezahlt. — Seit ihrem Bestehen hat die Kasse im Ganzen an Quoten für 164 Sterbefälle 73,825 Rbl. ausgezahlt.

In der neuen Alexander-Newski-Kathedrale wurde der complicirte Centralluftheizungs-Apparat fertiggestellt.

In der Nähe der Insel Hoft in Strandwierland strandete ein Schiff, dessen Passagiere sich auf diese unbewohnte Insel retteten.

Zum Ehrencurator an der Weißensteinschen Stadtschule wurde Herr Christian Rotermann jun. ernannt.

In Ziegelskoppel wurde am Abend des 29. ein einstöckiges hölzernes Haus ein Raub der Flammen.

Die Einführung der St. Petersburger Zeit in Reval wurde am Nachmittag des 31. um 6 Uhr ins Werk gesetzt.

In Hapsal wurde die St. Petersburger Zeit am 31. um 12 Uhr Nachts eingeführt.

Laut Rechenschaftsbericht der Sterbe-Kasse zu Leal betrugen die Einnahmen 13,729 Rbl. 77 Kop., die Ausgaben 2402 Rbl. 31 Kop. Bei 6 Sterbefällen wurden 1440 Rbl. ausgezahlt.

Der Inhaber des Hotel St. Petersburg, Georg Wicke, beging am 31. den Gedenktag seiner 25jährigen Berufsthätigkeit in Reval.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 642 Schiffe angekommen und 634 ausgelaufen.

Januar 1899.

Vom 1. ab wurde bei der Postabtheilung in Kegel eine Sparkasse eröffnet.

Das in Reval erscheinende ehstnische Sonntagsblatt „Ristirahwa pühapäewa leht" trat mit dem neuen Jahre in das Jubeljahr seines 25jährigen Bestehens.

Am 2. vollendeten sich 25 Jahre, seit Herr Paul Meyer unter seiner eigenen Firma das Colonialwaarengeschäft an der Ecke der Lang- und Süsternstraße inne hat.

Friedrich Wilhelm Stünkel wurde als schwedisch-norwegischer Vice-Consul in Narva bestätigt.

In Folge böswilliger Brandstiftung brannte auf dem Gute Neu-Isenhof eine Scheune mit 180 Fudern Roggen und 122 Fudern Hafer nieder.

Laut Rechenschaftsbericht der Revalschen Unterstützungskasse für Lehrerinnen betrugen die Einnahmen 8,649 Rbl. 97 Kop., die Ausgaben 5,432 Rbl. 6 Kop. — Der Bestand des Vermögens belief sich auf 122,384 Rbl. 33 Kop.

Der Gehilfe des Ehstländischen Gensdarmeriechefs, Obristleutenant Safonow, verließ am 10. die Stadt Wesenberg nach 14jährigem Wirken daselbst.

Am 11. verschied der Landrath a. D. Woyn von Baranoff im Alter von 85 Jahren.

In der höheren Revaler Stadttöchterschule fand am 19. die Feier des 25jährigen pädagogischen Jubiläums der Lehrerin Frl. E. Falck statt.

Am 19. fand zur Eröffnung des regulären Landtages der Ehstl. Ritter- und Landschaft der übliche Gottesdienst in der Ritter- und Domkirche statt.

Auf der ersten Sitzung des Ehstländischen Landtages am 19. wurde der bisherige Ritterschaftshauptmann, Otto Baron Budberg-Wannamois, für das nächste Triennium zum Ritterschaftshauptmann wiedergewählt.

Auf der zweiten Sitzung des Ehstl. Landtages am 20. wurden die Herren F. von zur Mühlen-Wahhast, O. Baron Schilling-Kook und W. von Straelborn-Friedrichshof zu Landräthen gewählt. Zum älteren Ritterschaftssecretär erwählte der

Landtag den Baron Eduard Stackelberg aus dem Hause Sillamäggi.

Ein aus dem Dienst entlassener Locomotivführer der Baltischen Eisenbahn jagte sich am 20. eine Kugel durch den Kopf.

Zum zweiten Ritterschaftssecretär wurde am 21. der Herr Arved von Grünewaldt aus dem Koikschen Hause erwählt.

In der Nacht vom 21. auf den 22. gerieth auf dem Gute Pergel die Brennerei in Brand.

Auf der General-Versammlung des Ehstländischen Adeligen Güter-Creditvereins wurde am 23. der Bau eines neuen Gebäudes für den Creditverein vor der Süsternpforte beschlossen.

Der im Comptoir der Firma Clayhills und Sohn angestellte Herr Heinrich Nagel beging am 24. sein 25jähriges Dienstjubiläum.

Das Jagdcommando des Onegaschen Regiments traf am 25. aus Archangel mit einer Jagdbeute von 6 Bären in Reval ein.

Die bekannte Wohlthäterin Gräfin Elisabeth von Sievers verstarb am frühen Morgen des 26. (geb. am 21. August 1821).

Am 28. verschied der Baron Peter von Wrangell auf Itfer (geb. den 27. August 1840).

In der Nacht vom 28. auf den 29. brach durch Ueberheizung eines Ofens in der Brandtschen Orangerie Feuer aus.

Unter Isenhof wurde am 29. ein gräulicher Mord verübt.

Am Morgen des 30. regnete es bei 3—4 Grad Kälte.

Das Statut des in Reval gegründeten Mäßigkeits- resp. Abstinenzvereins „Walwaja" wurde am 30. ministeriell bestätigt.

Dem Revaler Kaufmann Türnbaum wurde die Eröffnung einer Anstalt zur Herstellung künstlicher Mineralwasser gestattet.

Der reguläre Landtag der Ehstl. Ritter- und Landschaft wurde am 30. in üblicher Weise geschlossen.

Die Radfahrer-Vereinigung „Union" beging am 30. die Feier ihres 5jährigen Bestehens.

Laut Rechenschaftsbericht der J. M. Krauseschen Sterbekasse betrugen die Einnahmen 30,211 Rbl. 17 Kop., die Ausgaben 4,933 Rbl. 17 Kop. — Bei 7 Sterbefällen wurden 4,000 Rbl. ausgezahlt.

Der Dr. med. Hofrath Tomberg wurde auf den Posten eines Jeweschen Kirchspielsarztes mit den Rechten des Staatsdienstes ernannt.

Die Verbindung des Telephonnetzes im Kegelschen Kirchspiel mit der Telephon-Centrale in Reval wurde hergestellt.

In Port-Kunda war die Rhede mit Eis bedeckt und wurde die Navigation eingestellt.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 53 Schiffe angekommen und 49 abgegangen.

Februar.

Die Baltische Handels- und Industrie-Bank in Reval balancirte am 1. in Activis und Passivis mit 2,641,440 Rbl. 42 Kop.

Laut Jahresbericht des Vereins zur Pflege kleiner Kinder in Reval und dessen Kleinkinder-Bewahranstalt betrugen die Einnahmen 7,872 Rbl. 20 Kop., die Ausgaben 7,662 Rbl. 83 Kop. — Im I. Semester wurden 111, im II. Semester 117 Kinder verpflegt.

In der Nacht auf den 3. gerieth in der Epinatjewstraße ein Schuppen in Brand.

Eine Diebsbande stattete am 4. dem an der Westbatterie vor etwa zwei Jahren an den Strand geworfenen schwedischen Schiff „Rapid" eine Visite ab.

In der Nacht auf den 4. wurde die Musikhalle auf den Strandpforten-Anlagen ein Raub der Flammen.

Am frühen Morgen des 5. verstarb der langjährige Inhaber des „Hôtel du Nord", Herr Jean Matthun.

Am Abend des 6. verschied der Protohierei Michail Ikonnikow.

Eine am Kaddakschen Wege belegene, mit Heu gefüllte Scheune, brannte am Abend des 7. nieder.

In Schwarzenbeck in der Nähe des Meeresstrandes wurde am 8. die Leiche eines Unbekannten gefunden.

Der Techniker, Herr A. Hornbruch feierte am 10. mit seiner Gattin Olga, geb. Malm, das Fest der Silberhochzeit.

Laut Rechenschaftsbericht der Sterbekasse der Revaler Liedertafel betrugen die Einnahmen 11,122 Rbl. 85 Kop., die Ausgaben 1912 Rbl. 94 Kop. — Bei 6 Sterbefällen wurden 1460 Rbl. ausgezahlt.

Bei Nargön strandete der finnische Dampfer „Virgo".

Laut Jahresbericht der Rettungs-Anstalt für arme und sittlich verwahrloste Kinder auf dem Antonisberge betrugen die Einnahmen 12,289 Rbl. 91 Kop., die Ausgaben 12,499 Rbl. 49 Kop.

Laut Jahresbericht des Ehstländischen Hilfsvereins und der unter seiner Leitung stehenden Kleinkinder-Bewahranstalt betrugen die Einnahmen 5591 Rbl. 80 Kop., die Ausgaben 4372 Rbl. 22 Kop.

Der ehemalige Pastor zu Hapsal, Leopold Diedrich Rödder, verschied am 11. in St. Petersburg.

Am 11. verstarb der dim. Landrath, Kammerherr Baron Eduard von Maydell zu Pastfer (geb. am 9. December 1830).

Am Nachmittag des 14. fanden Schlittschuhläufer am Meeresufer in der Nähe der Westbatterie unter dem Eise die Leiche eines neugeborenen Kindes.

Am 16. verschied der Rechtsanwalt Staatsrath Otto von Dehn.

Der Abtheilungschef des Ehstländischen Cameralhofs, Staatsrath A. Armsen, beging am 17. sein 35jähriges Beamten-Jubiläum.

Am 17. verstarb der Erbherr auf Karritz, Ewald von Rosenbach (geb. den 26. September 1832).

Die Seemannsschule zu Baltischport wurde am 17. und 18. durch den vom Finanzministerium ernannten Revidenten, Obristlieutenant Astelew, revidirt.

In einer Baracke der Waggon-Fabrik „Dwigatel" erkrankte ein Arbeiter an den Pocken.

Am 19. verstarb der dim. Rathsherr Friedrich Grün in Lübeck (geboren am 22. August 1830).

Bei den Grenzwache-Cordons Spithawen und Purtz wurden Hilfs-Telephon-Abtheilungen mit Annahme inländischer Telegramme eröffnet.

Ein gewaltiger Schneesturm wüthete am 20.

Der Revaler Turnverein beging am 20. die Feier seines 37. Stiftungstaaes.

In der Nacht auf den 21. brach in einem Hause an der großen Jurjewschen Straße Feuer aus.

In der an der Stationsgasse belegenen Weberschen Kupferschmiede brach am Morgen des 22. Feuer aus.

Ein Schadenfeuer fand am Morgen des 24. in dem an der Ziegelstraße gelegenen Eisenbahndepot statt.

Der zum Stadtrath erwählte Herr L. Daugull wurde in diesem Amte bestätigt.

Der Eisbrecher „Stadt Reval" brachte am 27. drei Dampfer durch's Eis in den Hafen.

Am 28. verstarb der Pastor zu Baltischport, E. Sokolowski, (geb. im Pastorate Roop in Livland am 8. Februar 1883).

Der Braumeister der Pfaffschen Brauerei, A. Sörensen, beging am 28. die Feier seiner 25jährigen Thätigkeit in der Brauerei.

Ein glänzendes Meteor wurde am Abend des 28. beobachtet.

März.

In der Nacht vom 1. auf den 2. verstarb der ehemalige langjährige Revisor an der Ehstl. Adligen Creditkasse, Herr Peter Poulsen, im Alter von fast 75 Jahren.

Der Zeichenlehrer A. Sprengel am Nicolaigymnasium feierte das 30jährige Jubiläum seiner Amtsthätigkeit.

In Fischermai zeigten sich am 2. die ersten Staare als Frühlingsboten.

Der Dampfer „Nordsee" wurde am Abend des 5. hinter Nargön bei Surop vom Eise erdrückt.

Am Maholmschen Strande wurde am 8. der erste Staar beobachtet.

Der Eisbrecher „Jermak" langte am Nachmittag des 13. im Revaler Hafen an.

Im hölzernen, zweistöckigen Gebäude der Böttcherei des

Gutes Sack brach in der Nacht auf den 16. Feuer aus. Unter dem stürzenden Schornstein verunglückte ein Böttcher

Laut Rechenschaftsbericht der Revaler Freiwilligen Feuerwehr hatten im Ganzen 27 Brände stattgefunden. Die Ausgaben der Kasse betrugen 4,699 Rbl. 23 Kop., die Einnahmen 5,835 Rbl. 61 Kop. — Die Unterstützungskasse der Revaler Frw. Feuerwehr zählte 127 Mitglieder. Der Baarbestand der Kasse betrug 1,003 Rbl. 97 Kop., wozu in Werthpapieren noch 5,400 Rbl. zu rechnen waren.

Laut Rechenschaftsbericht der Revaler Vorschuß- und Sparkasse verblieb zum Schluß des Jahres ein Saldo von 565,816 Rbl. 9 Kop. in 5,496 Sparheften. — Der Reingewinn für das verflossene Geschäftsjahr betrug 12,564 Rbl. 95 Kop.

Der Arzt P. Baron Tiesenhausen wurde als Arzt am Leprosorium in Kuda bestätigt.

Der Revalsche Bürger Karl Koiw wurde als Beisitzer der Domgilde bestätigt.

Der neuernannte Obergeistliche der griechisch-orthodoxen Nicolai-Kirche, Michail Smirnow, trat sein Amt an.

Der Eisbrecher „Stadt Reval" brachte am Nachmittag des 20. die Dampfer „Hope", „Ludwig" und „Trave" in den Revaler Hafen.

Die Dampfer „Bergen" und „Kude" wurden am Vormittag des 22. vom Eisbrecher „Jermak" in den Revaler Hafen eingebracht.

Herr Eduard Köhler feierte am 23. sein 30jähriges künstlerisches Wirken an dem Revaler Stadttheater.

Am 27. gab die Stadt Reval zu Ehren des Admirals Makarow vom Eisbrecher „Jermak" im Rathhaussaale ein Festdiener.

In der Umgebung Hapsals wurden am Abend des 28. die ersten Waldschnepfen erlegt.

Am 29. und 30. wurden in der Aula des Nicolai-Gymnasiums die Prüfungen auf den Grad eines Schiffers und Steuermanns abgehalten.

In Wennefer zogen am 30. die ersten Waldschnepfen.

In der Port-Kundaschen Cementfabrik fand am 30. ein größerer Feuerschaden statt.

Am 31. zogen im Ampelschen Kirchspiele die ersten wilden Gänse.

Im verflossenen Jahre waren in Reval im Ganzen 119 markenlose Hunde eingefangen worden, von denen 40 abgeholt und der nicht reclamirte Rest von 79 Hunden getödtet wurde.

Zum Stiftsvater des Finnschen Stifts wurde Herr von Neff-Münkenhof vom Stiftsconvent gewählt.

Der Stand des Creditvereins der Immobilienbesitzer in Reval balancirte am 31. in Activis und Passivis mit 7,606,460 Rbl. 29 Kop.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 117 Schiffe angekommen und 107 ausgelaufen.

April.

In Folge eines Rohrdefects in der Wasserleitung sank am 1. plötzlich das Pflaster unter dem Droschkenstande bei der Karripforte ein.

In der Ampelschen Gegend zogen am Abend des 1. die ersten Kraniche.

Die Zahl der Personen, welche im Vorjahre in Ehstland auf plötzliche Weise ums Leben kamen, betrug 220 (200 Männer und 20 Frauen). Dabei gab es 26 Selbstmordfälle (25 Männer und 1 Frau).

Der neuernannte ehstländische Gouvernements-Medicinal-Inspector Staatsrath Agofonow trat die Functionen seines Amtes an.

Die ehemalige Thorwache an der Großen Strandpforte, welche später als Polizei-Kaserne diente, wurde abgetragen.

In einer der Buden auf dem Russischen Markt brach am Abend des 8. Feuer aus.

In einem Anfall von Geistesstörung jagte sich am Abend des 10. ein Zollbeamter eine Kugel durch den Kopf.

Am Abend des 11. brannte ein Heuschuppen in der Fabrikstraße.

Die Kaiserliche Yacht „Standart" langte am Vormittag des 13. von Kopenhagen über Libau im Revaler Hafen an.

In Catharinenthal wurden am Nachmittag des 13. die ersten Schwalben gesehen.

Der Markt in Annia wurde am 21 ohne Spirituosen-Ausschank abgehalten.

In der Frühe des 23. verschied der Schiffscapitän Caspar Dietrich Hilchert (geb. in Libau am 18. August 1808).

In der Chr. Rotermannschen Fabrik trug sich am Nachmittag des 24. ein Unglücksfall zu, der einem 22 Jahre alten Arbeiter das Leben kostete.

Der Arzt Georg Hoffmann wurde zum Hapsalschen Kreisarzt ernannt.

Der von der Revaler Börsenversammlung zum Börsen-Makler gewählte Herr W. von Woit wurde in seiner Stellung bestätigt.

Laut Rechenschaftsbericht der Wesenbergschen Vorschuß- und Sparkasse betrug die Anzahl der Mitglieder 199 Personen. Die Summe der Spareinlagen belief sich auf 164,219 Rbl. 55 Kop. — Der Reingewinn betrug 3749 Rbl. 75 Kop.

Am 25. wurde auf dem Gute Attel die Brennerei von einem Feuerschaden heimgesucht.

Am Abend des 26. langten 300 Arbeiter für die Fabrik „Dwigatel" mit der Eisenbahn in Reval an.

Von den Gutsbesitzern des Luggenhusenschen Kirchspiels wurde am 26. der Dr. med. Perold zum Kirchspielsarzt gewählt.

In Hapsal brannte am 30. ein Wohnhaus nebst Waschküche, Stall und Remise nieder.

Die Ehstländische Gesellschaft gegenseitigen Credits balancirte am 30. in Activis und Passivis mit 1,367,169 Rbl. 82 Kop.

Der Import Revals zur See betrug im Vorjahre 11,185,163 Pud im Werthe von 70,678,056 Rbl. — Der Gesammtumsatz Revals aus Export und Import zusammen belief sich auf 103,549,000 Rbl.

Bis zum 30. waren im Revaler Hafen 165 Schiffe angekommen und 163 ausgelaufen.

Mai.

Am 1. verstarb der Generalmajor a. D. Jacob Reinhold Gustav von Nasacken (geb. 1801).

Drei Bataillone des 89. Bjelomorskischen Infanterie-Regiments begaben sich am 2. nach Kronstadt, um daselbst für den Sommer die Wache zu beziehen.

Herr K. Christiansen wurde als Präses der Revaler Steuerverwaltung bestätigt.

Am 4. fand zu St. Simonis die Senkung der Leiche des am 11. Februar verstorbenen dim. Landraths und Kammerherrn Eduard Baron Maydell-Pastfer statt.

In Ziegelskoppel wurde am Nachmittag des 9. in einem mit Wasser gefüllten Graben die Leiche eines aus dem Dienst krankheitshalber entlassenen Gießers der Baltischen Bahn gefunden.

Die Einweihung der Waggonfabrik „Dwigatel" wurde am 9. feierlich vollzogen.

Vier junge Wormssche Fischer verunglückten am 9. zwischen Hapsal und Worms.

Im Corridor eines an der großen Compaßstraße belegenen Hauses brach am Nachmittag des 9. Feuer aus.

In der Nacht auf den 12. gab es auf der Bahnstrecke zwischen Reval und St. Petersburg einen Frost von 4 Grad.

Am 14. verschied der emeritirte Gymnasial-Inspector Staatsrath Heinrich August Hanson (geb. in Pernau den 31. Januar 1833).

Am Morgen des 14. trafen die Mauerschwalben in Schaaren ein.

Der in der Versicherungsbranche im Comptoir Hoeppener & Co. thätige Herr Leopold Hammermann beging am 15. sein 25jähriges Amtsjubiläum.

Die Herren Georg Stude senior und junior feierten am 16. das 35jährige Bestehen ihrer Conditorei und Chocoladenfabrik.

Auf der Höhe von Odinsholm kenterte und versank eine mit Brennholz geladene Dagoesche Jala am 18. Die Besatzung konnte sich retten.

Gemäß der Wahl des Schulcollegiums der Petri-Real-

schule wurde Herr W. Haller zum Zeichenlehrer an der Realschule ernannt.

In Wesenberg bildete sich ein neuer Velocipedistenverein und zwar im Anschluß an den Weltverein „Union".

Der Hofsschmied auf dem Gute Newe erschlug im angetrunkenen Zustande seinen Nachbar.

Der Ehstländische Pfarrvicar Pastor William Jucum wurde am 19. zum Pastor in Baltischport erwählt.

Im Sommerhusenschen Gebiete brannte am Nachmittag des 24. ein Bauerwohnhaus mit sämmtlichen Nebengebäuden bis auf den Grund nieder.

Zwischen den Stationen Wesenberg und Kappel wurde am 24. der zermalmte Leichnam eines Bahnwächters gefunden.

Der dim. Staatsrath Architekt A. v. d. Howen beging am 24. mit seiner Gemahlin Anna, geb. v. Samson, das Fest der Silbernen Hochzeit.

Der Gedächtnißtag des vor 100 Jahren geborenen russischen Dichters Alexander Puschkin wurde am 26. und 27. in Reval in verschiedenen festlichen Veranstaltungen gefeiert.

Die Feier des 50jährigen Jubiläums des Revaler Vereins für Männergesang nahm am 28. ihren Anfang.

In der Nacht auf den 28. war im Bodenraum eines an der Rüststraße belegenen Hauses Feuer ausgebrochen.

In einem im Hofe der früheren Hefefabrik an der Wladimirstraße belegenen Holzhause brach am Vormittag des 28. Feuer aus.

In Wesenberg, in der St. Petersburger Straße entstand am Nachmittag des 29. ein Schadenfeuer.

Das von der Hapsalschen Stadtverordneten-Versammlung zum Stadthauptgehilfen gewählte Mitglied des Stadtamts, Herr M. Hörschelmann, wurde in diesem Amte bestätigt.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 216 Schiffe angekommen und 216 ausgelaufen.

Juni.

In der Nacht auf den 2. wurden aus dem optischen Magazin O. Berger diverse Goldsachen und Baargeld gestohlen.

Am 2. beging der ehemalige langjährige Feuerwehr-Hauptmann, Aeltermann der St. Canuti-Gilde, Herr Nicolai Schröter mit seiner Ehegattin Emilie, geb. Arndt, das Fest der Silber-Hochzeit.

Ein Arbeiter wurde am Vormittag des 2. im Kullerkupschen Steinbruch auf dem Laaksberge von einer herabstürzenden Steinschicht erdrückt.

Ein frecher Diebstahl wurde am Nachmittag des 3. in einer Wohnung an der Rüstitraße verübt.

Am ersten Pfingstfeiertage waren nach Nömme nicht weniger als 11,000 Personen pr. Eisenbahn befördert worden.

Der Revaler Velocipedisten-Club veranstaltete am 10. auf seinem Velodrom in Catharinenthal ein kleines internes Wettfahren.

In der Nacht auf den 13. wurde auf der Pernauschen Straße von drei jungen Bauerburschen ein frecher Raubüberfall verübt.

Aus der Lausmannschen Fabrik wurden in der Nacht auf den 14. zwölf Pud Messing gestohlen.

Am Morgen des 14. fielen 7 Bänke der Strandpromenade in Catharinenthal einem Act des Vandalismus zum Opfer.

Der ehemalige Religionslehrer orthodoxer Confession an dem Nicolai-Gymnasium, Protohierei Nicolai Lekarew, verschied in Riga am 14.

Das Abiturienten-Examen am hiesigen Nicolai-Gymnasium bestanden 18 Schüler.

In Catharinenthal wurden die Arbeiten zur Anlage eines breiten Fahrweges in Angriff genommen.

Im Revaler Alexander-Gymnasium erhielten drei Schüler das Maturitäts-Zeugniß.

Das Abiturienten-Examen an der Petri-Realschule bestanden 10 Schüler.

Am 17. führte Professor R. Hausmann auf dem Gute Linden eine Ausgrabung aus, bei welcher Leichen aufgedeckt wurden, die nach beiliegenden Münzen dem 17. Jahrhundert angehören.

Die Ausstellung des Revaler Gartenbauvereins wurde am 22. im Badesalon zu Catharinenthal feierlich eröffnet.

Der ehemalige Chef der Revaler Abtheilung der Reichsbank Staatsrath Rudolph von Barschewsky verschied am 22. in Riga.

Das dänische Panzerschiff „Tordenskjold" traf am Vormittag des 23. auf der Revaler Rhede ein.

Am 24 fand das letzte Meeting, welches der Revaler Rennverein veranstaltete, statt.

Am Nachmittag des 24. brannte an der Boulevardstraße ein hölzernes Wohngebäude nieder.

In der Umgegend von Reval fand am 24. ein größerer Waldbrand statt.

Der dänische Consul R. Mayer gab auf seiner Besitzung „Schledehausen" am 25. ein solennes Diner zu Ehren der Commandeure und der Offiziere des dänischen Panzerschiffes „Tordenskjold".

Unter Erras, im Dorfe Sala brannten am 25. drei Wohnhäuser nebst Nebengebäuden bis auf den Grund nieder.

Eine Segel-Regatta des Ehstländischen Yachtclubs fand am 27. statt.

In der Nacht auf den 27. brach in einem Schauer eines an der Neugasse belegenen Hauses Feuer aus.

Ein Schadenfeuer entstand am Morgen des 29. in einem an der Lehmstraße belegenen Gold- und Silberwaarenladen.

Die Actiengesellschaft „Nicolai-Sanatorium" in Hapsal eröffnete eine Subscription auf ihre Actien.

Bei Wesenberg, am Selgsschen Strande fing ein Bauer einen jungen Walfisch

Dem Ehstländischen Verein von Liebhabern der Jagd wurde für eine Eiersammlung sämmtlicher in Ehstland vorkommender Raubvogelarten auf der baltischen Central-Ausstellung ein Ehrenpreis zuerkannt.

Die Frau Baronin N. Uexküll-Neuenhof wurde zum Ehrenmitgliede der Gesellschaft des Rothen Kreuzes bestätigt.

Der frühere ältere Secretär der Ehstl. Ritterschaft, E. Graf Igelström, wurde zum Präsidenten des Ehstl. evangelisch-lutherischen Consistoriums ernannt.

In der Nacht vom 29. auf den 30. wurde aus der

St. Jacobischen Kirche mittelst Einbruchs eine Sammelbüchse nebst Inhalt gestohlen.

Das Statut der Gesellschaft praktischer Aerzte in Reval wurde bestätigt.

Am 30. trafen in Reval zwei Batterien Artillerie zur Theilnahme an den hiesigen Lagerübungen ein.

Der Lithograph Gustav Gebert beging am 30. mit seiner Ehegattin Anna, geb. Barth, das Fest der Silbernen Hochzeit.

Bis zum 30 waren im Revaler Hafen 271 Schiffe angekommen und ebensoviel Schiffe abgegangen.

Juli.

Anläßlich des Ablebens Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Thronfolgers Georg Alexandrowitsch fanden am 1. in sämmtlichen Lutherischen Kirchen Revals Trauergottesdienste statt.

Am Nachmittag des 3. fand zwischen Liiwa und Waldeck ein beträchtlicher Waldbrand statt.

Am Vormittag des 4. ertrank ein Mann beim Baden im Oberen See.

Am Morgen des 4. fand man in der Nähe der Kronsbrücke die Leiche eines Unbekannten.

Am Abend des 5. ertrank beim Baden im Neuen Hafen der Matrose eines englischen Dampfers, Charles Ebenus.

Die Creirung des Finanzministers, Staatssecretärs Witte, zum Ehrenbürger der Stadt Reval wurde Allerhöchst genehmigt.

Der Stabscapitän Dubow wurde zum jüngeren Leiter der Arbeiten am Revalschen Port ernannt.

Der Marine-Attaché von der Botschaft der französischen Republik in St. Petersburg, Fregatten-Capitän Graf de Montferrand, weilte einige Tage in Reval in privaten Angelegenheiten.

Die Actiengesellschaft „Volta" eröffnete ihre Thätigkeit.

Am Abend des 7. fand man am Oberen See einen Unbekannten an einem Baume erhängt.

In der Nähe des Schnellschen Teiches traf man am Vormittag des 8. einen jungen Menschen an einem Baume erhängt.

In Folge eines Blitzschlages brannte am 8. unter Sommerhusen ein Bauerhaus nebst Nebengebäuden nieder.

Auf der Heimreise aus Deutschland verstarb am 10. im Eisenbahnwaggon Herr Carl Glasow, Mitglied der Verwaltung der Baltischen Handels- und Industrie-Bank.

In der Krauspschen Badeanstalt wurde am Nachmittag des 13. ein frecher Diebstahl ausgeführt.

Am Vormittag des 13. erschoß sich während einer Fahrt in einem Einspänner ein Arzt-Gehilfe.

Ein Schadenfeuer entstand am Abend des 16. in einem Hause an der Kl. Jurjewschen Straße.

In der Seebadeanstalt zu Catharinenthal wurden am 16. einem Badegast Gegenstände im Werthe von ca. 300 Rbl. gestohlen.

In der Nacht auf den 17. trat in einigen Gegenden des flachen Landes ein nicht ganz unbedeutender Nachtfrost ein.

Am 18. fand in Baltischport die feierliche Introduction des zum Prediger an der lutherischen St. Nicolai-Gemeinde berufenen Pastors William Jucum statt.

Der neuernannte Dirigirende der Revaler Abtheilung der Reichsbank Wirkl. Staatsrath A. Stein, trat sein Amt an.

In der Zeit vom 1. Januar bis zum 1. April betrug der Export Revals zur See 2,058,301 Pud Waaren im Werthe von 7,681,496 Rbl., der Import 4,105,938 Pud im Werthe von 21,804,784 Rbl.

Die Zeichnung der Steuerflagge des Revaler Ruderclubs wurde bestätigt.

Die Revaler Frw. Feuerwehr beging am 18. ihren 37. Stiftungstag.

Die Gründung einer Actiengesellschaft unter dem Namen „Actien-Gesellschaft der baltischen Metallfabrik" wurde dem Revaler Kaufmann F. Mitscherling und dem St. Petersburger Kaufmann G. Schereschewski Allerhöchst gestattet.

Der Verkehr auf der ganzen Strecke der erweiterten Pferdebahn wurde am 18. eröffnet.

In einem Schauer eines Immobils an der Narvschen Straße brach am Morgen des 21. Feuer aus. — Bald darauf

geriethen auf dem Schienenstrange der Baltischen Bahn gegenüber der Kotzebuestraße lagernde Eisenbahnschwellen in Brand.

Am 22. riß der Sturm ein Seezeichen von seinem Standort und warf dasselbe an den Catharinenthalschen Strand.

In Hapsal fand am 23. eine vom Ehstl. Yachtclub arrangirte Volksregatta statt.

Ein Storosch der Felliner Bahn jagte sich am Abend des 23. auf dem Hoeppenerschen Heuschlage eine Kugel durch den Kopf.

In Hapsal fand am 24. die Interne Yachtclub-Regatta statt.

Am 25. kenterte ein Boot auf der Revaler Rhede, wobei zwei Personen den Tod in den Wellen fanden.

In der Nähe von „Liberty" gab es am Nachmittag des 25. einen größeren Waldbrand.

Der Privat-Elementarlehrer und Organist Wilhelm Hacker feierte am 25. mit seiner Ehegattin Adelheid Leontine, geb. Berg, das Fest der Silbernen Hochzeit und zugleich sein Amtsjubiläum als Lehrer.

In Weißenstein fand am 25. ein Externes Wettfahren statt.

Im Hofraum der Cholostowschen Badstube ertrank am 26. in dem daselbst befindlichen Canal ein zweijähriger Knabe.

In der Makarowschen Fabrik verunglückte ein Arbeiter beim Abladen von Birkenbalken.

Graf Zuccato wurde zum Commandeur der Revalschen Grenzwachen-Brigade ernannt.

Vom 27.—29. fand unter dem Gute Neu-Isenhof ein großer Moorbrand statt.

Die Freiwillige Feuerwehr zu St. Johannis in Jerwen wurde obrigkeitlich bestätigt.

Im Engdes'schen See wurde am 30. der Leichnam eines geisteskranken Wechmuthschen Bauern gefunden.

Der Goldenbeckschе ehstnische landwirthschaftliche Verein erhielt die obrigkeitliche Bestätigung.

Am Abend des 31. wurde auf den Verwalter des Gutes Ontika von meuchelmörderischer Hand ein Schuß abgefeuert.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 323 Schiffe angekommen und 323 Schiffe abgegangen.

August.

In Hapsal fand am 1. ein Externes Rad-Wettfahren statt.

Der Dr. med. Oscar Hoeppener beging am 4. mit seiner Gattin Anna das Fest der Silbernen Hochzeit.

Die Dampf-Yacht des Großfürsten Alexander Michailowitsch „Tamara" traf am 5. auf der Revaler Rhede ein.

Am Morgen des 8. vernichtete das Feuer einige an der Gr. Pernauschen Straße belegenen Häuser.

Auf der Waggonfabrik „Dwigatel" zogen sich am 11. fünf Arbeiter mehr oder weniger schwere Verletzungen zu.

Drei Bataillone des 89. Bjelomorskischen Infanterie-Regiments kehrten am 12. aus Kronstadt nach Reval zurück.

Auf dem Gute Münkenhof brannte am 13. eine Riege mit der Dreschmaschine, der Locomobile und einem namhaften Quantum ungedroschenen Roggens bis auf den Grund nieder.

In der Nacht vom 13. auf den 14. artete der Sturm zu einem förmlichen Orkan aus.

In der Rinderheerde auf der Landstelle Rodewal bei Wesenberg brachte eine Kuh Zwillinge zur Welt, welche die Lebensorgane dreier Thiere in zwei Körpern vereinigten.

Die alte enge Kanonengasse wurde durch Abbruch der auf der rechten Seite liegenden Baulichkeiten um ein Beträchtliches erweitert.

Der Bremer Segler „Ceres" strandete am 14. bei Nargön.

In der Nacht auf den 14. wurden von einer Weide des Gutes Rasik fünf Pferde gestohlen.

Am 18. beging der Uhrmachermeister Oscar Lux mit seiner Ehegattin Adele, geb. Jacobson, das Fest der Silbernen Hochzeit.

Ein neues Droguen- und Farben-Geschäft wurde am 18. unter der Firma Mey & Landesen eröffnet.

Am 27. überreichte in St. Petersburg eine Deputation des Revaler Stadtamts dem Herrn Finanzminister Staatssecretär S. J. Witte das Ehrenbürger-Diplom der Stadt Reval.

Dem Redacteur und Herausgeber des „Eesti Postimees" August Busch wurde die obrigkeitliche Genehmigung zur Eröffnung einer Buchdruckerei nebst einer Buchhandlung ertheilt.

Am Nachmittag des 27. fand man im Hafen bei der Baikow-Brücke angeschwemmt die Leiche eines Unbekannten.

Aus einem Schauer der im Bau begriffenen Kronsbranntwein-Niederlage wurde Eisenblech gestohlen.

Am Morgen des 27. zog sich ein Arbeiter beim Ausladen von Stückgütern auf dem Dampfer „Aavasaksa" schwere Verletzungen zu.

Das Revaler Mädchengymnasium feierte am 28. sein 25-jähriges Bestehen.

Im Obstgarten des Gutes Kerrafer konnte eine frische Apfelblüthe beobachtet werden.

Am Abend des 28. stürzte in einer Badestube an der Großen Joachimsthalerstraße die Oberlage ein.

Die zur Pflege und Förderung der Volksnüchternheit gegründete Gesellschaft „Walwaja" beging am 29. die Feier ihrer officiellen Eröffnung.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 371 Schiffe angekommen und 368 ausgelaufen.

September.

Am 1. beging der Kaufmann Carl Koch mit seiner Gemahlin Emma, geb. Wassermann, das Fest der Silbernen Hochzeit.

Die Eröffnung der Ausstellung des Revaler Ehstnischen landwirthschaftlichen Vereins fand am 3. statt.

Im Local des Vereins „Estonia" fand am 5. eine gemeinschaftliche Berathung der Vertreter von sieben ehstnischen landwirthschaftlichen Vereinen statt.

Am 6. beging der dim. Oberlehrer Christian Fleischer mit seiner Gemahlin Katty, geb. Hilbich, das Fest der Silberhochzeit.

Am 8. wurde ein Apfelreis mit Blüthe und Knospen von einem Pyramid-Paradies-Apfelbaum im Garten des Gutes Kotzum geschnitten.

Am Morgen des 10. gerieth im Magazin des Herrn J. Kruus ein Streckbalken neben dem Schornstein in Brand.

Am Nachmittag des 9. kenterte auf der Revaler Rhede ein Segelboot, wobei der Insasse desselben den Tod in den Wellen fand.

Die Generalversammlung des Ehstl. adeligen Güter-Creditvereins beschloß am 10. den Neubau eines Hauses für den Verein.

Im Gebäude des Bezirksgerichts wurden am 11. sämmtlichen Beamten des Justizressorts die gnädigen Aeußerungen Sr. Kaiserlichen Majestät vom 1. Juli an Se. hohe Excellenz den Herrn Justizminister über das Justizressort verlesen.

Das Mitglied des Conseils des Ministers der Volksaufklärung Wirkl. Staatsrath A. Baranow traf in Reval ein.

Im Kirchspiel Kosch wurde im Wladimirschen Gemeindehause das erste Kirchspiels-Postcomptoir eröffnet.

Laut Rechenschaftsbericht der I. Ehstl. landwirthschaftlichen Genossenschaft balancirte dieselbe in Activis und Passivis mit 66,045 Rbl. 39 Kop.

Am Abend des 11. geriethen im Actienclub die Diele und ein Streckbalken unter der Pliete in Brand.

In Baltischport fand am Nachmittag des 11. ein bald gelöschter Feuerschaden statt.

In der Nacht vom 11. auf den 12. wurde die Stadt Wesenberg von einem großen Brandschaden heimgesucht.

In der Nacht vom 11. auf den 12. stürzte eine Dienstmagd aus der dritten Etage eines an der Münkenstraße belegenen Hauses auf das Straßenpflaster und zog sich schwere Verletzungen zu.

Die ehemalige langjährige Leiterin des St. Petersburger Evangelischen Gouvernantenheims, Frau Staatsräthin Fanny v. Hunnius, starb am 12. in Wesenberg.

Am Morgen des 15. brach in der Riegenstube eines zum Gebiete Reggafer gehörigen Gesindes Feuer aus.

In Wesenberg brach am Abend des 16. in der Werkstube eines Malermeisters Feuer aus.

Der Protohierei Joan Sergiew in Kronstadt spendete die Mittel zur Neuvergoldung der Kuppel der griech.-orthodoxen Capelle auf dem Russischen Markte.

Eine durchgreifende Renovation des Innern der Kirche zu St. Petri im Jerwenschen Kreise gelangte zum Abschluß.

In Isaak wurde an dem dortigen Gemeindeältesten aus Rache ein grauenvoller Mord verübt.

Aus dem Arresthause des Friedensrichter-Plenums entsprang ein Verbrecher im Alter von erst 15 Jahren.

Ueber den gesammten Jerwenschen Kreis wurde die Ausspannung eines ansehnlichen Telephonnetzes vollendet.

Seit dem 20. wurde mit der Renovirung des Thorthurmes am Fuße des Langen Domberges begonnen.

Ein Schadenfeuer fand am Morgen des 20. in der Mayerschen chemischen Fabrik statt.

Die Firma Leopold Haase feierte am 21. das Fest ihres 25jährigen Bestehens.

Im Thielschen Fayencemagazin brach am Morgen des 28. Feuer aus, welches indeß rasch gelöscht werden konnte.

Mit der Felliner Schmalspurbahn traf am 28. in drei Waggons die erste directe Biersendung aus Sack in Reval ein.

Am 30. wurde die Herbstjuridik des Ehstländischen Evang.-Lutherischen Consistoriums eröffnet.

Bis zum 30. waren im Revaler Hafen 407 Schiffe angekommen und 402 ausgelaufen.

Branchen-Register.

Apparate, photogr.:
G. Berger 7

Bankgeschäfte:
Hoeppener & Co. 78

Baumaterialien:
Markel M. Makarow . . 36

Bienenwirthschaft:
H. Kröhnke 49

Bierbrauereien:
Kokenhof 8
Sächsche Bierbrauerei . . . 86
Waldschlößchen, Riga . . . 88

Bild- u. Steinhauerei:
H. J. Stigell, Helsingfors 77

Brennholz:
O. Gregory (s. Umschlag).
Holzhof Ferwakant . . . 5
Markel M. Makarow . . 36

Buchbinder:
D. Differt 14
F. Gieß 5
R. Jacobson 51
A. Klaff 19

Buchdruckerei:
Lindfors' Erben 90

Buchhandlungen:
Kluge & Ströhm (s. Umschlag).
Ferd. Wassermann (s. Umschlag).
Revaler Antiquariat . . . 69

Chemische Waschanstalten:
Gustav Heiseler 62

Chirurg. Instrumente:
G. Berger 7

Clavier-Stimmer:
A. Akulow 11

Colonialwaaren:
B. W. Blinow 54
F. Blumwerk 61
W. Demin 57
Carl Hoffmann 25
W. Ljutoff 20
M. J. Maslow 6
Paul Meyer 33
J. Maischneek 34
W. Palmberg 42

Revaler Dachpappen-Fabrik . . 87

Damen-Mäntel und -Kleider:
Carl Kollmann 60
S. Schwarz 46
Heinrich Thiel 50

Dienstmann-Institut 49

Drechsler:
E. Th. Bachstein 68

Droguen- und Farben-Handlungen:

E. Günther 81
A. Wiedner 18
Mey & Landesen 3
Jul. Leimann, vorm. Nyberg 85

Fahrräder:

Matador, F. Schümann & Co. 66

Fayence, Porzellan und Crystall:

H. Seeger 64
F. A. Werschbitzki 84

Fleisch- und Wurstwaaren:

Julius Hügel 30
C. Schmilewsky 67
F. Schumann 35
Louis Schönfelder 73
Wesenbergsche Wurstw.-Fabrik 41

Färberei:

Gustav Heiseler 62

Grab-Monumente:

H. J. Stigell, Helsingfors 77

Graveure:

A. Jacobson 72

Handschuhmacher:

Gustav Lutz 26

Haus- und Küchen-Geräthe:

H. Seeger 64
Paul Schiffer (blaues Blatt)
R. Schütze 43
F. A. Werschbitzki 84

Herren-Garderoben:

Georgs Aps 1
Chr. Matson 76
S. Schwarz 46
H. Stolzmann 32
Heinrich Thiel 50

Holzwaaren und Tischlereien:

Georg Andresen 9
Alexander Eldring . . . 17
A. M. Luther, Actien-Gesellschaft 29
Friedrich Maurer 15

Hüte:

J. W. Buhrmann 71
P. Perlitz 75
Julius de Witt 68

Jagdgewehre u. -Utensilien:

Arnold von Mickwitz . . . 45

Installations-Geschäfte:

H. Boelter 53
P. Eichhorn 71
C. Siegel 27

Juweliere:

H. Grünbaum 30
Joseph Kopf 2
A. Treder 46

Killo-Geschäft:

J. P. Terien 80

Klempner:

R. Brin 63
N. Jürgenson 20
G. Mensa 26

Kunsthandlungen:

Kluge & Ströhm (s. Umschlag)
Ferd Wassermann (s. Umschlag)
R. von der Ley (grünes Blatt).

Kupferschmiede:

A. Musche 35
Johann Krause 74

Kurzwaaren:

Carl Förster 89
Ch. Jürgenson 73

Lampen:

K. Hermann & Co. . . . 92
H. Seeger 64
F. A. Werschbitzki 84

Lederwaaren:

Th. W. Grünewaldt . . . 56

Leinwaaren:

C. A. Johannsen (grünes Blatt)
J. W. Vorablew 28
Oswald Müller 72

Maler:

C. Masing 12
A. Tomback . . . . 60 u. 89
C. J. Weiß 76

Manufacturwaaren:

Carl Kollmann 60
J. W. Vorablew 28
R. L. Tönnius 19

Mechanische Werkstätte:

Johann Krause 74

Meierei-Maschinen:

Leopold Jacobson (gelbes Blatt)

Metallwaaren-Fabrik:

S. Elian 82

Mineralwasser-Fabrik:

R. Scheibe 52

Modewaaren:

Carl Förster 89
A. Gutmann 15
Leopold Haase 67
R. L. Tönnius 19

Musikal. Instrumente:

R. von der Ley (grünes Blatt)
Conrad Locher (vorm. Alex. Elfenbein) 45
J. Olbrei 48
Hermann Romm 38
Nicolai Jürgenson 53
Carl Jürgenson (weiße Blätter)

Musikalien:

R. von der Ley (grünes Blatt)
Conrad Locher (vorm. Alex. Elfenbein) 45

Nähmaschinen:

Carl Kollmann 60

Optische Instrumente:

G. Berger 7

Pelzwaaren:

P. Perlitz 75
O. Schneider 51

Papyros-Hülsen-Fabrik:

„Georgi", Taps 47

Photographie:

C. E. Meyer 69
A. Reisberg (rothes Blatt)

Restaurants:

Hubertus 24

Schirme und Stöcke:

S. N. Klompus 17
Klumberg (s. Kalendarium).

Schmiede:

K. A. Drell 39

Schreibmaterialien:

Leopold Biek 40
R. Jacobson 51
Th. Jacobson (s. Theaterplan Rückseite).
M. Schäfer 11
Paul Schiffer (blaues Blatt)
R. Schütze 43

Schuhwaaren:

Carl Jürgenson (weiße Blätter)
Carl Koiw 14
J. Pärdu 55

Stahlwaaren:

G. Berger 7
Georg Meyer 2
Gebr. Popow, Riga . . . 54
R. Schütze 43

Steintreppen:

C. Einberg 31

Strick-Anstalt:

R. Feldhuhn 23

Särge:

Georg Andresen 9
A. Hollmann 24

Tabaks-Magazinen:

Julius Allik 37
Bosphor 58
O. Willmann & Co. . . . 79

Tapezirer:

Peter Seedorff 21

Tuchhandlungen:

Joh. G Behrens 61
Heinrich Thiel 50
J. Gieße 4

Transport-Comptoir:

Nadeshda 16

Töpfer:

Leopold Grünfeld 25
Gustav Hacker 8
O. Wollmer 4
A. Lau 84

Uhren-Niederlagen:

J. Krusberg 40
Emil Lohan 55
G. Moschna 63
J. Oldrei 48
J. Rubin 86

Versicherungs-Gesellschaften:

Erste Russische Assecuranz-Compagnie 78
„L'Urbaine", Lebensversicher. 44
Moskowische Feuer-Assecuranz 10
„Rossija", (s. rothes Blatt)
Russische Gesellsch. gegr. 1835 65
St. Petersb. Versicherungs-Gesellschaft 70

Vergolder:

A. Eckström 21
J. C. Steinfels 48

Wäschehandlungen:

C. A. Johansen (grünes Blatt)
Oswald Müller 72

Weinhandlungen:

V. Auster (Kaarmann) . . 88
F. Blumwerk 61
Bodega Espanola 22
Bosphor 58
W. Demin 57
Carl Hoffmann 25
W. Ljutoff 20
Paul Meyer 33
J. Muischneek 34
W. Palmberg 42
C. Petenberg 13

Woll- und Tapisserie-Handlungen:

Margarethe Höckel . . . 23
A. Mojean 43
Th. Rose 50

Zeitungen:

Revalsche Zeitung 91
Eesti Postimees 83

Georg Aps,

bestassortirtes

Kleider-Magazin,

reich ausgestattet

mit den

vorzüglichsten Façons

und

geschmackvollsten Nouveautés

der Saison.

№ 63. **Breitstrasse,** № 63.

Haus Lindfors' Erben.

Joseph Kopf,

Langstrasse Nr. 132.

MAGAZIN

fertiger

Juwelier-, Gold- und Silberwaaren.

Atelier zur Ausführung
jeder in mein Fach fallenden Bestellung,
sowie
Reparaturen, Vergoldung, Versilberung etc. etc.
Gewissenhafte Ausführung. Preise billig.

Ankauf
von Edelsteinen, Gold und Silber.

Stahlwaaren-Handlung

von

Georg Meyer,

Langstrasse Nr. 87,
gegenüber der Buchhandlung von Kluge & Ströhm.

Droguen- & Farben-Handlung

Mey & Landesen,

Lehmpforte, Haus Steinberg Nr. 389.

Lager

von

Droguen, Chemikalien, Oelfarben,
Stofffarben, Lacken, Oelen,
Parfümerien. *
* Toilette-Artikeln,
Schreib- u. Copir-Tinten,
Gummiwaaren, Verbandstoffe.

Alleinverkauf der

Lairitzschen Waldwoll-Präparate.

Maschinenöl.

Krystall-Petroleum № I.

etc. etc.

Otto Volmer,

Töpfermeister,

Gr. Arewjewstraße, eigenes Haus Nr. 417.

Töpfer- und Thonwaaren-Geschäft

übernimmt alle vorkommenden

Ofensetzarbeiten u. Reparaturen

zu den billigsten Preisen.

Sibirische Tuche

für

Herren und Knaben

in verschiedenen Mustern sind vorräthig

im Comptoir

auf dem Holzhof „JERWAKANT".

I. A. **J. Giesse.**

F. GIESS,

Buchbinderei.

Schreibmaterialien- und Papier-Handlung,

Reval, Schmiedestrasse, № 205,

empfiehlt sich zur **Anfertigung** von Cigarren-Etuis, Portemonnaies, Damen-, Visiten- und Brieftaschen, Schreib- und Musikmappen, Portefeuilles, Albums, Sammet-Rahmen, Poesie-, Notiz- und Gesangbüchern,

sowie Anfertigung

von einfachen und Luxus-Einbänden.

Holzhof

„Serwakant“,

vormals **Cederhilm,**

vis-à-vis dem Neumarkt,

hält auf Lager und empfiehlt

diverse Flaschen, Burken und Fensterglas,

diverse Dimensionen Bretter und Brennholz

I. A. **J. Giesse.**

Magazin verschiedener Waaren

von

M. I. MASLOW,

Grosser Markt, №№ 11, 12, 14, 16.

Früchte:

Weintrauben, Malaga- und Krimsche, Birnen, Duchesse- und Krimsche, ausländische und russische Aepfel, Citronen, Apfelsinen, Kastanien u. s. w.

Eingemachtes:

Pfirsiche, Aprikosen, Ananas, russische und ausländische.

Gemüse:

Spargel, frische und eingemachte, frische Gurken, Blumenkohl, Artischoken, frische und eingemachte, verschiedene Salate, wie: Romain, Kopfsalat, Cichorien u. s. w.

Colonialwaaren:

Kaffee, Zucker, Thee, Grütze, Mehl, Reis u. s. w.

Säfte:

wie Himbeeren-, Stachelbeeren-, Erdbeeren-, schwarze Johannisbeeren-, Kirschsaft u. s. w.

—≡ Russisches Gebäck und Confecte. ≡—

Tisch-Conserven:

Sterlet, Skumbria, Sandart, Krebse, Heringe, marinirten Aal, Sëmga, Ossetrina, frisch und gesalzen, Bjeluga u. s. w.

Frische Fische:

Sterlet, Bjeluga, Sandart, Lachs Sëmga verschiedener Art, Korjuschki, Bjelorybez, Nawaga u. s. w.

Pilz-Conserven:

nach Gewicht, wie auch in Burken; Rüshiki, Grusdi, Barawiken, ferner grüne Erbsen, Champignons, Tomaten.

Verschiedene Sorten Schmand- und Küchenbutter.

Käse:

wie Schweizer, Holländischer, Backstein-, Schmand-, Chester-, Parmesankäse, ebenso Tworog und sauren Schmand.

Geflügel:

Kalkuhnen, Kapaunen, Poularden, Feldhühner, Enten, Gänse, Keuchel, Fasanen, Birkhühner, Hasselhühner u. s. w.

Tabak, Gigarren u. Papyros, Fayence- u. Glaswaaren.

Waaren, die bei Bestellung nicht vorräthig sein sollten, werden innerhalb 24 Stunden geliefert und werden bei der besten Qualität der Waaren die billigsten Preise berechnet.

G. Berger,

Raderstr. Nr. 270, Reval.

LAGER

optischer, chirurg. u. mathematischer

Instrumente,

sämmtlicher Apparate zur Krankenpflege

und feinster deutscher und englischer

Stahlwaaren.

Anfertigung

von Bruchbandagen und orthopädischen Maschinen.

Reparatur optischer und chirurgischer Instrumente.

Niederlage sämmtlicher Instrumente

zur Controle des Brennerei-Betriebes.

Lager photographischer Apparate

u. sämmtliches Zubehör.

Gustav Hacker,

Töpfer,

Breite Sandstrasse Nr. 360, Haus Enson,
empfiehlt sein **Lager** von rothen, braunen und weissglasirten

Kacheln, Blumentöpfen u. Thongeschirren

und übernimmt das **Setzen** von **weißen** und **Terracotta-Oefen, Kaminen** und **Plieten** nach verschiedenen **Mustern, Einmauerungen** von **Dampfkesseln, Braukesseln, Korn- und Malzdarr-,** sowie auch **Treibhaus-Oefen.**

Reparaturen werden gewissenhaft ausgeführt.

Dampfbrauerei

„Kokenhof".

Niederlage in Reval:

Dunckerstrasse Nr. 264, Haus Hartmuth.

Vertreter der Brauerei: **A. Ruddin.**

Niederlage

in- und ausländischer **Weine, Champagner, Cognac, Liqueure, Schnäpse etc. etc.**

Georg Andresen,

Heiligengeist-Kirchenhof.

Grosses Lager

von modern gearbeiteten

Möbeln, Spiegeln,

eisernen Betten u. Kinderwiegen etc.

LAGER von Nussholz, Ebenholz, Mahagoniholz und div. Fournieren und Laubsägebrettern.

Krystallweisses Spiegelglas.

Die Sarg-  Niederlage

von

G. ANDRESEN,

Heiligengeist-Kirchenhof,

empfiehlt eine **grosse Auswahl** von

Särgen aller Art

aus Eichen- und Eschenholz, sowie in Eichen- und Eschen-Imitation und mit Stoffen bezogene.

Eisen- und Holzklauen,

Sargbeschläge aus Pappe, Zinn, Weissblech, galvanisch versilbert etc.

zu den billigsten Preisen.

Erhard Dehio, Reval,

Rüststrasse, Nr. 224, Haus Heidenschild's Erben.

AGENTUR

der

MOSKOW. FEUER-ASSECURANZ-COMPAGNIE.

Grundcapital 2,000,000 Rbl.
Reserven über 3,000,000 Rbl.

Schiffsbefrachtung, Agentur, Commission.

Telegramm-Adresse: DEHIO — REVAL.

Telephon № 81.

M. Schaefer,

(vorm. Chr. Köhler)

Radestraße Nr. 267, neben Hotel St. Petersburg.

LAGER

von

Post-, Schreib- und Zeichen-Papier, Schreib- und Zeichenmaterialien, Contobüchern, Aquarell- und Oel-Farben, Malutensilien, Marmor-Schreibgarnituren, Photographie-, Marken-, Postkarten- u. Zeichen-Albums, Portemonnaies und Portefeuilles.

Weissholzgegenstände zum Brennen u. Bemalen.

Spielwaaren.

Настройщикъ

А. Акуловъ,

уголь Конной и Морской ул., д. Штельманъ № 134.

Clavier- und Harmonium-Stimmer

A. Akulow,

Ecke der Lang- u. Pferdekopf-Strasse, Haus Stellmann №. 134, eine Treppe hoch.

C. Mazing,

Maler,

Langstrasse, Haus v. Glehn, Nr. 203,

übernimmt

alle in dieses Fach schlagende Arbeiten, sowie

Plafond-, Schilder-, * * *
Wappen-, Transparent- * *
u. Glasmalerei. * * * * *

Das Lackiren, Broncirеn u. Vergolden
von
Blech-, Holz- u. Gussgegenständen,
Lampen, Lüstres etc.

Der Anstrich
von
Dächern, Façaden, Thüren, Fenstern u. Dielen

wird zu **mässigen Preisen,** gut und dauerhaft ausgeführt.

C. Petenberg,

WEINHANDLUNG,

Reval. **Börsenkeller** **Reval.**
(gegründet 1849).

Alleinverkauf von Lubowskyschem Tokayer-Sanitätswein.

Alleinverkauf von Piper-Heidsieck.

Lager von ausländischen Cigarren renommirter Häuser.

Telephon-Anschluss Nr. 109.

Buchbinderei
von
D. F. Differt,
in d. Breitstr., im eigenen Hause.
Anfertigung von
Gesangbüchern.
Bestellungen werden aufs Sauberste u. Prompteste ausgeführt.

Carl Koiw,
Schuh- und Stiefelgeschäft,
REVAL,
Pferdekopfstr, Haus Stellmann Nr. 134.
Anfertigung
aller Art Schuhwerk,
nach neuesten Mustern, in kürzester Zeit und
zu billigen Preisen.

Friedrich Maurer,

Tischlerwerkstätte,

Münkenstr., Stadthaus.

Bestellungen

auf Möbel u. Parquet

werden auf das Sorgfältigste ausgeführt und

Reparaturen aller Art übernommen.

Putz- und Modegeschäft,

Karristr., Haus Kress.

Grosse Auswahl

von

Damenhüten, Spitzen, Bändern

etc. etc. etc.

Modellhüte werden principiell nicht ausgestellt.

Bestellungen werden prompt, geschmackvoll und billig ausgeführt.

A. Gutmann.

Agentur

der St. Petersburger Compagnie

„Nadeshda"

für See-, Fluß- und Landtransport, Versicherung, Gütertransport und Versicherung gegen Feuer von beweglichem u. unbeweglichem Eigenthum.

Agent in Reval **Charles G. Bachmann,**

Nicolaistrasse, Haus v. Landesen Nr. 506.

Telegramm-Adresse: **Nadeshda — Reval.**

Schirmfabrik

von

S. N. KLOMPUS,

Schmiedepforte, Haus Baron Maydell,

empfiehlt zu den billigsten Preisen

SCHIRME wie auch GALANTERIEWAAREN.

Schirme werden billig überzogen und reparirt.

ALEX. ELDRING,

Reval, Nicolaistraße Nr. 545.

NIEDERLAGE

von

Pianinos, Flügeln. Spiegeln, Möbeln,

Equipagen etc.

A. Wiedner,

vormals A. Linde,

Lehmstrasse Nr. 409.

LAGER

von

Droguen, Chemikalien,

Farben, Lacken,

Aquarell- und Oelfarben,

in Tuben zur Kunstmalerei.

Bronce in allen Nüancen.

Mineral - Maschinenöl.

** *Parfümerien u. Seifen.* **

Schreib- und Copirtinte.

GUMMI-ARTIKEL.

Natürliche Mineralwasser

etc. etc. etc.

Die Buchbinderei u. Liniiranstalt

von

A. Klaff,

Reval, Schmiedestrasse, Haus Fick, vis à-vis Hotel de Russie, empfiehlt zu billigen Preisen und aus vorzüglichem Papier:

Hefte, Cladden, Aufgaben- und Zeichenhefte

sowie auch

Zeichenblocks, Conto-, Copir-, Notiz- u. Zettelbücher

u. s. w. u. s. w.

☞ Sämmtliche Buchbinder- und Liniirarbeiten werden prompt und billig geliefert.

R. L. Tönnius,

Manufactur-, Leinen-, Tricot- u. Modewaaren-Handlung,

Schmiedestraße Nr. 170, Haus Dr. Adelheim.

Wohlassortirtes Lager von Seiden- und Wollenstoffen, holländischer, polnischer und Jaroslawscher Leinewand, Taschentüchern, Handtüchern, Tischgedecken, Thee-, Kaffee- und Dessert-Servietten, weißen baumwollenen Waaren jeglicher Art, Möbelstoffen, Teppichen, Tischdecken, Gardinen, Plaids, Tricots, Draps, seidenen und wollenen Tüchern, Jersey-Taillen, Gesundheitsjacken, Strickgarnen in Wolle und Baumwolle, wollenen u. Piquétdecken, Broderien, fertigen Hemden, Kragen und Manschetten, Spitzen, Blonden, Tüll, Bändern, Gaze, Crêpe, Sammet, Mousseline, Sonn- und Regenschirmen, seidenen und Glacéhandschuhen, Corsets, Cravattes u. s. w.

Die Klempnerei

von **Nicolai Jürgenson,**

Langstraße, Haus Meyer, Nr. 128.

empfiehlt: Dachdeckarbeiten in Eisenblech, Kupfer u. Zink. Balcons, Rinnen u. Röhren mit und ohne Anstrich. Bestellungen auf Milchgeschirre u. Meiereiarbeiten, Bade-, Sitz-, Fuß- u Schaukelwannen (Wellenschlag), Saugapparate, welche das Wasser aus der Leitung in die Wanne leiten und wieder zurücksaugen. Anfertigung von Laternen, Ventilatoren, Drahtflechtarbeiten. Ferner Malzdarren, Getreidetrockendarren u. die Drahtgewebe zu denselben. Habe eine Masse erfunden, mit welcher der Bindedraht zum Gewebe unzerbrechlich gemacht wird.

☛ Unter Zusicherung prompter Bedienung in der Stadt wie auf dem Lande, sowie billigster Preise zeichne

Hochachtungsvoll **Nicolai Jürgenson.**

W. J. Ljutoff,

(früher **Blumwerk**),

Dompromenade, Ecke des Falkensteges.

Thee-, Wein-, Frucht-

und

Colonialwaaren-Handlung.

A. Ekström,

Vergolder,

Langstraße Nr. 204,

empfiehlt **Spiegel** in allen Größen und Qualitäten, **Bilderrahmen, Consolen, Gardinenleisten** u. s. w.

Vergoldungen und ☆☆☆ ☆☆☆☆ Umvergoldungen

jeglicher Art, hier und auswärts, werden auf das Gewissenhafteste ausgeführt.

Peter Seedorff,

Tapezierer und Koffermacher,

Langstrasse Nr. 127.

LAGER

von

Reisegeräthschaften, Jagdtaschen, Betten u. Matratzen, Möbel-Stoff, Luxus-Möbel u. s. w.

in eigener Werkstätte gearbeitet.

☛ Das Umpolstern und Ueberziehen von Möbeln und Decorations-Arbeiten werden gut u. sauber ausgeführt.

Bodega Española,

Reval, Lehmstrasse bei den Thürmen.

Special-Geschäft

für echte spanische, griechische u. französische

Weine und Cognac.

LAGER von anderen ausländischen Weinen, französischem Champagner, echtem Benedictiner u. anderen Liqueuren

Griechische Medicinalweine.

Reichhaltige Auswahl

Krimscher und Kachetiner Weine, russ. Champagner, Liqueure, Schnäpse und Tischbranntweine Moskauer und St. Petersburger Firmen.

Medicinal-Tokayer

von ERN. STEIN, Weinbergbesitzer in Erdö Bénye bei Tokay.

Echten Stockmannshöfer

Kümmel u. Pomeranzen.

Margarete Höckel,

Tapisserie- und Wäsche-Geschäft,

Grosser Markt, Ecke der Apothekerstrasse.

Große Auswahl

von

Stickereien

und allem dazu gehörigen Material.

Uebernimmt die Anfertigung jeder Art von

Wäsche.

Maskengarderobe für Herren und Damen,

nach wie vor in meiner Wohnung,
Breitstrasse, Haus Lindfors' Erben.

Silberne Medaile, Reval, 1897, für Erzeugnisse der Maschinenstrickerei.



Strick-



Anstalt,

Strümpfe, Handschuhe, Damenwesten, Röcke etc.

von

R. Feldhuhn,

Rüststrasse Nr. 321.

Verkauf und Annahme von Bestellungen nur im Warschauer Magazin, Lehmstrasse, Haus Demin.

Das Sarg-Geschäft

von

A. Hollmann,

vormals C. H. Dunckel,

gegründet 1852,

Reval, Langstr. Nr 116, Haus F. Frenzel,

empfiehlt in grösster Auswahl in eigener Werkstatt gut angefertigte

Särge.

Restaurant

„Hubertus“,

Dunckerstrasse № 264, Haus Hartmuth,

empfiehlt **reichhaltige Frühstückskarte u. Speisen à la carte** zu jeder Tageszeit.

WEINE

Rigaer und Revaler Firmen,

Waldschlößchen-Bier vom Faß.

W. Wohlfeil.

Carl Hoffmann,

REVAL.

Schmiedestrasse № 496, Haus Nafthal,

Colonialwaaren-, Wein-, Thee-, Delicatessen- und Tabakshandlung,

empfiehlt

sämmtliche Waaren I-ma Qualität

zu den solidesten Preisen.

Van Houten's und Bensdorp's reiner Cacao

in 1/2 u. 1/4 Original-Killo-Büchsen billigst.

Fürs Land sorgfältigste Verpackung.

Leopold Grünfeldt,

Töpfermeister,

Pernausche Str. Nr. 370, im eig. Hause.

Handschuh- und Cravatten-Magazin
GUSTAV LUTZ,

Lehmstrasse Nr. 333.

Handschuhe für Damen und Herren

in grosser Auswahl.

Waschlederne, schwedische, Glacé-, Stepp-, Reit-, Fahr- und Phantasie-Handschuhe, auch Dogskins.

Lager von Parfümerien, Zahnbürsten, Zahnpulver, Seifen Eau de Cologne ꝛc. ꝛc.

Bestellungen werden jeder Zeit gut u. reell ausgeführt.

Annahme von Handschuhen zum Reinigen u. Färben.

G. Mensa,

Klempner-Geschäft,

REVAL, Schmiedestrasse, Haus Nafthal.

Anlage von Wasserleitungen,

Patentirten Badeeinrichtungen

eigener Construction,

mit und ohne Wasserleitung.



C. Siegel.

Reval,



Breitstr. 21, Haus v. Hueck.

St. Petersburg. Jamskaja Nr. 44, Demidow-Pereulok 4.
Moskau, Mjasnitzkaja. Rostow a/Don. Jekaterinoslaw.
Jekaterinodar.

Installations-Geschäft

und

LAGER

für

Wasser-, Dampf- und Gasleitung.

Uebernimmt

complete Anlagen von Wasser-, Dampf- u. Gasleitungen in Städten und auf den Gütern.

Badeeinrichtungen.
Doucheneinrichtungen.
Waschtische, verschied.
Closeteinrichtungen jeder Art.
Feuerhähne.
Springbrunnen.
Pumpeneinrichtungen jeder Art.
Hydraulische Widder.
Windmotore mit Selbstregulirung.
Dampfheizungen.
Warmwasserheizung.
Luftheizungen.
Canalisation
Electrische- und Luftglockenanlagen.
Telephonleitungen.
Blitzableiter-Anlagen.

Lager von schmiedeeisernen, schwarzen und galvanisirten Röhren aller Dimensionen.

Kostenanschläge.

Magazin

I. W. Korablew,

am grossen Markt Nr. 252 (15).

Seiden- u. Wollenstoffe,

Leinenwaaren

für Leib-, Bett-, Tisch- und Küchen-Wäsche.

Tuche, Tricots und Flanelle, Baumwollwaaren

jeglicher Art,

Möbelstoffe, Teppiche, Gardinen, Zimmer- u. Treppenläufer, Cocos- und Hanfmatten, Möbel-Leder, Parquet-Wachstuch, Sammet, Crêpe, hygroskopische Marly für Kranke.

Normalwäsche

für Herren und Damen,

System Prof. JAEGER,

Müllergaze

in allen Nummern.



Actien-Gesellschaft

für

mechanische Holzbearbeitung

von

A. M. Luther,

Reval.

Möbel in allen Preislagen,
Fourniersitze jeder Art,
Eimer aus Fournier,
Hutschachteln (Cartons) aus Fournier,
Koffer aus Fournier etc. etc.

Musterlager und Detailverkauf:
Gr. Karristr., Haus Luther.



Juwelier

H. Grünbaum,

Reval, Ecke der Lang- und Pferdekopfstrasse,
Haus Stellmann, Nr. 134,

empfiehlt sein reichhaltiges Lager

von

Brillant-, Gold- u. Silbergegenständen

in den neuesten Façons.

Bestellungen und Reparaturen, sowie Vergoldungen, Versilberungen und Graveurarbeiten aller Art werden in eigener Werkstätte ausgeführt.

Ebenfalls werden Kautschukstempel, Siegel etc. auf Bestellung in kürzester Frist geliefert.

Billigst gestellte Preise!

Wesenberg, St. Petersburger Str., Haus Steinbeck.

Julius Hügel,

Reval,

Goldschmiedestrasse u. Lehmstrasse, Haus Demin,

empfiehlt sein stets reichhaltiges Lager

von

Schlackwurst, Salami,

rohen und gekochten Schinken,

sowie sämmtliche

ff. Fleisch- und Wurstwaaren,

zu den billigsten Preisen.

Prämiirt
auf der Ehstländischen Gewerbe-Ausstellung in Reval 1897
mit der Grossen Silbernen Medaille.

Beachtenswerth
für Architekten, Bauunternehmer und Hausbesitzer!

Die

Revaler Steintreppenfabrik

von

C. Einberg,

REVAL,

Manegenstrasse № 427,

beehrt sich zur allgemeinen Kenntniss zu bringen, dass sie **Steintreppen in allen Arten** mit Hobelmaschinen in kürzester Zeit schön, sauber und zu den billigsten Preisen anfertigt.

Proben und Preiscourante stehen zur Verfügung.

Prämiirt auf der Ehstl. Gewerbe-Ausstellung in Reval 1896, mit der gr. silb. Medaille und 1897, mit der gr. gold. Medaille.

H. Stolzmann,

vormals **Joh. Seedorff.**

Langstrasse, Nr. 77, REVAL, Langstrasse, Nr. 77.

= Herren-Garderoben-Geschäft, =

empfiehlt sich zur Anfertigung von Garderoben nach den neuesten Façons bei prompter Bedienung und soliden Preisen.

LAGER

von russischen und englischen Stoffen.

Specialität: Damen- u. Herren- Reitkleider.

Colonialwaaren-, Frucht- u. Weinhandlung

von

Paul Meyer,

(früher **Constantin Meyer**).

GEGRÜNDET 1805

Langstrasse, Nr. 77/2, unter dem Langen Domberge,

Telephon № 132.

Lager von Kiachta-Thee, Peter Botkins Söhne und Tsin-Lun, natürliche und künstliche Mineralwasser, gute abgelagerte Cigarren, Papyros und Tabak aller gangbaren Fabriken; eine große Auswahl ausländischer, St. Petersburger und Moskauer Liqueure und Branntweine, echter Allasch, Ekauer und Stockmannshöfer Kümmel.

Ausländische, Krimsche und Bessarabische Weine.

Medicinal-Tokayer.

Verkauf von Spielkarten.

Französische Champagner.

Russische Champagner.

ALLEINVERKAUF

von auf allen Ausstellungen prämiirtem

Arensburger Schweizerkäse.

J. Muischneek,

vormals H. Th. Büttner,

Colonialwaaren-, Frucht-, Thee- und Weinhandlung,

Ecke der König- u. Schmiedestr. № 453.

Grosses Lager

in- u. ausländischer Weine, Champagner, Schnäpse Liqueure, Cognac, Rum u. Arrac, echter Allasch-, Stockmannshofer, Lemburgscher, Feu du Nord-Kümmel,

sowie auch

vollständiges Dépôt d. Weinhandlung

J. A. Mentzendorff & Co., Riga,

gegründet 1800.

Grosses Lager

echter, unverfälschter Kachetiner Weine der Weinbergesitzer-Gesellschaft

„Kaxetia".

In- u. ausländ. Champagner.

Grosse Auswahl

Delicatessen u. Conserven.

Papyros, Tabak, Cigarren.

Toilette-Seifen, Odeurs.

Korken in allen Sorten, Korkholz, Gesundheits-Korksohlen.

F. Schumann,

Wurst- u. Fleischwaarenhandlung,

Ecke der Nicolai- und Goldschmiedestraße, Haus Büttner und in der Apothekerstraße

empfiehlt

zu billigen Preisen

eine grosse Auswahl

frischer Waare.

A. MUSCHE,

Kupferschmiede-Werkstatt,

Neugasse, Haus Mayer.

Specialität:

Maisch-, Destillir- u. Feinsprit-Apparate, Filtrationen etc.

Anfertigung von

Küchen-Geschirren,

sowie aller sonstigen **Kupfer-Arbeiten.**

Reparaturen und Verzinnungen

werden täglich ausgeführt und solide Arbeit sowie die billigsten Preise zugesichert.

Markel M. Makarow,

Narvsche Straße.

Brennholz- u. Baumaterialien-

Niederlage.

Dampfsäge- und Hobelwerk.

Dampf-Mahlmühle.

Lager v. gesägten, imprägnirten **schwedischen Dachpergeln** (Biberschwänzen) u. **Dachpappen** bester Qualität.

Lager von Jonsdorfer Mühlsteinen.



ALLEINVERKAUF FÜR EHSTLAND

von

„H"-STOLLEN,

Patent NEUSS,

von Leonhardt & Co., Berlin.

Diese Stollen übertreffen in jeder Beziehung alle anderen Arten Aufstollen; sie bleiben scharf bis zur völligen Abnutzung, während andere Schraubstollen in kurzer Zeit stumpf werden.

Kronentritt unmöglich.

Tabaks-Magazin

Julius Allik

REVAL, Langstrasse, Haus F. Müller Nr. 158, vis-à-vis der Buchhandlung Ferd. Wassermann,

empfiehlt seine stets grosse Auswahl

von

echtem türkischen TABAK u. PAPYROS,

TABAKS-SORTEN

der südlichen, St. Petersburger, Moskauer und Rigaer Fabriken,

Mesaksudi,		Bogdanow,
Stamboli,		Schopfer,
Kuschnarew,		Müller,
Asmolow,		Ottoman,
Gabai,		Schapschal,
Laferme,		Mündel,
Saatschi-Mangubi,		Ruhtenberg

und ist stets bemüht, das **Neueste** vorräthig zu halten.

CIGARREN

von Bogdanow, Schopfer, Laferme, Mündel, Ruhtenberg, Reinhardt und anderen Fabriken.

Bestellungen auf Tabak oder fertige Papyros der verschied. Fabriken werden prompt ausgeführt.

Ferner sind stets vorräthig eine große Auswahl direct aus Wien und Berlin bezogener **Bernstein-, Meerschaum-, u. Weichselrohr-Pfeifen, Cigarren- u. Papyros-Mundstücke, Papyros- u. Cigarren-Etuis** zu den billigsten Preisen.

Verkauf von Hülsen aus allen Fabriken.

Prämiirt mit dem ersten Preise, Reval 1896.

HERMANN ROMM,

PIANOFORTE-FABRIK,

Karlstrasse 432, Haus Hartmuth.

Lager von Pianinos

eigener Werkstätte.

Reparaturen

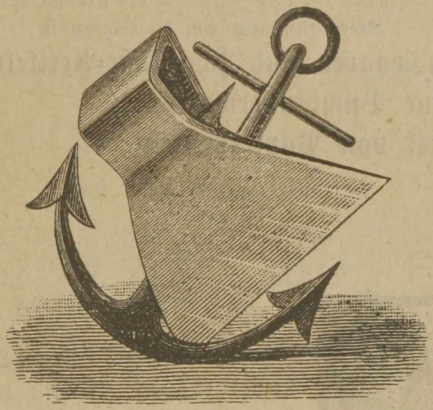
von

Instrumenten aller Art

werden

billig und gut ausgeführt.

Huf-, Wagen-, Bau-, Schiffs-
und
Werkzeugschmiede



von

K. A. Drell,

Schmiedemeister,

Reval, Neugasse Nr. 364, H. Janzen.

Papier-, Schreib- und Zeichenmaterialien-Handlung

Leopold Biek,

Ecke der Rüststrasse und des Alten Marktes.

Grosses Lager in

Schreib-, Post- und Maculaturpapier.

Stets Eingang von Neuheiten in

Luxuswaaren und Phantasie-Artikeln.

Eigene Buchbinderwerkstätte.

Fabrik von Papierbeuteln.

Preise billigst und fest.



Das Genfer

Uhren-Magazin

Reval, Langstr. Nr. 133, H. v. Nottbeck,
empfiehlt in grosser Auswahl

Taschen-Uhren

in Gold, Silber und Metall,

Uhrketten, Schlüssel, Breloques etc.

Aller Art Wand- u. Wecker-Uhren, Regulatoren berühmter ausländischer Fabriken.

Alle Uhren sind gut regulirt,

unter Garantie auf 2 Jahre.

Reparaturen von Uhren und Spieldosen werden gewissenhaft und billig ausgeführt. **Billige Preise.**

Hochachtungsvoll **J. Krusberg.**

Die Wesenberger Wursthandlungen

unter dem Rathhause, im Weckengange;
a. d. Narvschen Straße, Haus Wilken
Ecke der gr. und kl. Jurjewschen Str., Haus Ditzel;
Ecke der Duncker- und Goldschmiedestraße,

empfehlen in bester Qualität

sämmtliche Wurstwaaren

der renommirten Dampf-Wurstfabrik

F. C. GROTH in Wesenberg.

Vorzüglichen Schinken.

Lachsroulade, Salzfleisch, feine Rauchwurst, Theewürste und feine Aufschnittwaare, Speck u. Schmalz in Blasen u. s. w.

Butter u. diverse Delicatessen.

H. M. Lutz, Reval.

W. PALMBERG,

am Grossen Markt Nr. 170.

Frucht-, Wein-, Thee- & Colonialwaaren-Handlung.

Lager von echtem Karawanenthee
der Gebr. K & S. Popow und P. Orlow, Moskau,
guten und abgelagerten Cigarren, Papyros und Tabak
renommirter Fabriken

Completes Lager von ausländischen und Krimschen Weinen.

Benedictiner, echtem Eckauer, Allasch- und Lemburger-Stockmannshöfer Kümmel.

Französischen Champagner,

Liqueure und Schnäpse
der Gesellschaft Beckmann & Co. in St. Petersburg.

Russischen Champagner
von Lanin, Fürsten Golyzin & Schweinfurth.

R. Schütze,

(vorm. **N. WACKER**),

Langstrasse Nr. 147 (68).

Lager von

Schreibmaterialien,

Cigarren und Rauchtabak,

Stahl-, Kurz- u. Messingwaaren,

Haus- und Küchengeräthen.

Die Woll- und Tapisserie-Handlung

A. Mojean,

Raderstrasse, Haus Heubel,

empfiehlt

eine grosse Auswahl

angefangener u. fertiger

Stickereien, sowie Wolle

in allen Gattungen und

Handschuhe.



„L'Urbaine",

Lebensversicherungs-Gesellschaft,

schliesst Lebensversicherungen verschiedener Art, als:

auf den Todesfall

mit abgekürzter Prämienzahlung,

mit abgekürzter Prämienzahlung u. Abwickelung bei Lebzeiten des Versicherten auf zwei Leben,

auf den Erlebensfall,

gemischte Versicherungen für Kinder,

Lebensrenten,

durch ihre Agenten

für Ehstland: **Joh^s M. Kruus, Reval,**
gr. Karristrasse,

„ Weissenstein: **J. A. Molnik, Weissenstein,**

„ Wesenberg: **Jul. Stahl, Wesenberg.**

Conrad Locher,

(vorm. Alex. Elfenbein),

Mundtenstrasse, Ecke des Grossen Marktes,

Musikalien- u. Instrumentenhandlung.

Concertagentur.

Reichhaltiges Sortiment von Noten in- und ausländischer Verleger. Vollständiges Lager der billigen Edition Peters. und der anderen billigen deutschen und russischen Ausgaben.

Die Notenleihanstalt umfaßt über 100,000 Hefte.

Flügel, Pianinos und Harmoniums der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken.

Große Auswahl sämmtlicher Orchesterinstrumente.

Italienische und deutsche Saiten.

Zubehör für alle Saiten-, Holz- und Blechinstrumente.

Mechanische Spielwerke.

Arnold von Mickwitz,

(vormals **Alex. Elfenbein.**)

Mundtenstr., Ecke des Gr. Marktes.

Magazin für Waffen und Jagdgeräthe.

Lager

inländischer u. Havanna-Cigarren.

Amerik. Angelgeräth.

Vertreter:

der Fennernschen Fensterglas- u. Flaschenfabrik.

Vertreter:

der Belgisch-Russischen Gesellschaft für Fabrication von Spiegelglas der Fabrik Lakasch,

vormals Th. Beklemischew.

Damen- und Herren-Garderobengeschäft

S. Schwarz,

REVAL, Schmiedestrasse № 494.

Lager fertiger Damen-Confectionen und Herren-Kleider.

Bestellungen nach Maass auf

Civil-, Militär- und Kindergarderoben,

sowie auf

Pelzarbeiten

werden prompt und billig ausgeführt.

Stoffe in den neuesten Mustern.

A. Treder,

Goldschmiedestr. № 564.

Magazin und Werkstätte

für

Brillant-, Gold- und Silberwaaren.

Grosse Auswahl u. reelle Bedienung.

Prima Neusilberwaare.

Erste mechanische Hülsenfabrik in Ehstland unter der Firma „Georgi“, bei der Station Taps an der Baltischen Bahn.



Gegründet im Jahre 1897.

Die Hülsen „GEORGI“



werden angefertigt **ausnahmslos** aus dem allerfeinsten Cigaretten-Papier **„Nebe“** besonderer Bestellung, welches durch seine Feinheit und Reinheit beim Rauchen die **allerbesten Resultate** ergiebt. Der Tabak behält seinen natürlichen Geschmack und das Papier macht sich beim Rauchen auf gar keine Weise bemerkbar.

Proben dieses Papiers sind von der St. Petersburger Residenz-Medicinal - Verwaltung und dem Director des Laboratoriums zu Experimenten mit Papieren und ihrer Analyse in Paris, G. Perseau als **unschädlich** anerkannt, ausserdem ist jedes Mundstück zur Vernichtung des Nicotins (Tabaksgiftes) mit der **allerreinsten chemischen Watte** versehen, wovon sich der Consument leicht überzeugen kann (chemisch reine Watte, in ein Gefäss mit Wasser gelegt, saugt sich rasch mit Wasser voll und sinkt zu Boden).

Die hohen Eigenschaften der Hülsen „**Georgi**“ wurden nicht nur in den Grenzen des Gouvernements Ehstland bekannt, sondern verbreiteten sich auch weiterhin in verschiedenen Städten und Ortschaften weit und breit dank ihres Werthes und der Aufmerksamkeit der geehrten Consumenten.

Solche Umstände sind ausserordentlich schmeichelhaft und dienen als beste Aufmunterung nur **unschädliche Hülsen bester Qualität** in Zukunft in den Verkauf gelangen zu lassen.

Taps, Gouvernement Ehstland 1899. Hochachtungsvoll

Die Hülsen „GEORGI“ sind in **Reval** zu haben bei die Firma **„Georgi“.**

JULIUS ALLIK — Central-Tabaks-Magazin,

J. Andrejew, J. Awich, F. Blumwerk, J. Ernst, A. Fomin, Gorbatschew, I. Chanin, K. Hoffmann, A. Indberg, K. Kärt, F. Kobelew, A. Korschunow, E. Korschunow, W. Rütow, M. Masslow, J. Matismus, Paul Meyer, J. Muischneek, W. Palmberg, A. Priskal, A. Rannatschock, W. Reinthal, M. Sawinow, J. Schmidt, P. Sorgus, M. Stepanow, A. J. Tietz, Tschutschelow und in der Bude des Consumvereins der Eisenbahn.

J. OLBREI,

Uhren- und Instrumentenhandlung, REVAL,
grosse Jurjewsche Strasse, neben dem Holzmarkt, Nr. 461,
empfiehlt ein- und zweireihige Harmonicas
der **besten** Fabriken zu billigen Preisen, sowie verschiedenes
Material für Harmonicas,
als:
Balgpapier, Borten, fertig gestimmte Zungen,
Beschläge, Haken, Untertheile, Register etc.
Daselbst werden auch
Bestellungen auf Harmoniums u. Harmonicas
mit ein, zwei und drei Reihen nach jedem Wunsche angefertigt.

Taschen-, Wand- und Wecker-Uhren
werden unter Garantie billig verkauft, wie auch
Uhrketten, Schlüssel, Breloques etc. etc.
Zuverlässig gute und billige Arbeit.

J. C. STEINFELS

Vergoldungs-Atelier,
Bilder- & Gypsfiguren-Handlung,
Goldschmiedestrasse.

Anfertigung von Bilderrahmen
in jedem Genre mit echter und unechter Vergoldung in **Mattschwarz, Cuivre poli** und **Antikgold.**
Als Neuheit empfehle **ovale** und **eckige Rahmen** mit durchbrochenen Verzierungen.
Lager von **Bilderrahmen-Leisten** in Gold, Mattschwarz und Nussholz, **Oleographien, Gravüren, Photographie-Ständern (Moraständern), Staffeleien, Emaillebilder-Fabrikationen** etc. etc.

En gros
Goldschmiedestrasse.

Dienstmann-Institut.

Uebernahme von Umzügen mit und ohne Gespann, auch an andere Orte und retour.
Uebernahme von Verpackungen jeder Art, hier und auf dem Lande, auch mit Stellung des erforderl. Materials.
Besorgung von Gepäck u. Waaren zur Eisenbahn u. retour.
Auskunft über zum Verkauf stehende Häuser.
Adressen und Auskünfte aller Art.
Uebernahme von Hausverwaltungen gegen 5—10 pCt. der Brutto-Einnahme.
Stellenvermittelung für weibl. und männl. Dienstboten aller Art.
Uebernahme von Dienstleistungen im Accord (monatl.) zu häuslichen Arbeiten.
Vermiethung von Speichern zum zeitw. Abstellen von Möbeln.

Bienenwirthschaft
H. KRÖHNKE,

Charlottenhof Б. Ж. Д.

Die vollständige Einrichtung eines Bienenstandes mit sämmtl. dazu gehörenden Apparaten, wie ich dieselbe in Ehstland für Herrn v. Benckendorff-Jendel, v. Harpe-Poidrang ꝛc. geliefert, incl. 4 Muttervölker kostet	150	Rbl.	— Kop.
Der einzelne leere Bienenkorb	4	„	50 „
Der praktische Imker (Methode Gravenhorst), wie ich sie lehre	2	„	50 „
Die bis jetzt praktischste Schleudermaschine aus Holz	15	„	— „
Ein Wachsschmelzapparat	3	„	— „
» Räucherapparat	1	„	75 „
» Honigkübel mit Honigreinigungssieb	3	„	50 „
Eine Garnitur Honigmesser	5	„	— „
Die Zahlung für Erlernung der Bienenzucht, welche 10 Tage dauert, incl. Beköstigung beträgt	25	Rbl.	— „

Bienenkörbe und Wohnungen, doppelwandig, verschiedener Systeme werden unter meiner Aufsicht genau nach jedem Maß gearbeitet.

Die
Woll- u. Tapisserie-Handlung
TH. ROSE,
Langstraße, Haus von Nottbeck,
hält stets auf Lager u. empfiehlt eine grosse Auswahl
fertiger und angefangener
Stickereien,
sowie
jegliches Material zur Anfertigung derselben.

Tuchhandlung,
Abtheilung für Herren-Garderobe nach Maass
und
Damen-Confections-Geschäft
von
HEINRICH THIEL,
Reval, Königstraße. Haus Dehio.
empfiehlt in grosser Auswahl
Tuche, Tricots, Damen- u. Herren-Paletotstoffe 2c.
fertige Paletots, Rotunden, Jaquettes etc.
Lieferungen werden in kürzester Zeit bei bekannt schönem Sitz und Ausführung prompt ausgeführt.

R. Jacobson,

Langstr., Haus Dr. Borg.

Schreibmaterialien-Handlung,

Buchbinderei und Liniirwerkstätte.

Pelzhandlung

C. Schneider,

Langstrasse № 143,

empfiehlt eine grosse Auswahl von

Pelzfuttern, Fellen, Muffen u. Kragen, Mützen, Teppichen, Fusssäcken.

Sämmtliche Pelzarbeiten werden billig und gut ausgeführt. Rohe Felle, als Wolf-, Fuchs-, Iltis-, Marder-, gegerbte Schaffelle, Otternfelle, Schwan etc. etc. werden daselbst gekauft.

Fabrik
künstlicher Mineralbrunnen
von
R. Scheibe
in Reval.

Telephon Nr. 46.

Bestellungen werden angenommen auf alle medicinischen Mineralwässer zu folgenden Preisen:

½ Flasche zu 10 Kop. (ohne Flasche).
1 Korb à 25 Flaschen **2 Rbl. 25 Kop.** (ohne Flaschen).

Alle Mineralwässer werden je nach Wunsch in gewöhnlichen Flaschen oder in Flaschen mit Patentverschluss abgefüllt. Die gewöhnliche Flasche wird mit 4 Kop., die Patentflasche mit 10 Kop. u. 20 Kop. berechnet und zu demselben Preise wieder zurückgenommen.

Der Preis für **Apollinaris, Selters-** u. **Sodawasser** und kohlensaures destillirtes Wasser beträgt für 1 Korb. à 25 Flaschen (ohne Flaschen) 1 Rbl. 25 Kop. Für 1 Korb. **Citronen-Limonade** á 25 Flaschen (ohne Flaschen) 2 Rbl. Alle übrigen **Frucht-Limonaden** als **Himbeer-, Kirsch-** etc. werden 1 Korb mit 2 Rbl. 25 Kop. berechnet. Sämmtliche Mineralwässer, auch Selters- und Sodawasser und Limonaden werden nur aus destillirtem Wasser angefertigt.

Zu beziehen direct oder durch die Handlungen von **Paul Meyer** und **Palmberg** und die Apotheken von **Oppermann** an der Narvschen Strasse und in Catharinenthal, von **Linde** an der kleinen Pernauschen Strasse. **F. R. Treublut,** Langstrasse. In Wesenberg Droguenhandlung **Dehio,** Hungerburg Apotheke **Abramson,** Weissenstein Colonialw.-Handlung **Johannson.**

Auf Wunsch werden die Bestellungen ins Haus gestellt Alle Bestellungen aufs Land werden bei sorgfältiger Verpackung prompt ausgeführt und bis zur entsprechenden Eisenbahnstation versandt.

☞ Man bittet darauf zu achten, daß jede Flasche außer der Etiquette mit einer Banderole versehen ist.

Das Installations-Geschäft
für
Gas-, Wasser- und Dampfleitungen
sowie
Mechanische Werkstätte
von
H. BOELTER,
vorm. **Wold. Frey**,

Kurzer Domberg № 535

übernimmt Arbeiten hier und auf dem Lande, stellt **Wassercloſets, Badeeinrichtungen und Abflußleitungen.**

Bestellungen auf Grabkreuze, Grab-, Thor-, Balcon- und Treppengitter werden nach reichhaltigen Mustern ausgeführt.

Blitzableiter, Wetterfahnen, Thurmspitzen, Stempeleisen, Forstbeile, Patentschlösser ꝛc. sowie alle im Baufach vorkommenden Arbeiten und Reparaturen werden in kürzester Zeit unter Garantie bei billigsten Preisen und sauberster Ausführung geliefert.

Velociped- und Nähmaschinen-Reparaturen.

Nicolai Jürgenson,

Langstraße, Haus Meyer Nr. 128.

Lager u. Annahme auf Bestellungen von selbstgefertigten

Messing-Blasinstrumenten,

als: Cornets-à-Pistons, Trompeten, Althörner, Tenorhörner, Barytons, Posaunen, kl. und gr. Bässe, Helikons, kl. und gr. Trommeln, ferner halte auf Lager: Piccolos Flöten, Clarinetten, Violinen, Mandolinen, Guitarren, Accordzithern, Saiten und Zubehör. Jedes **Messing-Instrument**, welches von mir gemacht, ist rein abgestimmt.

Reparaturen werden sauber und gewissenhaft ausgeführt.

Preiscourante gratis und franco.

GEBR. POPOW,

RIGA.

Eisen- u. Stahlwaaren-Handlung u. Tabaks-Fabrik.

Comptoir u. Magazin: Gr. Sünderstr. 35, Haus A. K. Popow's Erben.
En-gros-Lager u. Tabaks-Fabrik: Popowstr., Haus A. K. Popow's Erben.

Sorteneisen: russisches, schwedisches, deutsches etc.
Wellenstahl: bis 9 Zoll im Durchmesser.
Dachbleche: russische (Jakowlewsche), deutsche.
Kessel- u. Reservoirbleche.
Gussstahl: der Fabrik „POLDIHÜTTE".
Kupfer in Blöcken; Zinn, Blei, Zink; Zink-, Blei-, Messing-, Kupfer-, verzinnte und verzinkte Bleche.
Gusseisenwaaren: Malzowsche Grapen, emaill. Geschirre.
Schleifsteine, englische.
Firniss; Thran, Deggut, Theer, Wagenschmiere.
Tabak: Schwizent, Bakun, Doroginka.
Sonnenblumen- und **Hanf-Oel.**

Wirthschaftsgeräthe:

Theemaschinen, emaillirte, gusseiserne u. eiserne Geschirre etc.

Handwerksgeräthe:

englische, französische und deutsche; Sägen, Feilen, Stemmeisen, Hobeln etc.

Waagen:

Decimal-, Feder-, Tisch- und Balance-Waagen.



Landwirthschaftl. Geräthe:

Sensen, Sicheln, Düngergabeln, Schaufeln etc.

Artikel für Bauten:

Doppel-T-Träger und **Schienen.**

Bleiröhren, Ausgüsse, herm. Ofenthüren, Hängen, Riegel u. s. w.

Zubehör für Schmalspur-Bahnen:

Schienen, Weichen, Drehscheiben, Wagen u. s. w.

Vertreter der Tulaer Kupferwerke, Tiegelgussstahl-Fabrik „POLDIHÜTTE" in Wien.

Emil Lohan,

UHREN-NIEDERLAGE.

Schuhstrasse, nahe den Handlungen Katzmann und Ferberg.

Taschenuhren in Gold, Silber Schwarz u. Nickel. Chronographen für Wettrennen. Goldene Minuten-Repetir-Uhren, Silberne Repetir-Uhren, Armbanduhren in Gold u. Silber. Taschenuhren mit Wecker.

Ferner:

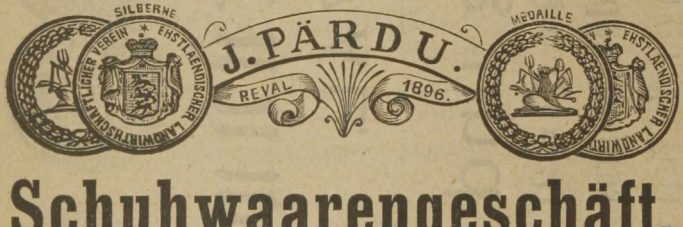
Pariser Tischuhren, Pariser Reiseuhren. Wächter-Control-Uhren. Regulatore u. runde Federzug-Wanduhren Schiffsuhren. Schwarzwälder-Wanduhren geschnitzte Kuckucksuhren Weckeruhren Tischuhren in Bronce Cuivrepoli. Marmor u. Onyx. Uhrketten. Breloques. Schlüssel, Uhrbänder ꝛc. ꝛc.

Bestes Fabrikat. Größte Auswahl.

Billigste Preise.

Eigene Werkstatt für Reparaturen.

Der Verkauf sämmtlicher Uhren, sowie die Ausführung der Reparaturen ist unter Garantie.



Schuhwaarengeschäft,

Pferdekopfstrasse, Haus Finkbeiner.

Annahme von Bestellungen

auf gut gearbeitetes, leichtes

Schuhwerk

nach den neuesten Mustern zu billigen Preisen.



Th. W. Grünwaldt

in REVAL.

Etablirt 1877.

Lederhandlung und Fabrik

Makerstraße, Nr. 21.

Verkauf aller Sorten Leder en gros u. en détail.

Einkauf roher Häute

W. Demin,

am Alten Markt, Nr. 38.

Engros-Niederlage u. Detail-Verkauf

von

Colonialwaaren, Delicatessen, Früchten

und echtem Kiachtaer Thee;

Revaler Delicatess - Killo

eigener Zubereitung,

prämiirt mit der **großen goldenen Medaille** in Lübeck, Berlin, Danzig, Suez u. Baden-Baden.

Niederlage ausländischer und Krimscher Weine.

Schnäpse und Liqueure.

Natürl. Mineralwässer ausländ. Füllung.

Korken-Niederlage in allen Sorten

renommirter Fabriken zu Fabrikpreisen.

RAUCHMATERIAL

in großer Auswahl.

Asphalt-Dachpappe und Dachlack.

Tabaks- und Weinmagazin

„BOSPHOR“,

Langstraße Nr. 172, Haus Hickisch,

empfiehlt seine stets grosse Auswahl von **echtem türkischen**

Tabak und Papyros.

Tabaks-Sorten

der südlichen Fabriken:

Mesakfudi,	Aswadurow,	Babadagli.
Stamboli.	Buras.	Wacharodsky.
Kuschnarew,	Osmann.	Duruntscha.
Asmolow.		Gabaj.

der St. Petersburger Fabriken:

Laferme.	Schaposchnikow.	Petrow,
Bogdanow,	Müller	Schopfer,
Ottoman,	Schapsal.	Mündel in Riga
	Saatschi u. Mangubi	

und ist stets bemüht das Neueste vorräthig zu haben.

Cigarren

von **Laferme, Schopfer, Mündel, Ruthenberg, Reinhardt, Müller** und anderen Fabriken.

Bestellungen auf Tabak oder fertige Papyros der verschiedenen Fabriken werden prompt ausgeführt.

Das Magazin hat den **Alleinverkauf** der

Weine & Champagner

aus den Kellern der bekannten Firma **Jalta** und **Scheffer u. Voss**, für deren vorzügliche Qualität das Magazin verantwortet. Ferner sind stets vorräthig: **Bernstein-, Meerschaum-, Weichselrohr-Mundstücke und Pfeifen.**

Zu Weihnachten eine hübsche grosse Auswahl direct aus Wien und Berlin: **Bernstein- u. Meerschaum-Pfeifen, Cigarren- u. Papyros-Mundstücke, Papyros- u. Cigarren-Etuis** und verschiedene Kleinigkeiten zu den billigsten Preisen.

Verkauf von Hülsen aus allen Fabriken.

B. W. Blinow,

am Grossen Markt im Rathhause.

Colonialwaaren: Thee, Zucker, Kaffee, Grütze, Mehl, Reis u. s. w.

Käse: wie Schweizer, Holländischer, Backstein-, Schmand-Chester, Parmesankäse, ebenso Tworog u. sauren Schmand.

Fisch-Conserven: Sandart, Sterlet, Skumbria, Krebse, marinirten Aal, Heringe, Sëmga, Ossetrina, frisch und gesalzen, Bjeluga u. s. w.

Russisches Gebäck und Confecte.

Pilz-Conserven: nach Gewicht, wie auch in Burken: Grudsi, Barawiken Rüshiki, ferner grüne Erbsen, Champignons, Tomaten.

Frische Fische: Bjeluga, Sterlet, Lachs, Sandart, Sëmga verschiedener Art, Korjuschki, Bjelorubez, Nawaga u. s. w.

Verschiedene Sorten Schmand- und Küchenbutter.

Geflügel: Feldhühner, Enten, Gänse, Kapaunen, Kalkuhnen Poularden, Birkhühner, Haselhühner, Keuchel, Fasanen u. s. w.

Früchte: Weintrauben, Malaga- u. Krimsche, Birnen, Duchesse- und Krimsche, ausländische und russische Aepfel, Citronen, Apfelsinen, Kastanien u. s. w.

Gemüse: Spargel, frische und eingemachte, frische Gurken, Blumenkohl, Artischocken, frische und eingemachte, verschiedene Salate, wie Romaine, Kopfsalat, Cichorien u. s. w.

Eingemachtes: Pfirsiche, Aprikosen, Ananas, russische und ausländische.

Säfte: wie Himbeern-, Stachelbeeren-, Erdbeeren-, schwarze Johannisbeeren-, Kirschsaft u. s. w.

Waaren, die bei Bestellung nicht vorräthig sein sollten, werden innerhalb 24 Stunden geliefert und werden bei der besten Qualität der Waaren die billigsten Preise berechnet.

Manufactur-Waarenhandlung

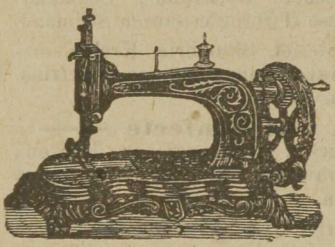
Carl Kollmann.

GROSSES LAGER

Damen-Paletots, Umwürfe, etc.

Paletot-, Pelzbezug- und Futterstoffe.

Annahme auf Bestellung.



Nähmaschinen

sämmtlicher neuer Systeme,

erstklassiges Fabrikat,

unübertroffen.

Nadeln, Oel, Garn.

Reparatur sämmtl. Systeme.

A. TOMBACK,

MALER-

und

Lackir-Geschäft,

Neugasse, Haus Händler,

empfiehlt sich zur Annahme von Bestellungen auf alle in dieses Fach schlagende Arbeiten zu den billigsten Preisen.

F. BLUMWERK,

Ecke der Breit- und Pferdekopfstraße.

Thee-,

Wein-,

Frucht-

und

Colonialwaaren-Handlung.

Суконный магазинъ.

Joh. G. Behrens,

Reval, Langstraße, Haus G. Meyer.

Tuch- u. Buckskin-Handlung.

Erste und grösste

* DAMPFFÄRBEREI *

Druckerei und Chemische Waschanstalt.



Dekatur u. Presse
für jede Art Stoffe, Hausgewebe, Garne, Herren- und Damenkleider etc. etc.

Gustav Heiseler, Färbermeister,

Reval, Grosse Rosenkranzstrasse, Nr. 176.

R. BRIN,

Klempner-Geschäft,

Mauerstr., Haus Hartmuth,

empfiehlt eine **grosse Auswahl**

fertiger Gegenstände

für den Haushalt.

Reparaturen werden billig

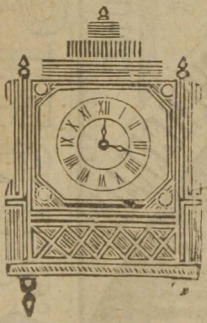
ausgeführt.

G. Moschna,

Uhrmacher,

Süsternstr., H. Nottbeck № 72,

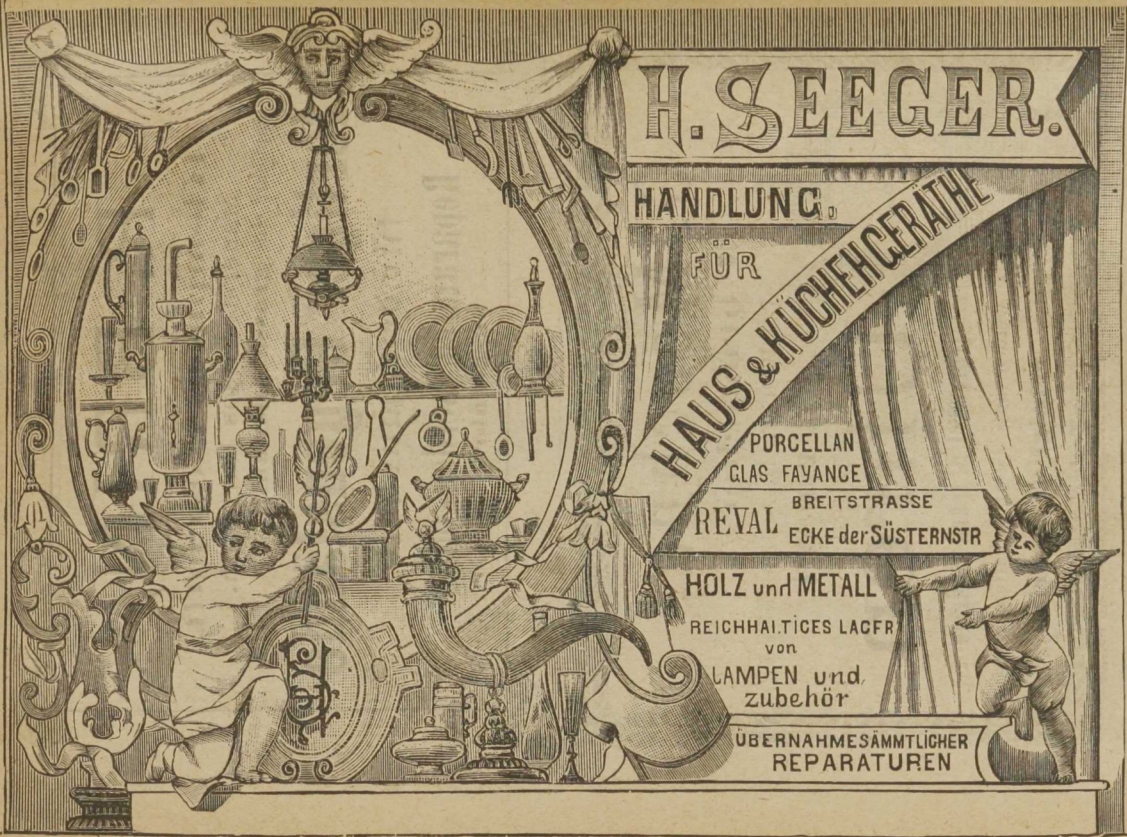
Reval.



Uhren

jeder Art u. jeden Systems

werden aufs Gewissenhafteste **gereinigt u. reparirt.**


H. SEEGER.
HANDLUNG
FÜR
HAUS & KÜCHENGERÄTHE
PORCELLAN
GLAS FAYANCE
REVAL
BREITSTRASSE
ECKE der SÜSTERNSTR
HOLZ und METALL
REICHHALTIGES LAGER
von
LAMPEN und
zubehör
ÜBERNAHME SÄMMTLICHER
REPARATUREN

1835.

Russische Gesellschaft

zur

VERSICHERUNG

von

Capitalien u. Renten

St. Petersburg,

улица Глинки, № 1.

1835. **1835.**

Lebens-Versicherung

mit Antheil der Versicherten an der Dividende.

Die Gesellschaft kauft ihre eigenen Actien auf und wird allmählig in eine

Gegenseitigkeits-Gesellschaft

umgewandelt.

Gesammt-Capital **26,000,000** Rbl.

Bis 1899 incl. wurden **22,000,000** R. auf durch d. Tod fällig gewordene Policen gezahlt.

Versicherungsanträge werden angenommen und **jede nähere Auskunft** ertheilt in der Verwaltung St. Petersburg (Glinka Str. 1, im eigenen Hause), sowie durch die Agenten

Mayer & Co., Reval, Rüststr., Nr. 282.

1899



1899.







1897.



1898.

Solid, leicht u. elegant

sind die

Matador-Fahrräder

der

Fahrrad-Fabrik „MATADOR“

John Schümann & Co.,

Reval.

Leopold Haase,

REVAL, Ecke d. Lang- u. Raderstrasse.

Putz-, Modewaaren- und Parfümerie-Handlung.

Hut-Fabrikation und Strohhut-Wäscherei.

Reparatur-Annahme aller Sorten Herren- und Damen-Hüte.

Großes Lager von Damen-Hüten und fertigem Kopfputz, Spitzen, Bändern, Corsets, Fächern, Handschuhen ꝛc., sowie alle Bestandtheile für Hut- und Kleider-Garnituren, Jet-Garnituren ꝛc.

Alle zur Parfümerie-Branche gehörigen Artikel.

Großes Lager von Herren-Hüten und -Mützen, Filzschuhen, Cravatten, Tragbändern, Handschuhen, Cravatten-Nadeln, Manschetten-Knöpfen, Uhrbändern ꝛc.

Feste Preise.

C. Schmilewsky,

Fleischermeister.

Fleischhandlung

im grossen Scharren am Markt.

Wursthandlung

vis-à-vis dem Rathhause im Stadtwaagehause;
Schmiedepforte, Haus Ernst.

Filiale:

Fleisch- und Wursthandlung

in der Breiten Sandstrasse, im eigenen Hause.

Julius de Witt,

Revaler Hut-Magazin,

Schuhgasse, Haus Parfenow.

Anfertigung von

Cylindern, Filzhüten, Damen-Reithüten, Damen-Filzhüten, Kinderhüten, Mützen, Kutscherhüten,

Strohhüten für Herren, Damen u. Kinder.

Reparaturen aller Art an Herren- und Damenhüten, wie auch das **Waschen, Färben** und **Modernisiren** werden zu soliden Preisen ausgeführt.

Strohhut-Wäscherei.

Cylinder und Chapeaux-Claque werden vermiethet.

E. Th. Bachstein,

Drechsler-Geschäft,

am Gr. Markt, Ecke der Apotheker-Str.

Ausführung aller Drechsler-Arbeiten und deren Reparaturen.

Vorräthig:

verschiedene Pfeifen, Bernstein- und Meerschaum-, Cigarren- und Papyros-Spitzen, Elfenbein- und verschiedene Holz-Arbeiten.

Revaler Antiquariat,

Reval, Lehmstr., Haus Demin,

empfiehlt sein

Lager werthvoller Werke

aus allen Zweigen der Literatur in neuen und antiquen Exemplaren

zu billigsten Preisen.

Nicht auf Lager vorhandene Werke werden auf Wunsch schnell und billig besorgt.

Ganze Bibliotheken,

sowie einzelne Werke von Werth werden daselbst stets gekauft.

Photographische Anstalt

von

C. E. Meyer,

vormals CH. BORHARDT.

Täglich geöffnet von 9—6 und Sonntags von 10—3 Uhr.

Specialität:

Blitzaufnahme für Kinder.

Photogramme

in allen gangbaren Grössen.

Reproductionen und Vergrösserungen

bis ½ Lebensgrösse auf Albumin- und Platinpapier in hochfeiner, lebenswahrer Ausführung.

St. Petersburger

Versicherungs-Gesellschaft.

Volleingezahltes Grund-Capital mit Reserven

14,000,000 Rbl.

Die Gesellschaft schließt zu den coulantesten Bedingungen

Versicherungen gegen Feuer

von beweglichem und unbeweglichem Eigenthum.

Lebensversicherungen

in den verschiedensten Modalitäten mit und ohne Betheiligung der Versicherten am Gewinn.

Unfallversicherungen

gegen Unfälle aller Art und Arbeiter-Collectiv-Versicherungen gegen Betriebs-Unfälle.

Versicherungen

von **See-, Fluss-** und **Landtransport** und **Casco** (Schiffskörper).

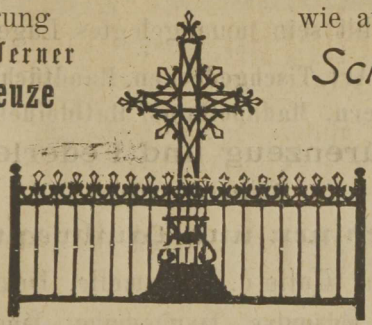
Prospecte und Tarife werden gratis verabfolgt beim General-Agenten der Gesellschaft

* *Paul Brosse,* *

Grosse Karristrasse, Haus Brenner 447.

Werkstätte für jegliche
Gas- u. Wasserleitungen,
sowie Reinwasser- und Canalarbeiten.

Anfertigung
schmiedeeiserner
Grabkreuze
und
Grabgitter
in verschiedenen Mustern,



wie auch jegliche
Schlosser-
und
Schmiede-
arbeit.

P. EICHHORN, Schlossermeister,
Reval, Süsternstrasse, Haus Dordelt Nr. 74.

Das Hut-Geschäft
von
J. W. Buhrmann,
Ritterstrasse № 534.
GEGRÜNDET 1864.

empfiehlt sein vollständiges Lager von fertigen Arbeiten, als Cylinderhüte für Herren, Filzhüte für Damen, Herren und Kinder in verschiedenen Façons, Livréehüte, Kutscherhüte, Filzstiefel, Filzschuhe, Filz-Strümpfe, Filzpantoffeln, Filzmützen, Filzsohlen, Filter aus Filz in allen Grössen.

Filzhüte aller Art, werden gewaschen, gefärbt u. umgearbeitet.
Bestellungen werden aufs Sauberste und Prompteste ausgeführt.

Oswald Müller,

Mundtenstrasse,

empfiehlt sein neuangelegtes Lager von:

Leinen aller Art, Tischgedecken, Handtüchern, Taschentüchern, Madapollams, Halbleinen etc.

Bürenzeug und Federlein.

Broderien.

Gardinen und Lambrequins,

Tricotagen in Wolle u. Baumwolle, Hemden, Kragen. Manschetten, Cravates, Handschuhe, Hosenträger etc.

Anfertigung von Wäsche.

Graveur-Atelier

A. Jacobson,

75, Süsternstrasse, 75.

Anfertigung

von Gerichts-Siegeln, von Metall- u. Gummistempeln und Clichés.

Gravirungen

auf Gold- und Silbergegenstände und auf Stein-Grabplatten, Thürschilder etc. etc.

Louis Schönfelder

REVAL,

Mundtenstrasse, Haus Hieckisch.

Fleischwaaren-Geschäft

und

feine Wurstwaaren.

Chr. Jürgensohn,

Kurz- und Galanteriewaaren-Geschäft,

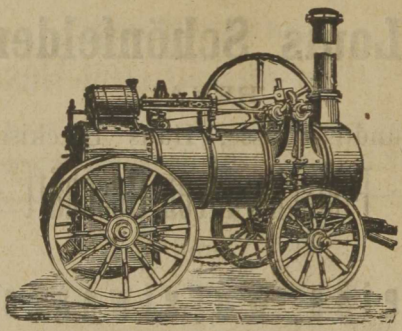
Reval, Grosser Markt, neben dem Fleischscharren.

Lager

von

Knöpfen, Spitzen, Bändern, Broderien, Corsets, baumw. Strumpfwaaren, Näh- und Strickgarnen etc. etc.

Feste Preise.



Johann Krause,

Mechanische Werkstätte ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ und Kupferschmiede,

Antonisberg Haus Daugull Nr. 82.

Anfertigung:

Bauschmieden- und Schlosserarbeiten; Reparaturen von Locomobilen, Dresch- und landwirthschaftlichen Maschinen; Wagen- und Pferdebeschlag.

Durch langjährige technische und praktische Erfahrung bin ich im Stande sämmtliche Arbeiten zu möglichst billigen Preisen prompt anzufertigen. Um geneigten Zuspruch bittet ergebenst

Hochachtungsvoll

Johann Krause.

Das

Pelz-, Hut- u. Mützen-Geschäft

von

P. Perlitz,

Lehmstr., Haus Rotermann,

empfiehlt in grosser Auswahl

Hüte, Mützen und Pelzwaaren.

Bestellungen werden in kürzester Zeit prompt ausgeführt. **Mässige Preise.**

Das

Gold- u. Silbermagazin

von

L. Michelsen,

gegründet 1847,

Schmiedestrasse № 4/90,

empfiehlt **Gold-** und **Silbersachen** in grosser Auswahl und übernimmt Bestellungen jeder Art zu mässigen Preisen.

Lager von Neusilber,

Alleinverkauf der Fabrik Christofle & Co., Paris.

Ankauf von altem Gold und Silber.

Herren-
Garderoben-Geschäft

Chr. Matson,

Langer Domberg u. Raderstrasse,
Haus Grové.



C. J. Weiss,

Maler,

Brokusberg, Haus Weiss.

Annahme von Bestellungen
auf
Schilder, Zimmermalerei
und
* Lackiren von Blecharbeiten ꝛc. *

Mechanische Steinhauerei

H. J. Stigell in Helsingfors,

gegründet 1855.



Agent Carl Dehio,

REVAL, Langstr. Nr. 126, Qu. Nr. 1.

Hoeppener & Co.,

Schmiedestrasse 468/15. **Reval,** Schmiedestrasse 468/15.

General-Agentur
der
Ersten Russ. Assecuranz-Compagnie

gegründet im Jahre 1827.

Feuerversicherung, Unfallversicherung.

Bank, Spedition u. Commission.

Telegr.-Adr.: Hoeppener Comp. — Telephon 107.



1882.



1896.

O. Willmann & Co.

Reval, Rader-Str. Nr. 5/267,

neben Hotel „Du Nord".

Hauptniederlage ♣ ♣ in Jurjew.

Filiale ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ ♣ in Pleskau.

General-Vertreter

für die Ostseeprovinzen

der St. Petersburger Tabaksfabrik

A. U. Bogdanow & Co.

Grösstes Lager

von Papyros u. Tabak, Cigarren d. renommirtesten Fabriken, eigene mechanische Schütt- u. Maschinenhülsenfabrik in Jurjew etc. etc. etc.







Hiermit dem geehrten Publicum Revals und Umgegend die ergebene Anzeige, dass ich hier am Orte ein

Delicatess-Killogeschäft,

welches bereits auf 5 Ausstellungen mit verschiedenen Medaillen und Anerkennungen prämiirt worden ist, eröffnet habe und empfehle den geehrten Consumenten meine Delicatesskillo.

Hochachtungsvoll **J. P. Jerien.**

Meine **October-Delicatesskillo** sind zu haben in folgenden Handlungen: Karl Hoffmann, Ecke der Schmiedestr., Julius Hügel, Goldschmiedestr., M. J. Maslow, Grosser Markt, P. W. Blinow, unter dem Rathhause, W. J. Ljutow, Ecke der Baltischportschen Str. und des Boulevards, № 349, W. Rostock, Breitstrasse Haus Eylandt, G. Refal, vis-à-vis dem Theater, F. A. Korablew, Narvsche Str., Kittel, Ecke der Narvschen und Riesenkampff-Strasse.

E. Günther ✯

vorm. Martin Böckler.

Reval, alter Markt.
Jurjew, Kaufhof 26.

Engros und en Détail.

LAGER

von

Droguen, Oelfarben, Stofffarben, Lacke, Oele, Chemikalien, Parfümerien,

TOILETTE-ARTIKELN,

Aquarell- und Oel-Farben

in Tuben, zur Kunstmalerei,

Porzellan- und Email-Farben,

Bronce,

in allen Nuancen nebst sämmtlichem Zubehör.

Ausserdem für Wiederverkäufer:

- Weber-Twist, Pfannen, Spaten,
- Heu- und Düngergabeln, echte
- österr. Sensen, engl. Sicheln, div.
- Wetzsteine, Mineral-Maschinenöl

etc. etc.

Prima Krystall-Petroleum.

Metallwaaren-Fabrik

S. ELIAN.

REVAL, Neugasse, kl. Strandpforte.

Specialität: **Blech-Dosen** mit farbigem Druck für Thee, Kaffee, Confiserien, Parfümerien, Conserven, Tabak, Droguen, Wichse, Lack und Farben.

Alle Bestellungen werden schnell, sauber und billig ausgeführt.

Wer inserirt beachte Folgendes: 1. **Die Abonnentenzahl**; kein wirklich vielgelesenes Blatt wird dieselbe verschweigen und Vorlage der die thatsächliche Tagesexpedition bestätigenden amtlichen Postquittungen verweigern. 2. **Den Leserkreis**; nur unter dem **kaufkräftigen** Publicum hat das Annonciren Werth. 3. **Den Preis der Anzeigen**; das Verhältniß desselben zur Verbreitung und gegenüber anderen Publicationsmitteln. 4. **Die typographische Ausstattung**; übersichtliches Arrangement, sauberer Druck und leichte Handlichkeit eines Insertionsorgans sind wesentliche Förderer des Erfolges von Anzeigen. 5. **Tausende werden durch unzweckmäßiges Annonciren jährlich nutzlos ausgegeben**; und doch, **wer anzeigt, will verdienen.**

(„St. Pet. Ztg.")

Im Anschluß an das Obige erlauben wir uns, unser ehstnisches Wochenblatt

„Eesti Postimees",

(Abonnementspreis mit Zustellung **3** Rbl. jährlich)

das z. Z. in einer, jeder Zeit controlirbaren Auflage von **gegen 6000 Exemplaren** gedruckt und durchweg von **kaufkräftigem** Publicum gelesen wird, den Herren Kaufleuten, Gewerbetreibenden und überhaupt Allen, die in die Lage kommen zu inseriren, in empfehlende Erinnerung zu bringen.

Der „**Eesti Postimees**" wird nicht allein in Reval, sondern auch in den übrigen baltischen Städten, auf dem flachen Lande und in den ehstnischen Colonien der inneren Gouvernements viel gelesen.

Trotz der verhältnißmäßig enormen und progessiv wachsenden Auflage unseres Blattes haben wir den bisherigen Inserationspreis von **nur 5 Kop.** für eine siebenspaltige Petitzeile beibehalten.

Der „Eesti Postimees" erscheint in Reval jeden Donnerstag früh. Annahme von Annoncen für die fällige Nummer **bis spätestens Mittwoch 11 Uhr Vormittags**. Nur zeitig eingelieferte Inserate können typographisch hübsch ausgestattet und gut placirt werden.

Hochachtungsvoll

die Administration des „Eesti Postimees",

Reval, Ecke der Gr. Karri- u. Alten Poststr.

Die

Geschirr-, Lampen- u. Galanteriewaarenhandlung

F. A. Werschbitzky,

Lehmstrasse Nr. 410, eigenes Haus,

empfiehlt

Krystall-, Porzellan-, Majolika- und Fayence-Sachen, Theemaschinen, Kessel, Bratpfannen, emailirte und Blechgeschirre, Bronce- und Neusilbergegenstände, Terracotten, Benzin- und Petroleum-Küchen, Messer, Löffel, Scheeren, Becher, Plätteisen, Schuhwaaren, Galoschen, Sonnen- u. Regenschirme, Spazierstöcke, Kragen, Halstücher, Corsets, Bürsten, Kämme, Bälle, Schwämme, Sac-voyage, Tschemodans, Portemonnaies, Porte-Cigarre, Pfeifen, Harmonikas, Brillen, Kinderwagen, Spielzeug, Riemen, Halsbänder, Parfüms, Pomaden, Seife; Betten und Matratzen etc.

A. Lau,

TÖPFERGESCHÄFT,

Baltischportsche Str., eig. Haus,

empfiehlt

ein **GROSSES LAGER** verschiedener **Kacheln, Ofenziegel, Blumentöpfe** etc. Ebenso **Blechöfen, Röhren,** verschiedene **Ofenthüren** und **Bratöfen.** Dasselbe übernimmt auch **alle vorkommenden Ofensetzarbeiten** u. **Reparaturen** und liefert

OFENLEHM.

Da das meiste Material in eigenen Werkstätten hergestellt wird, so ist das Geschäft in der Lage allen Anforderungen gut und billigst nachzukommen.

JUL. LEIMANN,

vormals

A. NYBERG,

LEHMPFORTE, Nr. 338.

* **Droguen,**

* **Chemicalien,**

* **Parfümerien,**

* **Farben,**

* **Seifen,**

* **Pinsel,**

* **Photographische Platten** *

etc. etc.

Sacksche Bierbrauerei

Actien-Gesellschaft.

Niederlage und Comptoir:

Klosterplatz № 47, Haus v. Baggo.

DIE UHREN-NIEDERLAGE

von J. RUBIN,

Lehmstrasse, Haus Fahrenholtz No. 48,

empfiehlt in grösster Auswahl und zu billigsten Preisen:

Damen-Uhren,

goldene von 18 — 75 Rbl, silberne von 6½—18 R., schwarze Uhren von 4—18 Rbl.

Herren-Uhren,

goldene von 36 - 200 Rbl., silberne von 6 - 35 Rbl., schwarze und Nickel-Uhren von 1½—20 Rbl.

Pariser Regulatore, runde Uhren, verschied. **Schwarzwälderuhren u. Wecker. Uhrketten** in Gold, Silber u. in versch. anderen Metallen. **Reparaturen** werden gewissenhaft u. billig ausgeführt.



Wiederverkäufern sämmtliche Uhren u. Zubehör mit grösstem Rabatt.

Erste

Revaler Dachpappen-Fabrik.

Stadtcomptoir: Telephon Nr. 174. **Fabrikcomptoir:** Telephon Nr. 59.

empfiehlt aus I.ma Rohmaterialien hergestellt:

Asphalt-Stein-Dachpappen
Isolirplatten
Isolircarton
Asphalt-Dachlack
Isolir-Lack.

LAGER von:

Wandpappen
Holztheer
Steinkohlentheer
Asphalt
Pech.

Ausführung von einfachen und doppellagigen Dachpappdächern, Asphaltdielen in jeder Stärke und Fundament und sonstige Isolirungen gegen Feuchtigkeit durch Isolirplatten.

Stadtcomptoir u. Niederlage:
Gr. Karristr., Haus Brenner, Nr. 447.







Niederlage der Rectification

„KAARMANN"

Niederlage der

Brauerei Waldschlösschen, Riga.

Lager von in- u. ausländischen Weinen, Champagner, Liqueuren, Cognac, Rum etc.

Fabrik für Mineral-, Selters, Soda-, Fruchtwasser u. Limonade.

Victor Auster, Reval,
Grosse Karristrasse Nr. 432.

Carl Förster,

LANGSTRASSE,

Kurz- und Modewaaren-Handlung,

empfiehlt sein **reichhaltiges Lager** von Spitzen, Bändern, Schleiern und seidenen Shawls, Warschauer u. franz. Handschuhen, Fächern, Gürteln, Nizzaer Corsets, Corsetschonern, grosse Auswahl von Agraments, Knöpfen und Besatzbändern, wollenen Damen-, Herren- und Kinderhandschuhen, Damen- und Kinderstrümpfen, woll. Shawls und Tüchern, russischen, deutschen, französischen und englischen Odeurs, Eau de Cologne u. Seifen, Callico, Rollgarn und sonstigen Nähutensilien.

THEE von Kisselew, Moskau.

A. Tomback,

Maler, Lackirer und Vergolder.

Neugasse, Haus Haendler, Nr. 354.

übernimmt alle in diese Fächer schlagende Arbeiten, wie auch

- Schilder-, Wappen- und Transparentmalerei,
- das Lackiren von Equipagen, Locomobilen, Blech-, Holz- und Gußgegenständen,
- das Bronciren und Vergolden von Lampen, Lüstres etc.
- den Anstrich von Lagen, Thüren, Fenstern, Dielen, Façaden und Dächern.

Alle übernommenen Arbeiten werden gewissenhaft und zu mäßigen Preisen ausgeführt.

Die

BUCH- u. STEINDRUCKEREI

von

Lindfors' Erben

(gegr. 1633),

Reval, Breitstrasse Nr. 63,

Übernimmt den Druck von **Werken** in russischer, deutscher, französischer und ehstnischer Sprache bei Zusicherung sauberster Ausführung zu billigen Preisen. Ferner werden in kürzester Zeit ausgeführt.

Drucksachen aller Art

als:

Für Vereine und Gesellschaften:
Einladungen, Mitgliedskarten, Statuten, Protokolle, Abrechnungen u. s. w.

Für Kaufleute:
Circuläre, Connoissements, Contracte, Briefbogen, Couverts, Wechselblanquettes, Anweisungen, Quittungen, Preiscourante, Facturen, Bestellbücher u. s. w.

Für Restaurants u. Hotels:
Menus, Speisekarten, Rechnungen, Anschläge, Adresskarten u. s. w.

Für Vergnügungs-Etablissements:
Eintrittskarten, Programme u. s. w.

Für Private:
Einladungen zu allen Gelegenheiten, Visitenkarten u. s. w.

Für Schulen:
Censuren, Anschläge, Journale u. s. w.

Auswärtige Bestellungen werden prompt und nach Möglichkeit schnell ausgeführt.

(41. Jahrgang) **1900** (41. Jahrgang)

Aufforderung zum Abonnement

auf die

„Revalsche Zeitung"

Herausgeber: Hermine Hippius u. Carl Dullo.
Verantwortlicher Redacteur: Chr. Mickwitz.

Der Abonnementspreis beträgt:

In Reval mit Zustellung: ins Haus:		Im Innern des Reichs bei täglicher Versendung.	
Für 12 Monate	8 Rbl. — Kop.	Für 12 Monate	9 Rbl. — Kop.
„ 11 „	7 „ 50 „	„ 11 „	8 „ 50 „
„ 10 „	6 „ 75 „	„ 10 „	8 „ — „
„ 9 „	6 „ — „	„ 9 „	7 „ 50 „
„ 8 „	5 „ 50 „	„ 8 „	6 „ 80 „
„ 7 „	4 „ 75 „	„ 7 „	5 „ 90 „
„ 6 „	4 „ — „	„ 6 „	5 „ — „
„ 5 „	3 „ 50 „	„ 5 „	4 „ 30 „
„ 4 „	2 „ 75 „	„ 4 „	3 „ 40 „
„ 3 „	2 „ — „	„ 3 „	2 „ 50 „
„ 2 „	1 „ 50 „	„ 2 „	1 „ 80 „
„ 1 „	— „ 75 „	„ 1 „	— „ 90 „

Für das Ausland bei 3 × wöchentlicher Versendung:

Für 1 Jahr 12 Rbl.	Für ¼ Jahr 3 Rbl. 50 Kop.
„ ½ „ 7 „	„ 1 Mon. 1 „ 25 „

Einzelnummer 5 Kop.

Das Abonnement wird vom 1. jeden Monats ab gerechnet.

Abonnements werden entgegengenommen bei den am Kopf der Zeitung verzeichneten Firmen, sowie **täglich** mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage

von 9 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abds.

in der

Expedition der „Revalschen Zeitung",

Breitstraße, Nr. 63, Haus Lindfors' Erben.

Eigenes Lampen-Magazin

der St. Petersburger Fabrik

K. HERMANN & Co.

REVAL, Lehmstrasse, Nr. 337.

Grosse Auswahl

in Hänge- und Tischlampen, als: Bronce-, Onyx-, Majolika-, Metall- und Porcellan- wie auch Ampeln und seidene Abatjours in verschiedenen Farben und Grössen.

Special - Arbeitslampen „Dr. Lawrentjew", „Dr. Dohnberg" und „Minister".

Grosse Auswahl

von Bronce-Gegenständen, Lustres, Candelabern, Armen, Consolen, Leuchtern, Figuren, Schreib-, Karten- u. Rauchtisch-Zubehör.

Lampen für Geschäftslocale.

Petroleum-Küchen und -Oefen.

Pfosten-, Wand- und Hand-Laternen.

Verkauf en gros u. en détail.

Brenner, Cylinder, Docht- und einfache Lampen zu Fabrikpreisen.

Inhaltsverzeichniß.

Abkürzungen 3
Accise-Verwaltung 82
Administratoren der ritterschaftlichen Güter 75
Adressen der Güter, Pastorate ꝛc. 105
Advocaten des Gouv. Ehstland 88
Aerzte 55
Aerzte in den Kreisstädten 59
Alexander-Gymnasium 96
Anhang, Chronik 114
Apotheker 57
Auf- und Untergang der Sonne 16

Baltische Eisenbahn 37
Baltischport 52, 63, 68, 70, 81, 98, 99, 101 u. 104
Banken 86
Bauerschulwesen (s. Verwaltung)
Bau-Abtheilung 59
Bauer-Commissäre 59
Beamte f. bes. Auftr. b. Gouvern. 54
— städtische 66
— zur Revision d. einer Accise unterliegenden Ausfuhrart. am Zoll 81
Bezirksgericht, Revalsches 86
Börsen-Comité, Revalsches 85
Branchen-Register 141
Brudergemeinde, Ehstl. Abtheilung der rechtgl. 102
Brückenbau-Commission 76

Canuti-Gilde 61
Censur-Verwaltung 78
Chirurgen 57
Collegium allgemeiner Fürsorge 68
Commission zur Verbesserung der inl. Pferdezucht 76
Commissionen, Executiv-, städt. 64
Consistorium, ehstl. evang.-luth. 69
Consuln 104
Controlhof 102
Convent der Ritter- u. Domkirche 77
Ehstl. Adl. Güter-Credit-Verein 77
Creditverein d. Immobilienbesitzer 85

Dampfschiff-Verbindungen Revals 46
Dentisten 57
Desinfections-Anstalt 58
Diakonissen-Anstalt 103
Districte f. die Bauer-Commissäre 59
Districts-Friedensrichter 90
Divisions-Commandeur 94
Domgilde 61

Ehrenfriedensrichter 89
Eisenbahn-Passagier-Tarif 40
Executiv-Commissionen, städt. 64

Fabrik-Inspectore 80
Feuerlösch-Ordnung 48
Feuer-Versich.-Ges., Rev. städtische 79
" " " " vorstädt. 79

Flott-Halbequipage 93
Freipractisirende Aerzte 55
Friedensrichterliche Institutionen 89
Fuhrmanns-Taxe 50

Gefängniß-Comité, Gouv.- 72
Geistlichkeit (evang.-luth.) 69
— (griechisch-orthodoxe) 100
— (katholische) 71
Gensdarmerie 94
Gerichtsvollzieher 87
Geschäfts-Adressen, Anhang 1—92
Gilde, große, in Reval 61
Gonsior-Stiftung 64
Gouvernements-Regierung 54
Gouverneur 54
Gouvernements-Veterinär 54
— Revisor 92
— Schutzblatternimpfungs-Com. 73
— Session in Stadt-Angelegenh. 63
— Session f. Bauerangelegenh. 73
Gouvernements-Steuer-Inspector 79
— Statistisches Comité 74
— Schulcollegien 95
— Accise-Verwaltung 82
Grenzwache 82

Hapsal 59, 60, 62, 67, 72, 77, 80, 83, 87, 90, 92, 98, 99, 101.
Hebammen 58
Himmelszeichen 3

Jahreszeiten 3
Jahrmärkte 51
Immobilien-Bank 85
Ingenieurdistanz 94

Kaiserliches Haus 17
Kalendarium 4—16
Kalenderzeichen 3
Kameralhof 79
Kanzlei des Gouverneurs 54
Kastellan von Catharinenthal 92
Klinik, ambulatorische, 56
Kreisrenteien 80
Kreis-Steuer-Sessionen 79
Kreisärzte 59
Kreis-Discipel 57
Kreis-Landmesser 92
Kreis-Militärverwaltung 94
Kreis-Polizeiverwaltungen 60

Landessteuer-Commission 76
Landpost 24
Landraths-Collegium 75
Lehrerpersonal 95
Leuchtthürme (s. Verwaltung)
Local-Chronk 114

Matricul-Commission 75
Masseure 58
Medicinalverwaltung 53
Medicinalabtheilung 55
Mondfinsternisse 16

Narva 92
Nikolai-Gymnasium 95
Notaire des Rev. Bezirksgerichts 88

Oberkirchenvorsteherämter 77
Oberverwaltung des Zollwesens 80
Ober-Bauergerichte 91

Planeten 16
Polizeiverwaltung, Revalsche 62
Portcommandeur 93
Porto 25
Post-Adressen der Güter ꝛc. 105
Post-Cavaliere 78
Post- u. Telegr.-Comptoir 35
Poststationen 22
Postverbindungen Ehstlands 19
Post-Reglement 24
Privatanwälte 88
Privatlehranstalt für Knaben 97
Prediger 69
Procureur 86

Realschule 96
Reichsbank-Abthlg., Rev. 84
Rechtsanwälte 88
Rechtsanwaltsgehilfen 88
Rentei, Revalsche 80
Ritterschaftl. Ausschuß 75
Ritterschaftl. Budget-Commission 76
Ritterschaftshauptmann 75
Ritterschaftskanzlei 75
Rothes Kreuz 103

Sanitäts-Assistenten 65
Sanitäts-Comité, Ehstländisches 73
Schlachthaus 67
Schloßgefängnißprediger 73
Schulen 95
Schulcollegium 95
Schutzblatternimpfungs-Comité 73
Schwarzenhäuptercorps 61
Sonnenfinsternisse 16
Sonnen-Auf- und Untergang 16
Sparkasse 85
Sprit-Fabrik 103
Stadtarzt, Revalscher 55
Stadtamt 64
Stadtprediger 69
Stadtverordneten-Versammlung 63
Statistisches Comité 74
Stempelsteuer 47
Stempelpapier 48
Steuerverwaltung, Revalsche 61
Steuerinspectore 79

Telegraphen-Reglement 32
Thierkreis 3
Töchterschule 97

Untersuchungs-Districte 87
Untersuchungsrichter 86

Verein, Revaler, der Brennereibesitzer in Ehstland von Rosen u. Co. 103
Verwaltung d. Bauerschulwesens 76
— der Leuchtthürme 93
Verwaltung des v. Knorring-Wichterpalschen Waisenhauses 78
Veterinäre 57
Volksschulen-Inspector 98
Vorschuß- und Sparkasse 85

Waisengericht, Ehstl. adeliges 76
Waisengericht, städt. 61
Waldschutz-Comité, Ehstl. 92
Wechselpapier 48
Wege- u. Brücken-Commission 76
Wehrpflicht-Commissionen 71
Weibliches Gymnasium 96
Weißenstein 59, 60, 62, 67, 72, 80, 83, 88, 91. 92, 100.
Wesenberg 59, 60, 62 67, 72, 87, 91, 92, 100.

Zeichenkammer 92
Zins-Tabelle 53
Zollamt, Revalsches 80
— Dagoesches 81
— Arensburgsches 82
Zollstation, Hapsalsche 81
— Kundasche 82

✻ Plan ✻

des

Revaler Stadttheaters.

Bühn.-Aufg.

Linke Seite.

Rechte Seite.

Bühn.-Aufg.

Feuer-wehr-L.

Theaterloge. | Loge d. H. Gouv. | Orchesterloge. 12 Plätze.

Loge des Theater-Comité. | Orchesterloge 12 Plätze.

Orchester.

Lehnstühle.

1	2	3	4	Ж.О.	В.Н.	В.Г.		Р.П.	5	6	7	8	9	10
24	23	22	21	20	19	18		17	16	15	14	13	12	11
25	26	27	28	29	30			31	32	33	34	35	36	37

Parquet.

49	48	47	46	45	44			43	42	41	40	39	38
50	51	52	53	54	55			56	57	58	59	60	61
73	72	71	70	69	68		I	67	66	65	64	63	62
74	75	76	77	78	79			80	81	82	83	84	85
97	96	95	94	93	92			91	90	89	88	87	86
98	99	100	101	102	103			104	105	106	107	108	109
121	120	119	118	117	о.			п.	114	113	112	111	110
122	123	124	125	126	127		II	128	129	130	131	132	133
145	144	143	142	141	140			139	138	137	136	135	134
	146	147	148	149	150			151	152	153	154	155	
	165	164	163	162	161			160	159	158	157	156	
		166	167	168	169			170	171	172	173		
			179	178	177			176	175	174			
			180	181	182			183	184	185			
			191	190	189			188	187	186			
		192	193	194	195			196	197	198	199		

№ 10 Принцъ-ложа
6 мѣстъ.

№ 10 Prinzen-Loge
6 Plätze.

Balcon 81 Plätze.

Orchesterloge 12 Plätze. | Loge des Theater-Comité. | Theaterloge.

Rang-L. | Parq.-Log. | Galerie. | Galerie. | Parq.-Log. | Rang-L.

| | | | | | | | | | | | | |

Schreib- und Zeichenmaterialien-
Handlung,
Papier-Niederlage, Buchbinderei und Linür-Anstalt
von

Th. Jacobson,
Reval,
gegr. im Jahre 1875,

en gros *en détail.*

In grosser Auswahl
Papeterien, Gratulationskarten zu allen Begebenheiten, Zuthaten zur künstlichen Blumenfabrikation. Geschichten-, Zeichen- und Malbücher, Muschelsachen 2c.

Photographie-, Postkarten- und Poesie-Albums,

Moraständer,

chines. Fächer u. Schirme.
Crêpe-Papier etc.

Große Auswahl von Ansichts-Postkarten.

Telephon 175.

Versicherungs-Gesellschaft

„ROSSIJA“

gegründet im Jahre 1881

in St. Petersburg, Grosse Morskaja 37.

Grund- und Reserve-Capitalien über 35,000,000 R.

Die Gesellschaft schliesst:

Lebensversicherungen,

nämlich: Versicherungen von Capitalien und Renten zur Sicherstellung der Familie oder des eigenen Alters, von Aussteuern für Mädchen, Stipendien für Knaben u. dergl., zu besonders vortheilhaften Bedingungen und mit Antheil der Versicherten am Gewinne der Gesellschaft.

Am 1. Januar 1899 waren bei der Gesellschaft „Rossija“ **60,258 Personen** versichert, mit einem **Gesammt-Capital von 134,891,890 Rubel.**

Unfallversicherungen,

sowohl einzelner Personen, als auch Collectiv-Versicherungen von Beamten und Arbeitern auf Fabriken und bei sonstigen Unternehmungen mit Prämienermässigung in Folge der Verrechnung der Dividenden; Passagier-Versicherungen, giltig auf Lebenszeit, für ein Jahr oder auf kürzere Dauer.

Feuerversicherungen

beweglichen und unbeweglichen Eigenthums jeder Art (Gebäude, Maschinen, Waaren, Möbel etc.).

Transportversicherungen:

See-, Fluss- und Land-Transport-Versicherungen, sowie Versicherungen von Schiffskörpern.

Glasversicherungen:

Versicherung von Glasgegenständen gegen Bruch und Zerschlagen.

Nähere Auskünfte werden ertheilt und gedruckte Antragsformulare verabfolgt durch das Hauptcomptoir in **St. Petersburg** (Grosse Morskaja, eigenes Haus, Nr. 37), durch den **General-Agenten E. Bätge in Reval** (Langstr. Nr. 100) und durch die Agenten der Gesellschaft in allen Städten des Reiches.

Versicherungs-Billete zu Passagier-Versicherungen auf Eisenbahnen und Dampfschiffen werden auch auf den Eisenbahnstationen und den Landungsplätzen der Dampfschiffe verabfolgt.



Photographisches Atelier

A. Reisberg,

Inhaber der Firma Bernhard Lais

REVAL, vis-à-vis der Duma, REVAL,

empfiehlt sich

zur tadellos künstlerischen Ausführung aller in das Fach der

modernen

Photographie

schlagenden Arbeiten.

R. von der LEY.

Reval,
Goldschmiede- u.
Königstr.-Ecke.

Musik-, Kunst- u. Instrumentenhandlung.

Billigste Bezugsquelle für Noten u. Instrumente.

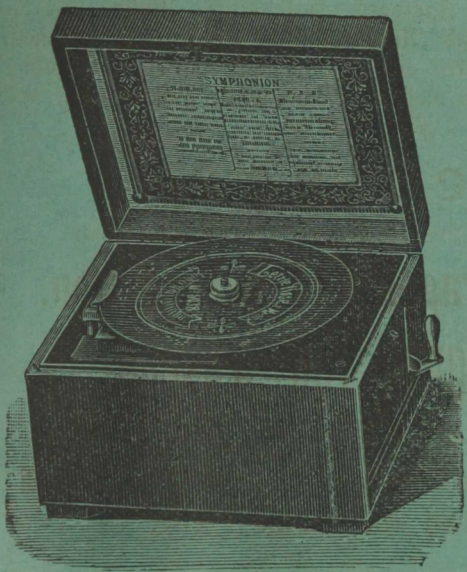
Wohlassortirtes Lager klassischer und moderner Musik, sowie Schulen und Etüden für alle Instrumente.

Großes Musik-Leih-Institut.

Dasselbe umfaßt eine sorgfältige Auswahl sämmtlicher Zweige der Musikliteratur und wird fortwährend durch Neuanschaffungen completirt. **Besondere Wünsche der gesch. Abonnenten werden stets berücksichtigt. Abonnementspreise billigst.**

Auswärtige Abonnenten erhalten die 3-fache Anzahl.

1 Heft monatlich 40 Kop. 1/2 Jahr 2 Rbl. 1 Jahr 3 Rbl.
2 Hefte „ 70 Kop. „ 3 Rbl „ 5 Rbl.



Violinen v. 1 Rbl. an

Guitarren v. 3 Rbl. an

Mandolinen mit Mechanik v. 5 Rbl. an.

Violinbogen v. 20 K. an.
Vorzügliche Saiten; schöner klarer Ton.

Symphonion, Polyphon, Kalliope, Ariston, Intona die besten Musikwerke selbstspielend u. z. Drehen.

Große Auswahl in Spieldosen für Kinder sowie Kinderflöten mit Noten, (letztere sind ganz besonders beliebt).

Revaler Ansichtskarten.

Künstlerpostkarten.

Postkarten-Albums in grosser Auswahl.

C. A. Johannsen,

Langstr, Nr. 151, im eig. Hause,
empfiehlt

Leinen- u. Weisswaaren,

als: Leinen, Lakenleinen, Tischgedecke, Tischtücher, Handtücher, Servietten, Tischzeug, Canevas und Canevasdecken, Taschentücher; Shirtings, Chiffons, Halbleinen, Madapolams, Piqués, Moultons, Cambrics, Nansoocs, Halbbatiste, Mulle; Gardinen, Lambrequins und Antimacassars, Bührenzeug, Flanell, Frottirhandtücher, -Laken und -Handschuhe, Corsets in größter Auswahl, Piqué- und wollene Schlafdecken, Bührenzeuge und Federleinen 2c.

Tricotagen,

als Unterjacken, Caleçons, Strümpfe, Socken, Corsetschoner 2c.,

Hemden, Kragen und Manschetten,

Anfertigung von Wäsche

jeder Art in kürzester Frist.

Verkauf nur gegen Baarzahlung.

Feste und sehr billige Preise.

Die

Eisen- und Stahlwaaren-

Handlung

PAUL SCHIFFER,

Lehmpforte,

empfiehlt billigst:

Baubeschläge,	Schneidkluppen,
Dachbleche,	Schraubstöcke,
Dachpappen,	Ambosse,
Dachlack,	Feilen,
Plieten,	Sägen,
Ketten,	Eisen,
Schrauben,	Stahl,
Drahtstifte,	Schaare,
Drahtgewebe,	Feldschmieden,
Waagen, Decimal-	Putzwolle,
und Balance-,	Maschinenöl,
Tauwerk,	Firniss,
Viehscheeren,	Wagenfett etc. etc.

Winter's Dauerbrandöfen „GERMANEN" für Coaks, Torf, Holz etc.

Wiederverkäufer erhalten Rabatt.

* Adresse für Briefe u. Telegramme: **PAUL SCHIFFER, Reval.** *

TELEPHON № 43.

Ausländisches

Emaille-Geschirr,

☆ Primusse, ☆

GRAEZ-KOCHER,

englische

Kohleneisen (Plättmaschinen),

amerikanische

✻ Fleischhackmaschinen, ✻

Eismaschinen „Blizzard“,

Wirthschaftswaagen,

Taschenmesser,

SCHEEREN Ia,

Stahl-Cassetten,

Schlittschuhe

empfiehlt in grosser Auswahl

die Filiale

Paul Schiffer,

Lehmpforte, H. Normann.

✻ **Wiederverkäufern**: Schlösser, Messerwaare, Löffeln, Blech-Waschschüsseln, Mausefallen, Kämme, Bürsten, Papier, Tinte, Hefte billigst.

Adresse für Briefe u. Telegramme: **PAUL SCHIFFER, Reval.** ✻

TELEPHON № 43.

Die Preise auf Separatore sind bedeutend ermässigt.



Alexandra-

Balance-

Separatore

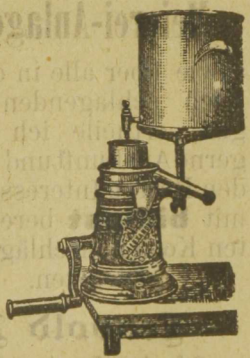
(Milchentrahmungs maschinen)

für

KRAFT- u. HANDBETRIEB.

Leistung von 60—1200 Stof stündlich.

Der Alexandra-Balance - Separator zeichnet sich vor allen anderen Systemen durch seine einfache und solide Construction, sowie sehr scharfe Entrahmung, grosse Leistungsfähigkeit u. verhältnissmässig sehr leichten Gang aus. Was die Trommel des Alexandra-Balance-Separators, den wichtigsten Theil der Centrifugen anbelangt, so übertrifft dieselbe unantastbar alle anderen Systeme. Die Trommel ist ohne jegliche Einsätze und arbeitet durch die balancirende Bewegung, **was bei keiner anderen Centrifuge der Fall**, mit einer sehr grossen Sicherheit, so dass Unglücksfälle total ausgeschlossen sind. Der Alexandra Balance - Separator ist mit den ersten Preisen prämiirt.



Patentinhaber für Russland u. Finnland:

Leopold Jacobson,

Reval, Ecke der Lang- und Naderstraße, Haus Heubel.

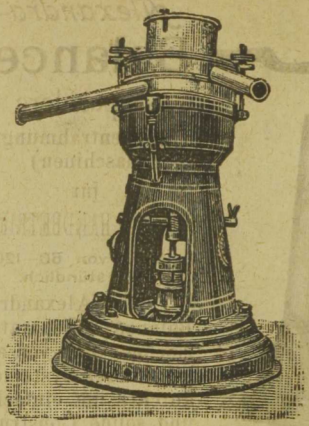
Preislisten gratis und franco.

Vertreter in allen grösseren Städten.

Die Preise auf Separatore sind bedeutend ermässigt.

Uebernahme von Meierei-Einrichtungen.

Die Preise auf Separatore sind bedeutend ermässigt.



Ich empfehle mein

beständiges Lager

von allen

Meierei-

Maschinen,

wie:

Alexandra-

Balance-Separatore

für

Kraft- u. Handbetrieb,

Kühler für Schmand und Milch,

Butterschläger, Butterkneter, Fettuntersuchungs-Apparate, Pasteurisatore und Vorwärmer

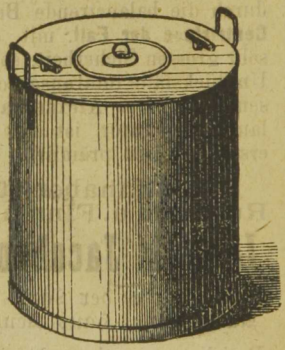
in verschiedenen Systemen;

ferner: Käselab, Käsefarbe, Butterfarbe, Pergamentpapier, Blechgeschirr, Bürsten, Salz, Buttertonnen etc. etc.

Ueber

Meierei-Anlagen,

sowie über alle in dieses Fach schlagenden Fragen, ertheile ich stets gerne Auskunft und stehe den Herren Interessenten mit **billigst** berechneten Kostenanschlägen zu Diensten.



Leopold Jacobson, Reval,

Ecke der Lang- und Raderstraße, Haus Heubel.

Die Preise auf Separatore sind bedeutend ermässigt.